

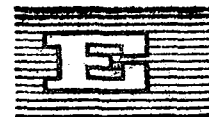
ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.
GENERAL

E/CN.4/1187
30 January 1976

RUSSIAN
Original: English/French



КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Тридцать вторая сессия
Пункт 13 "а" предварительной повестки дня

DIVISION LINGUISTIQUE
SECTION DES RÉFÉRENCES
COPIE D'ARCHIVES
A RENDRE AU BUREAU E/4097

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД
ВКЛЮЧАЯ ПОЛИТИКУ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ И СЕГРЕГАЦИИ И
ПОЛИТИКУ АПАРТЕИДА ВО ВСЕХ СТРАНАХ, ОСОБЕННО В
КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ
В СООТВЕТСТВИИ С РЕЗОЛЮЦИЕЙ 5 (XXXI) КОМИССИИ

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Страницы</u>
ВВЕДЕНИЕ	1-16	1
<u>Глава</u>		
I. ЮЖНАЯ АФРИКА	17-303	4
А. Новые события, связанные с политикой апартеида и расовой дискриминации.....	17-90	4
1. Смертная казнь.....	17-19	4
2. Убийства и оправдываемые нарушения права на жизнь.....	20-25	4
3. Насильственное перемещение населения.....	26-28	5
4. Обращение с политическими заключенными и захваченны- ми борцами за свободу.....	29-65	7
5. Неравенство заработной платы черных и белых рабочих и низкая зарплата черных рабочих	66-90	14
В. Политика "хоумлендов Банту".....	91-129	20
1. Историческая справка	93-97	20
2. Последствия политики разобщенных хоумлендов для права на самоопределение.....	98-129	22

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Страницы</u>
I. ЮЖНАЯ АФРИКА (продолжение)		
С. Система труда на фермах	130-172	29
Введение	130-133	29
1. Методы вербовки сельскохозяйственных рабочих-африканцев	134-144	31
2. Условия труда сельскохозяйственных рабочих-африканцев	145-156	34
3. Сравнительный анализ положения африканских рабочих в сельском хозяйстве и в других отраслях	157-164	38
4. Тюрьмы-фермы и частные тюрьмы.....	165-172	39
D. Студенческое движение	173-242	44
Введение	173-174	44
1. Закон об университетах в Южной Африке	175-190	44
2. История студенческого движения	191-207	49
3. Последствия политики апартеида для студенческого движения	208-218	55
4. Студенческие волнения и протесты	219-235	61
5. Вмешательство в деятельность студенческих организаций	236-242	68
E. Апартеид и африканская семья.....	243-303	71
1. Характеристика африканской семьи и анализ ее роли	244-265	71
2. Краткосрочные и долгосрочные последствия политики апартеида для африканской семьи.....	266-303	75
II. НАМИБИЯ	304-449	85
Введение	304-319	85
A. Новые события, связанные с политикой апартеида и расовой дискриминацией	320-386	89
1. Смертная казнь	320-321	89

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Страницы</u>
II. <u>НАМИБИЯ</u> (продолжение)		
2. Убийства и нарушения права на жизнь.....	322-323	89
3. Принудительное перемещение населения.....	324	90
4. Обращение с политическими заключенными и арестованными борцами за свободу	325-340	91
5. Публичные телесные наказания	341-344	97
6. Условия жизни африканцев в хоумлендах.....	345-375	99
7. Неравенство заработной платы черных и белых рабочих и низкая зарплата черных рабочих	376-379	110
8. Другие серьезные нарушения прав человека..	380-386	112
B. Студенческое движение	387-395	114
Введение	387	114
1. Соответствующее законодательство	388-389	115
2. Существующие студенческие группы	390-393	115
3. Препятствия на пути студенческого движения	394-395	117
C. Апартеид и африканская семья	396-410	117
Введение	396	117
1. Данные об африканской семье и анализ ее роли	397-400	117
2. Краткосрочное и долгосрочное влияние политики апартеида на африканскую семью...	401-410	119
D. Дакарская конференция.....	411-449	121
1. Организация	411-420	121
2. Работа	421-431	122
3. Результаты	432-449	124
<u>Приложение I.</u> Дакарская декларация по Намибии и правам человека и программа действий		127
<u>Приложение II.</u> Перечень документов Дакарской конференции по Намибии и правам человека.....		135

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Страницы</u>
III. ЮЖНАЯ РОДЕЗИЯ	450-626	139
А. Новые события, связанные с политикой апартеида и расовой дискриминацией	450-597	139
Введение	450-457	139
1. Смертная казнь	458-472	143
2. Массовые убийства и нарушения права на жизнь	473-487	146
3. Насильственное перемещение населения.....	488-518	149
4. Обращение с политическими заключенными и арестованными борцами за свободу	519-553	158
5. Неравенство заработной платы черных и белых рабочих и низкая зарплата черных рабочих	554-565	167
6. Другие серьезные нарушения прав человека...	566-597	171
В. Апартеид и африканская семья	598-626	179
1. Характеристика африканской семьи и анализ ее роли	598-606	179
2. Краткосрочные и долгосрочные последствия политики апартеида для африканской семьи...	607-626	181
IV. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА	627	188

ВВЕДЕНИЕ

1. В ходе работы тридцать первой сессии Комиссия по правам человека резолюцией 5(XXXI) от 14 февраля 1975 года постановила, чтобы Специальная группа экспертов, созданная во исполнение резолюции 2(XXIII) продолжала внимательно наблюдать и следить за дальнейшими изменениями, касающимися политики апартеида и расовой дискриминации, осуществляемой в настоящее время в Намибии и Южной Родезии (пункт 12).
2. В той же резолюции Комиссия просила группу изучить систему частных и фермерских тюрем, осуществляемую политику создания хоумлендов и ее влияние на права на самоопределение, а также систему трудовых отношений в сельском хозяйстве в Южно-Африканской Республике (пункт 13), изучить последствия апартеида для африканской семьи, а также исследовать конкретные трудности студенческого движения в Южной Африке и Намибии (пункт 14).
3. В пункте 15 резолюции 5(XXXI) Комиссия просила Группу представить доклад о результатах ее работы не позднее чем на ее тридцать третьей сессии, а также представить предварительный доклад тридцать второй сессии Комиссии.
4. Настоящий промежуточный доклад представляется в соответствии с этой просьбой. Он подготовлен Группой в ходе двух сессий совещаний, состоявшихся во Дворце Наций в Женеве с 28 по 31 июля 1975 года и с 12 по 23 января 1976 года. В основе доклада лежат сведения, собранные членами и Секретариатом главным образом благодаря систематическому рассмотрению документов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, официальных документов и отчетов парламентских обсуждений, изданий службы информации, Международного фонда защиты помощи Южной Африке, газет и журналов различных стран, определенных исследований по вопросу расовых отношений и работ, в которых рассматриваются вопросы, относящиеся к полномочиям Группы.
5. Настоящий доклад является продолжением восьми докладов, которые Специальная группа экспертов представила Комиссии ранее, по различным вопросам прав человека в Южной Африке (E/CN.4/950, E/CN.4/984 и Add.1-19, E/CN.4/1020 и Add.1-3, E/CN.4/1050 и Corr.1, E/CN.4/1076, E/CN.4/1111, E/CN.4/1135 и E/CN.4/1159).
6. При подготовке доклада Специальная группа экспертов учитывала основные международные нормы, регулирующие ту ее деятельность, о которой сообщалось в ее предыдущих докладах и, в частности, в докладе, представленном на тридцать первой сессии Комиссии по правам человека (E/CN.4/1159). Кроме того, Группа учитывала следующие резолюции, принятые тридцатой сессией Генеральной Ассамблеи: 3383(XXX), 3396(XXX), 3397(XXX), 3398(XXX), 3399(XXX), 3411(XXX), 3412(XXX), 3452(XXX) и 3453(XXX).
7. На 1335-м заседании Комиссии по правам человека, состоявшемся 7 марта 1975 года, председатель Комиссии, в соответствии с правилом 31 Правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета, сообщил, что Специальная группа экспертов, о которой говорится в пункте 12 резолюции 5(XXXI) относительно обновления полномочий Группы, будет состоять из следующих лиц:

Г-н Кеба М. Байе (Сенегал), член Верховного суда;

Г-н Бранимир Янкович (Югославия), профессор международного права, Белград;

Г-н Амжад Али (Индия), член парламента, Нью-Дели;

Г-н Аннан Аркиин Като (Гана), советник постоянного представительства Ганы при Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк;

Г-н Умберто Диас Казануэва (Чили), профессор Рутгерского университета (международные организации) и Колумбийского университета (испано-американская литература), Соединенные Штаты Америки;

Г-н Феликс Эрмакора (Австрия), профессор публичного права, Вена.

Комиссия далее постановила, что г-н М'Байе (Сенегал) будет в дальнейшем выполнять обязанности председателя Группы.

8. В ходе заседаний во Дворце Наций в Женеве, состоявшихся в июле 1975 года, Специальная группа экспертов приняла решение о том, что ее председатель продолжит также выполнение функций докладчика, а г-н Янкович - заместителя председателя.

9. Что касается плана доклада, то Группа решила следовать, насколько возможно, схеме, определенной в резолюции 5(XXXI) Комиссии. Кроме того, во исполнение пункта 12 этой резолюции, Группа постановила представить в рамках доклада краткое изложение событий в политической обстановке в Южной Африке.

10. С учетом конкретной ситуации, существующей в каждой из территорий, на которые распространяются полномочия Группы, политические события в южной части Африки проанализированы в главах, относящихся соответственно к Южной Африке, Намибии и Южной Родезии.

11. В целом, достаточно отметить, что в отношении Южной Африки Специальная группа экспертов констатировала, что, даже если имеются определенные признаки полагать, будто южноафриканские власти планируют смягчение политики некоторых аспектов апартеида, мнимые реформы никоим образом не направлены на устранение этой политики, а, наоборот, являются составной частью апартеида, поскольку их основная цель состоит в разделении черного населения.

12. Что касается Намибии, то южноафриканские власти предпринимают против намибийцев репрессивные меры, основная цель которых заключается в том, чтобы помешать им заниматься любыми видами политической деятельности и держать их в постоянной нищете. Так, например, в ходе выборов, состоявшихся в "Бантустане" Овамболенд, были приняты меры запугивания, с целью поддержки намибийцами так называемой конституционной конференции, которая должна была начать работу 1 сентября 1975 года.

13. Относительно положения в Южной Родезии Специальная группа экспертов с сожалением заявляет, что, несмотря на предпринимаемые якобы усилия с целью урегулирования проблем Южной Родезии, незаконный режим продолжает осуществлять репрессивные меры, в частности арест и произвольное задержание политических руководителей и других борцов за свободу, практику коллективных наказаний, а также насильственное перемещение населения.

14. Следует напомнить, что в своем последнем докладе Комиссии по правам человека (E/CN.4/1159). Специальная группа экспертов, с сожалением отметив, что ни одна из изложенных в ее предыдущих докладах рекомендаций, не была осуществлена южноафриканскими властями, вновь подтвердила свои предыдущие рекомендации.

15. Кроме того, необходимо напомнить, что на своей тридцать первой сессии Комиссия по правам человека просила Генерального Секретаря направить министрам иностранных дел государств-членов выводы и рекомендации, вытекающие из исследований, предпринятых Группой в 1973 и 1974 годах 1/. Текст выводов и рекомендаций направлен всем правительствам вербальной нотой от 3 июня 1975 года.

16. Следует, наконец, отметить, что в ходе совещаний, состоявшихся в Женеве в июле 1975 года и в январе 1976 года, Специальная группа экспертов обменялась мнениями относительно миссии, которую она должна осуществить в Африке в 1976 году, с целью сбора доказательств и заслушания свидетельских показаний о новых фактах в областях, относящихся к ее новой сфере компетенции.

1/ Выводы и рекомендации Специальной группы экспертов излагаются в главе У документа E/CN.4/1159.

I. ЮЖНАЯ АФРИКА

A. НОВЫЕ СОБЫТИЯ, СВЯЗАННЫЕ С ПОЛИТИКОЙ АПАРТЕИДА И
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

1. Смертная казнь

a) Сведения о некоторых соответствующих законах

17. Действующие южноафриканские законы о смертной казни были изложены или проанализированы в предыдущих документах Специальной рабочей группы экспертов (в частности, E/CN.4/1020, пункты 73-81, и E/CN.4/1111, пункты 40-43). Особое внимание обращалось на Акт о саботаже (Акт № 76 от 1962 г. о поправке к Общему закону), а также Акт о терроризме (№ 83 от 1967 г.) (см. E/CN.4/1135, пункт 18, и E/CN.4/1111, пункты 42-43).

b) Анализ полученной информации

18. В соответствии с полученной Группой информацией, за рассматриваемый период в Южной Африке состоялись две юридические конференции: созываемая раз в два года Конференция ассоциации юридических обществ и Конференция по вопросу "Преступление, закон и общество", на которых еще раз обращалось внимание на чрезвычайно большое число преступлений, влекущих за собой смертные приговоры и значительное число казней в Республике 1/ (см. также пункт 38 предыдущего доклада E/CN.4/1159, пункт 38). Однако, несмотря на подобную критику состояния общественности, министр юстиции г-н Джимми Кругер заявил в июле 1975 года, что нет "никакой возможности" пересмотра правительством вопроса о смертной казни 2/. Полномочиями Комиссии по проведению расследования пенитенциарной системы также не предусматривалось рассмотрение вопроса о смертной казни (см. пункт 44).

19. В течение 1972-1974 годов судами Южной Африки к смертной казни был приговорен 241 человек, из которых 127 были казнены: 46 - 1972 году, 45 - в 1973 году и 36 - в 1974 году. Однако в марте 1975 года казни ожидали 77 человек (2 белых, 20 цветных и 55 африканцев) 3/, и лишь в первой половине 1975 года было повешено 36 человек 4/.

2) Убийства и оправдываемые нарушения права на жизнь

a) Смерть в тюрьме или от рук полиции

20. В соответствии с информацией, представленной министром полиции парламенту в марте 1975 года, в течение 1974 года в тюрьме умерло 79 лиц. В числе указанных причин смерти было 10 случаев "самоубийства", 18 случаев смерти в результате "повреждений головы", 7 случаев - в результате повреждений "внутренних органов" или "многочисленных повреждений" и 9 случаев "смертельного ранения при попытке к бегству" 5/.

1/ Sunday Times (Johannesburg), 6 April 1975.

2/ Rand Daily Mail, 29 July 1975

3/ House of Assembly Debates, 21 March 1975; Observer (London), 30 March 1975.

4/ Cape Times, 24 July 1975.

5/ House of Assembly Debates, 21 March 1975.

21. В других представленных министром сведениях указывалось о том, что в течение 1974 года "при исполнении своих обязанностей" полицейские застрелили 101 человека, в том числе 87 африканцев 6/.

22. Среди погибших в этот период в тюрьме на Роббен Айленд был политический заключенный Альфред Кхонза, приговоренный в 1963 году к 20 годам тюрьмы (позднее срок был сокращен до 12 лет) за незаконный выезд из страны с целью военной подготовки за границей. После смерти в тюрьме, всего за несколько недель до освобождения 7/, он был похоронен в Димбаза в марте 1975 года.

b) Смертные случаи после выступлений и протестов черных промышленных рабочих

23. По имеющейся у Группы информации 131 шахтер погиб в стычках на золотых копях и шахтах в период с сентября 1973 года по март 1975 года 8/.

24. В докладе Группы за 1974 год (E/CN.4/1135, пункт 152) сообщалось о гибели 11 африканских шахтеров, застреленных полицией во время волнений на шахте Карлтонвилл в сентябре 1973 года. В 1975 году Группой были выдвинуты рекомендации относительно выплаты правительством компенсации семьям жертв 9/. После этого, в марте 1975 года произошел наиболее тяжелый случай в Нортфилд Кольери около Гленкоу, Наталь, когда было убито 28 человек. В белой печати инцидент был описан как "мятеж", а министр полиции назвал его "прямой международной стычкой между басутос и хосас" 10/.

25. Среди случаев стрельбы полиции по явно невооруженной толпе в июне 1975 года имел место инцидент в Тхаба Нчу Хоумленд Бофутатсвана. Двое африканцев было убито и четверо ранено, когда полиция выстрелила "с целью самозащиты" в толпу, протестовавшую против попыток чиновников хоумленда, поддержанных полицией (Республики), силой ограничить количество скота, который содержится и пасется на местных землях 11/.

3. Насильственное перемещение населения

26. В соответствии с полученной Группой информацией по-прежнему продолжается массовое насильственное перемещение африканского населения, так как правительство принимает меры по выполнению своей программы территориальной сегрегации рас и "закрепления" "хоумлендов банту" (см. раздел В ниже). В феврале заместитель министра по делам управления и развития банту сообщил парламенту, что после 1948 года из "черных мест" всего перемещено 190 794 человека 12/.

6/ House of Assembly Debates, 6 September 1974 and 18 March 1975.

7/ Files of the International Defence and Aid Fund for Southern Africa, March 1975.

8/ Sunday Times, 9 March 1975.

9/ Star, 8 March 1975.

10/ Rand Daily Mail, 3 March 1975; в том же номере газеты подробно освещаются "события, связанные с убийством и увечьями", на шахтах с сентября 1973 года по март 1975 г.

11/ Cape Times, 7 July 1975.

12/ House of Assembly Debates, 21 February 1975.

27. За последние десять лет "переселено" 74 362 человека 13/, в 1974 году - 5 226 человек. Министр не смог сообщить сведений о количестве лиц, подлежащих переселению 14/.

28. В число проектов, которые, как известно группе, послужили причиной конфликтов в рассматриваемый период, входят следующие:

a) Планируемое переселение нескольких тысяч африканцев из Восточного Кейпа в новый район Коммитисдрифт в Сискее (см. пункт 156 предыдущего доклада E/CN.4/1159, пункт 156). Уведомления о переселении уже направлены жителям деревни Финго, Грехемстаун. По имеющейся у Группы информации эти люди, владевшие земельными участками, живут там с 1855 года. Первые дома в районах расселения не будут готовы до 1977 года 15/.

b) Насильственное перемещение 12 тысяч зулусов из Чарлзтауна, Наталь, с принадлежащих им земель, которые в настоящее время объявлены "большими" 16/.

c) Планируемое перемещение 59 800 свази, которые должны быть включены в "хоумленды свази" из Лоувольда в районы Барбертон, Каролин и Эрмело. Вожди семи племен направили от имени 80 000 свази генеральному комиссару петицию с возражением против перемещения 17/.

d) Насильственное перемещение нескольких сот семей из Тхаба Нчу, Бофутатсване, в Витшишоек в Басото Кваква. Сообщалось об арестах лиц, сопротивляющихся перемещению. По сведениям властей Сото, некоторые из перемещенных семей принадлежали не к сото, а к зулу и кхоса 18/.

e) Насильственное перемещение 2 000 тсвана из Майена, Северный Кейп, в Ваальбошоек, хоумленд Бофутатсвана. Когда в мае 1975 года вождь Джеффри Мосеки и 900 его соплеменников покинули свои жилища и ушли в лес, комендант района Кимберли, полковник Криге, стал угрожать им "войной" и голодом, если они откажутся от переезда 19/.

f) Планируемое перемещение к 1985 году 28 000 африканцев из районов Бофелонг и Боипатонг, расположенных вблизи Вандербийпарка на Рэнде в северную часть города Себокенга 20/.

13/ House of Assembly Debates, 2 September 1974.

14/ House of Assembly Debates, 14 February 1975.

15/ House of Assembly Debates, August 1974; Financial Mail, 5 July 1974; Cape Times, 2 September 1974 and 6 May 1975.

16/ Cape Times, 23 August 1974.

17/ House of Assembly Debates, 27 August 1974, Star, 31 August 1974.

18/ Rand Daily Mail, 3 October 1974.

19/ House of Assembly Debates, 17 October 1974; Sunday Times, 16 February 1975; Rand Daily Mail, 20 and 21 February 1975, 8 May 1975.

20/ Rand Daily Mail, 8 December 1974.

4. Обращение с политическими заключенными и захваченными борцами за свободу

а) Сведения о некоторых соответствующих законах

29. Законы, регулирующие арест без суда и условия содержания заключенных в тюрьме, излагались в предыдущих докладах (см. E/CN.4/1159, пункт 50). Свод законов о безопасности широко определяющий круг наказуемых политических действий, в некоторых случаях весьма сурово, также приводился в различных документах, имеющихся у Специальной рабочей группы экспертов и в докладе Группы за 1973 год E/CN.4/1111.

30. За рассматриваемый период эти законы были расширены актом № 94 от 1974 года о поправке ко второму общему закону, которым вносилось изменение в акт от 1927 года об администрации Банту и признавалось преступлением подстрекательство, поощрение или раздувание враждебности между группами населения. Наказанием являются штраф в размере 2 000 рендов или двухлетнее тюремное заключение, либо то и другое 21/.

31. Основной частью принятых за рассматриваемый период законов, применение которых может повлиять на положение политических заключенных или арестованных борцов за свободу, является декларация № R 133 об исправительных учреждениях в хоумлендах Банту, опубликованная в Government Gazette 6 июня 1975 года. В соответствии с ней в хоумлендах могут создаваться центры, которые будут, однако, находиться под контролем правительства республики для "приема, обучения и перевоспитания" лиц, направляемых в центры по акту об укреплении законов Банту или по акту Банту о труде. The Black Sash и другие наблюдатели выявили, что этой частью закона будет затронуто значительное число людей. Они подчеркнули, что в этих актах говорится в основном о технических правонарушениях и нарушениях законов о пропусках, которые обычно наказываются заключением на срок до трех месяцев. Тем не менее согласно этому Акту такие "нарушители" могут произвольно приговариваться вплоть до трехлетнего заключения в исправительном центре "для улучшения их физического, психического и морального состояния" 22/. Комментаторы подчеркивали также, что многие положения декларации, по-видимому, заимствованы из актов о тюрьмах, в частности из положения, согласно которому заключенных смогут посещать только по разрешению, их переписка будет подвергаться цензуре, а сообщения в печати об этих заведениях будут ограничены. "Ренд дейли мейл" назвала проект "организованной кампании идеологической обработки, что на официальном языке означает "переориентацию" африканцев с целью принятия националистической идеологии Бантустана". Кроме того, согласно разделу 25 акта об укреплении городских районов Банту "нежелательными" африканцами являются лица, виновные в том, что рассматривается как политические преступления 23/.

21/ Survey of Race Relations, 1974 (South African Institute of Race Relations), p. 71.

22/ Rand Daily Mail, 19 July 1975.

23/ Rand Daily Mail, 22 July 1975, 5 August 1975.

32. Лидеры хоумлендов проявили к проекту недоверие, а в некоторых случаях враждебность и отрицали, что с ними якобы проводили консультации. Вождь Бутелези из Квазулу заявил, что он относится к центрам с огромным беспокойством: "Мне непонятно, почему нарушители закона о пропусках должны быть нам обузой". Профессор Нтсанвизи, первый министр Газункулу заявил: "Это более чем исправительное заведение, оно похоже на тюрьму". В то же время правительства и Лебова, и Сискеи, где якобы уже осуществляется строительство двух первых центров, отрицали, что им известно что-либо о проекте 24/. Первый министр Бофутатсвана третьего правительства, к которому якобы обращался министр по делам и развитию Банту относительно программы, заявил, что его правительство "абсолютно возражает" против проекта и не разрешит создание каких-либо центров в границах Бофутатсвана 25/.

b) Анализ полученной информации

33. В течение 1974 года не публиковались какие-либо широкие сведения об арестах по различным законам о безопасности. В сентябре 1974 года министр полиции заявил, что в первые шесть месяцев года никто не арестовывался за нарушение положений раздела 6 Закона о терроризме 26/. В феврале 1975 года он подтвердил, что было арестовано несколько лиц за нарушение закона о терроризме после состоявшегося в сентябре 1974 года запрещенного собрания в поддержку ФРЕЛИМО 27/. Затем в марте 1975 года генеральный прокурор, д-р Перси Ютар, сообщил о все еще содержащихся под арестом 26 лицах, хотя по его словам их имена "ему даже неизвестны" 28/. К этому времени 12 арестованных уже предстали перед судом. Таким образом общее число арестованных в сентябре в соответствии с законом о терроризме составило предположительно 38 человек 29/.

34. В феврале-апреле 1975 года по крайней мере еще 11 человек были арестованы в Соуэто и в расположенных вокруг Йоганнесбурга районах, где проживают цветные, как об этом сообщила "Рэнд дейли мейл", в которой приводятся имена и описываются аресты на рассвете 30/. По утверждениям, некоторые из арестованных имели связь с движением черных студентов.

35. В апреле 1975 года Организацией южно-африканских студентов (ОЮАС) был опубликован документ, в котором сообщались имена 24 членов организаций черных: Организация южно-африканских студентов, Конвенция черных народов, Программа черной общины, Союз объединенных черных рабочих, Совет театра Наталя и Экспериментальный народный театр. Эти лица были задержаны в ноябре 1974 года, и большинство из них все еще находится под арестом 31/.

24/ Rand Daily Mail, 22 July 1975.

25/ Rand Daily Mail, 5 August 1975.

26/ House of Assembly Debates, 27 September 1974.

27/ House of Assembly Debates, 4 February 1975.

28/ Star, 15 March 1975.

29/ Rand Daily Mail, 10 March 1975.

30/ Rand Daily Mail, 5 April 1975.

31/ "Second report on arrests, detentions and trials of members and supporters of SASO, BPC, BCP, BAWU, Tecon and PFT" (published by SASO, April 1975).

36. В мае газета "Стар" сообщила имена 14 арестованных по закону о терроризме, которые, как утверждается, все еще содержатся в Йоганнесбурге, кроме того, в Претории находится еще 16 человек 32/.

37. В сентябре "Рэнд дейли мейл" сообщила, что по этому закону арестованными все еще остаются 38 человек, а по акту о поправке к общему закону в Юго-Западной Африке находится под арестом 15 человек. Газета утверждала, что в числе арестованных — 31 африканец, 9 белых, 17 цветных и 2 индейца, среди них 5 женщин. Имена большинства арестованных были сообщены, включая семерых, как утверждается, содержавшихся под арестом почти год 33/. В конце месяца газета сообщила, что по крайней мере 68 человек арестовано в соответствии с законом о терроризме, 50 из них содержится без права переписки и сообщения, 21 арестованный — намибийцы 34/.

38. Во время прокатившихся в августе 1975 года арестов по закону о терроризме было задержано 12 человек, включая поэта-лауреата африканс. Брейтена Брейтсбаха, который постоянно проживает в Париже, г-жу Клару Рохм, муж которой является ученым и работает в Карел Типс Управлении атомной энергии, председателя организации НУСАС, студентов Джерри Маре и Гленна Мосс и журналиста Лоренса Дуоркина 35/.

39. Поступили также сообщения о том, что в рассматриваемый период имели место случаи плохого обращения с политическими заключенными. В пункте 58 упоминается о попытках во время допросов обвиняемых, о которых стало известно во время суда над членами ОЮАС. В феврале 1975 года представитель департамента тюрем заявил, что г-н Сатайсиван Купер, бывший чиновник по связям с общественностью "Конвенции черных народов", арестованный в сентябре 1974 года во время митинга в поддержку ФРЕЛИМО потерял сознание в центральной тюрьме Претории. Его лечили от "подогреваемых конвульсий" 36/.

40. В феврале 1975 года министр юстиции сообщил парламенту следующие данные о вынесенных в 1974 году приговорах в соответствии с некоторыми законами о безопасности 37/:

	<u>Белые</u>	<u>Цветные</u>	<u>Азиатского</u> <u>происхождения</u>	<u>Африканцы</u>
Акт о поправке к общему закону (Акт о саботаже 1962 года)	0	0	0	1
Закон о борьбе с коммунизмом	2	2	1	7
Закон о терроризме	0	0	0	1

41. Он представил следующие сведения на 1 января 1975 года о лицах, отбывающих сроки в соответствии с некоторыми законами о безопасности 38/.

32/ Star, 24 May 1975.

33/ Rand Daily Mail, 3 September 1975.

34/ Rand Daily Mail, 13 September 1975.

35/ Rand Daily Mail, 23, 27, 30 and 31 August 1975.

36/ Cape Times, 6 February 1975.

37/ House of Assembly Debates, 7 February 1975.

38/ Там же.

	<u>Белые</u>	<u>Цветные</u>	<u>Азиатского происхождения</u>	<u>Африканцы</u>
Акт о поправке к общему закону 1962 года	7	3	9	219
Закон о борьбе с коммунизмом	0	0	0	4
Акт о незаконных организациях	0	0	0	8
Закон о терроризме	2	3	4	61

42. По имеющейся у Группы информации, в октябре 1974 года общее число находившихся в тюрьмах по Южной Африке и Намибии составило 96 587 человек (сведений по расовым признакам нет). В 1968/69 году в тюрьмах находились 352 435 африканских мужчин и 71 867 женщин, в 1972/73 году - 234 913 мужчин и 58 534 женщины 39/.

43. Однако в опубликованном в мае 1975 года докладе департамента тюрем сообщалось, что за год, закончившийся 30 июня 1974 года, ежедневно количество заключенных составляло в среднем 98 851. Таким образом, за десять лет число их увеличилось почти на 10%. Общее количество заключенных составило за год 625 000 человек. Из 342 000 лиц, которым были вынесены приговоры, 288 000 были черными, 45 000 - цветными, 7 000 - белыми и 1 500 - азиатского происхождения 40/.

44. В октябре 1974 года была создана комиссия по проведению исследований деятельности уголовной системы, председателем которой назначен г-н Жюстис Вильжон. В ее задачу входило исследование деятельности уголовной системы Южно-Африканской Республики и представление рекомендаций по ее улучшению при условии, что не будет затрагиваться вопрос о необходимости сохранения смертной казни 41/.

45. Родственники политических заключенных сразу же решили информировать комиссию об особенно неравноправном положении политических заключенных (см. ниже пункт 49) 42/.

46. Однако министр тюрем пояснил, что не будет проводиться общее исследование условий содержания в южноафриканских тюрьмах, потому что ознакомление с 242 тюрьмами Республики "займет слишком много времени" 43/.

47. В феврале было объявлено, что комиссия отклонила показания Брама Фишера и семи других политических заключенных об условиях их содержания, поскольку, по словам судьи Вильжона, ознакомление с "содержанием политических заключенных... не входит в задачу комиссии" 44/.

48. В феврале представитель департамента тюрем заявил, что департамент может предпринять действия против любого заключенного, нарушающего положения, на основе представлений комиссии уголовной реформы 45/. А министр юстиции уточнил, что показания Брама

39/ House of Assembly Debates, October 1974.

40/ Star, 17 May 1975.

41/ Government Gazette, No. 4446, 18 October 1974.

42/ Sunday Times, 20 October 1974.

43/ Rand Daily Mail, 25 October 1974.

44/ Rand Daily Mail, 4 February 1975, 12 April 1975.

45/ Rand Daily Mail, 22 February 1975.

Фишера послужили одним из оснований принятия против него действий при решении вопроса о его будущем (см. ниже пункт 53) 46/.

49. Выступая в парламенте в октябре 1974 года, г-жа Элен Сузман кратко изложила ограничения прав политических заключенных по сравнению с уголовными заключенными. Наряду с лишениями других прав она отметила отсутствие возможности пересмотра приговора, доступа к газетам или иным формам сообщений, цензуру книг и переписки, трудности в получении средств обучения и ограничение посещений и переписки 47/.

50. В мае 1975 года министр тюрем заявил, что "в особых случаях" он разрешит публикацию (которая по акту о тюрьмах 1959 года без разрешения считается незаконной) фотографий заключенных в печати 48/. Единственное разрешение было дано на публикацию в печати фотографии Брами Фишера после его смерти (см. ниже пункт 53).

51. В январе 1975 года правительство постановило рассматривать в определенных обстоятельствах заявления лидеров хоумлендов об освобождении политических заключенных при представлении их от имени отдельных заключенных и наличии "этнического соответствия" (sic) 49/.

52. С другой стороны, в официальных заявлениях говорилось, что Нельсон Мандела не будет освобожден 50/.

53. Абрам Фишер, 66-летний известный юрист и лидер Коммунистической партии Южной Африки, приговоренный в 1966 году к пожизненному тюремному заключению на основе обвинения "в заговоре с целью саботажа", по сообщениям в декабре 1974 года, был болен раком. В Южной Африке и за границей выдвигались требования о его немедленном освобождении, включая обращение председателя Комитета Организации Объединенных Наций против апартеида г-на Эдвина Огбу. В декабре правительство Южной Африки отклонило их, несмотря на личное обращение двух дочерей Фишера (его единственный сын умер во время пребывания г-на Фишера в тюрьме) к министру юстиции и премьер-министру, а также постоянные сообщения об ухудшении здоровья заключенного. Дочерям разрешили регулярно посещать его, но лишь в марте, когда Фишеру позволили покинуть больницу и находиться в Блумфонтане и своего брата д-ра Поля Фишера, министр прямо заявил, что он по-прежнему будет считаться заключенным и без разрешения департамента тюрем посетители к нему допускаться не будут. Единственными, кому разрешили посещения, были близкие родственники, члены

46/ Rand Daily Mail, 31 January 1975.

47/ House of Assembly Debates, 24 October 1974, NB col. 6294-on.

48/ Cape Times, 10 May 1975.

49/ Rand Daily Mail, 15 January 1975.

50/ Rand Daily Mail, 31 January 1975.

его семьи. Он умер 8 мая 1975 года. Семье сообщили, что останки покойного после похорон должны быть переданы департаменту тюрем. В печати разрешили опубликовать единственную фотографию 51/.

54. Департамент тюрем отказался сообщить какую-либо информацию о состоянии здоровья Гована Мбеки, одного из обвиняемых Ривонии, приговоренных к пожизненному тюремному заключению и находящихся в настоящее время на острове Роббен, после того, как в одну из газет поступило телефонное сообщение о том, что он серьезно болен. Представитель заявил, что департамент "не обсуждает" состояние здоровья заключенных 52/.

55. За рассматриваемый период еще раз поступили сообщения о насилии над жизнью заключенных. По имеющимся у Группы сведениям, департамент провел не менее 230 расследований случаев нападения надзирателей тюрем на заключенных в период между январем и сентябрем 1974 года 53/, причем 40 лиц были признаны виновными. После вынесения обвинительного приговора надзирателю тюрьмы Лиукоп Подгиетеру министр тюрем направил письмо, "решительно на одобряющее" нападения на заключенных (см. пункт 86 доклада за 1975 год, Е/CN.4/1159). Но обвинительный приговор г-ну Подгиетеру, по-видимому, не повлиял на присвоение ему чина капитана 54/.

Суды Шлебуша

56. Несмотря на положительное решение верховного суда в 1974 году по апелляциям подсудимых против приговора за отказ выступить в качестве свидетелей перед комиссией Шлебуша, дополнительное обращение обвинения к апелляционному отделу было удовлетворено в деле д-ра Бейерс Науде, директора Христианского института. Апелляция д-ра Науде была рассмотрена верховным судом в марте 55/. Священник Тео Котзе был также судим за отказ выступить в качестве свидетеля. Он выразил несогласие с закрытым характером разбирательств комиссии и опасения о том, что свидетельские показания могут быть неверно использованы 56/. Вынесение решения было перенесено на 3 октября в ожидании рассмотрения апелляции г-на Науде 57/.

51/ Sunday Times, 4 August 1974; Rand Daily Mail, 5 December 1974; Sunday Times, 8 December 1974; Rand Daily Mail, 9 and 18 December 1974; Times, 12 December 1974; Morning Star, 23 December 1974; Guardian, 23 January 1975; Rand Daily Mail, 3, 24 and 26 February 1975; Morning Star, 11 March 1975; Cape Times, 11 March 1975; Star, 15 March 1975; Rand Daily Mail, 11 March 1975; House of Assembly Debates, 5 February 1975; Cape Times, 9 May 1975; Guardian, 9 May 1975; Times, 10 May 1975. Выдержки из заявления Брама Фишера во время суда опубликованы в Notes and Documents, № 8/75, Организация Объединенных Наций, Unit on Apartheid.

52/ Rand Daily Mail, 10 September 1975.

53/ Sunday Times, 30 October 1974.

54/ House of Assembly Debates, 15 October 1974.

55/ Информацию о комиссии Шлебуша см. в предыдущих докладах, Е/CN.4/1135, пункт 151, Е/CN.4/1159, пункт 78; Rand Daily Mail, 26 March 1975.

56/ Cape Times, 11 March 1975; Rand Daily Mail, 11 March 1975.

57/ Star, 16 March 1975.

57. В мае 1975 года в докладе Комиссии о Христианском институте против зего выдвигались обвинения в поддержке "насилованного изменения" положения в Южной Африке, а его руководителей — в принятии стратегии, типичной для "революционеров-социалистов". Комиссия пришла к выводу, что, поскольку "91%" средств Институт получает из-за границы, он должен "танцевать под музыку" тех, кто поддерживает его за пределами страны 58/. На следующий месяц премьер-министр заявил, что по закону о подрывных организациях Институт признан "подрывной организацией" (см. E/CN.4/1159, пункты 183-184), таким образом он лишается источников иностранной помощи 59/.

Судебный процесс о терроризме ОЮАС

58. В период с 31 января по 13 марта 1975 года 60/ (см. E/CN.4/1159, пункт 79, а также пункт 33 выше) в ряде случаев перед судом предстали 13 задержанных членов ОЮАС и других организаций черного населения, которые были арестованы после состоявшегося в сентябре 1974 года митинга в поддержку ФРЕЛИМО. По закону о терроризме 61/ они обвинялись в различных преступлениях, обвинительный акт против них насчитывал 105 страниц. После заявления защиты о представлении дополнительных сведений в отношении обвинений 62/ судья Бошоф дал указания обвинителю представить некоторые из них 63/. 11 июня он нашел обвинительный акт все еще "неясным" 64/ и вновь отложил рассмотрение дела. В период отсрочки государство прекратило дело против двух обвиняемых 65/. Однако, когда в августе суд возобновил заседания, число обвиняемых фактически сократилось до девяти 66/. Двое из тринадцати первоначально обвиняемых должны были представить прокурору свидетельские показания и обвинялись по закону о собраниях мятежников 67/. Адвокат защиты заявил, что обвиняемые систематически избивались и подвергались пыткам во время допросов и их показания недействительны, "поскольку они получены под пыткой" 68/.

59. После проведения в сентябре 1974 года собрания в поддержку ФРЕЛИМО восемнадцать членов ОЮАС и других организаций черного населения должны были предстать перед судом в августе 1975 года по закону о собраниях мятежников. Четверо из них, по-видимому отпущенные под залог, в суд не явились, и были выписаны ордера на их арест 69/.

58/ Times, 28 May 1975.

59/ International Herald-Tribune (quoting New York Times), 7 and 8 June 1975.

60/ Rand Daily Mail, 13 March 1975.

61/ "Second report on arrests, detentions and trials of members and supporters of SASO, BPC, BCP, BAWU, Tecon and PET" (published by SASO, April 1975), p.6.

62/ Cape Times, 6 May 1975.

63/ Rand Daily Mail, 17 May 1975.

64/ Rand Daily Mail, 12 June 1975.

65/ Rand Daily Mail, 24 June 1975.

66/ Rand Daily Mail, 13 August 1975.

67/ Sunday Express, 23 March 1975.

68/ Rand Daily Mail, 13 and 18 September 1975.

69/ SASO, op.cit., pp.4-5.

Запреты

60. В соответствии с разделами 1 и 10 акта № 71 1974 года о поправке к законам Банту на правительства хоумлендов распространились полномочия издавать приказы о запрещении деятельности организаций и отдельных лиц. Хотя законодательные и исполнительные полномочия республики сохраняются в районах хоумлендов, их правительства могут не разрешать деятельность любых организаций, членами которых являются африканцы, запрещать оказание помощи таким организациям, могут издавать распоряжения об ограничении деятельности любого африканского должностного лица такой организации, запрещать пребывание африканца в любом месте и публикацию любого заявления африканца. Однако правительство хоумленда может действовать только с предварительного одобрения министра по делам управления и развития Банту 70/.

61. Согласно закону о борьбе с коммунизмом, на 31 декабря 1973 года в общей сложности действовало 164 уведомления о запретах 71/.

62. В 1973 году по законам о безопасности запреты распространились на 62 человека после отбытия ими сроков тюремного заключения, а в первой половине 1974 года - на 30 человек 72/.

Цензура

63. Запрещенными в 1975 году журналами были: "Bandwagon", редактируемый священником Тео Кодзе и другими (см. выше пункт 56), и "Varsity" - орган совета студенческих представителей университета Кейптауна 73/.

64. Редактор "Daily News" в Дурбане по закону о собраниях мятежников был обвинен в публикации сообщения о запрещенном собрании в поддержку ФРЕЛИМО в сентябре 1974 года и был оправдан в январе 1975 года 74/.

65. Группа, в которую входили 31 ведущий африканский писатель, постановила создать союз литераторов "Африкаане" для борьбы с цензурой 75/.

5. Неравенство заработной платы черных и белых рабочих и низкая зарплата черных рабочих

66. По имеющейся у Специальной рабочей группы экспертов информации, в рассматриваемый период черные рабочие добились повышения заработной платы. Однако эта тенденция сопровождалась дальнейшим ростом заработной платы белых рабочих, а также увеличением стоимости жизни, так что разрыв в заработной плате черных и белых рабочих почти не изменился, и массы черных рабочих по-прежнему живут в условиях, считающихся ниже уровня бедности.

67. Как и в предыдущие годы, попытки африканских рабочих организовать профсоюзы наталкивались на многочисленные препятствия, включая запреты и аресты профсоюзных лидеров, хотя небольшое количество фирм стало выражать симпатии идее создания профсоюзов

70/ Survey of Race Relations, 1974 (South African Institute of Race Relations), p.69.

71/ House of Assembly Debates, 9 August 1974.

72/ House of Assembly Debates, 17 September 1974.

73/ Rand Daily Mail, 22 March 1975.

74/ Cape Times, 24 January 1975.

75/

черного населения. Забастовки черных рабочих по-прежнему подавлялись, производились аресты и увольнения забастовщиков.

68. Политика правительства направлена на то, чтобы не признавать профсоюзов африканцев, как считает министр труда г-н Марз Вильжон, и африканские рабочие обязаны применять механизм связи, созданный правительством, но еще не использованный полностью. По закону 1973 года о регулировании трудовых отношений Банту наниматели должны создавать рабочие комитеты или комитеты связи 76/.

69. В сентябре 1974 года министр труда заявил членам парламента, что с 1973 года по закону о регулировании трудовых отношений Банту создано 189 рабочих комитетов и 1230 комитетов связи 77/.

70. Однако среди африканских профсоюзов наблюдается тенденция расценивать эти комитеты как средства помешать росту профсоюзного движения африканцев.

71. В августе 1975 года было объявлено, что соглашения о заработной плате между работодателями и рабочими комитетами и комитетами связи черных в 1976 году обретут обязательный характер. Согласно департаменту труда, 2112 комитетов охватывают 587 тыс. черных рабочих 78/.

72. По имеющейся у Группы информации, разрыв в заработной плате продолжает увеличиваться, несмотря на повышение зарплаты черных рабочих. В следующей ниже таблице приводятся данные о среднемесячной заработной плате белых и африканцев в апреле 1975 года по сравнению с данными за апрель 1973 года 79/.

76/ Rand Daily Mail, 15 August 1974.

77/ House of Assembly Debates, 20 september 1974.

78/ Star, 9 August 1975.

79/ Rand Daily Mail, 15 August 1975.

СЕКТОР	<u>Белые</u>	<u>Африканцы</u>	<u>Рабочая сила</u>
Горное дело и разработка карьеров	P593 (P405)	P67 (P27)	620 628 (684 054)
Производство готовых изделий	P486 (P376)	P100 (P67)	1 343 500 (1 260 100)
Строительство	P472 (P376)	P95 (P67)	419 800 (384 700)
Электрэнергия	P554 (P404)	P116 (P76)	31 900 (28 100)
Южноафриканские железные дороги	P493 (P365)	- -	248 135 (229 559)
ПРОИЗВОДСТВО			
Основные группы товаров:			
Продукты питания	P446 (P343)	P91 (P58)	152 000 (138 300)
Напитки	P430 (P357)	P108 (P75)	27 200 (26 000)
Табак	P434 (P348)	P117 (P84)	3 900 (4 100)
Текстиль	P484 (P396)	P82 (P53)	97 000 (93 800)
Одежда	P471 (P371)	P79 (P66)	129 700 (127 800)
Обувь	P450 (P356)	P96 (P74)	34 800 (36 100)
Лес и пробка	P464 (P323)	P72 (P52)	64 900 (60 800)
Мебель	P486 (P370)	P91 (P72)	38 900 (37 200)
Бумага и бумажные товары	P506 (P402)	P116 (P86)	32 900 (32 200)
Кожа и кожаные изделия	P444 (P337)	P89 (P63)	8 100 (7 800)
Резиновые изделия	P471 (P432)	P114 (P81)	23 400 (22 800)
Химикаты	P510 (P399)	P97 (P71)	71 900 (68 000)
Неметаллические минеральные продукты	P486 (P374)	P93 (P61)	107 400 (101 800)
Основной металл	P541 (P396)	P115 (P72)	95 100 (89 100)

ПРОИЗВОДСТВО (продолж.)	Белые	Африканцы	Рабочая сила
Основные группы товаров:			
Металлические изделия	P493 (P396)	P103 (P72)	154 900 (145 800)
Механизмы	P506 (P384)	P123 (P77)	73 100 (65 400)
Электрооборудование	P462 (P359)	P125 (P82)	51 700 (47 100)
Транспортное оборудование	P475 (P371)	P121 (P83)	90 300 (80 600)
Прочие	P486 (P392)	P95 (P70)	50 600 (48 100)

73. В ряде официальных и независимых исследований были приведены сведения о разрыве заработной платы, в их число входят исследования Института управления кадрами 80/, в которых отмечалось, что зарплата белых рабочих на 34% больше зарплаты черных рабочих, выполняющих одинаковую работу, а также исследование африканского рынка, в котором было установлено, что в период между 1962 и 1973 гг. зарплата белых рабочих возросла на 101%, а черных рабочих - на 120%. Это означало, что средний доход на семью белого увеличился с 258 до 519 рэндов в месяц, в то время как средний доход на семью черного возрос с 25 до 55 рэндов в месяц 81/.

74. В феврале 1975 года "Файненшл Мейл" подсчитала, что распределение дохода между расами по существу изменилось незначительно после первой мировой войны. Доля белых составляла почти 75%, а африканцев - менее 20% 82/.

75. Было установлено, что объявленное в 1974 году повышение заработной платы государственных служащих сократило разрыв практически незначительно 83/, и в октябре африканские служащие продолжали ожидать повышения, хотя зарплата других служащих уже была увеличена 84/.

76. Министр транспорта привел следующие данные о средней заработной плате за год, выплаченной служащим южноафриканских железных дорог на 31 декабря 1974 года 85/:

Белые	5 153-89 рэндов
Цветные	1 343-76 "
Индийцы	1 479-12 "
Банту	1 092-72 "

80/ Cape Times, 23 August 1975.

81/ Star, 3 August 1975.

82/ Financial Mail, 21 February 1975.

83/ Cape Times, 10 and 13 July 1974.

84/ Rand Daily Mail, 31 October 1974.

85/ House of Assembly Debates, 11 February 1975.

77. По сведениям Группы, выплачиваемой южноафриканской полицией заработной плате существует аналогичное несоответствие 86/:

"Первоначальная заработная плата черных полицейских составляет 65 рэндов и возрастает до 175 рэндов в месяц. Заработная плата цветных и индийцев колеблется от 97,5 рэнда до 225 рэндов в месяц. Белые полицейские с обычным десятилетним образованием вначале получают 175 рэндов в месяц (это равняется самому высокому уровню для черных), позднее их зарплата увеличивается до 365 рэндов в месяц".

78. В марте 1975 года сообщалось, что черные государственные чиновники увольнялись со службы из-за дискриминации в заработной плате по сравнению с белыми служащими и из-за плохих условий труда. После двадцатилетней службы черные часто не зарабатывают того, что получают белые в начале трудовой деятельности 87/.

79. Председатель Центрального совета труда Банту обратился в марте к Совету по заработной плате с просьбой повысить зарплату неквалифицированных рабочих муниципалитетов с 8,6 рэнда до 20 рэндов в неделю 88/.

Уровень бедности

80. Согласно имеющейся у Группы информации средняя заработная плата, выплачиваемая черным правительственным служащим, по-прежнему ниже существовавшего в начале 1975 года базового уровня бедности. В различных районах страны этот уровень колебался между 82 и 104 рэндами в месяц, а неквалифицированные правительственные служащие из черного населения зарабатывали 75,17 рэнда, а почтовые служащие - 77,17 рэнда 89/.

81. Согласно подсчетам, сделанным в июне 1975 года Южноафриканским бюро исследований рынка, 8 работающих в промышленности африканцев из 10 также зарабатывали ниже уровня бедности, а месячный доход городской семьи из пяти или шести человек составлял 99 рэндов 90/.

82. Имеющиеся у Группы данные свидетельствуют также о том, что темпы увеличения заработной платы черных не соответствуют темпам роста инфляции в Республике. Бюро исследований рынка подсчитало, что доход черной семьи должен возрасти на 20% для того, чтобы можно было удовлетворять минимальные нужды существования в феврале 1975 г. по сравнению с маем 1974 года, и что в этот период стоимость продуктов питания увеличилась на 25% 91/.

86/ Star, 26 April 1975; also House of Assembly Debates, 9 August 1974.

87/ Star, 15 March 1975.

88/ Rand Daily Mail, 12 March 1975.

89/ Star, 8 March 1975.

90/ Sunday Express, 8 June 1975.

91/ Financial Gazette, 25 April 1975.

83. Г-н Ф. Ван Вик, директор Южноафриканского института расовых отношений, подсчитал в мае 1975 года, что уровень жизни 500 000 африканцев Йоханнесбурга был ниже базового уровня бедности 92/.

84. Однако по сравнению с городскими рабочими в более худшем положении остаются трудящиеся так называемых "пограничных районов", расположенных вокруг "хоумлендов Банту", созданных в соответствии с правительственной политикой "децентрализации". Комиссия НУСАС из университета Витватерсранд по исследованию заработной платы установила, что в конце 1974 года зарплата в Бабалеги, расположенном за пределами Претории, за 43-часовую неделю была менее 2,44 рэнда, а общая средняя заработная плата в этом районе составляла лишь 7,66 рэнда. Подсчитанный базовый уровень бедности для района равнялся 16,82 рэнда в неделю. Положения о минимуме зарплаты закона о заработной плате в хоумлендах не применяются 93/. Местные рабочие пограничных районов Истерн Кейп трудятся 208 часов в месяц при почасовой оплате в размере 14,5 пенса, т.е. в 30 рэндов в месяц 94/.

Резервирование работы

85. Нехватка квалифицированной белой рабочей силы по-прежнему оказывает давление на официальную политику резервирования рабочих мест. По сообщениям работа более 13 000 "белых рабочих" выполнялась на железных дорогах в марте 1975 года черными 95/, и городской совет Йоханнесбурга нанимал "неквалифицированных" черных на работу, обычно выполняемую "квалифицированными" белыми 96/. Но в июне министр труда заверил белых рабочих, что работа "для белых", выполняемая в настоящее время черными, будет передана белым, если в Южной Африке произойдет спад деловой активности 97/.

86. В имеющемся у Группы документе Международная организация труда предлагала южноафриканскому правительству четыре меры в качестве средства выполнения обязательства перед Организацией Объединенных Наций ликвидировать расовую дискриминацию 98/. Этими четырьмя предложениями являются: аннулирование законов о пропусках и прекращение действия системы трудовой миграции; предоставление африканцам права создавать профсоюзы; устранение барьеров в получении работы (резервирования работы и т.д.); и ликвидация неравенства в заработной плате на основе расы и пола 99/.

92/ Rand Daily Mail, 27 May 1975.

93/ Rand Daily Mail, 13 December 1974; Financial Mail, 13 December 1974; Rand Daily Mail, 9 June 1975.

94/ Rand Daily Mail, 24 February 1975.

95/ Rand Daily Mail, 4 March 1975.

96/ Rand Daily Mail, 7 March 1975.

97/ Rand Daily Mail, 24 June 1975.

98/ Rand Daily Mail, 4 June 1975.

99/ Eleventh Special Report of the Director-General on the Application of the Policy of Apartheid of the Republic of South Africa (Geneva, ILO, 1975), p. 50.

Преследование членов африканских профсоюзов

87. В декабре 1974 года Международная конфедерация свободных профсоюзов (МКСП) представила Группе сведения об аресте Джейка Нюка, генерального секретаря Объединенного профсоюза черных рабочих, и Л. Мабандла, М. Мбес и С. Купера, организаторов этого профсоюза в Дурбане. МКСП выразила решительный протест против арестов и заявила, что арестованные "жестоко избивали и пытали" 100/. Протест МКСП послужил предметом рассмотрения доклада Специальной группы экспертов Экономическому и Социальному Совету на его шестидесятой сессии.

88. Согласно имеющейся у Группы информации рассматриваемый период, несмотря на эти препятствия, характеризовался ростом числа профсоюзов черных трудящихся. В июле 1974 года "Файнешел Мейл" перечислила 22 профсоюза черного населения, насчитывающих почти 40 000 членов 101/. К концу года в одном лишь Объединенном профсоюзе африканских промышленных рабочих число членов увеличилось за год на 42% 102/.

89. По имеющейся у Группы информации, во второй половине 1974 года полиция вмешалась в 69 забастовок, и в связи с ними в целом было осуждено 826 рабочих 103/.

90. Всего в 1973 году произошло 246 забастовок с участием африканских рабочих и в первой половине 1974 года 54 забастовки 104/.

В. ПОЛИТИКА "ХОУМЛЕНДОВ БАНТУ"

91. Хотя положение и история создания "Хоумлендов Банту" были предметом изучения в предыдущих докладах Специальной рабочей группы экспертов, в частности в докладе 1970 года (E/CN.4/1050), в котором рассматривалась история возникновения политики "резерваций для коренного населения" и их учреждение при нынешнем правительстве как "хоумлендов Банту", Группа впервые рассматривает этот вопрос в связи с правом народов на самоопределение, как это определено и разработано Организацией Объединенных Наций.

92. Группа провела исследование этого вопроса в свете утверждений южноафриканского правительства, что оно предлагает хоумлендам "политическую независимость" и, в частности, планирует предоставить "независимость" Транскею в октябре 1976 года.

1. Историческая справка

93. Следует напомнить, что создание южноафриканским правительством "резерваций для коренного населения" основывается на традиционной южноафриканской политике насильственного вовлечения африканской рабочей силы в экономику белого населения и в то же время ограничения поселений африканцев в городских районах. "Резервации" были

100/ Сообщение МКСП излагалось в записке Генерального Секретаря (E/5638 от 18 марта 1975 г.)

101/ Financial Mail, 19 July 1974.

102/ Sunday Times, 8 December 1974.

103/ House of Assembly Debates, 21 February 1975.

104/ House of Assembly Debates, 9 September 1974.

узаконены, в частности, актом о земле 1913 года, ограничившим размеры земель у африканцев, и актом 1936 года, определявшим условия "окончательного решения" земельного вопроса, в соответствии с которым 13% общей площади земель Южной Африки отводилось африканцам, иными словами, сюда входили имеющаяся у черного населения земля и 6,2 млн. га земли, которую для этой цели должен был приобрести фонд 105/.

94. Следует также напомнить, что нынешнее националистическое правительство с момента прихода к власти в 1948 году проводило политику "территориального апартеида", а в 1955 году оно создало Комиссию Томлинсона с целью представления доклада о минимальных условиях, необходимых для создания резерваций в качестве "хоумлендов Банту" 106/.

95. Однако только после 1962 года д-р Фервурд, будучи премьер-министром, начал формулировать политику бантустанов как политику "самоуправляющихся государств". В тот год, за которым после событий в Шарпвилле последовала международная изоляция Южной Африки, он заявил:

"Я полагаю, что эти люди (африканцы) должны иметь свои государства, что соответствует их желанию... Я считаю, что они увидят происходящее в остальной части Африки и это скорее укрепит связи между нами, чем приведет к их слиянию с другими странами, что могло бы послужить причиной конфликтов и хаоса... Мы пытаемся создать небольшие благожелательно настроенные соседние государства черного населения и оградить их от подобной опасности путем подготовки к предоставлению им всяческих услуг" 107/.

96. В предыдущих докладах (включая Е/CN.4/1020, Е/CN.4/1111, Е/CN.4/1135) о предпринятых с того времени шагах по предоставлению "самоуправления" Транскею (1963 г.) и созданию семи других "хоумлендов" к 1972 году, превращению каждого африканца в гражданина "хоумленда", независимо от его проживания или не проживания в нем (1970 г.), распространению контроля "хоумлендов" над образованием (1970 г.), предоставлению исполнительным органам полномочий создавать законодательные советы "хоумленда" путем промульгации (1971 г.) и передаче "правительствам хоумлендов" контроля над внутренней полицией промульгацией (1972 г.).

97. В предыдущих докладах излагались также меры по "укреплению" земель хоумлендов. В 1972 году Квазулу все еще состоял из 29 разбросанных территорий, Сискей и Бофутатсвана - из 19 районов в каждом и лишь Басото Кваква был единственным сплошным районом 108/.

105/ См. Е/CN.4/1050. См. также Oxford History of South Africa, Wilson and Thompson, eds. (цит. в дальнейшем, как Oxford History), vol.II, chap.II.

106/ Там же; см. также В. Rodgers, The Bantu Homelands (International Defence and Aid Fund, 1972), pp. 3-4.

107/ House of Assembly Debates, 23 January 1962, quoted in Rodgers, op.cit., p.4.

108/ Rodgers, op. cit., p.15.

2. Последствия политики разобщения хоминионов
для права на самоопределение

а) Вступление

98. Право всех народов на самоопределение признается Уставом Организации Объединенных Наций, в котором излагаются положения, четко определяющие это право, в частности в пункте 2 статьи 1 (глава I, "Цели и принципы") и в статье 55 (глава IX, "Международное экономическое и социальное сотрудничество"). В ряде принятых Генеральной Ассамблеей резолюций и документов подчеркивалось, что, в соответствии с Уставом, право на самоопределение применяется к подопечным и несамостоятельным территориям.

99. 14 декабря 1960 года на своей четырнадцатой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 1514 (XV) под названием "Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам". Эта декларация является одним из наиболее важных вкладов, которые Организация Объединенных Наций внесла в разработку и развитие идеи права на самоопределение с целью осуждения всех форм подчинения народов иностранному игу и их эксплуатации, которые являются отрицанием права на самоопределение и основных прав человека, а также в укрепление ее действенности в связи с деколонизацией. Право народов на самоопределение было вновь подтверждено в статье 1 Международного пакта о правах человека, в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами, принятой Генеральной Ассамблеей в резолюции 2625 (XXV) от 24 октября 1970 года, и в резолюции 1803 (XVII) Генеральной Ассамблеи о "неотъемлемом суверенитете над естественными ресурсами".

100. Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам была принята Генеральной Ассамблеей единогласно, и в ней воплощены, в частности, следующие принципы:

- а) все народы имеют неотъемлемое право на полную свободу, осуществление своего суверенитета и целостность национальной территории;
- б) подчинение народов иностранному игу и господству и их эксплуатация являются отрицанием основных прав человека;
- в) все народы имеют право свободно устанавливать свой политический статус и осуществлять свое экономическое, социальное и культурное развитие;
- г) любые военные действия или репрессивные меры какого бы то ни было характера, направленные против зависимых народов, должны быть прекращены;
- д) в подопечных и несамостоятельных территориях, а также во всех других территориях, еще не достигших независимости, должны быть незамедлительно приняты меры для передачи всей власти народам этих территорий в соответствии со свободно выраженной ими волей и желанием, без каких бы то ни было условий или оговорок и независимо от расы, религии или цвета кожи;

- f) всякая попытка, направленная на то, чтобы частично или полностью разрушить национальное единство и территориальную целостность страны, несовместима с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций;
- g) все государства должны строго и добросовестно соблюдать положения Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и настоящей Декларации на основе равенства, невмешательства во внутренние дела всех государств, уважения суверенных прав всех народов территориальной целостности их государств.

Генеральная Ассамблея, в целях осуществления Декларации, учредила Специальный комитет по наблюдению за ходом выполнения Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, получивший название Комитета 24 или Комитета по деколонизации.

101. Специальная рабочая группа экспертов предлагает изучить существующее в хоумлендах экономическое и социальное положение и потребовать от правительства Южной Африки содействовать их независимости в свете этих принципов.

b) Экономическое, политическое и социальное положение в хоумлендах

i) Законодательство репрессивного характера

102. Все законы о безопасности (см. выше раздел А), действующие в республике, применяются также и в хоумлендах. Кроме того, президент государства как "верховный судья" всех африканцев в хоумлендах пользуется широкими полномочиями относительно арестов и заключения, которыми он может пользоваться без ведома южноафриканского парламента 109/. Президент страны может также отдать распоряжение о перемещении любого племени или его части, и не существует возможности обратиться за помощью к судам с целью отмены распоряжения 110/. Он может также запретить проведение любого собрания или участие в нем любого лица 111/.

103. Министр по делам управления и развития Банту может в любое время сместить любого вождя или главу, который обычно находится на содержании правительства 112/. Большинство (до 74) членов нынешнего законодательного органа Транскея - это вожди, из которых лишь около 50 членов непосредственно избираются 113/.

104. Декларация R 400 от 1960 года по-прежнему применяется в Транскее и предусматривает в чрезвычайных случаях широкие полномочия, в соответствии с которыми запрещаются собрания и производятся аресты, хотя она "возможно", будет обменена по получении независимости 114/.

109/ Согласно закону 1927 года об управлении Банту, раздел 5, с поправкой, внесенной актом 42 1964 года.

110/ Там же.

111/ Там же.

112/ Согласно акту № 68 1951 года о властях Банту; декларация № 180 от 1956 года; акт от 11 октября 1957 года.

113/ Transkei Constitution Act 1963, amended 1975, Act. No. 4628.

114/ Sunday Times, 7 September 1975.

105. Вторая поправка к акту о Банту от 1974 г. расширяет полномочия правительств хоумлендов, запрещая деятельность организаций и отдельных лиц в хоумлендах при условии, что они являются африканцами (см. выше раздел А).

106. Эти репрессивные меры вместе с планами, объявленными правительством в рассматриваемый период, по созданию в хоумлендах "исправительных центров", в которые могут направляться на "перевоспитание" "мелкие нарушители" из районов проживания белых (см. выше раздел А), должны рассматриваться в свете полноты относительно свободного определения народами своего будущего, согласно изложенному выше в подпунктах "с", "d" и "e" пункта 100.

ii) Объединение земель

107. В рассматриваемый период были опубликованы "окончательные" предложения по объединению существующих 113 различных районов, которые составляют хоумленды, в 36 районов. Согласно подсчетам, численность африканцев, которые должны быть перемещены в соответствии с этими программами, колеблется от 150 до 2000 тыс. 115/. Расходы по выполнению этих предложений оцениваются в 300-500 млн. фунтов стерлингов, и на их осуществление потребуется 10 лет 116/.

108. Дробление предлагаемых "независимых" территорий, учитывая, что Транскей, как наиболее жизнеспособный в экономическом отношении из предлагаемых штатов, будет состоять из двух отдельных земельных районов 117/, следует рассматривать в свете принципов, изложенных выше в подпунктах "a" и "f" пункта 100.

109. Вопрос объединения земель остается наиболее спорным общественным вопросом для лидеров хоумлендов и южноафриканских властей. В начале 1974 года восемь лидеров заявили, что они не примут независимости до предоставления большого количества земли 118/. В июле 1975 года вождь Бутелези заявил, что смешно требовать независимость отдельных участков территории, которая недостаточна для самой большой этнической группы в стране 119/. В августе 1975 года было объявлено, что переговоры между правительствами Южной Африки и Транскея привели к "отсрочке" решения вопроса о земле и территориальных границах 120/.

iii) Население

110. Данные переписи свидетельствуют о том, что 8 060 773 человека, провозглашенных "гражданами" хоумлендов, проживают за их пределами, и лишь 6 997 179 человек проживают в них 121/. Эти данные отражают также значительную диспропорцию между мужчинами и

115/ House of Assembly Debates, 14 February 1975; Rand Daily Mail, 28 March 1975; Financial Mail, 18 April 1975; Financial Times, 25 February 1975.

116/ Star, 8 February 1975; Financial Gazette, 21 February 1975.

117/ Rodgers, op.cit., p.15.

118/ Times (London), 18 January 1974.

119/ Cape Times, 19 July 1975.

120/ Star, 16 August 1975.

121/ Muriel Horrell, The African Homelands of South Africa (South African Institute of Race Relations, 1973), p.37.

и женщинами в каждом районе. В хоумлендах женщин больше, чем мужчин приблизительно на 1 млн., а в районах, где проживают белые, мужчин меньше, чем женщин приблизительно на 1 млн. 122/.

111. Эти данные следует рассматривать в свете положений подпунктов "f" и "g" изложенного выше пункта 100 и статьи 13 Всеобщей декларации прав человека.

iv) Африканизация

112. За рассматриваемый период парламенту были представлены сведения о расширении под руководством правительств хоумлендов образования, об увеличении числа полицейских участков (50), управляемых в настоящее время африканцами, прокуроров (62) и судей (28) 123/. Сообщалось об организации подготовки дипломатических чиновников хоумлендов из числа африканцев, десять из которых готовятся для дипломатической работы в "независимом" Транскее 124/. Совет корпорации капиталовложений Банту, контролирующей средства по ассигнованию предприятий в хоумлендах, остается учреждением, состоящим полностью из белых 125/.

v) Экономическое развитие

113. Однако по имеющейся у Специальной рабочей группы экспертов информации, основная критика проекта "независимых хоумлендов" состоит в том, что он по существу не создает действительной альтернативы широкой экономической зависимости африканских районов от экономически развитых промышленных центров белых. До настоящего времени не были предприняты шаги по "развитию" хоумлендов изменить это главное обстоятельство.

114. В одном из имеющихся у Группы исследований экономики хоумлендов отмечается, что около 53% де юре населения хоумлендов проживает в "белых" районах, и их более высокие доходы на душу населения увеличились до 112 рэндов в год, однако этот доход на душу населения, проживающих только в хоумлендах (включая рабочих-мигрантов) составлял в 1966/67 году лишь 65 рэндов. Около 630 000 африканских мужчин являются мигрантами, что составляет более одной трети африканцев, обычно проживающих в хоумлендах 126/.

115. Эта чрезмерная зависимость от дохода, получаемого за пределами хоумлендов, сочетается с крайней нищетой и недоеданием во всех хоумлендах, о чем подробно сообщалось в предыдущих докладах. В 1974 году средняя заработная плата в промышленности составляла 40 рэндов в месяц, а зарплата, выплачиваемая самым крупным работодателем в хоумленде, составляла лишь 2,5-3,25 рэнда в неделю 127/.

122/ Н. Bernstein, For Their Triumphs and for Their Tears (International Defence and Aid Fund, 1975), p.66.

123/ House of Assembly Debates, 17 March 1975, 16 August 1974, 6 September 1974.

124/ BBC, London, 4 October 1974; Star, 16 August 1975.

125/ Financial Mail, 12 July 1974.

126/ Gavin Maasdorp, Economic Development Strategy in the African Homelands (South African Institute of Race Relations, 1974). В последующем исследовании Джилла Матрисса (Financial Mail, 19 September 1975) приводятся данные по Южной Африке, составляющие 1 750 000- 2 000 000 мигрантов, включая мужчин и женщин.

127/ Financial Mail, 25 October 1974, 11 October 1974.

116. В цитирувавшемся выше исследовании говорится о восьми факторах экономической зависимости:

- i) занятость — хоумленды не могут предоставить достаточное количество рабочих мест;
- ii) финансовая помощь — вряд ли какой-либо хоумленд сможет покрыть свои финансовые расходы за счет местных источников. Вопрос о 75% средств решается в настоящее время южноафриканским парламентом;
- iii) все финансовые учреждения находятся в "центре" страны, а их политика определяется интересами "центра";
- iv) предприятия и финансовые компании также находятся в "центрах";
- v) аналогичное положение наблюдается с техническими кадрами;
- vi) транспорт — большинство хоумлендов не имеет выхода к морю, в настоящее время ни один из них не имеет порта, система южноафриканских железных и шоссежных дорог пользуется монополией на транспорт в раздробленных территориях;
- vii) другие средства связи, включая прессу, телевидение и радио, также сконцентрированы в "центре";
- viii) торговые связи определяются связями "центра" а все поставщики и рынки концентрируются в "центре" 127a/.

Транскей уже согласился остаться частью Южно-африканского таможенного союза и зоны рэнда 128/.

117. Сообщая, что для отдельных хоумлендов даже не был разработан план развития, Маасдорп приходит к выводу, что "потенциальная экономическая "жизнеспособность" хоумлендов вызывает серьезные сомнения"; что, кроме того, "внутри самой правящей партии существуют глубокие разногласия по поводу возможности ускорения темпов развития хоумлендов, превышающих существующие. Капиталовложения в хоумленды предполагают перераспределение доходов, т.е. доходы белой части населения будут расти более низкими темпами Различные исследования показали, что, хотя сторонники правительства и одобряют политику разделения хоумлендов, лишь меньшинство выступает за их развитие" 129/.

118. Попытки привлечь южноафриканских и иностранных вкладчиков капиталов в хоумленды привели пока к незначительным успехам, и с целью улучшения положения предоставляется все большее число концессий. В 1974 г. правительство Южной Африки заявило, что правительствам хоумлендов будет разрешено самостоятельно договариваться с вкладчиками 130/.

127a/ Maasdorp, op.cit., pp. 7-8.

128/ Sunday Times, 7 September 1975.

129/ Maasdorp, op.cit., p. 31.

130/ Financial Mail, 4 October 1974.

Как сообщила "Файнанш Мейл", Корпорация капиталовложений Банту (ККБ) предприняла "отчаянные" попытки для привлечения капиталовложений и предоставляла инвеститорам выгодные условия (см. выше пункт 115).

119. ККБ сообщила о своем намерении создать "20 000 рабочих мест в год" путем выдвижения промышленным компаниям привлекательных предложений 131/, но представленные парламенту в рассматриваемый период данные свидетельствуют о том, что в сфере производства в хоумлендах было занято всего лишь 19 253 африканца 132/, главным образом в принадлежащих Южной Африке компаниях 133/, а 110 000 человек были заняты на государственной службе. С другой стороны, ежегодно на рынок рабочей силы хоумлендов поступало 60 000 человек 134/.

120. Все эти данные о медленных темпах африканизации и о вялом экономическом развитии следует рассматривать в свете принципов, изложенных выше в подпунктах "b", "c" и "e" пункта 100.

c) Условия пребывания африканцев в транзитных лагерях

121. За рассматриваемый период поступила небольшая новая информация об условиях африканцев в транзитных лагерях. Однако Группа располагает сведениями об ухудшении условий в "палаточном городке" Руигронд, Бофутатсвана, где правительство хоумленда отказывается от всякой ответственности за население, насильственно перемещенное с "белых" земель 135/.

122. Группа располагает также информацией о постоянных плохих условиях расселения в районе Кискей, Димбаза, несмотря на то что по сообщениям 350 000 рэндов было там истрачено на жилища и что планируется произвести капиталовложения в размере 3 млн. рэндов Корпорацией развития Хоза. 1 450 человек по-прежнему живут за счет пайка, и обычными являются такие заболевания, как детская пеллагра, туберкулез, чесотка и "умственное расстройство" 136/.

d) Подлинные цели политики хоумлендов

123. В документе, подготовленном в 1975 году Африканским национальным конгрессом Южной Африки для Организации африканского единства 137/, анализированы подлинные цели политики "хоумлендов Банту", заключающиеся в следующем: а) узаконить непропорциональное распределение земли и б) не допустить всех африканцев, проживающих в хоумлендах или за их пределами, к политическому управлению. В документе подчеркивается также, что: с) "бантустаны" выполняют функцию разделения африканцев по племенному принципу, что приводит к ослаблению их сопротивления угнетению; d) они препятствуют также международной оппозиции апартеиду; e) путем создания в хоумлендах элиты правителей, государственных служащих, бизнесменов и профессионалов белое правительство надеется создать оплот против выступления народа против апартеида; и f) "бантустаны должны служить частью механизма сверхэксплуатации рабочих".

131/ Star, 3 мая 1975 г.

132/ House of Assembly Debates, 25 февраля 1975 г.

133/ В 1974 году в принадлежащих Южной Африке компаниях работали 11 249 африканцев, а в иностранных фирмах - 2 159 человек (House of Assembly Debates, 19 августа 1974 г.).

134/ Rand Daily Mail, 1 августа 1974 г.

135/ Rand Daily Mail, 15 марта 1975 г.

136/ Cape Times, 19 сентября 1974 г.; Rand Daily Mail, 5 октября 1974 г.

137/ Опубликовано в Sechaba, июнь-июль 1975 г.

124. Функция хоумлендов как постоянного источника дешевой мигрирующей рабочей силы, используемой в экономике белого населения, еще более подчеркивалась в статье, опубликованной в Anti-Apartheid News в ноябре 1975 года, в которой указывалось, что "экономическая жизнеспособность не рассматривается в качестве предпосылки независимости бантустанов", так что они определяются "условиями экономического подчинения Южной Африке, от чего они никогда не освободятся"138/.

е) Будущие перспективы

125. По имеющейся у Группы информации правительство Южной Африки намерено и в дальнейшем проводить политику "независимости" хоумлендов, в частности в отношении Транскея в октябре 1976 года 139/.

126. Предусматриваемое предоставление "независимости" Транскею вызовет такие противоречия, которые будут связаны с тем, что "южноафриканцы" будут пользоваться свободным въездом в Транскей и выездом из него, а граждане Транскея не смогут свободно въезжать в Южную Африку без "пропуска", и что, хотя государственные школы Транскея будут принимать учащихся не по расовому признаку, над "белыми" школами сохранится (республиканское) управление Кейптауна 140/.

127. "Независимый" Транскей намеревается просить о вступлении в Организацию Объединенных Наций и обменяться дипломатическими миссиями с иностранными государствами 141/.

128. Южная Африка рассчитывает на "военное сотрудничество" с независимыми хоумлендами Банту, которые "должны занять свое место в военной машине Южной Африки, а не за ее пределами"142/.

129. Проблемы земель, положение африканцев в "белых" районах, включая право на создание профсоюзов и дискриминационные законы, а также вопрос распределения финансовых доходов между черными и белыми, по-прежнему будут представлять источник конфликта между правительством Южной Африки и властями "хоумлендов" (см. выше пункты 107-109) 143/.

138/ Anti-Apartheid News, London, ноябрь 1975 г.

139/ Cf. Summary of Nationalist policy, Survey of Race Relations, 1974, стр. 1-2; Survey of Race Relations, 1973, стр. 146.

140/ Sunday Times, 7 сентября 1975 г.

141/ Sunday Times, 7 сентября 1975 г.

142/ Star, 26 апреля 1975 г.

143/ Cape Times, 6 августа 1975 г.

С. СИСТЕМА ТРУДА НА ФЕРМАХ

Введение

130. Это первый случай, когда специальную Рабочую группу экспертов просили конкретно изучить систему труда на фермах Южной Африки, хотя вопрос о заработной плате и условиях труда в сельском хозяйстве затрагивался в предыдущих докладах (см., например, E/CN.4/1159, приложение 2, показания Джоэля Карлсона, стр. 9-12, об использовании труда заключенных в сельском хозяйстве).

131. Собранные Группой сведения об использовании рабочей силы в сельском хозяйстве Южной Африки являются неполными и противоречивыми. Сама официальная статистика весьма расходится с данными переписи населения десятилетней давности, периодическими сведениями о сельском хозяйстве и информацией, представляемой парламенту. Например, сведения о работавших на фермах белых 980 тыс. африканцев и данные переписи населения 1970 года 144/ не соответствуют приводимым ниже в таблице общим данным численностью 1 461 620 человек 145/. Объясняются несоответствия общей неточностью данных переписи африканцев в белых районах, поскольку положение многих людей может быть "непостоянным" и поэтому является причиной неучета в информации; это объясняется также фактором сезонности, например перепись 1970 года проводилась в мае, когда спрос на сельскохозяйственную рабочую силу самый низкий. Однако во всех источниках указывается, что сельское хозяйство республики остается самой широкой и единственной областью использования трудовых ресурсов и что в сельском хозяйстве африканцы составляют более 82% рабочей силы.

144/ Quoted in: Morle Lipton, White Farming: A Case History of Change in South Africa. (South African Institute of Race Relations, 1975), p.6.

145/ Rosalynde Ainslie, Masters and Serfs: Farm Labour in South Africa (International Defence and Aid Fund, 1973), p. 51.

Занятость в сельском хозяйстве на
31 августа 1969 г.

		<u>Африканцы</u>	<u>Белые</u>	<u>Цветные</u>	<u>Азиатского происхождения</u>
Постоянные рабочие ферм	Мужчины	592 364	17 780	93 310	4 302
	Женщины	112 999	996	9 390	216
	Всего	705 363	18 776	102 700	4 518
	%	84,8	0,5	12,4	2,3
Временные рабочие ферм	Мужчины	313 605	1 215	79 601	824
	Женщины	333 701	575	44 749	1 209
	Всего	647 306	1 790	124 350	2 033
	%	83,5	0,3	16,0	0,2
Домашние слуги на фермах	Мужчины	11 746	51	1 557	155
	Женщины	97 205	241	17 529	265
	Всего	108 951	292	19 086	420
	%	84,6	0,3	14,8	0,2
Общее число		1 461 620	20 858	246 136	6 971

Эти данные не включают иждивенцев, работающих. Общая численность африканского населения в принадлежащих белым сельскохозяйственных районах составила в 1970 году около 3,5 млн. человек 146/.

132. Рассмотрение Группой вопроса о заработной плате и условиях труда сельскохозяйственных рабочих осложняется также тем, что в этой области проведено мало широких исследований на официальной, теоретической или какой-либо другой самостоятельной основе. Последним детальным исследованием, помимо правительственных докладов о переписи в области сельского хозяйства 147/, было предпринято в 1958 году исследование условий труда на фермах в Истern Кейпе 148/. С того времени самым важным вкладом в этой области была глава о проблемах сельского хозяйства, подготовленная Френсисом Уилсоном для Oxford History of South Africa 149/.

146/ Ainslie, op. cit., p. 45; Lipton, op. cit., p. 12.

147/ Из них Группа располагает **самыми последними** данными за 1968/69 г. и 1971/72 г., хотя Группе известно, что с того времени опубликованы данные переписи за 1972/73 г.

148/ Margaret Roberts, Labour in the Farm Economy (South African Institute for Race Relations, 1958).

149/ Oxford History, vol. II: Farming 1866-1966.

133. Сельское хозяйство Южной Африки в целом является экономически отсталым и, несмотря на некоторый рост торговли сельскохозяйственными продуктами после второй мировой войны и частичную механизацию 150/, в нем по-прежнему очень широко используется физический труд, а спрос фермеров на дешевую рабочую силу постоянно фигурирует в экономической и политической жизни республики.

1. Методы вербовки сельскохозяйственных рабочих-африканцев

а) Сведения по истории вопроса

134. Спрос фермеров на дешевую черную рабочую силу существует с самых первых времен поселения белых и завоевания ими, когда поселенцы захватили огромные участки земель, которые самостоятельно обрабатывать не могли. Лишенные земли африканцы превратились в арендаторов (издольщиков) или скотоводов на "белых" фермах 151/.

135. Денежные налоги использовались для того, чтобы вынудить африканцев зарабатывать деньги в отраслях экономики белых районов, а различные законы о хозяевах и слугах контролировали движение африканских рабочих и привязывали их к фермам. Разрыв контракта, оставление работодателя или неподчинение его приказу расценивались по этим законам как уголовные преступления 152/.

136. Законы о пропусках были введены с конца XIX века для ограничения притока африканцев в города (где заработная плата была выше, чем на фермах) 153/.

150/ К 1967 году имелось 170 тыс. тракторов или почти два трактора на ферму; Lipton, op. cit., p. 5.

151/ Oxford History, vol. I, chap. VI, IX.

152/ H.J. and R.E. Simons, Class and Colour in South Africa (London, 1969), p. 23; Ainslie, op. cit., pp. 11-12.

153/ Oxford History, vol. I, chap. IX; vol. II, chaps. III, IV, IX; Ainslie, op. cit., p. 12.

137. В результате принятия законов о земле в 1913 и 1936 гг. было ограничено количество земель африканцев и значительная часть трудового африканского населения была вынуждена искать работу в отраслях экономики белого населения 154/.

138. Хотя заработная плата на фермах была ниже, чем в городах, а условия труда угнетающие, труд на фермах сохранял преимущество в том, что по традиции рабочие жили свободно со своими семьями и возделывали обычно кусок земли или пасли скот для собственных нужд (см. ниже пункт 139).

b) Виды труда на фермах ^{155/}

i) Работники-арендаторы

139. По традиции фермерский труд основывался на системе работников-арендаторов, в соответствии с которой африканские семьи жили на "белой" земле, за пользование которой они платили владельцам земли трудом в течение оговоренного периода (как правило шесть месяцев в год). Какое-то время политика правительства направлялась на то, чтобы на основе контрактов заменить труд этих поселенцев рабочими-мигрантами, семьи которых остаются в "хоумлендах". В 1960 году на фермах белых трудилось около 200 тыс. арендаторов, но к концу 1970 года их насчитывалось лишь 27 585. По сообщениям, к 1973 году в Кейптауне, Трансваале и Оранжевой Республике их совсем не было, а в Натале - лишь 16 350 156/.

ii) Поселенцы

140. Эта система фактически дополнялась договоренностью, в соответствии с которой семьи "селились" без формального соглашения на землях белых в обмен на работу любого члена семьи, когда этого требовал фермер (включая детей). В последующий период правительство пыталось ликвидировать эту систему, однако в 1967 году по-прежнему насчитывалось более 77 000 поселившихся семей, численность которых составляла около 422 000 человек 157/.

iii) Зарегистрированные работники

141. Актом 1964 года о поправке к законам Банту предусматривалась регистрация африканских фермерских работников. Работники ферм из числа местных арендаторов или поселившихся семей, или непосредственно из хоумлендов, откуда отмечался их приток за последние 10 лет, регистрируются на основе годового контракта через правительственные бюро труда. Этот процесс отвечает политике правительства, направленной на замену рабочих-поселенцев, проживающих на фермах со своими семьями, рабочими-мигрантами по годовому контракту.

154/ Oxford History, vol. II, chaps. III, IV, IX; Ainslie, op. cit., pp. 12-13.

155/ Cp., Ainslie, op. cit., pp. 20-22.

156/ House of Assembly Debates, 8 May 1973; Some Notes on the Size and Distribution of the African Population (South African Institute of Race Relations, 1972); Ainslie, op. cit., p. 20.

157/ Ainslie, op. cit., p. 21.

К концу 1972 года в бюро труда было зарегистрировано около 402 518 африканских сельскохозяйственных рабочих, из которых почти 35 тыс. были зарегистрированы в бюро племен (т.е. в хоумлендах) 158/.

iv) Труд заключенных

142. Труд заключенных использовался на фермах Южной Африки с девятнадцатого века, удовлетворяя постоянный спрос на рабочую силу белых фермеров. К 1957-1958 гг. фермерами ежегодно нанималось 199 312 заключенных. В 1972 году существовало 22 "фермы-тюрьмы", из них 12 - в Кейптауне, 9 - в Трансваале и 1 - в Оранжевой Республике 159/ (дополнительные сведения см. ниже в пунктах 165-172).

v) Программа "добровольцев"

143. Эта программа была разработана после второй мировой войны по соглашению между департаментом по делам местного населения, министром юстиции и комиссаром полиции, но о ней официально никогда не объявлялось. Это была программа, в соответствии с которой африканцы, арестованные по закону о пропусках, могли пользоваться "выбором": либо дело их рассматривается судом, либо они трудятся на ферме в течение шести или двенадцати месяцев. Фактически максимальным наказанием за эти мелкие правонарушения были штрафы в размере 1 или 2 фунтов стерлингов. Оказавшись на ферме, эти люди по существу становились заключенными, их зачастую запирали на ночь в специальных помещениях, днем они работали под охраной. Без пропусков они убежать не могли. После скандалов в печати в 1959 году (см. показания Дж. Карлсона, E/CN.4/1159, приложение 2) 160/ действие программы было прекращено 161/. Однако существующий проект помощи центра (см. предыдущие доклады: E/5622, пункты 76-78; E/CN.4/1111, пункт 92) расценивался в некотором роде как восстановление старой программы "добровольцев". Африканцам, которые арестовываются в городских районах за мелкие правонарушения, "помогают найти работу" в месте судебного преследования.

vi) Детский труд на фермах

144. Дети поселившихся семей обычно работали на фермах белых как и их родители (сравни "ii" выше). Однако периодически выдвигались обвинения, что фермеры заставляли живущих на их фермах детей работать на них или использовали принудительный труд детей из других мест. Родители цветного мальчика, погибшего в результате несчастного случая, о котором рассказывается ниже в пункте 155 "а", сообщили, что его заставили работать. Другие дети заявляли, что их избивали, когда они отказывались работать. Одна мать сказала корреспонденту газеты: "Мы ничего не можем сделать. У нас нет права голоса. Кто-нибудь приезжает на рассвете в грузовике и забирает детей. Иногда они кричат и убегают. В этих случаях мы вынуждены хватать их сами, опасаясь того, что в случае отказа наших детей работать нас выгонят из дома" 162/. В августе 1975 года департамент по делам Банту

158/ Ainslie, *op. cit.*, p. 21; F. Wilson, *Migrant Labour in South Africa*, (Johannesburg, Spro-Cas, 1972), chap. 3.

159/ Ainslie, *op. cit.*, p. 22.

160/ For details, see Joel Carlson, *No Neutral Ground* (London, Davis-Poynter, 1973), chap. 3.

161/ Ainslie, *op. cit.*, pp. 21, 22.

162/ *Sunday Times*, 24 February 1974.

расследовал заявления о том, что фермер Натали хитростью привлек тридцать африканских детей к работе на своих полях сахарного тростника за низкую плату, предложив "прокатиться" или подвести их до дома в Транскее. Согласия родителей не спросил, как это требуется законом. В месяц детям платили 4 или 5 рэндов, но они получали меньше, если убегали 163/.

2. Условия труда сельскохозяйственных рабочих-африканцев

а) Методы контроля

145. Наиболее значительные репрессивные меры представляют собой законы о пропусках, ограничивающие въезд в городские районы и обеспечивающие закрепление положения, при котором, если мужчина или женщина являются сельскохозяйственными работниками, они должны ими оставаться, в том числе: i) действовавший до 1974 года Закон о хозяевах и слугах (см. выше пункт 135), который отменен Актом о поправке к общему закону; ii) Акт от 1964 года о поправке к законам Банту, в соответствии с которым были созданы советы Банту по управлению рабочей силой с юрисдикцией, распространяющейся на всех сельскохозяйственных работников, и полномочиями определять число африканцев, которые должны использоваться на любой ферме 164/; iii) Акт № 67 от 1964 года о рабочей силе Банту распространил уже действовавшую в "белых" районах систему районных и местных бюро труда также и на хоумленды; в соответствии с ним каждый ищущий работы должен зарегистрироваться в бюро, которое ведет досье о его трудовом стаже и "регулирует спрос и предложение на рабочую силу" 165/.

146. К концу 1972 года из 2 829 740 африканских рабочих, зарегистрированных в бюро труда, 425 518 считались сельскохозяйственными работниками. Стало преступлением покидать район пребывания племени без согласия бюро, а продолжительность контракта не должна была превышать год. Эта система была подвергнута критике ввиду того, что в соответствии с ней рабочих-африканцев направляли на пользующуюся наименьшим спросом и самую низкооплачиваемую работу, т.е. в сельское хозяйство 166/. В результате принятия в 1971 году Акта об управлении Банту надзор за черной рабочей силой стал еще более централизованным за счет передачи в районы белых контроля над африканцами от местных властей советам по управлению делами Банту. В каждом совете имеется эксперт по сельскому хозяйству.

163/ Sunday Times, 10 August 1975.

164/ Ainslie, op. cit., p. 37.

165/ Ainslie, op. cit., pp. 38, 39. Bulletin of Wages Commission, Students Representative Council, University of Natal, Durban.

166/ Ainslie, op. cit., p. 42.

(b) Заработная плата и условия труда

147. Последними официальными данными о заработной плате африканских рабочих на фермах являются сведения сельскохозяйственной переписи 1971/72 года, согласно которой средняя заработная плата африканского сельскохозяйственного рабочего составляла 154 рэнда в год (12.80 рэнда в месяц). Эти данные включают оплату наличными и натурой. По оценкам "Файненшл мейл" африканские сельскохозяйственные рабочие зарабатывали в Трансваале в 1972 году от 12 до 16 рэндов в месяц, а по более поздним оценкам зарплата в различных частях страны колебалась от 3.75 до 40 рэндов в месяц 167/.

148. В результате проведенного в 1973 году исследования 29 ферм района Олбани в Астерн Кейп - по-видимому, это единственное с 1958 года детальное исследование такого рода, в котором изучены условия сельскохозяйственных рабочих - было установлено, что они зарабатывают 118,76 рэндов в год наличными, что по оценкам работодателей составляет 25,23% их общей заработной платы, а остальное выплачивалось натурой, включавшей оплату жилья, воды и выпаса скота, а также питания и медицинского обслуживания 168/.

149. Эти цифры, хотя и составляют менее 10 рэндов в месяц наличными, свидетельствуют о значительном увеличении по сравнению с 1958 годом, когда было проведено исследование "условий рабочих в сельском хозяйстве" 169/. В 1958 году средне-месячная заработная плата составляла 7.7.8 ф.ст. или 15 рэндов, включая оплату наличными и натурой 170/.

150. Союз южноафриканских сельскохозяйственных рабочих внес предложение выплачивать рабочим 42 рэнда в месяц 171/.

167/ Linslie, op. cit., pp.26-31; Report of the Wages Commission, Students Representative Council, University of Natal, Pietermaritzburg: Survey of the wattle-growing industry of the Natal mist belt, 1973; Cape Times, 15 and 16 August 1972, Financial Mail, 13 October 1972; Star, 30 December 1972; Guardian (London), 16 July 1973; Cape Times, 18 September 1973; Financial Mail, 5 October 1973; Rand Daily Mail, 24 October 1973; Times (London), 25 October 1973; Rand Daily Mail, 12 August 1974, 17 and 18 October 1974; Star, 5 October 1974; Cape Times, 28 March 1975.

168/ Jill Joubert, "Down on the farm", The Black Sash, August 1975.

169/ Roberts, op. cit.

170/ Roberts, quoted in Joubert, op.cit.

171/ Financial Mail, 2 November 1975.

151. В результате предпринятого в 1973 году исследования зоны проживания черного населения (Black Sash) было установлено, что 80% обследованных сельскохозяйственных рабочих живут в построенных самостоятельно или фермерами домах из кирпича или железа и лишь в одной трети домов есть водопровод, а в 84% домов нет уборных 172/.

152. Исследованием было также установлено, что имелись сельские школы до 6 ступени (приблизительно с восьмилетним обучением), но "вероятно" около 5% детей, проживающих на этих фермах, посещали среднюю школу. Школы существуют благодаря доброй воле фермеров, которые должны их строить сами, хотя и при некоторой помощи со стороны правительства. На 50 учащихся приходится один учитель 173/.

153. Имеющиеся у Группы данные свидетельствуют о том, что отказ правительства содействовать обучению детей африканских сельскохозяйственных рабочих является частью преднамеренной политики, направленной на то, чтобы образование не служило средством избежать сельскохозяйственного труда. В 1959 году министр образования Банту постановил, что в тех случаях, когда фермер желает обучить детей своих рабочих, программы должны включать "обучение обычной работе на ферме для развития у детей трудолюбия и особенно для заострения в их сознании того, что образование не освобождает от занятий физическим трудом".... 174/.

154. Традиция физической жестокости работодателей к черным сельскохозяйственным рабочим привлекла внимание Группы в результате накопившихся за годы свидетельских показаний, наиболее последними из которых были показания Джоэля Карлсона 175/. В другой имеющейся у Группы информации говорится о том, что в южноафриканской печати регулярно публиковались сообщения о случаях жестокости, о которых становилось известно судам, по крайней мере, за последние 20 лет, и что нет никаких признаков исчезновения таких дел из рассмотрения судами 176/.

172/ Joubert, op. cit.

173/ Там же.

174/ Survey of Race Relations, 1958/59, pp. 260-261, quoted in Ainslie, op. cit., p. 31.

175/ См. "Pass laws and prisons - How whites maintain racial supremacy in South Africa" (E.CN.4/1159, annex 2) and his book No Neutral Ground (New York, Thomas Y. Crowell, 1973); an excerpt from which is given in para. 156 below.

176/ Ainslie, op. cit., десять таких случаев, выбранных из числа дел, о которых сообщалось в южноафриканских газетах в 1954-1972 гг.

155. О следующих случаях сообщалось в газетах Южной Африки в 1974 году:

а) фермер Капской провинции признал факты избиения (плетью) работающих на его ферме детей при расследовании обстоятельств смерти двенадцатилетнего цветного мальчика, руку которого оторвало приводным ремнем водяного насоса в то время, когда он работал в полночь с другими детьми на орошении поля. По рассказам детей следующей ночью фермер избил кнутом других детей за лень, когда они отказались выйти на работу, так как были напуганы несчастным случаем 177/;

б) фермер из Камельдрифта был подвергнут штрафу в 20 рэндов или аресту на 20 дней за "пощечину" работнику, у которого была проломлена голова и произошло кровоизлияние, в результате чего он оказался частично парализованным 178/.

в) фермер из Уорчестера был признан виновным в убийстве шестилетнего ребенка "предупредительным выстрелом" из ружья и подвергнут штрафу в размере 600 рэндов (или аресту на 12 месяцев). Фермер заявил, что он хотел напугать детей, чтобы они не играли вблизи его дома 179/;

г) белый фермер и двое его работников были признаны виновными в совместном нападении на двух африканцев с целью избиения — один из африканцев был в больнице в течение недели — и обвинены в том, что они обмазали их "серебряной" краской 180/.

156. Группа отмечает, что в 1953 году Специальный комитет ООН/МОТ квалифицировал южноафриканскую систему труда как систему принудительного труда и что он

"убедился в существовании законодательной системы, применяемой только к коренному населению и предназначенной оставить неприкосновенным непреодолимый барьер между этническими людьми и жителями европейского происхождения. Косвенным последствием этого законодательства является направление массы коренного населения на работу в сельское хозяйство и для физического труда с целью создания таким образом постоянной, многочисленной и дешевой рабочей силы... Конечная цель этой системы заключается в том, чтобы заставить коренное население содействовать своим трудом выполнению экономических планов страны. Однако их вклад носит принудительный, а не добровольный характер, который вытекает скорее из особого статуса и положения, создаваемого специальным законодательством, применяемым только к коренным жителям, чем из прямых принудительных мер, направленных на то, чтобы заставить их трудиться, хотя такие меры, являющиеся неизбежным следствием такого статуса, как выяснилось, также существовали. Следовательно, как считает Комитет, именно в этом косвенном смысле важная для национальной экономики система принудительного труда, по-видимому, и существует в Южно-Африканском союзе".

По мнению Группы, такое определение вполне точно характеризует существующую в настоящий момент в Южной Африке систему вербовки рабочей силы и условия труда сельскохозяйственных рабочих.

177/ Sunday Times, 24 February 1974.

178/ Rand Daily Mail, 30 July 1974.

179/ Cape Times, 2 и 3 August 1974.

180/ Rand Daily Mail, 20 September 1974.

3. Сравнительный анализ положения африканских рабочих в сельском хозяйстве и других отраслях

157. Программы определения уровня заработной платы, страхования (за исключением случаев производственных травм, на которые распространяется акт о производственном травматизме) и компенсации рабочим не распространяются на сельскохозяйственных работников. У них нет также нормированного рабочего дня, оплачиваемых отпусков или отпуска по болезни, а фермер может заставить работать на себя их жен и детей без дополнительной платы 181/.

158. На сельскохозяйственных рабочих и домашних слуг также не распространяется акт о разрешении конфликтов в промышленности, акт о заработной плате и акт о рабочей силе Банту (урегулирование споров), т.е. не существует никакого механизма для рассмотрения их требований или жалоб в отношении заработной платы или урегулирования споров 182/.

159. Эти ограничения способствуют тому, что в Южной Африке заработная плата сельскохозяйственных рабочих остается самой низкой. Согласно заявлению одного из специалистов по финансовым вопросам в 1971 году эта заработная плата по сравнению с прошлым веком не только не увеличилась, но, возможно, и снизилась 183/.

160. Заработная плата сельскохозяйственных рабочих не увеличилась также в результате общего повышения в 1973 году заработной платы промышленных черных рабочих 184/.

161. Система установления уровня заработной платы, которая устанавливает в соответствии с законом минимум заработной платы и которая распространяется на неквалифицированных рабочих промышленности, колебалась в 1973 году в зависимости от районов в пределах от 7,80 до 11 рэндов в неделю 185/. Два года спустя (см. выше раздел А, пункт 72) во многих случаях эта заработная плата увеличилась на 30% или более, например, у шахтеров повышение составило почти 150%. Согласно приводимой выше в пункте 72 таблице, заработная плата в апреле 1975 года колебалась приблизительно между 15 и 56 рэндами в неделю.

162. Тем не менее, Группа не располагает данными о значительном повышении заработной платы сельскохозяйственных рабочих со времени проведения в 1971-1972 годах переписи в сельском хозяйстве, данные которой в 1974 году приводила МОТ. Африканским сельскохозяйственным рабочим выплачивалось около 156 рэндов в год (12,8 рэнда в месяц), из которых наличными выдавалось только 119 рэндов (9,92 рэнда в месяц). Г-жа Элен Сузман сообщила, что в 1974 году средняя месячная зарплата составляла лишь 7,5 рэнда 186/.

181/ Ainslie, стр. 26, там же; см. также предыдущий доклад Е/5622, пункты 113-115.

182/ Ainslie, стр. 26, там же.

183/ Financial Mail, 23 апреля 1971 года.

184/ См. Е/5622, пункт 115, сведения представителя МОТ.

185/ Там же, пункт 182.

186/ См. Е/5622, пункт 115; Rand Daily Mail, 17 октября 1974 года.

163. Сельскохозяйственные рабочие находятся в особом положении, поскольку большая часть их заработной платы подсчитывается (фермером) и выплачивается натурой (см. выше пункт 147).

164. Южно-Африканский союз сельскохозяйственных рабочих предложил установить минимум заработной платы в размере 42 рэндов в месяц (см. выше пункт 150), но даже эта сумма меньше самой низкой зарплаты промышленного неквалифицированного рабочего.

4. Тюрьмы-фермы и частные тюрьмы

165. Более столетия тому назад, в 1860 году 187/, государство использовало черных заключенных для строительства дорог и верфей в Капской провинции. Вскоре после этого, в 1889 году, государство стало направлять заключенных на работу по найму фермеров-виноделов Капской провинции. В связи с быстрым экономическим ростом, последовавшим за девальвацией фунта в 1932 году, разница в заработной плате сельскохозяйственных и промышленных рабочих увеличилась, и это привело к нехватке сельскохозяйственных рабочих и создало положение, которое наблюдалось после принятия в 1913 году акта о земле. По мере усугубления сельскохозяйственной рабочей силы число жалоб со стороны фермеров увеличилось, вследствие чего департамент тюрем осуществил две меры по оказанию фермерам помощи в получении рабочей силы. Во-первых, более строго стали осуществляться законы о пропусках. Второй мерой было применение в 1934 году "программы шести пенсов". В результате этого заключенные, имевшие небольшие сроки (в основном нарушители закона о пропусках), должны были отбывать их, работая на фермах. Фермеры платили департаменту тюрем 6 пенсов в день за труд каждого заключенного 188/.

166. Следующий важный шаг в использовании труда заключенных был предпринят в 1947 году. Он носил две формы: создание тюрем-ферм и принудительное привлечение арестованных африканцев "добровольно" трудиться на фермах. Первая "тюрьма-ферма" для заключенных с длительными сроками была построена в западной части Капской провинции. Эта система стала широко использоваться после прихода к власти в 1948 году Национальной партии. В условиях новой системы расходы по строительству каждой тюрьмы оплачивались местными фермерами. Каждый из них покупал акции и мог использовать труд заключенных в соответствии с его долей в общем капитале акций. Ответственность за функционирование тюрем нес департамент тюрем. Сюда входили оплата труда надсмотрщиков и расходы по питанию заключенных. Департамент получал ежедневно от 15 до 50 центов за каждого заключенного, нанимаемого фермером-акционером 189/. В 1952 году в районе Бетал существовало четыре таких тюрьмы, и в том же году открылась другая тюрьма на 350 заключенных. В том же году в Клейн Дракенштейне были построены большие тюрьмы для заключенных, используемых белыми фермерами-виноделами Паарля, и вблизи Велькома, в Оранжевой Республике. В 1954 году

187/ Oxford History, vol. II, p. 146.

188/ "African labour in South Africa", Notes and Documents, No.25/74, Сектор ООН по апартеиду, August 1974, p. 10.

189/ F. Wilson, op. cit., p. 21.

в районе Паарля построили еще две тюрьмы, и к 1966 году уже существовало 23 таких тюрьмы с более чем 6 000 заключенных с длительными сроками. 13 тюрем было в западной части Капской провинции; где действовали строгие законы о пропусках, 9 тюрем — в западной части Трансваля и одна — в Оранжевой Республике. Во всех этих областях другая часть черных рабочих использовалась на шахтах или в промышленных районах, где заработная плата была в два и три раза выше зарплаты, выплачиваемой белыми фермерами. Владеющие тюрьмами фермеры были заинтересованы в преступности и не могли допустить такого положения, чтобы тюрьмы, обходившиеся в 50 000-70 000 рэндов, оставались пустыми. Использование труда заключенных на ферме-тюрьме увеличило стоимость фермы, и держатели акций признавали это в своих заявлениях репортерам. В западной части Капской провинции за право на использование труда одного осужденного назначалась цена в сумме 10 000 рэндов 190/. В 1959 году директор тюрем заявил в Ривердейле, Капская провинция: "Фермеры хотят получить от нас рабочую силу, но мы не можем снабдить ею всех, однако делаем все возможное для ликвидации чрезвычайного положения". В 1963 году Ассоциация фермеров Клапмута настаивала на срочном строительстве тюрьмы-фермы, но власти заявили ей, что в список ожидающих строительства тюрем-ферм включено более 30 заявок.

167. Вторая форма привлечения заключенных к труду на фермах была введена в 1947 году. В Йоганнесбурге начала осуществляться "программа добровольцев". Нарушители закона о пропусках арестовывались полицией и направлялись в суды, где до вынесения ими решения нарушителей "вынуждали добровольно согласиться" трудиться на фермах. Эта программа была распространена на всю страну, и в 1954 году управлением по делам Банту, министерством юстиции и комиссаром полиции был принят общий циркуляр 23. Первые три его пункта заслуживают того, чтобы их процитировать.

"Пункт 1. Всем известно, что большое число туземцев ежедневно подвергается аресту и судебному преследованию за нарушения чисто технического характера.

Пункт 2. Эти аресты обходятся государству весьма дорого и не приносят никакой пользы /обращается внимание/.

Пункт 3. Департамент юстиции, южноафриканская полиция и данный департамент провели консультации по этой проблеме и выработали план с целью привлечения безработных туземцев, которые бродят без дела по улицам различных городских зон, к работе за пределами таких городских зон".

168. Условия труда на фермах были ужасными и приводили к жестокости, а в некоторых случаях — к смерти. Ниже приводится отрывок показания в суде; фермер отказался выступить в суде с опровержением.

"О своем первом дне на ферме (один работник) сказал: "Когда я пришел на поле, я увидел Потгитера, который сидел на капоте своего "Форда" и наблюдал за рабочими в поле. После того как я начал работать, двое надсмотрщиков, Абрам и Филип, подошли ко мне и спросили, есть ли у меня деньги. Я сказал, что нет, они стали меня бить по голове своими узловатыми плетками. У меня потекла кровь изо рта, я упал на землю, и один из них бил меня по голове обутыми в башмаки ногами. Все это время Потгитер был там, я видел его, когда снова встал. Я также видел, что эти два надсмотрщика били всех новых рабочих и вообще всех, кто им попадался по дороге.

Эти избиения проходили регулярно, и я заметил, что, как только Потгитер приезжал на место, где мы работали, и давал сигнал машины, надсмотрщики немедленно начинали ходить среди рабочих и бить каждого, кто попадался им на пути, своими узловатыми плетками. Потгитер также кричал: "Slaan hulle dood" (Бей их до смерти).

Сначала я хотел отбиваться, если меня начнут бить, однако те, кто там были давно, предупредили меня, чтобы я этого не делал. Мне сказали, что один из надсмотрщиков убил одного работника в ноябре, ударив его по голове узловой плетью. Мне показали его могилу.

Я также видел, что, когда другие рабочие, которых избили или которые потеряли сознание от жажды в жару, лежали на земле, надсмотрщики, Абрам и Филип, молча шли к ним в лицо и предлагали им сделать то же самое, чтобы привести их в чувство. Иногда те, кто терял сознание, подвергались дальнейшим избиениям, в том числе самим Потгитером, который приходил и говорил, что они просто притворяются и не хотят работать.

Среди работников постоянно обсуждались планы побега, и я никогда не оставлял надежды вырваться отсюда. Моя первая попытка была неудачной, меня схватили на следующий день после побега с фермы. В тот раз тридцати четырем удалось бежать, но меня и еще одного, Леонардо, нашел сын Подгитера. Меня вернули на ферму, и Потгитер избил меня узловой плетью. Он ударил в поясницу и по шее, я упал на землю. Это видели сын Подгитера, а также надсмотрщики и другие работники. Он обозвал меня бабуином и сказал, что я ничего не смогу сделать ему. Я работал на ферме Подгитера около 4 месяцев. За работу мне не платили ни гроша, и я никогда не видел, чтобы кому-нибудь из работников выдавали деньги. Наконец, в марте я воспользовался возможностью и бежал. Вместе со мной удалось бежать и другим" 191/.

169. Эти добровольцы были вынуждены отбывать срок в течение 3-6 месяцев, работал за 9 пенсов в день, выплачиваемых по завершении контракта.

170. После ряда заявлений "habeas corpus", которые широко освещали печать, протесты общественного мнения в Южной Африке и за ее пределами вынудили ответственного за эти вопросы министра приостановить осуществление программы в 1959 году. Однако по Акту о тюрьмах 1959 года стала действовать новая система условно-досрочного освобождения. В соответствии с Актом о тюрьмах 1959 года, уголовным преступлением считалось разглашение условий содержания в тюрьмах и местах работы заключенных, после чего не отмечались наблюдавшиеся в прошлом попытки разглашения условий. Сообщения печати по-прежнему привлекали внимание к зверствам некоторых фермеров, преследуемых судебными органами по обвинению в убийстве, однако во всех других отношениях мало известно о жестоких условиях труда заключенных, работавших на фермах и освобожденных досрочно.

171. В 1971 и 1972 годах министр тюрем заявил в парламенте, что правительство рассматривает вопрос о ликвидации ферм-тюрем, несмотря на оппозицию со стороны фермеров. Тем не менее система по-прежнему действует. Кроме того, в июне 1975 года правительство Южной Африки опубликовало декларацию R.433 о создании "исправительных учреждений в хоумлендах Банту". Нарушающие закон о пропусках африканцы могут быть отправлены в исправительные учреждения на срок до 3 лет. В этих учреждениях африканцы должны заниматься такой работой, которую им прикажет выполнять надзиратель. Не уточнялось, какая работа и в каких условиях будет выполняться этими, арестованными, содержащимися в таких учреждениях, но они обязаны трудиться. Права надзирателя не ограничиваются, и в то же время не устанавливается минимум квалификации работников такого учреждения. Без надзора и контроля, при отсутствии положений о защите этих арестованных, неизбежны противозаконие и совершение преступлений по отношению к этому новому виду "работников, занимающихся принудительным трудом".

172. Как заявлял Дж. Карльсон:

"Использование труда заключенных давно осуждено МОТ, и многие страны приняли законы, запрещающие ввоз продуктов такого труда. Примером является Акт о тарифах США 1930 года, которым запрещается ввоз продуктов труда заключенных или принудительной рабочей силы. Это положение так и не было проведено в жизнь.... В 1974 году Генеральный прокурор США в Алабаме и юридический советник труда Объединенного союза шахтеров предприняли юридические меры, с тем чтобы не дать ввезти в США уголь (2 500 000 тонн) из Южной Африки. Поскольку Акт о хозяевах и слугах в Южной Африке, принятый около ста лет назад, предусматривал уголовное наказание черных неквалифицированных рабочих и поскольку он и аналогичные законы применялись к черным шахтерам, суду была направлена просьба запретить такой импорт. Чтобы

помешать этому действию, южноафриканский министр юстиции в спешном порядке провел через парламент закон об отмене уголовных наказаний. По сообщению газеты "Стар" от 9 ноября, это действие, "по-видимому, предотвратило одну из наиболее хитроумных и опасных" атак, направленных на подрыв торговли между Южной Африкой и Соединенными Штатами.

За этой атакой могли бы последовать шаги других профсоюзов и правительств. Использование труда заключенных в Южной Африке является нарушением духа честной конкуренции, оговариваемого в Генеральном соглашении по тарифам и торговле ГАТТ. В существовании "ферм-тюрем" заинтересованы фермеры, полиция и департамент по делам тюрем, а следовательно и в преступности. Совершенно очевидно, что фермеры, строящие "ферму-тюрьму", которая обходится в 25 000 фунтов стерлингов, будут неудовлетворены, если не окажется достаточно заключенных, чтобы заполнить ее. Она построена для заполнения ее заключенными, которые должны работать. В Капской провинции появилось объявление о продаже фермы, в котором говорилось: "Цена 120 000 фунтов стерлингов, включая давящий виноград и 10 заключенных". Система использования на фермах мигрирующих рабочих и труда заключенных является наиболее хитроумной и наиболее твердо установившейся в наше время системой рабского труда.

Эта система коренным образом противоречит Всеобщей декларации прав человека. Все страны, торгующие с Южной Африкой, должны знать о том, на чем базируется их торговля. Во многих странах существуют законы, запрещающие такую торговлю. Профсоюзы должны знать о формах труда, существующих в Южной Африке. Ни один член профсоюза не должен иметь дела с южноафриканскими товарами.

Южноафриканцы быстро отреагировали на слабую угрозу со стороны американского объединенного профсоюза шахтеров, внеся поправки почти в 41 закон и положения. Борьба с апартеидом, с системой, представляющей преступление против человечества, должна вестись на всех фронтах. Любая политическая, социальная или экономическая поддержка апартеида помогает выжить и мешает изменениям. Содружество государств в ООН, профсоюзное движение, мировое сообщество нуждаются лишь в небольшом вдохновении, чтобы найти способы и средства изоляции и ликвидации жестокой системы превосходства белых" 192/.

D. СТУДЕНЧЕСКОЕ ДВИЖЕНИЕ

Вступление

173. Данные и показания о серьезном проявлении политики апартеида, которые получила в предыдущие годы Специальная рабочая группа экспертов, включали сведения о расовой дискриминации в области образования. Внимание в них обращалось на практику строгой расовой сегрегации в области высшего образования, а также на всех других ступенях, и на строгий контроль белых над студентами колледжей для черных 195/. В предыдущих сведениях внимание обращалось также на подавление студенческого движения, выступавшего против официальной политики в области образования 194/.

174. Однако в данном случае Рабочая группа впервые изучила конкретно вопрос о студенческом движении в Южной Африке. Поэтому она считает необходимым рассматривать студенческое движение и мероприятия в общем контексте усовершенствования университетской системы Южной Африки и, в частности, развития политики расовой дискриминации и апартеида в области высшего образования.

1. Законы об университетах в Южной Африке

175. На студенческое движение оказывают влияние законы и положения двух видов: свод законов по закреплению и внедрению мер политики апартеида в области высшего образования и законы о безопасности, распространяющиеся на студентов, как и на остальное население.

а) Законы применения политики апартеида к университетам и колледжам

176. Деятельность девяти местных южноафриканских университетов для белых регулируется Актом об университетах 12 61 от 1955 года и поправками к нему от 1959, 1961 и 1969 годов. В соответствии с этим Актом на эти университеты и Южноафриканский университет (вечернего и, главным образом, заочного обучения) распространяется юрисдикция министерства образования, искусств и наук. Согласно Акту, министр назначает Консультативный комитет университета, а Комитет ректоров университетов дает рекомендации по вопросам, связанным с приемом студентов, периодом обучения и т.д. Университеты самостоятельно решают вопросы о преподавательском составе и о посещаемости любого конкретного студента 195/.

177. Основным юридическим документом о применении политики апартеида к университетам является Акт о распространении университетского образования 12 45 от 1959 года,

193/ См. предыдущий доклад Рабочей группы E/CN.4/1159, пункт 172.

194/ Там же, пункт 173. В том же докладе сообщается о недавно состоявшихся судах над членами ОЮАС (Организация южноафриканских студентов) за нарушение законов о запретах (пункты 76 и 77) и по обвинению согласно Акту о собраниях митинжников за участие в запрещенном собрании в поддержку ФРЕЛИБО (пункт 79).

195/ For further details see Apartheid: Its Effects on Education, Science, Culture and Information (UNESCO, 1972).

согласно которому незаконным считается обучение любого небелого в университетах для белых без разрешения министра и предусматривается создание отдельных высших учебных заведений - колледжей для представителей различных племен черного населения. Белым запрещалось обучаться в новых колледжах, и максимальным наказанием за нарушение закона был штраф в 200 рэндов или шесть месяцев тюремного заключения. Министр может, кроме того, принять решение в отношении отдельных колледжей, в которых должны обучаться студенты конкретных этнических или других групп. Студенты должны ежегодно проходить регистрацию. Министр может отказать в разрешении любому лицу, если, по его мнению, это отвечает интересам учебного заведения. Такие полномочия могут передаваться совету. Закон уполномочил также правительство решать вопрос о сроках, по истечении которых небелым студентам конкретной группы, не прошедшим регистрацию и не получившим письменного разрешения министра, будет запрещено обучаться в университетах. Это повлияло на посещаемость небелых студентов "открытых" университетов.

178. Согласно опубликованным правилам контроля над новыми колледжами 196/, каждый изолированный колледж имеет ректора, назначаемого соответствующим министром, который определяет его полномочия и обязанности. В каждом имеется (белый) совет и (небелый) консультативный совет. Все члены обоих органов назначаются президентом страны, который назначает председателей. Точно так же в каждом институте имеется (белый) сенат и (небелый) консультативный сенат. Ректор является председателем "ex officio" первого органа, а другими членами могут быть профессора или преподаватели, отбираемые министром после консультаций с советом. Министр решает вопрос о создании каждого колледжа. С самого начала все должности были государственными, а право назначать, продвигать или увольнять оставалось за соответствующим министром по предварительной консультации с советом.

179. В том же 1959 году был принят Акт № 64 об университетском колледже Форт Харе, которым контроль над колледжем, ранее возлагавшийся на руководящий совет, передавался министру образования Банту и прием студентов ограничивался африканцами, если министр не делал исключений для другой части небелого населения. Белым обучаться в нем не разрешалось. Положения о контроле и управлении Форт Харе были аналогичны положениям о новых колледжах Акта о расширении университетского образования.

180. Актом № 32 от 1960 года о поправке к закону об университетском образовании вносились изменения в обе вышеупомянутые меры для обеспечения того, чтобы денежные средства для капитальных расходов университетских колледжей Банту поступали со счета займов на счет образования Банту в соответствии с условиями и положениями, определяемыми министром образования Банту и министром финансов 197/.

196/ Government Notices 2049 of 1959 and 59 of 1960; revised regulations for the University of the North were contained in Government Notice 554 of 5 April 1962. See Muriel Horrell, A Decade of Bantu Education (Johannesburg, South African Institute of Race Relations), p. 148. For an outline of the Regulations see Survey of Race Relations 1959-1960, pp. 231-234.

197/ Survey of Race Relations, 1959-1960, p. 211.

181. Акт № 29 от 1971 года о распространении университетского образования расширил полномочия соответствующих министров с целью дальнейшего закрепления положений о регистрации небелых студентов в университетах, не предназначенных для обучения в них представителей других расовых групп, или в Южноафриканском университете, где обучение происходит только по заочной системе, и в медицинском училище Наталя 198/.

182. Принятый в 1969 году Актom № 40 об университете Форте Харе, Актom № 43 об университете Зулуленд и Актom № 47 о Северном университете три колледжа для представителей африканских племен провозглашались "университетами", а Актom № 49 об университете Дурбан-Вествилль и Актom № 50 от 1969 года об университете западной части Капской провинции университетами провозглашались университетские колледжи, соответственно, для индийцев и цветных. Тремя африканскими университетами будет руководить министр образования Банту, университетом для индийцев - министр по делам индийцев и университетом для цветных - министр по делам цветного населения. Актom № 67 от 1969 года о поправке к закону об университетах определялось в то время, что термин "университет" для большинства целей основного Акта от 1955 года не будет применяться к университетам африканцев, цветных и индийцев.

183. Актom № 60 от 1973 года о поправке к закону об университете Дурбан-Вествилль отменились положения о создании консультативного совета и консультативного сената при университете Дурбан-Вествилль. Фактически по словам министра по делам индийцев консультативный сенат так и не был создан. Со временем совет станет органом, полностью состоящим из индийцев 199/.

184. Актom № 6 от 1973 года о поправке к закону об университетах Банту вносились изменения в Акт об университете Форте Харе, в Акт об университете Зулуленд и в Акт о Северном университете, которые были приняты в 1969 году, с целью закрепления поста за каждым университетом и их возможного расширения. В каждом случае дополнительной мерой "предусматривалось возможное выполнение каждым университетом своих функций, а также мероприятий в других органах, которые может одобрить министр (образования Банту) после консультаций с советом. Университеты получили право делать капиталовложения, ссужать и занимать деньги, но в случае получения ссуды необходимо одобрение министра 200/.

198/ Survey of Race Relations, 1971, p. 288.

199/ Survey of Race Relations, 1973, p. 335.

200/ Там же.

b) Прием и исключение студентов, а также контроль за ними

185. В то же время, как университеты для blacks являются корпоративными органами, созданными на основе частных законов парламента, получают помощь от государства, но не контролируются им, управляются советами университета и ревностно относятся к своей автономии, "колледжи для африканских племен" действуют почти под прямым контролем государства. Ректор, соответствующий ректору или вице-ректору в других университетах, назначается министром образования Банту. Совет имеет лишь такие полномочия, которые может предоставить министр. Члены сената и консультативного сената избираются министром на основе консультаций с советом. На преподавателей и студентов распространяются различные ограничения. Советы представителей студентов либо не существуют, либо контролируются властями университета. Свободой вероисповедания, предоставляемой всем южноафриканским университетам (за исключением Потчестерского), в соответствии с которой не должно быть дискриминации в отношении сотрудников или студентов по религиозным причинам и не должны подвергаться испытанию религиозные убеждения, не пользуются отделенные университеты небольшой части населения 201/. Колледжи финансируются государством по Акту об образовании Банту, их активы поступают почти полностью за счет налогообложения самого африканского населения 202/.

186. Были опубликованы правила о приеме, исключении студентов университетского колледжа Банту, а также контроле за ними 203/. Положения включают ограничения в отношении студентов, покидающих территорию колледжа без разрешения, деятельности студенческих организаций или организационной работы без предварительного одобрения ректора, собраний, проводимых на территории колледжа без разрешения ректора, распространения журналов, памфлетов или изданий, за публикацию которых отвечают студенты полностью или частично, без разрешения ректора на основе обсуждений с консультативным сенатом и сенатом, заявлений для печати без разрешения ректора. Любой студент, не соблюдающий эти положения, считается нарушителем норм поведения и может быть отстранен от занятий или исключен 204/.

201/ Martin Legassick, "The National Union of South African Students: ethnic cleavage and ethnic integration in the universities", Occasional Paper No. 4, African Studies Center, University of California, Los Angeles, pp.12-13.

202/ Там же, стр. 13.

203/ Уведомление правительства 2049 от 16 декабря 1959 года относительно Северного университетского колледжа R.59 от 15 февраля 1960 года относительно университетского колледжа Зулуланд, см. Survey of Race Relations, 1959-1960, p. 231.

204/ Survey of Race Relations, 1959-1960, pp.231-232.

187. После передачи Форт Харе под контроль департамента по вопросам образования Банту, когда ряд сотрудников не были вновь допущены к работе, а многие студенты не приняты в учебное заведение вновь 205/, в колледже ширилась кампания протеста, и в результате студенты приняли решение распустить совет студенческих представителей. Через несколько дней после волнений, когда каждый студент был уведомлен о том, что он должен подписать декларацию, подтверждающую вновь согласие с положениями колледжа, или быть исключенным, стало известно о введении новых и более строгих положений. В будущем от студентов требовалось ежегодно подавать заявление с просьбой о допуске к регистрации, к которому должна прилагаться аттестация о примерном поведении, заверенная священником, комиссаром по делам Банту или магистратом. Родители или опекуны должны представлять гарантии об оплате расходов заранее, выразить согласие нести ответственность за любой ущерб, который заявитель мог причинить собственности колледжа, и с тем, что на заявителя распространяются положения колледжа о дисциплине 206/.

188. Правила, введенные в отдельных университетах для африканцев, включают форму подготовки и представления жалоб на рассмотрение властями университета. Последние полностью запрещают деятельность определенных студенческих органов (см. ниже пункты 238 и 239).

с) Законы о безопасности

189. Распространяющиеся на студентов, а также на другие слои населения законы о безопасности включают закон о борьбе с коммунизмом от 1950 года, акт № 37 от 1963 года о поправке к общему закону, закон № 83 от 1967 года о терроризме, акт № 101 от 1969 года о поправке к общему закону. Студенческие лидеры преследовались по некоторым из этих законов (см. предыдущие доклады, включая E/CN.4/1135, пункты 119-135, и E/CN.4/1159, пункты 73, 76, 77, 79).

190. Цензура, запреты и другие меры правительства направлены на ограничение академических свобод университетов и деятельности студенческого органа 207/.

205/ Министр образования Банту заявил, что их восстановление "не отвечало насущным интересам колледжа из-за их деятельности в 1959 году". House of Assembly Debates, 8 March 1960, col. 2927 and 3 May, cols. 6530-6531.

206/ Дополнительные сведения о положениях см. в Survey of Race Relations, 1959-1960, pp. 232-234; Horrel, op. cit.

207/ См. работу "The Open Universities in South Africa and Academic Freedom 1957-1974", опубликованную комитетами университетов Кейптауна и Уитватерспранда; Sunday Times, 19 января 1975 года.

2. История студенческого движения

191. Нормы, разработанные правительством, регулирующие южноафриканское студенческое движение и трудности его организации и деятельности, отражают политику, проводимую правительством в области образования, которая при полном разделении населения по принципу расы и цвета кожи выразилась в мерах, проводимых националистическим правительством при осуществлении после 1948 года политики апартеида.

192. Движение борьбы за высшее образование небелого населения и, более конкретно, африканцев возникло в начале этого столетия. В результате его в 1916 году в Форт Харе был создан южноафриканский колледж для местного населения 208/. Он должен был готовить студентов к вступительным экзаменам в высшие учебные заведения и в то же время в ограниченных пределах представлял университетское обучение. Колледж предназначался главным образом для африканских студентов, но в него допускались представители и других расовых групп. До 1935 года студентам Форт Харе могла присваиваться университетская степень лишь бакалавра гуманитарных наук. Затем в 1935 году была введена ученая степень выпускника. В 1937 году прекратилась подготовка к вступительным экзаменам в высшие учебные заведения. К 1949 году обучалось 343 студента, и в последующие годы число постоянно оставалось на уровне 350. До 1951 года Форт Харе был связан с южноафриканским университетом, а после этого года — с университетом Родс 209/. В послевоенные годы среди африканцев широко распространилось стремление к получению высшего образования.

193. До внедрения в университеты политики апартеида небелые студенты могли обучаться в открытых университетах Кейптауна и Уитватерсранда, в которых проводилась политика академической сегрегации. Они могли также поступить в изолированные классы университета Натала (хотя в некоторых случаях те же преподаватели читали лекции и белым студентам) и стать студентами колледжа Форт Харе, а небольшое число их могло посещать некоторые лекции в "Колледже иа Вана ба Африка" в Претории. Они могли также учиться заочно в южноафриканском университете, ректорат которого находился в Претории 210/. Небелые студенты не могли обучаться в университетах для африканцев Стелленбош, Претории, Фри Стейт и Потchefструм. Университет Родс периодически принимал африканцев, желающих обучаться на курсах усовершенствования, которых не было в Форт Харе 211/. До 1948 года, когда к власти пришло националистическое правительство, планировалось создать медицинское училище в основном для небелого населения. Это правительство продолжило осуществление планов.

208/ В октябре 1963 года название колледжа было изменено на Университетский колледж Форт Харе. Историю колледжа см. Alexander Kerr, *Fort Hare 1915-1948*. (New York, Humanities Press).

209/ См. работу M.V. O'Dowd, John M. Didcott and P. Tobias, *The African in the Universities*, написанную в декабре 1954 года от имени Национального союза южноафриканских студентов.

210/ Horrell, *op. cit.*, p. 121

211/ *Ibid.*

194. Применению принципов апартеида в области образования предшествовало назначение в 1949 году Комиссии по проблемам образования местного населения под председательством д-ра У.У.М. Эйселена, который был тогда министром по делам местного населения 212/. К моменту прихода националистического правительства к власти была создана комиссия Де Вилиерса по техническому и профессиональному обучению. Она рекомендовала создать для африканцев такую же, как и для белых, конструктивную систему образования, но при планировании образования африканцев следовало соответствующим образом учитывать уровень развития и окружение этих людей и их профессиональные возможности 213/. В опубликованном в 1951 году 214/ Комиссией Эйселена докладе рекомендовалось лишить контроля над системой африканского школьного обучения провинциальные органы образования и передать его центральному правительству, а более конкретно — департаменту по делам местного населения. Министр по делам местного населения получил неограниченные полномочия в самостоятельном решении таких проблем, как содержание школьного обучения африканцев, условия работы преподавателей и вопросы регистрации и создания школ 215/.

195. Основы политики в области образования были изложены в этот период в речах министра по делам местного населения д-ра Х.Ф. Фервурда 216/. Он сказал: "Образование местного населения" должно контролироваться так, чтобы оно соответствовало политике государства. Хорошие отношения не могут существовать, "если образование контролируется людьми, которые создают ложные надежды у самого местного населения". Образование должно способствовать "обучению и подготовке людей в соответствии с их возможностями и средой, в которой они живут". Позднее д-р Фервурд сказал, что при предыдущей системе образования подготовка осуществлялась по европейской модели, что тем самым способствовало возникновению "среди населения Банту" напрасных надежд на то, что они

212/ Полномочия Комиссии включали: "Разработку принципов и целей образования местного населения как независимой расы, которые учитывали бы ее прошлое и настоящее, ее наследственные расовые особенности, отличительные черты, способности и потребности в связи с постоянно меняющимися социальными условиями, а также масштабы, в соответствии с которыми существующие системы начального, среднего и профессионального образования коренного населения и подготовка преподавателей из числа местного населения должны меняться в зависимости от содержания и форм учебных программ, чтобы отвечать предлагаемым принципам и целям и более эффективно осуществлять профессиональное обучение местного населения в будущем".

213/ Horrell. op. cit., pp. 3-4.

214/ Соответствующие данные см. в пунктах 754-961.

215/ O'Dowd, Didcott and Tobias, op. cit., p. 16.

216/ Speeches cited in Horrell, op. cit., pp. 5-6, especially House of Assembly Debates, 17 September 1953, cols. 3576, 3585.

могут занимать должности в обществе белых, несмотря на проводимую страной политику апартеида. В африканских районах двери для них открыты. Образование должно, таким образом, "прочное распространяться в резервациях и пускать корни в соответствии с духом и деятельностью общества Банту" 217/.

196. В 1959 году министр образования Банту г-н У.А. Мари заявил:

"Основной принцип образования африканского ребенка в городских районах должен быть таким же, как и в резервациях. Мы должны пытаться сделать то, чтобы он оставался ребенком своей национальной общины, поскольку основной принцип образования Банту вообще сводится к тому, чтобы ребенок Банту оставался ребенком Банту. Дети должны воспитываться так, чтобы у них не возникало желания подражать (белым) и чтобы они стремились оставаться только Банту" 218/.

197. В акте 1953 года об образовании Банту и поправках, принятых позднее в 1954, 1956, 1959 и 1961 гг., речь идет исключительно о широких планах принятой правительством системы, а отвечающий за эти проблемы министр руководит решением всех других вопросов 219/.

198. Эти политические заявления и принятый в 1953 году акт № 47 об образовании Банту с внесенными поправками были непосредственными предвестниками ликвидации возможности доступа африканских студентов в открытые университеты, куда их принимали в небольшом количестве. В декабре 1953 года правительство назначило комиссию Холлоуей "для изучения практических и финансовых последствий, создания возможностей раздельного обучения в университетах небелых и представления доклада по этому вопросу". Рассмотрение целесообразности такого раздельного обучения не входило в сферу полномочий комиссии. В своих заявлениях комиссии несколько университетов выступили за сохранение своих индивидуальных систем. Национальный союз южноафриканских студентов (НСЮАС) выразил аналогичное мнение, и во втором издании "The African in the Universities" опубликовал результаты исследования существовавших в то время возможностей получения небелыми студентами высшего образования вместе с результатами обследования систем сегрегированных и не сегрегированных университетов. Он заявил, что в сегрегированных институтах не хватает того, что имеют не сегрегированные университеты 220/.

199. В опубликованном в феврале 1955 года докладе комиссии Холлоуей отвергались, главным образом по финансовым причинам, предложения об открытии в ближайшем будущем новых университетов только для небелых или о создании в университетах Кейптауна и Уитутерсранда изолированных групп для небелого населения по системе, существующей в Натале.

217/ Senate, 7 June 1954, cited by Horrell, op. cit., p. 6.

218/ House of Assembly Debates, 17 June 1959, cols. 8318-8319, cited in Horrell, op. cit., p. 6.

219/ Подробные сведения об акте изложены в Horrell, op. cit., стр. 10-11.

220/ O'Dowd, Didcott and Tobias, op. cit., см., в частности, главы 7, 8 и 9.

221/ Horrell, op. cit., p. 123.

Она заявила, что, если сегрегация желательна, наиболее приемлемой схемой будет концентрация небелых студентов в основном в Дурбане и Форт Харе, но этот процесс перевода должен быть постепенным 221/.

200. В конце 1955 года правительство назначило междепартаментский комитет для сбора дополнительной информации, в частности о финансовых последствиях получения отдельных средств и представления рекомендаций о возможном применении схемы. До опубликования результатов работы комитета правительство представило в марте 1957 года закон о раздельном обучении в университетах. После кампании протеста против принятия этого закона законопроект был снят и был подготовлен другой вариант для рассмотрения на парламентской сессии 1957 года Специальным комитетом. "Гавернмент газет" от 15 ноября 1957 года сообщила о намерении министра по делам местного населения представить в следующем году законопроект о колледже Форт Харе 222/.

201. В течение двух лет, между 1955 и 1957 гг., имели место кампании протеста против внедрения в университетах системы сегрегации 223/. До принятия закона во втором чтении или назначения комиссии правительство приступило к работе по созданию двух колледжей для африканцев в Нгоя, Зулуленд и в Турфлуп, недалеко от Питерсбурга, на севере Трансвааля 224/.

202. Акт № 45 от 1959 года о расширении университетского образования стал законом, несмотря на возражения (см. выше пункт 176). Актом предусматривалось создание университетских колледжей для небелого населения. В определениях акта говорилось, что университетское образование должно означать стандартное образование, эквивалентное предоставляемому университетами, созданными постановлением парламента. Колледжи для африканцев должны финансироваться парламентом за счет средств, отпускаемых на образование Банту, и контролироваться министром образования Банту. Позднее было принято решение о том, что колледжи для цветных будут подчиняться департаменту по делам цветного населения, а колледж для индийцев - департаменту по делам индийского населения.

221/ Horell, op. cit., p. 123.

222/ Ibid., p. 124.

223/ Там же, стр. 125-128. Кампании протеста включали массовые митинги студентов и собрания в университетах Кейптауна и Уитуотерсренда. На состоявшемся в июле 1956 года Конгрессе НСОАС делегаты советов студенческих представителей университетов приняли решение о координации действий кампании студентов против вмешательства в принцип несегрегированного обучения.

224/ Horrell, op. cit., p. 128.

эти учебные заведения должны финансироваться за счет общих расходов ^{225/}.

203. Университетский колледж в западной части Капской провинции открылся в Вальви Саут для цветных, а два новых колледжа для африканцев -- при их Северном университетском колледже в Турфлуе, вблизи Питерсбурга, который предназначался в основном для студентов Сото, и при университетском колледже Зулуленд, в Нгоя, для групп Зулу и Свази. Новые студенты-африканцы, принятые в Форт Харе, отбирались в основном из группы Хоза 226/.

204. В течение 1963 года дополнительно были приняты группы для обучения во временных помещениях университетского колледжа для индийцев в Солсбери Айленд, Дурбан Бей. Проектировалось строительство постоянных зданий колледжа. Студенты обучались на факультетах искусств, науки, торговли и образования, а студенты-индийцы принимались в различные университеты для изучения медицины, стоматологии, архитектуры, машиностроения, права и социальных наук 227/.

205. Акт № 64 от 1959 года о переводе университетского колледжа Форт Харе уполномочивал правительство передать министру образования Банту контроль над колледжем от совета управляющих. В то время университетский колледж Форт Харе представлял собой много-расовую организацию. В 1959 году сотрудниками были 28 белых, 10 африканцев и 1 цветной. Из 489 студентов лишь 38% принадлежали к племени Хоза или Финго, а 34% -- к другим группам африканцев. 14% были цветными и 14% -- индийцами. С 1 января 1960 года за деятельность, управление и контроль университетского колледжа Форт Харе отвечал министр образования Банту (о протестах студентов и сотрудников и последствиях этого в Форт Харе см. ниже пункт 220) 228/. После того, как началась осуществляться политика группирования студентов по этническому признаку, прием в Форт Харе резко сократился. Не говорящие на языке хоза студенты в дальнейшем не принимались, и, кроме того, даже число студентов, говорящих хоза, сократилось 229/.

225/ Horrell, *op. cit.*, p. 128.

226/ *Survey of Race Relations*, 1959-1960, p. 228.

227/ *Survey of Race Relations*, 1964, p. 294.

228/ Обсуждение ответов властей университета Форт Харе на доклад, на основе которого был принят акт, см. Clifford P. Dent, *Fort Hare and Report of the Fort Hare Commission*, 1955. В то время директором колледжа был д-р Дент.

229/ *Survey of Race Relations*, 1962, p. 198.

206. Прием африканцев в "открытые" университеты резко сократился после опубликования деклараций 230/, что лица небелого происхождения, еще не зарегистрировавшиеся в качестве студентов, могут пройти регистрацию в любом университете, но только с согласия соответствующего министра. В 1961 году лишь трем африканцам разрешили поступить в открытый университет, а в 1962 году были приняты лишь два новых студента 231/.

207. В 1974 году во всех университетах обучалось следующее количество студентов 232/:

<u>Университет</u>	<u>Белые</u>	<u>Цветные</u>	<u>Индийцы</u>	<u>Китайцы</u>	<u>Африканцы</u>	<u>Всего</u>
Кейптауна	8 449	404	82	31	6	8 972
Дурбан-Уэствила	-	-	2 342	-	-	2 342
Форт Харе	-	-	-	-	1 029	1 029
Наталя	7 198	91	347	8	256	7 900
Оранжевой Респ.	6 685	-	-	-	-	6 685
Порт Элизабет	1 967	-	-	-	-	1 967
Потchefстрона	6 415	2	-	-	4	6 421
Претории	14 313	-	-	-	-	14 313
Ренд Африкаанс	2 143	-	-	-	-	2 143
Родса	2 299	-	3	39	1	2 342
Стелленбоша	9 284	-	-	-	-	9 284
Южной Африки	26 981	1 177	1 946	60	3 995	34 159
Севера	-	-	-	-	1 509	1 509
Западной части Капской провинции	-	1 440	-	-	-	1 440
Уитуотерсранда	9 855	28	143	231	42	10 299
Зудуленда	-	-	-	-	1 003	1 003
Всего	<u>95 589</u>	<u>3 142</u>	<u>4 863</u>	<u>369</u>	<u>7 845</u>	<u>111 808</u>

230/ Nos. 221 and 222 of 16 October 1959.

231/ Horrell, *op. cit.*, p. 139.

232/ *Survey of Race Relations, 1974*, p. 369.

3. Последствия политики апартеида для студенческого движения

208. Поскольку введение в южноафриканское общество разделения по принципам апартеида отражается и увековечивается в этническом характере университетов, студенческое движение в Южной Африке также отражает это разделение. Оно распространяется на отдельные английские университеты и университеты для африканцев и различные студенческие органы. Национальный союз южноафриканских студентов (НСЮАС) был основан в 1924 году. В его состав входили студенты, говорящие на английском и африканском языках. В члены не принимались студенты колледжа Форт Харе, небелые студенты "открытых" университетов Уиутерсранда и Кейптауна ^{233/}. В 1933 году три центра африканцев - университетский колледж Грей (который стал позднее университетом Оранжевой Республики), Потchefстром и Претории - вышли из НСЮАС и создали "Национальное студенческое общество африканцев" ^{234/}. В 1948 году студенты университетов для африканцев создали новую организацию "Общество студентов африканцев" (ОСА).

"Общество студентов африканцев" (ОСА)

209. ОСА остается представителем университетов для африканцев ^{235/}. В течение 1965 года представители университетов и преподавательских колледжей для африканцев провели собрание студентов, на котором НСЮАС критиковался как орган "левых" ^{236/}. На состоявшемся в июле того же года конгрессе ОСА обвинило НСЮАС в подрыве традиционного образа жизни Южной Африки и в попытках препятствовать деятельности правительства ^{237/}. На конгрессе ОСА 1966 года подчеркивалась необходимость единства африканцев и роли ОСА в служении интересам африканцев ^{238/}. В 1972 году участники совещания студенческих лидеров восьми центров, присоединившихся к ОСА, рекомендовали провести радикальные изменения в структуре и политике этой организации. Они предлагали изменить название ОСА, прекратить

^{233/} Legassick, *op. cit.*, p. 15.

^{234/} Причиной раскола политики белых студентов в то время см. Legassick, *op. cit.*, p. 16.

^{235/} Объяснение см. Johan C. Fick, "Afrikaner student politics - past and present", *Student Perspectives on South Africa*, eds. H. W. Van der Merve and D. Welsh, eds. (Cape Town, 1972).

^{236/} *Rand Daily Mail*, 9 April 1965, cited in *Survey of Race Relations, 1965*, p. 279.

^{237/} *Rand Daily Mail*, 7 July 1965; *Survey of Race Relations, 1965*, pp. 279-280.

^{238/} *Survey of Race Relations, 1966*, p. 44, где приводится сообщение наблюдателя; *Rand Daily Mail*, 9 July 1965.

догматическое следование политической линии националистической патри и принять участие в осуществлении проектов, особенно в бантустанах 239/. В соответствии с этим на конкретные центры возлагалась задача развития хоумлендов, работа в общинах, в студенческих организациях по установлению контактов с небельми. Вновь были сделаны выпады против НСЮАС и недавно проведенных студенческих демонстраций 240/.

Национальный союз южноафриканских студентов (НСЮАС)

210. В 1945 году НСЮАС принял в члены студентов колледжа Форт Харе. Этот шаг, а также заявление ОСА о намерении "всячески бороться с целями НСЮАС" сделали невозможным при-
~~мирения~~ студентов английских и африканских университетов. В результате ряда перегово-
ров (1949-1950 гг.; 1957-1961 гг.) состоялось несколько конференций, обсуждений и пись-
менных контактов, а также были выдвинуты предложения о федеральной структуре для заме-
ны или связи между существующими студенческими органами. Эти усилия не привели к ус-
пеху. Присоединившиеся к НСЮАС центры настаивали на праве назначать любого делегата
по своему желанию, в то время как центры африканцев потребовали представительства сме-
шанных университетов только белыми студентами 241/. К 1951 году НСЮАС решительно
противодействовал политике националистического правительства в области образования и
дискриминационным мерам в других областях, затрагивающих интересы студентов. В част-
ности, НСЮАС выступал против плана христианского национального образования и вмеша-
тельства правительства в дела университетов 242/.

211. Хотя свою критику правительственной политики НСЮАС сосредоточил на образовании 243/,
его критика апартеида распространялась на все области 244/. К 1962 году произошел переход

239/ Rapport, 9 April 1972; Sunday Times, 19 March and 9 April 1972, cited in
Survey of Race Relations, 1972, p. 396.

240/ Ibid.

241/ Legassick, op. cit., p. 17.

242/ Ibid., pp. 18 and 19.

243/ See "The policy on education", as adopted by the 51-st NUSAS Congress,
July 1974, (mimeographed).

244/ Сведения о политике НСЮАС см. М. Legassick, op. cit., в частности
стр. 15-31, 32 и 38; см. также М. Marshall, "Student resistance to apartheid", Unit
on Apartheid, Notes and Documents, No. 11/73, April 1973; С. Bundy, "Embattled and
embittered", Guardian, 8 October 1974. Более подробная информация о начальной дея-
тельности НСЮАС излагается в Survey of Race Relations, 1965, pp. 278-279; Defence
and Aid Information Service, January-July 1969, pp. 277-278.

от организации кампаний только по студенческим проблемам к "борьбе за признание человеческого равенства и достоинства для всех" 245/. Массовые протесты студентов совпали с применением к университетам законов апартеида, когда НСЮАС организовал марши протеста против законопроекта о раздельном обучении в университетах 246/. В области образования НСЮАС принял участие в осуществлении таких проектов, как создание Южно-Африканского комитета высшего образования, Фонда защиты и помощи студентам и Программы воспитания заключенных 247/. НСЮАС осудил также законы о пропусках, Акт 1962 года о саботаже и Акт 1963 года о поправке к общему закону.

212. С 1963 года правительство открыто ведет борьбу с НСЮАС и его политикой 248/. Были приняты меры против руководителей НСЮАС 249/. Меры включали отказ в выдаче паспортов, запрещающие распоряжения, заключение в тюрьму и депортацию. За членами НСЮАС была установлена полицейская слежка, а в организацию проникли осведомители службы безопасности 250/. В 1972 году в колледжах для черных были организованы широкие кампании протеста студентов, выступающих в поддержку забастовок и протестов после исключения из Турфлупа лидера студентов (Северный университет) (см. ниже пункты 221-223). В мае 1972 года НСЮАС организовал кампанию борьбы за свободу образования, в ходе которой состоялись массовые студенческие митинги, общие собрания и распространялась информация во всех кампусах НСЮАС. При этом внимание обращалось на события в Турфлупе в начале этого месяца. Полиция дубинками разогнала студентов, собравшихся на ступенях собора св. Георгия в Кейптауне.

245/ See Legassick, op. cit., p. 31.

246/ Ibid., pp. 36-37.

247/ Ibid., p. 40.

248/ Ibid., pp. 44-49.

249/ For details of specific government action against student leaders, see Marshall, op. cit., p. 8.

250/ Marshall, op. cit., see also Defence and Aid Information Service, Oct.-Dec. 1967, pp. 105-106.

Разогнали также и студенческую демонстрацию в Йоганнесбурге^{251/}, за этим последовали аресты и суды^{252/}.

213. Студенческие комиссии по вопросу заработной платы. В 1971 году была создана служба Национального союза студентов по вопросам благосостояния с целью содействия просвещению и ликвидации неграмотности, развертывания кампаний за "равную оплату за равну труд" и проведению работы по развитию общин^{253/}. В 1972-1973 гг. студенческие комиссии по вопросам заработной платы при различных связанных с НСЮАС университетских центрах опубликовали совместно подготовленный устав о правах рабочих из 10 пунктов и организовали кампании за повышение зарплаты и улучшение условий труда черных рабочих^{254/}. Эта работа включала подбор фактического материала об условиях труда в различных отраслях, исследование бюджетов, посещение предприятий для сбора ответов на вопросник о заработной плате рабочих и организацию сидячих демонстраций в учреждениях компаний^{255/}.

Университ христианского движения

214. Университет христианского движения — студенческая организация общехристианского направления — был создан в 1969 году. После пятилетних попыток сохранить многорасовый характер он принял решение о роспуске. Это произошло в результате трех причин: i) вмешательством службы безопасности; ii) прекращением помощи со стороны церкви, за исключением объединенной конгрегационной церкви; iii) ростом самосознания членов из числа черного населения и их нежеланием работать в многорасовой организации. На конгрессе, когда было принято решение о роспуске, говорилось о том, что, хотя его члены твердо придерживаются идеи создания в конечном итоге нерасовой Южной Африки, в настоящее время необходима поляризация между черными и белыми, так как положение белых отличается от положения большинства членов движения^{256/}. Деятельности движения серьезно препятствовали запреты и ограничения, применяемые к его руководителям^{257/}.

^{251/} Survey of Race Relations, 1972, pp. 392-393.

^{252/} Там же, стр. 393-394.

^{253/} Survey of Race Relations, 1971, pp. 292-293.

^{254/} Survey of Race Relations, 1973, p. 343. См. также Cape Times 25 November 1972; Bulletins of Wages Commission of SRC of University of Natal, No. 4 of 1 February 1972, No. 5 of 10 February 1972; Guardian 2 and 18 April 1973.

^{255/} Cape Times, 17 December 1973; Guardian 2 April 1973; Rand Daily Mail, 18 April 1973, Cape Times, 5 April 1973; Rand Daily Mail, 21 March 1973.

^{256/} Survey of Race Relations, 1971, p. 294; Survey of Race Relations, 1974, p. 31.

^{257/} Cape Times, 10 July 1972.

Организация южноафриканских студентов (ОЮАС)

215. ОЮАС была создана в июле 1969 года ^{258/}. Ее учредительная конференция состоялась в Северном университете (Турфлул). Официально изложенные ^{259/} причины, которые привели к созданию организации, были направлены всем руководителям совета студенческих представителей университетов, с преподаванием на английском языке и африкаанс, а также другим организациям. В числе причин создания нового органа указывались: i) вступление в силу в 1960 году акта о передаче университетского колледжа Форт Харе под непосредственный контроль правительства, чем был нанесен удар студенческим связям между этим университетом и остальным студенчеством; ii) отделение колледжей для цветных, говорящих на зулу и сото, и индийцев, когда право вето применялось властями при осуществлении студентами мер для объединения с НСЮАС; iii) положение черных студентов в "открытых" организациях, таких, как НСЮАС и Университет христианского движения, когда на имевшей решающее значение конференции НСЮАС в 1967 году черных заставили остаться в здании местной церкви и ежедневно привозили на конференцию в машине; iv) избрание на конференции НСЮАС 1968 года в состав руководителей только белых студентов. В результате советы студенческих представителей для черных кампусов, собравшиеся на совещание в 1968 году, пришли к решению о создании организации черных студентов.

216. В основе структуры ОЮАС лежат советы студенческих представителей, действующие в качестве "основных баз", объединяющихся от имени студентов. Там, где советы не существуют, ОЮАС принимает решение большинства студенческого органа как автоматическое согласие этого центра. Существует также положение об индивидуальном членстве. Руководящим органом является генеральный совет студентов, который собирается ежегодно и состоит из делегатов различных центров и исполнительных органов. Этот совет является официальным органом организации.

217. На основе последующих заявления была разработана политика этой организации. В августе 1971 года ^{260/} ОЮАС опубликовала политический манифест, в котором говорилось:

^{258/} О создании ОЮАС См. Survey of Race Relations, 1970 (page 245) и Survey for 1971 (page 42).

^{259/} Организация южноафриканских студентов, циркуляр SB/2/70 (в mimeографированном виде). Цели организации излагаются на стр. 5. Они включают "определение нужд и чаяний небелых студентов и стремление изложить свои жалобы, а также добиться признания белых студентов на их условиях как неотъемлемой части южноафриканского общества".

^{260/} SASO Newsletter, August 1971.

"1. ОЮАС является организацией черных студентов, стремящейся к освобождению черного человека, во-первых, от психологического угнетения под влиянием чувства собственной неполноценности и, во-вторых, от физического угнетения в результате проживания в расистском обществе белых.

2. Мы считаем черными людьми тех, кто как группа в южноафриканском обществе в силу законов или традиций подвергается политической, экономической и социальной дискриминации и организуется в борьбе за осуществление своих чаяний.

3. ...

4а. ОЮАС поддерживает идею самосознания черных и стремление к пониманию ими, как наиболее логичного и важного средства, необходимости освобождения от оков постоянного рабства 261/".

В том же заявлении отвергалась политика интеграции, пропагандируемая прогрессивной партией и "другими либеральными институтами", поскольку эти попытки были "направлены лишь на ослабление некоторых законов угнетения и предоставление черным возможности создавать общество по типу общества белых". О разработке такой политики неоднократно говорилось в 1971 году и в последующие годы 262/. Комиссия по вопросу образования черных представила доклад Второй конференции организации, в результате чего была принята Декларация прав студентов 263/.

218. В 1971 году ОЮАС планировала осуществить мероприятия с целью подготовки лидеров, развития общин и программ ликвидации неграмотности 264/. Студенты медицинского училища Наталя создали бесплатную медицинскую клинику - профилакторий 265/. Студенты отделений ОЮАС в Северном университете (Турфлул), Форт Харе и Нгоя (Зулуленд) и отделения для черных университета Наталя совместно со служителями церкви провели двухмесячную кампанию борьбы с неграмотностью 266/.

261/ См. "The definition of the Black Consciousness" (mimeographed paper).

262/ Более подробно см. Survey of Race Relations, 1971, pp. 42-43; Survey of Race Relations, 1972, pp. 29-30, 386-387. См. также работу "ОЮАС 1972", которая является официальным отчетом о создании, целях и структуре ОЮАС и руководством для органов ОЮАС.

263/ В mimeографированном виде.

264/ Survey of Race Relations, 1971, p. 293.

265/ Rand Daily Mail, 7 July 1971, cited in Survey of Race Relations, 1971, p. 293. See "New Farm" Project on Preventive Medicine (mimeographed).

266/ Survey of Race Relations, 1972, pp. 386-387.

Студенты университета Натала (отделения для черных) проводили широкие консультации в общинах о бюджете семей с низким доходом, ликвидации неграмотности и сборе средств для установки водяного насоса 267/. Студенты - члены ОЮАС работали также в расположенной вблизи Уентуорта клинике для бедных цветной общины района 268/. В 1972 году сообщалось, что в ОЮАС 6 тысяч членов, число которых растет 269/.

4. Студенческие волнения и протесты

Волнения в африканских школах

219. Волнения в африканских школах явились следствием системы. Они включали инциденты в 1959 году, когда обучающиеся в подготовительной школе Аманзимтоти Зулу покинули ее, жалуясь по поводу высокой платы за обучение. Были случаи бойкотирования занятий и попытки поджечь здание высшей школы Килнертон, вблизи Претории, а в педагогическом институте Морока в Таба Нчу произошли беспорядки после жалобы на плохое питание 270/. После провозглашения Республики в 1961 году в ряде африканских колледжей и школ произошли волнения, которые привели к закрытию колледжа Форт Харе за три недели до окончания семестра. В тот же период в педагогический колледж и высшую школу Хелдтауна была направлена полиция, а геологическая школа в Ловдейле была закрыта. Произошли беспорядки и в ряде других учебных заведений, особенно в восточной части Капской провинции. В первой половине 1971 года произошли волнения в десяти африканских школах 271/. Имели также место беспорядки в 1973 году 272/.

267/ Ibid.

268/ Ibid.

269/ Ibid., p. 387.

270/ Подробности см. Survey of Race Relations, 1959-1960, pp. 220-221. Подробности о беспорядках в школах и о предпринятых властями дисциплинарных мерах см. Survey of Race Relations, 1961, pp. 238-241; Survey of Race Relations, 1962, pp. 183-184.

271/ Defence and Aid Information Service, January-June 1971, col. 443.

272/ Ibid., July-December 1973, col. 388.

Волнения в университетах

220. Недовольство в Форт Харе было особенно большим после роспуска в 1960 году совета студенческих представителей 273/; в 1964 году студенты снова бойкотировали церемонию окончания учебного заведения 274/.

221. В марте 1972 года студенты северного университетского колледжа (Турфлуп) сожгли свои дневники, когда власти потребовали изменить манифест ОЮАС и Декларацию прав студентов 275/.

222. В апреле 1972 года на церемонии по случаю окончания северного университетского колледжа избранный студентами оратор г-н О.Р. Тиро как последний председатель совета студенческих представителей, бывший президент Турфлупа, подверг резкой критике засилье белых в контроле над университетами черных, дискриминацию против черных со стороны властей и систему образования Банту в целом. Г-н Тиро был исключен дисциплинарным комитетом университета, в составе которого были только белые. Когда петиция о его восстановлении была отклонена, студенты начали сидячую забастовку. Власти приостановили деятельность совета студенческих представителей, запретили все собрания и сообщили об исключении 1 146 студентов. В колледж прибыла полиция с дубинками и собаками. К 6 мая в колледже никого не осталось, и он был блокирован полицией 276/. Студентов допускали к занятиям вновь лишь в том случае, если они примут условия университетских властей. К моменту восстановления студентов 22 члена совета студенческих представителей были исключены 277/.

223. В мае 1972 года ОЮАС призвала черных студентов к национальному бойкоту. Участники собрания студенческих лидеров семи кампусов черных требовали разрешения деятельности советов и сенатов черных и свободы студенческой организации 278/.

273/ Survey of Race Relations 1959/1960, P. 236

274/ Survey of Race Relations 1964, p. 293

275/ Survey of Race Relations 1972, p. 387

276/ Star, 6 May 1972, cited in Survey of Race Relations, 1972, pp. 387-388.

277/ Star, 6, 7, 14 June 1972, cited in Survey 1972, p. 388.

278/ Sunday Express, 14 May 1972, cited in Survey 1972, p. 388. See also "Alice Declaration on Turfloop Crisis" (mimeographed), 14 May 1972.

224. В мае 1972 года студенты университета Дурбан-Уэствилль, университета Зулуленда, преподавательского колледжа Спрингфилд, технического колледжа М.Л. Султана и преподавательского колледжа Трансваал участвовали в мероприятиях протеста 279/.

225. В июле 1972 года студенты университета западной части Капской провинции объявили бойкот лекциям в поддержку студентов Турфлуна 280/. Новые положения о контроле за студентами университета западной части Капской провинции запрещали создание не разрешенных властями организаций или участие в них. Ректор вызвал полицию в университет после того, как студенты отказались отклонить визит председателя ЮНАС 281/.

226. В июне и июле 1973 года протесты студентов против руководства университетом западной части Капской провинции вылились в демонстрации с требованием отставки ректора. Ректор закрыл университет на месяц и заявил, что желающие вернуться к учебе студенты обязаны заполнить форму о приеме вновь, а также дать обещание соблюдать все университетские правила и положения 282/. Студенты жаловались на плохое преподавание, жесткие в целом правила и положения 283/, на отказ властей объяснить причины исключения четырех студентов и отсутствие университетской автономии. В результате деятельности внутреннего комитета расследования был назначен правительственный комитет по проведению расследования под председательством судьи Дж. Т. Ван Вика (см. пункты 233, 242).

227. В октябре 1974 года более 1 400 африканских студентов северного университета (Турфлуп) направились к полицейскому участку Манкоенга и провели часовую сидячую демонстрацию. Студенты вручили полиции петицию, в которой они требовали освобождения арестованного председателя совета студенческих представителей г-на Дж. К. Седибе.

Во время сидячей забастовки председатель местного комитета ЮНАС г-н Сирил Рамафеса был арестован. В петиции излагалось также требование об освобождении других студентов, арестованных вместе с председателем после проведения в университете

279/ Survey of Race Relations, 1972, pp. 388.391.

280/ Cape Times, 9 and 12 May 1972.

281/ Survey of Race Relations, 1972, p. 389.

282/ Cape Times, reports cited in Defence and Aid Information Service, January-June 1973, p. 128.

283/ Новые положения о руководстве студентами этого колледжа были сообщены министром по делам цветного населения, которые придали силу закона правилам внутреннего распорядка. Всего существовало 73 положения. См. Survey of Race Relations, 1972, p. 389.

25 сентября 1974 года собрания в поддержку ФРЕЛИМО. Студенты требовали реформ некоторых законов, в том числе закона о мятежных собраниях, закона о борьбе с коммунизмом, закона о терроризме и закона о саботаже 284/. Позднее сидячая демонстрация распространилась на здание университета. На шестой день дежурства в университете полиция заняла территорию университета 285/. Университетские власти обещали студентам не предпринимать против них мер при условии возобновления ими занятий 286/. После студенческого протеста была назначена правительственная комиссия по расследованию инцидента (см. пункты 234-235).

Комиссия по расследованию деятельности некоторых организаций, включая НСЮАС

228. В феврале 1972 года 287/ премьер-министр сообщил в палате ассамблеи о назначении отдельного комитета по расследованию и представлению доклада о целях, организации, деятельности и финансировании четырех организаций, в том числе НСЮАС 288/. Премьер-министр заявил, что "по имеющейся у компетентных властей информации, безусловно, имеется *prima facie*". Он сказал, что отдельному комитету будет представлена информация по этому вопросу. Комитет будет иметь полномочия собирать показания и запрашивать документы. Оппозиционная объединенная партия выступила в парламенте против этого предложения на том основании, что оно недостаточно мотивировано, и взамен предложила провести расследование юридической комиссией, но она приняла участие в работе комитета, состоящего из пяти представителей националистической партии и трех представителей объединенной партии, которые являются членами парламента 289/.

229. НСЮАС заявил, что он будет бойкотировать парламентский комитет, созданный для расследования его деятельности, если закон не обяжет его выступить с показаниями. Он заявил также, что ряд документов, запрашиваемых парламентским отдельным комитетом, не могут быть переданы организацией, так как они не были возвращены службой безопасности, захватившей их во время налета более года тому назад 290/.

284/ Rand Daily Mail, 17 October 1974.

285/ Cape Times, 21 October 1974; Rand Daily Mail, 21 October 1974.

286/ Rand Daily Mail; 23 October 1974.

287/ House of Assembly Debates, 10 February 1972, cols 723-729; см. последующие разделы сообщений о прениях по этому вопросу.

288/ Другими тремя организациями были: Южно-Африканский институт расовых отношений, университет христианского движения и христианский институт Южной Африки. Подробную информацию см. в Star, 12 February 1972, p. 7.

289/ House of Assembly Debates, 10 February 1972, cols. 729-732.

290/ Rand Daily Mail, 13 March 1972.

В апреле 1972 года президент НСЮАС г-н Поль Преториус был вызван в комитет. Он сказал, что предстал перед комитетом в соответствии с решением национального совета НСЮАС, который уполномочил его выступить с показаниями только на основе закона 291/.

230. Канцелярия премьер-министра сообщила, что парламентский отдельный комитет будет преобразован в комиссию по расследованию, с тем чтобы она смогла завершить свою работу во время парламентских каникул 292/. Уведомление о назначении комиссии и сведения о расширении круга ее полномочий были официально опубликованы 293/. Более широкий круг ведения включал полномочия представлять рекомендации и расследовать деятельность лиц и организаций, связанных с четырьмя организациями, деятельность которых расследовалась. Новые полномочия включали полномочия вызова свидетелей. В положениях, перечисленных в заявлении президента государства, предусматривалась также строгая секретность деятельности комиссии 294/. Заместитель министра полиции г-н А.Л. Шлебуш, член парламента от националистической партии и депутат от Кринстада, был назначен председателем, и комиссия стала называться комиссией Шлебуша 295/. Во второй половине 1972 года для дачи показаний в комиссию был вызван ряд преподавателей 296/.

231. В начале парламентской сессии 1973 года комиссия Шлебуша представила палате ассамблеи два предварительных доклада. В одном из них рекомендовались срочные меры против восьми студенческих лидеров НСЮАС. В другом предлагалось создать постоянную парламентскую комиссию по вопросам внутренней безопасности. В обоих докладах рекомендации единогласно получили полную поддержку четырех лидеров оппозиции в парламенте, которые были членами комиссии 297/.

291/ Cape Times, 4 April 1972.

292/ Cape Times, 13 July 1972, as cited in Defence and Aid Information Service, July-December 1972, p. 528.

293/ Government Gazette, 14 July 1972, vol. 85, No. 3613; Government Notice No. 1238.

294/ See Regulation No. 14 of Government Notice No. 1238.

295/ Star, 5 August 1972.

296/ Rand Daily Mail, 25 October 1972; Cape Times, 25 October 1972.

297/ Rhodesia Herald, 5 March 1973. Запрет правительства вызвал протесты оппозиционных газет и членов объединенной партии. Министр образования тепевого кабинета г-жа Катерина Тейлор ушла в отставку на том основании, что участие оппозиции является поддержкой запрещения правительством деятельности студентов. See Rand Daily Mail, 5 March 1973; see also Sunday Times, 11 March 1973.

После этих двух докладов правительство приняло запрет в отношении деятельности восьми лидеров НСЮАС. Правительство сообщило также о том, что будут приняты законы о создании комиссии внутренней безопасности 298/. В показаниях комиссии говорилось, что НСЮАС виновен в политической деятельности, направленной на подрыв существующего политического порядка, в руководстве этой деятельностью "кликкой", в неподчинении обществу, в заявлениях о неповиновении закону и в получении денег из-за границы 299/.

232. НСЮАС опубликовал подробный доклад, опровергающий выводы комиссии Шлебуша. В своем докладе НСЮАС проанализировала показания, на основе которых были приняты запреты против восьми студенческих лидеров. В нем опровергались конкретные утверждения, представлялись подробные финансовые сведения с целью разоблачения заявлений о том, что НСЮАС использует "грязные" деньги, поступающие из-за границы, и опровергалось заявление о том, что организацией манипулирует "клика" обитателей общин 300/.

Университет западной части Капской провинции

233. После волнений широких слоев цветной общины, а также студентов университета западной части Капской провинции, требовавших безусловного восстановления лидеров, подвергшихся преследованию в связи с протестами студентов, правительство назначило комиссию по расследованию под председательством судьи Ван Вика для рассмотрения жалоб студентов 301/. Во время волнений 17 студентов были исключены. В опубликованном в марте 1974 года докладе комиссии Ван Вика говорилось, что правительство должно либо покончить с созданием университетов для цветных на этнической основе, либо не позволять смутьянам нарушать порядок. Утверждалось, что непосредственные причины беспорядков кроются в деятельности ЮАС. Выражалось также неудовлетворение тем, что университеты контролируются белыми, а не цветными. За небольшим исключением Комиссия нашла необоснованными или преувеличенными возражения против правил и положений 302/.

298/ О прениях по докладу Комиссии исследований см. Commission of Inquiry see House of Assembly Debates 16 August 1974, cols. 829-914.

299/ Sunday Times, 18 March 1973. В этом сообщении говорилось, что в пяти видах заявлений не были представлены доказательства вины. По мнению оппозиционного члена парламента г-на Джэпи Бассона, см. Sunday Times, 22 апреля 1973 года, факты, представленные комиссией Шлебуша, не оправдывали запрет деятельности восьми студенческих лидеров НСЮАС.

300/ Rand Daily Mail, 16 августа 1974 г. См. также Cape Times, 14 августа 1974 г.; Varsity (газета студентов университета Кейптауна), специальный выпуск, посвященный докладу Шлебуша.

301/ Rand Daily Mail, 1 March 1974; Sunday Times, 1 March 1974.

302/ Краткое изложение доклада см. Defence and Aid Information Service, July-December, cols. 383-384.

Комиссия по расследованию в Северном университете (Турфлуп)

234. В ноябре 1974 года правительство назначило комиссию по расследованию некоторых проблем, связанных с Северным университетом 303/. Председателем и единственным членом комиссии был судья Дж. Х. Снайман из отделения Верховного суда в Трансваале. Комиссия должна была расследовать события, происшедшие в университете 25 сентября, установить причины и роль руководства университета, совета студенческих представителей и других организаций. Совет студенческих представителей был уполномочен тысячью членов студенческого органа выступить перед комиссией и поручил защиту адвокату г-ну И. Мохамеду 304/. Бывший студенческий лидер, иммигрировавший в Ботсвану после ареста, последовавшего за собранием в поддержку ФРЕЛИМО, заявил о возможности дать показания комиссии лишь при проведении ею разбирательства на нейтральной территории 305/.

235. Один из черных сотрудников университета заявил комиссии, что волнения явились результатом недовольства дискриминацией против черных, практикующейся в университете 306/. Пятьдесят два преподавателя университета потребовали радикального изменения методов назначения сената университета, совета, ректора, преподавателей и административного состава. Были сделаны представления Ассоциацией черных преподавателей (АЧП) 307/. В показаниях полиции, представленных комиссии, говорилось, что имеются убедительные доказательства того, что основной причиной студенческих волнений в университете является деятельность ОЮАС, на которую влияли коммунисты с целью конфронтации с государством. Кроме того, в показаниях утверждалось, что к событиям причастна и АЧП, поскольку мировоззрение членов АЧП аналогично мировоззрению ОЮАС 308/. В заключительных выводах в последний день расследования г-н Мохамед кратко резюмировал отношение черных сотрудников и студентов университета. Сообщение для печати об этих выводах было следующим:

303/ Government Gazette, 1 November 1974; Government Notice No. 2051. See also Rand Daily Mail, 2 November 1974, 8 November 1974.

304/ Rand Daily Mail, 21 ноября 1974 года. Подробную информацию о работе комиссии и показаниях на начальном этапе см. Rand Daily Mail от 21, 27 и 30 ноября 1974 года.

305/ Rand Daily Mail, 6 декабря 1974 года.

306/ Rand Daily Mail, 5 марта 1975 года.

307/ Sunday Times, 30 марта 1975 года.

308/ Rand Daily Mail, 25 и 26 марта 1975 года; Star, 29 марта 1975 года.

"Если в управлении университетом Турфлуна и другими университетами черных будут осуществлены радикальные внутренние реформы с целью приведения управления в соответствие с политикой университета не только ради черных, но и в интересах черных и ими самими, то это будет способствовать развитию у всех, кто с ним связан, чувства собственного достоинства и более полного понимания ответственности, что поможет обеспечить более эффективное управление университетом. Он заявил, что нет причин для отказа в том, чтобы большинство членов совета университета были черными, из числа сотрудников ответственных органов черного населения, таких, как правительства хоумлендов и организаций родителей-африканцев в городских африканских районах. Назначение ректора или регистратора в Турфлуп из африканцев также поможет африканским студентам университетов избавиться от чувства неполноценности, являющегося результатом существующей в самом университете практики дискриминации. Он заявил, что постоянный контроль белых над африканским университетом в определенном для африканского хоумленда районе является источником серьезного и острого недовольства. Студенты и преподаватели университета Турфлуп единодушно стремятся к идеалу и обладают острым чувством собственного достоинства. Поэтому, как он считает, практика дискриминации в университете обусловила потерю контакта между администрацией и студенческими органами, и г-н Мохамед сказал, что причина крылась не в переполнившей чашу терпения несоответствии в заработной плате, в возможностях и продолжительности отпусков белых и черных, а в том, что несоответствия существовали только из-за различия в цвете кожи" 309/.

5. Вмешательство в деятельность студенческих организаций

236. В предыдущих докладах (в частности, E/CN.4/1135, E/CN.4/1111, E/CN.4/1159) Специальной рабочей группы экспертов сообщалось о том, что деятельность студенческих лидеров, открыто критиковавших апартеид, подвергалась запретам и ограничениям. Так, в начале 1973 учебного года после предварительного доклада комиссии Шлебуша связанным с НСЮАС семи студентам и преподавателям запретили заниматься деятельностью в течение пяти лет 310/. В том же году были приняты аналогичные меры в отношении ОЮАС. Однажды Бюро ОЮАС было взломано, а конфиденциальное досье украдено. После этого последовало распоряжение о запрете деятельности восьми активистов ОЮАС 311/. В списке 29 сторонников и членов организаций черных, которые были арестованы и допрошены в период с ноября 1974 года по март 1975 года, о чем сообщил ОЮАС в свое время, по крайней мере 8 человек считаются студентами, а конкретнее - членами ОЮАС 312/.

309/ Rand Daily Mail, 27 марта 1975 г.

310/ Defence and Aid Information Service, January-June 1973, col. 126.

311/ Cape Times, 1 February 1973; Rand Daily Mail, 6 February 1973; Rand Daily Mail, 1 and 3 March 1973; Star, 17 March 1973 (cited by Defence and Aid Information Service).

312/ "Second report on arrests, detentions and trials of members and supporters of South African Students' Organisation, Black Peoples' Convention, Black Community Programme, Black Allied Workers' Union, Theatre Council of Natal, Peoples' Experimental Theatre" (published by SASO, April 1975).

237. В сообщениях Комитета за академические свободы университетов Кейптауна и Уитутерсранда говорилось о присутствии полицейских осведомителей в университетах 313/. Сведения или подозрения в том, что такие осведомители присутствуют на лекциях и собраниях университетов, создали обстановку неуверенности, в которой сотрудники и студенты опасались доносов властям или представления неверных сведений, так как они на основе этих сообщений могут принимать меры без суда. Об этом и говорилось в брошюре. Через несколько месяцев после издания брошюры руководитель отдела безопасности западной части Капской провинции подтвердил, что один из его сотрудников тайно встречался со студентом. Газета опубликовала отрывки разговора, во время которого этот студент заявил, что с 1972 года служба безопасности склонила его к сотрудничеству. Ему делалось несколько предложений купить у него информацию 314/.

238. В любом случае на систему университетов для черных распространяются ограничения свободы слова. Например, когда были открыты Северный и Зулулендский университетские колледжи, запрещалось вступать в НСЮАС или в любую другую студенческую организацию 315/. С начала 1971 года от всех подающих заявление о приеме в Северный университетский колледж (Турфлуи) требовалось подписать заявление о лояльности к колледжу. Текст этого заявления был представлен парламенту 12 марта 1971 года 316/.

313/ The Open Universities in South Africa and Academic Freedom 1957-1964. В числе подписавших брошюру были два ректора университетов, председатель совета университетов, преподаватели и лидер студентов. Сообщение об издании см. Sunday Times, 19 января 1975 года.

314/ Rand Daily Mail, 22 апреля 1975 года, Cape Times, 22 апреля 1975 года. Предыдущее сообщение о слежке полиции и запугивании см. Defence and Aid Information Service, January-July 1969, p. 278.

315/ Horrell, op.cit., p. 151.

316/ House of Assembly Debates, 12 March 1971, col. 482.

Было подтверждено, что Совет колледжа запретил любой протест, носивший мирный или резкий характер 317/.

239. Сообщалось, что после создания ОЮАС департаменты по делам индийцев и отношениям цветного населения запретили студенческим органам университетов, находящимся под их контролем, присоединяться к ОЮАС 318/. В марте 1973 года деятельность 8 лидеров ОЮАС была запрещена на пять лет. В свою очередь была запрещена деятельность других членов ОЮАС, которые стали выполнять обязанности предыдущих руководителей 319/. Позднее в том же году сообщалось, что деятельность ОЮАС была запрещена в университете Форт Харе, Северном университете, в университете западной части Капской провинции и в районе действия правительства Бофутатсвана 320/. Совет Северного университета наложил запрет на деятельность ОЮАС, а также принял решение распустить совет студенческих представителей и провести новые выборы 321/. ОЮАС заявила, что власти университета не только запретили деятельность ОЮАС на его территории, но и отказались принять некоторых студентов-членов организации 322/. За год до этого стало известно, что 130 черным студентам, обратившимся к властям Южноафриканского университета (университет заочного обучения) с заявлением о приеме после исключения из колледжей для представителей племен или временного прекращения учебы, было отказано в просьбе 323/.

240. 1 февраля 1974 года в результате взрыва посылки был убит бежавший в Ботсвану г-н О.Р.А. Тиро — руководитель ОЮАС. После бегства он стал президентом Союза южноафриканских студентов, вторая конференция которого должна состояться в июне в Габероне 324/.

241. В предыдущем докладе группы (E/CN.4/1159, пункт 79) сообщалось об арестах и судах после запрещения собрания в поддержку ФРЕЛИМО. В начале февраля 1975 года 12 черных, которые после собрания находились под арестом без суда в течение 4 месяцев, были преданы суду в Претории по обвинениям в нарушении закона о терроризме. В обвинении объемом 81 стр. конкретно упоминалось о ОЮАС и утверждалось, что в период с 1968 по 1974 год обвиняемые договорились между собой совершить различные акты, включая попытки неконституционного переустройства государства и применения насильственных или революционных средств 325/. Несколькими днями позже тринадцатый арестованный предстал вместе с другими перед судом по обвинению в нарушении закона о терроризме 32/

317/ Rand Daily Mail, 12 March 1971, cited in Defence and Aid Information Service, January-June 1971, col. 443.

318/ Rand Daily Mail, 7 July 1971, cited in Survey of Race Relations, 1971, p.293.

319/ Там же, приводятся имена лидеров ОЮАС, деятельность которых была запрещена.

320/ Rand Daily Mail, Townships edn. 8 September 1973, cited in Survey of Race Relations, 1971, p. 344.

321/ BBC Monitoring Service, 20 February 1975.

322/ Rand Daily Mail, 20 февраля 1975 г.

323/ Star, 6 июля 1974 г.

324/ Defence and Aid Information Service, January-June 1974, col. 665.

325/ Times (Лондон), 8 февраля 1975 г.

326/ "Second report on arrests, detentions and trials of members and supporters of SASO, BPC, BCP, BAWU, Tecon and PET" (published by SASO, April 1975).

242. В начале 1975 года в докладе Комиссии Ван Уик-Де Ври о событиях в университетах излагались рекомендации, в соответствии с которыми НСЮАС могла быть объявлена незаконной организацией, и рекомендация о предоставлении университетам полномочий по прекращению политической деятельности в университетах, дать университетам право лишать государственных стипендий за отказ прекратить деятельность среди сотрудников и студентов и изъять эти вопросы из юрисдикции судов 327/.

Е. АПАРТЕИД И АФРИКАНСКАЯ СЕМЬЯ

243. Этот вопрос подробно изучается Специальной рабочей группой экспертов впервые, хотя в различных докладах в прошлом упоминалось о губительном влиянии апартеида на жизнь африканской семьи.

1. Описание африканской семьи и анализ ее роли

244. В рамках традиционной социальной племенной организации основной социальной единицей является семья или хозяйство, состоящее обычно из мужа и жены или жен и детей вместе с другими родственниками или иждивенцами, которые могут быть связаны с ним. В дополнение к своей биологической функции семья играет воспитательную роль. Она была, кроме того, в значительной степени самостоятельной единицей в отношении производства и потребления продуктов 328/.

245. Структура африканской семьи в рамках социального строя (патриархат, мужская опека, главенство мужчин, мужская полигиния, предопределенные браки, сорорат и левират) давала женщине и семьям защиту и обеспечивала их права, когда они принадлежали к самостоятельным хозяйствам в сельских общинах 329/.

327/ Star, 15 февраля 1975 г.; Sunday Times, 16 февраля 1975 г.; Rand Daily Mail, 12 февраля, 4 марта 1975 г.

328/ I. Schapera, Western Civilisation and the Natives of South Africa (Routledge, 1934), см. главу I, стр. 6-10.

329/ H.J. Simons, African Women: Their Legal Status in South Africa (Evanston III., North-western University Press, 1968), pp. 79-84, 87-93, 100-106. Подробности о родстве и организации клана в традиционном обществе, см.: Schapera, op. cit., pp. 15-19; о дифференциации по полу и возрасту см. там же, стр. 19-22; E.J. Krige, in I. Schapera, ed., The Bantu-Speaking Tribes of South Africa (Routledge, 1937), pp. 95-118; подробности о дифференцированной социальной структуре: Monica Wilson, "The Nguni people", in The Oxford History of South Africa, Monica Wilson and Leonard Thompson, eds. (Oxford, Clarendon Press, 1969) (hereinafter cited as Oxford History), vol. I; Monica Wilson "The Sotho, Venda and Tsonga", in Oxford History, vol. I, esp. pp. 153-155, 158-163.

246. Хотя влияние завоевания белыми и развитие белой городской экономики сами по себе действовали в направлении разъединения африканского традиционного общества, наиболее сильное разъединение семейной системы наступило после установления в XX веке системы мигрантского труда, которая началась в алмазодобывающей промышленности в середине XIX века 330/.

247. Система мигрантского труда, в свою очередь, развивалась и утвердилась в результате политики контроля в отношении: а) земельной и территориальной сегрегации, б) труда и в) притока африканцев в городские районы.

а) Земля

248. Закон о земле туземцев № 27 от 1913 года был первым законодательным актом, воплощающим принципы территориального разделения. Вслед за созданием ряда комиссий, функции которых заключались в установлении постоянных границ территориального разделения, в 1936 году были приняты дополнительные меры, в частности Закон об опеке и земле туземцев № 18 от 1936 года (резюме см. в докладе Комиссии Томлинсона 1951-1955 годы, стр. 44-45, пункты 30-35, также E/CN.4/1050) 331/.

249. Ограничение земли африканцев было тесно связано со спросом белых фермеров и промышленников на труд: другими словами, ограничение земли африканцев было преднамеренным, как и денежные налоги на африканцев, начиная с XIX века, имевшие целью заставить их зарабатывать деньги на предприятиях белых 332/.

б) Труд по контракту и мигрантский труд

250. Некоторые отрасли промышленности, например горная промышленность, нанимали мужскую рабочую силу по контрактам, что не позволяет рабочему наниматься на работу вместе со своей семьей 333/.

330/ Oxford History, vol. II, p. 214. Там же, Francis Wilson, Migrant Labour in South Africa (Johannesburg, Spro-Cas, 1972), особенно глава I, "Historical Background".

331/ Что касается современных высказываний о действительном положении о земле, см.: M. Horrell, The African Reserves of South Africa (SAIRR, 1969); and M. Horrell, The African Homelands of South Africa (SAIRR, June 1973).

332/ "Первоначальное намерение заключалось в поселении туземцев на этих контролируемых участках без учета естественного прироста населения, с тем чтобы избыточное население искало работу в другом месте ... так что ... в следующем поколении немногие будут заняты в сельском хозяйстве, т.е. туземными фермерами, а остальным придется уехать и работать" - цитата М. Вильсона "Native location surveys".

333/ Francis Wilson, Labour in the South African Gold Mines, 1911-1969 (London and Cambridge, Cambridge University Press, 1972), особенно стр. 2-5.

251. Статистика труда показывает большое и постоянное увеличение числа рабочих-мигрантов 334/. Число черных рабочих, используемых лишь на золотых рудниках, почти удвоилось с 1910 г. (183 793) по 1939 г. (321 400) 335/.

252. Ряд правительственных комиссий (до 1948 года) осудил систему мигрантского труда; в 1942 году доклад межведомственного Комитета по социальным и экономическим условиям и здравоохранению африканцев, проживающих в городских районах (Комитет Смита) (пункт 8), и в 1946 году Совет по социальному и экономическому планированию, Доклад № 9 "Туземные резерваты и их место в экономике Южноафриканского Союза" (пункт 11). В докладе Комиссии о местных законах 1946-1948 гг. (Комиссия Фэгана) идея об абсолютной сегрегации рассматривалась как абсолютно неприемлемая и заявлялось, что в городских районах проживает постоянное африканское население (пункт 28). Комитет Смита, в частности, подчеркнул влияние этой системы на жизнь африканской семьи, заявив, что "в последние полвека наблюдалось снижение стабильности туземной семьи, что представляет собой опасность для всей нации - как для черных, так и для белых - и в области здравоохранения, морали и общего социального строя, мира, порядка, разумного удовлетворения, добросжелательства и чувства национальной солидарности" 336/.

253. Но после победы националистского правительства на выборах 1948 года оно отвергло доклад Комиссии Фэгана и вновь подтвердило выводы Комиссии Стелларда, сделанные в 1922 году о том, что постоянное проживание в городах является исключительным правом белых. Политика была нацелена на замораживание количества африканцев в городах и предотвращение дальнейшей миграции африканских семей в направлении городов 337/.

с) Доступ в городские районы

254. Политика, направленная против урбанизации африканцев, за исключением временных рабочих, начала проводиться в годы до образования Союза. 338/, и после образования Союза туземный закон (о городских районах) 1923 года обеспечил обоснование этой политики 339/.

255. Начиная с 1948 года государственная политика, направленная на снижение и возвращение притока рабочей силы в городские районы, не являющейся необходимой, была усилена. Раздел 10 Закона о консолидации Банту (о городских районах) № 25, с внесенными в него изменениями, является основным законом, регулирующим доступ и присутствие африканцев в городских районах. Согласно этому закону, ни один африканец

334/ Sheila van der Horst, *Native Labour in South Africa* (аннулированное издание 1971 года); см. стр. 216 о росте в Южной Африке завербованного труда между 1904-1939 годами.

335/ F. Wilson, *op. cit.*, pp. 157-158.

336/ Цитируется по *Oxford History*, vol. II, p. 189.

337/ *Oxford History*, vol. II, p. 191.

338/ *Oxford History*, vol. II. p. 186.

339/ *Oxford History*, vol. II, pp. 187-188.

не может оставаться в городском районе более 72 часов, если у него нет разрешения работать или искать работу или если на него не распространяется закон, поскольку он жил в этом городском районе со дня рождения или непрерывно в течение 15 лет, работал 10 лет на одного и того же нанимателя или является женой, незамужней дочерью или недостигшим 18-летнего возраста сыном африканца, уже пользующегося привилегией, который, "законно въехав в район, обычно проживает с этим африканцем".

256. В 1952 году раздел 10 Закона о консолидации Банту (о городских районах) был распространен как на африканских женщин, так и на африканских мужчин.

257. Раздел 10 этого Закона все более строго применялся с конца 50-х годов. (Незамужняя женщина могла быть выселена из города, если она не имела права оставаться там, потеряла работу или для нее нет подходящей вакансии. Замужняя женщина может быть насильно выселена из города, если ее муж умер или бросил ее) 340/.

258. В 1974 году более чем один из пяти арестов по законам о пропусках касался женщин (было арестовано 60 273 женщины и 214 368 мужчин) 341/.

259. В 1959 году были изданы пересмотренные правила о труде туземцев (Правительственное уведомление № 63 от января 1959 года); впервые правила стали применяться к африканским женщинам, работающим по найму, которые не могли законно поступить на работу, если они не обращались в местное бюро по найму 342/.

260. Акт об изменении законов о банту № 76 1963 года касался а) въезда в городские районы и б) домашней прислуги в городских районах 343/.

261. Акт об изменении законов о банту № 42 1964 года усилил меры по контролю над пребыванием и наймом африканцев 344/.

262. Постановления о труде для банту, опубликованные 3 декабря 1965 года, устанавливали контроль над въездом жен в городские районы и предусматривали меры по ограничению проживания женщин в домах (заявления о снятии дома незамужними матерями не принимались; в случае развода она не могла владеть домом, если ее бывший муж добровольно не соглашался передать ей это право; вдовы должны были доказать, что брак был законным, что она может платить ренту и что она имеет право остаться в районе) 345/.

340/ Survey of Race Relations, 1957-1958, p. 47.

341/ House of Assembly Debates, 11 February 1975; see also statistics for arrests of men and women in Survey of Race Relations, 1966, pp. 163-164.

342/ Survey of Race Relations, 1958-1959, pp. 104-107.

343/ Survey of Race Relations, 1963, pp. 124-127.

344/ Survey of Race Relations, 1964, pp. 174-181 (пункты относительно женщин стр. 179-180).

345/ Survey of Race Relations, 1966, p. 165.

263. Несовершеннолетним детям могли препятствовать проживать с родителями. Это может иметь место из-за недостатка подходящей жилплощади - в Йоганнесбурге в 1973 году 14 000 африканских семей были в списках нуждающихся 346/; и политика правительства направлена скорее на размещение городских африканцев в общежитиях, чем в квартирах для семейных (см. пункт 280 ниже). Это может иметь место, поскольку один из родителей детей не имеет права на проживание в городских районах, или матерью таких детей является незамужняя женщина, которая не имеет права на то, чтобы дети жили вместе с ней 347/.

264. Раздел 10(1) Закона о городских районах фактически закрыл доступ в города для женщин 348/. Контракты домашней прислуги включают обязательство не разрешать их детям проживать в помещениях нанимателей, и распространяются штрафы как на нанимателей, так и на работников за нарушение этого обязательства 349/.

265. Родителей, которые желают дать своим детям образование выше начальной ступени, заставляют посылать их на учение в "хоумленды", поскольку количество городских средних школ преднамеренно сокращается в соответствии с политикой правительства 350/.

2. Краткосрочное и долгосрочное влияние апартеида на африканскую семью

а) Влияние на семью в сельских районах

i) Разрыв в соотношении мужского и женского населения

266. Статистика за 1936 и 1946 гг. (годы переписи населения) показывает следующий разрыв в соотношении мужского и женского населения в городских и сельских районах 351/.

346/ Меморандум о законах о пропусках и о контроле за движением, Sash, Йоганнесбург, февраль 1974 года.

347/ Survey of Race Relations, 1966, p. 165; Hilda Bernstein, For Their Triumphs and for Their Tears: Women in apartheid South Africa, (International Defence and Aid Fund, 1975).

348/ House of Assembly Debates, 18 February 1975, cols. 962-963; Survey of Race Relations, 1966: no women admitted to Cape Town municipal area, p. 162.

349/ Star, 18 September 1973, cited in X-Ray, February 1974, vol.4, No.5, pp.1-2.

350/ Bernstein, op. cit., p. 30.

351/ UG 53 of 1951, Report of the Eiselen Commission, see table X, p. 17. Table XII indicates the high percentage of women in the African Reserves; also the very slight changes between 1936 and 1946. By 1960 the total urban African population consisted of 2 000 929 men and 1 443 021 women (footnote 27).

Городские районы в среднем	1936	на 100 000 больше мужчин
	1946	на 100 000 больше мужчин
"Сельские районы, не принадлежащие Банту"	1936	на 71 000 больше женщин
	1946	на 19 000 больше мужчин
Сельские районы "Банту"	1936	на 490 000 больше женщин
	1946	на 528 000 больше женщин
Рудники, бригады, поселки и т.д.	1936	на 500 000 больше мужчин
	1946	на 500 000 больше мужчин.

267. Соотношение по полу в африканских резервациях свидетельствует о крайнем несоответствии между работающими родителями и родителями, занимающимися воспитанием детей. В одном из немногих полных обзоров влияния мигрантского труда на африканские резерваты - Исследование сельских районов Кэйскамахоек - показана чрезвычайно резкая "нехватка мужчин трудового возраста и тяжелое бремя продолжающих состоять на иждивении людей трудового возраста престарелых и подростков... Ввиду постоянного уменьшения числа мужчин трудового возраста и увеличения числа детей и престарелых имеется тенденция к образованию населения, состоящего, главным образом, из престарелых и подростков", и "уже (в 1946 году) люди в возрасте 65 лет и старше и дети до 15 лет составляют более половины населения, и при темпах развития тенденций в течение десятилетия между двумя переписями населения (1936 год - 1946 год) они будут составлять 60% всего населения в следующем поколении" 352/.

ii) Изменение структуры семьи

268. Имеющаяся в распоряжении Группы информация свидетельствует о том, что система мигрантского труда ввела практику разлучения мужа и жены и отсутствия мужчины, главы семьи, в течение продолжительного периода времени 353/. Обзор Кейскамахоека показывает, в сколь малом числе хозяйств присутствовал мужчина как глава. Например,

352/ D. Hobart Houghton and Edith M. Walton, "The economy of a Native Reserve" (hereafter referred to as the Keiskammahoek Survey), vol. 2, 1952, see esp. table 8, p. 35 and pp. 20-35.

353/ M.B. Mbata, "The African in the city and his family", address to the South African Institute of Race Relations, Durban. 1960, p. 3, cited in Oxford History, vol. II, p. 214.

в одном районе, насчитывающем пять деревень, только в 50% хозяйств главой семьи был мужчина. В ряде других хозяйств главой была вдова. Состав хозяйства непрерывно изменялся 354/.

269. Экономические последствия отсутствия мужчины в сельской семье являются, как указывается, как результатом, так и причиной бедности экономики резерватов, поскольку отсутствие столь большого числа мужчин в зрелом возрасте препятствует экономическому прогрессу и объясняет низкую производительность сельского хозяйства 355/.

270. Женщины остаются одни в резерватах и содержат семьи. Хорошо, если у них есть немного земли и отсутствующие мужья регулярно присылают им деньги. На них возлагается задача заботиться о престарелых, а также воспитывать "не имеющих отца" детей 356/.

271. Лагерь по переселению являются районами в хоумлендах, куда направляются престарелые женщины и дети, не имеющие права проживания в городских районах. Лишение разобщенных семей в них, во всяком случае, сильнее лишения жителей резерватов, поскольку находящиеся в них люди являются городскими жителями, не привыкшими трудиться на земле, у них не остается ни социальных возможностей, ни шансов получить работу, и выделенная им земля часто является сухой и бесполезной 357/.

iii) Социальные последствия

Разрушенные семьи

272. Процент отсутствия мужчин в резерватах оценивается как составляющий 54% и 72% в некоторых районах 358/.

354/ Keiskammahoek Survey, pp. 53-54, see table 23, p. 60; also table 26.

355/ Keiskammahoek Survey, pp. 51-52, 112-113. Also evidence of the Secretary of Health to the Fagan Commission (Report of the Native Laws Commission, 1946-1948), p. 40.

356/ Phyllis Ntantala, "The widows of the reserves", Africa South, vol. 2, No. 3, April-June 1958, pp. 9-13. See also "Apartheid and the disabilities of women in South Africa", Unit on Apartheid, Notes and Documents, December 1973, esp. pp. 4-8, citing Towards Social Change, Report of the Study Commission on Christianity in Apartheid Society.

357/ Documented by Cosmas Desmond, The Discarded People, Christian Institute of South Africa. See also Financial Mail, 15 June 1973.

358/ Monica Wilson, "Let no man put asunder", SA Outlook, January 1974.

Расстройство супружеских отношений

273. Продолжительное отсутствие мужчин означает, согласно имеющейся у Группы информации, большое количество разрушенных семей. В городах мужчины, разлученные со своими женами на продолжительные сроки, склонны вступать в сношения с другими женщинами и под влиянием финансового и другого бремени оставлять свои семьи в сельских районах. Женщина также может томиться от одиночества и у нее могут возникнуть другие привязанности 359/.

Незаконнорожденные дети

274. Продолжительная разлука и разрушение семьи приводит к наличию большого количества незаконно рожденных детей. Некоторые из них рождаются у покинутых матерей; другие — в городах у женщин, которые не могли присматривать за ними и посылали их к сельским родственникам на воспитание. В обследованном Кейскаммахоеком резервате каждый четвертый ребенок является незаконнорожденным 360/.

Последствия для положения женщин

275. Положение африканской женщины в отношении попечительства и опеки над несовершеннолетними детьми, брака и имущественных прав усложняется вследствие конфликтов между общим правом и африканским обычным правом. Некоторые аспекты африканского права к тому же были усилены нынешним правительством, в результате чего было закреплено положение женщин как постоянных несовершеннолетних без имущественных прав, в том числе без права наследования, без права выйти замуж без разрешения отцов, без права опеки детей, если их отец требует их 361/.

Последствия для сельских детей

276. Труды Томас, врач из одной белой миссии в хоумленде Кискей, недавно изучила последствия мигрантского труда для африканских детей в хоумленде Кискей 362/. Ее статистика, основанная на вопросниках, показывает, что 60% недоедающих детей являются незаконнорожденными и 80% из них были оставлены их отцами, большинство которых работает в городах.

359/ Ellen Hellman, "The effects of industrialization on social structure and family life" (mimeographed, 1968), p. 13. См. также Dr. Trudi Thomas, "Children of the Ciskei", Fact Paper 8, X-Ray, December 1973.

360/ Keiskammahoek Survey, pp. 11-12 и глава 3, таблица 29. См. также "Migrant labour: Churches' statement" (Christian Council of South Africa), SA Outlook, March 1956 and Dr. Trudi Thomas, op. cit.

361/ Что касается парламентских дебатов о неправоиспособности африканских женщин, см. дебаты Ассамблеи, 18 февраля 1975 года, колонки 954-996. См. также "Apartheid and the disabilities of women in South Africa", Unit on Apartheid, Notes and Documents, December 1973.

362/ The Children of Apartheid (Africa Publications Trust), cited in X-Ray, December 1973.

Доктор Томас весьма решительно акцентирует эмоциональные последствия разъединения: нелюбимые, указывает она, дети "сами не испытывают привязанности; будучи отвергнутыми, они сами не проявляют ни о ком заботы; не получая помощи, они сами отказывают в ней. Мигрантский труд поощряет и усиливает грубость отношений, бессердечное и безответственное поведение".

b) Последствия для городских семей

i) Разрыв в соотношении мужского и женского населения

277. Цифры, показывающие разрыв в соотношении мужского и женского населения в городских и сельских районах, см. в пункте 266, выше.

ii) Изменение структуры семьи

278. Имеющаяся у Группы информация свидетельствует о том, что индустриализация при системе мигрантского труда вызывает изменения в структуре и функциях семьи в городских районах: замену традиционной широкой семьи ячейковой семьей с ослабленными связями между большинством родственников 363/.

279. Среди городских семей, как и среди сельских семей, широко распространены семьи, возглавляемые женщиной, несмотря на преобладание мужчин над женщинами в городских районах 364/.

280. В городах изменение структуры домашних хозяйств в значительной мере связано с плохими жилищными условиями 365/. Городские африканцы уже испытывают жилищный кризис, связанный с длинными списками нуждающихся (см. пункт 263 выше); но положение дел усугубилось в результате политики нынешнего правительства, направленной на сокращение строительства квартир и создания лишь общежитий 366/.

363/ Hellman, op.cit., p. 13.

364/ Oxford History, vol. II, p. 215. См. также M. Wilson and A. Mafeje, Langa (1963), p. 79.

365/ University of Natal, Institute for Social Research, "The Baumannville Community", p. 24, cited in Oxford History, p. 216; Wilson and Mafeje, op. cit., citing instances from Langa, p. 75.

366/ Rand Daily Mail, 11 and 15 April 1975; also House of Assembly Debates, 20 and 30 August 1974, on numbers of family units built and the waiting list; see also Survey of Race Relations, 1974, pp. 165-168.

iii) Социальные последствияРазрушенные семьи

281. В Кейптауне жилища сдаются только мужчине — главе семьи, так что вдовы, разведенные, покинутые мужьями жены и незамужние матери не могут иметь очага для своих детей 367/.

282. В речи, произнесенной в сентябре 1973 года, Заместитель министра образования Банту сказал, что при определенных обстоятельствах правительство разрешит проживать африканским рабочим вместе с женами, но дети должны будут оставаться в хоумлендах 368/. В течение 1975 года в городских районах также были предоставлены некоторые концессии на владение жилплощадью для африканцев 369/.

283. Однако, согласно данным, имеющимся у Специальной рабочей группы экспертов, разбивка черного населения Йоганнесбурга в 1971 году и характер жилищ, в которых оно проживает, показывает быстрый рост числа мужчин, а также некоторый рост числа женщин (приблизительно 100 000 человек из населения в 736 134 человек), живущих в одиночку. Это общее число не включает жителей рудных лагерей или домашнюю прислугу, проживающую в домах нанимателей. Цифры показывают также число африканцев, проживающих в а) общежитиях и б) лагерях 370/.

284. О распространении мигрантского труда в Порт-Элизабет можно также судить по таблицам, показывающим число муниципальных общежитий и лагерей нанимателей по состоянию на конец 1971 года 371/.

285. Интенсивные планы выселения "лишних" черных семей из городских районов с целью создания рабочей силы в сельских районах, которая мигрирует в городские районы в качестве одиноких рабочих, привели к грандиозной программе строительства общежитий 372/.

367/ Survey of Race Relations, 1967, p. 176.

368/ Rand Daily Mail, 20 September 1973, cited in Survey of Race Relations, 1973, p. 135.

369/ Times (London), 3 May 1975.

370/ F. Wilson, Migrant Labour in South Africa, op. cit., table 7, p. 30. Подробности относительно муниципальных общежитий см. таблицу 8, pp. 31-32.

371/ F. Wilson. op. cit., table 24, pp. 65-66.

372/ "Hostels for South Africa's urban workers", Africa Bureau Document Paper 6, X-Ray, June 1973. Относительно общежитий в городе Александра (около Йоганнесбурга) см. Rand Daily Mail, 19 August 1972, cited in X-Ray, June 1973; Rand Daily Mail, 20 March 1975, 21 April 1975; Star, 22 August 1973, cited in X-Ray, February 1974, p. 3. Относительно правительственных планов по снабжению жильем более чем 27 000 рабочих в Пайнтауне, Наталь, см. Rand Daily Mail, 29 September 1974; House of Assembly Debates, 13 August 1974.

286. Согласно информации, имеющейся у Группы 373/, последствия контроля за притоком особенно сильно сказались на распаде жизни семей в западной части Капской провинции. В 1961 году правительство заявило, что африканским женщинам больше не разрешается выезд в западную часть Капской провинции или для работы, или для постоянного проживания с мужем 374/.

287. Семьи обычно разрушаются в связи с арестом африканских мужчин и женщин за нарушение законов и правил контроля. В связи с нарушением Закона о проходе арестовано около 10,5 млн. человек за период с 1948 года по 1973 год 375/.

288. Специальная рабочая группа экспертов обратила внимание на различные досье, касающиеся семей, распавшихся в результате Закона о проходе и положений о труде, а также систем перемещения населения. Они касаются женщин с детьми, которым отказано в разрешении проживать вместе с мужьями, которым "предписано" покинуть городские районы и которым буквально некуда идти 376/.

289. Она также обратила внимание на дополнительный план поселений, разработанный правительственными чиновниками в 1960 году, который дает возможность некоторым женщинам работать по найму, если они отсылают своих иждивенцев в сельские районы. Эти дети теряют право на возвращение 377/.

Последствия для женщин, проживающих в городах

290. Женщинам может быть предписано покинуть городские районы или отказано в разрешении жить вместе с мужьями 378/. Так, согласно анализу ограничения правоспособности африканских женщин, проведенному в специальном докладе по апартеиду Международной организацией труда, даже если африканская женщина, имеющая право по разделу 10(1) "А" или "В" Акта о консолидации Банту (городские районы) (см. пункт 255 выше), выходит замуж за африканца, который живет в другом районе, и отправляется жить вместе с ним, она теряет свои права в районе ее рождения. Даже если он имеет право по разделу 10(1) "А"

373/ Survey of Race Relations, 1957/58, p.47, цитируя "Memorandum on Some of the Effects of the Implementation of the Native (Urban Areas) Consolidation Act ... and other Restrictive Legislation", изданной в западной части Капской провинции региональным бюро института расовых отношений Южной Африки, май 1958 года, после расследования случаев.

374/ Survey of Race Relations, 1961, p. 128.

375/ Относительно статистики арестов, связанных с контролем за притоком, см. Survey of Race Relations, 1958/59, p. 108; что касается арестов женщин во время полицейских рейдов см. также Survey, 1967, p. 181; Rand Daily Mail, 4 February 1975; Financial Mail, 26 July 1974; дебаты Ассамблеи, 11 February 1975; Rand Daily Mail, 8 February 1975.

376/ Compiled by the Black Sash, cited in Africa Bureau Document Paper, X-Ray, August 1972; and X-Ray, June 1974, p. 4, цитируется.

377/ X-Ray, March 1972, Africa Bureau Document Paper "The flesh and bones of apartheid".

378/ Survey of Race Relations, 1974, p. 175.

и "В" проживать в своем районе, его жена не приобретает там прав, хотя она потеряла свои права в собственном районе. Даже если он может получить разрешение для нее жить вместе с ним и может предоставить ей жилье, это не дает ей постоянных прав, и если она станет вдовой или разведется, она потеряет юридическую основу для проживания в обоих районах. Если перед замужеством она имела право по разделу 10(1) "С" как незамужняя дочь имеющего право африканца, она теряет свои права, если она вышла замуж за африканца, не имеющего прав в ее районе 379/.

291. Как и сельские африканские женщины, городские женщины страдают от системы апартеида в силу как цвета, так и пола. Помимо ограничения права на съем жилплощади (см. пункт 281 выше), ограничения правоспособности по обычному праву (см. пункт 275 выше) и зависимого положения по отношению к своим мужьям (т.е. в отношении требований, необходимых для проживания, описанных в пунктах 255 и 290 выше) их дискриминируют в отношении выплат, — несмотря на то, что они, возможно, являются единственным кормильцем, — в рамках социального обеспечения и других льгот 380/. Как только они выходят замуж, считается, что даже это ограниченное значение для экономики теряется, и они и их дети вместе с престарелыми рассматриваются как "ненужные придатки" и находятся в постоянной опасности, что их выселят из "белых" районов.

292. Женщин, если им разрешают работать в городских районах, в настоящее время селят в женских общежитиях для одиноких, даже когда они вышли замуж и муж работает в том же районе. В настоящее время в Александре, в пригороде Йоханнесбурга, используемые общежития описываются как "тюрьмы", построенные по системе тюремных камер с полицейским контрольным пунктом и специальным стендом для закрывания стальных дверей на каждом этаже в случае бунта. Не разрешаются визиты мужчин, даже мужей, и посещающие дети не могут заходить в комнаты матерей, а должны спать отдельно в специальной комнате 381/.

293. Короче говоря, женщины являются наиболее уязвимым звеном с точки зрения правительства, рассматривающего африканцев как "временный элемент" в экономической системе белых 382/, и имеющиеся у Группы материалы свидетельствуют о том, что эта уязвимость или прямая незаконность их существования в городских районах приводит к преступности среди женщин 383/.

379/ Одиннадцатый специальный доклад Генерального директора по применению Декларации относительно политики апартеида, проводимой Южно-Африканской Республикой (Женева, ILO, 1975), стр. 33.

380/ Там же, стр. 34-36.

381/ Подробнее см. Bernstein, op. cit., p. 33; а также Rand Daily Mail, 20 March 1975, 7 April 1975.

382/ См. Hellman, op. cit., p.12 относительно расширения значения этой "временной" политики.

383/ Cape Times, 25 June 1975.

Последствия для детей, проживающих в городах

294. Непрочность семьи, бедность и непрочность положения, заброшенность, лишения и жестокость рассматриваются д-ром Труди Томасом как составные части обстановки, в которой воспитываются городские дети. "Если вы сознательно намереваетесь в целях науки о поведении воспитать порочного и жестокого человека, вы вряд ли смогли бы найти более подходящую обстановку лишений" 384/.

295. 30-70% всех африканских детей, родившихся в больших городах, являются незаконно-рожденными 385/.

296. Имеющаяся у Группы информация говорит о том, что эти условия ведут к высокой преступности несовершеннолетних в городах Южной Африки. Например, имеются в большом количестве "дети-бродяги" в возрасте примерно семи или восьми лет. Некоторые из них являются детьми родителей, арестованных на основании Закона о проходе, другие являются детьми, для которых нет места в школе, и детьми распавшейся семьи, оказавшиеся вне "контроля со стороны взрослых". Многие пребывают в городе незаконно, поскольку их родители были высланы в хоумленды 386/.

297. Свыше 60% африканских детей, помещенных в госпиталь Баратваната в Йоганнесбурге, лечатся в связи с недоеданием. Подобные условия существуют в госпиталях и клиниках по всей Южной Африке. Профессор Джон Хансен, руководитель Департамента педиатрии при университете в Витватерсранде, отметил, что причина недоедания включает бедность и неустойчивость или разрушение семьи 387/.

298. Имеющаяся в распоряжении Группы информация, в частности, показывает, что городские африканские дети не могут учиться в школе из-за правительственной политики, направленной на поощрение обучения африканцев только в школах второй ступени - в хоумлендах (см. пункт 265 выше). Таким образом, дети, посланные в хоумленды для обучения в школах, теряют право вернуться в город.

Последствия для мужчин, проживающих в городах

299. Положение мигрантов означает отделение от семьи, одиночество и непрочность положения для городских мужчин, равно как и для оставленной семьи. Поэтому мужчины часто создают вторую семью в городском районе и, таким образом, берут на себя невыносимое финансовое бремя 388/.

384/ Quoted in Bernstein, op. cit., pp. 29-30.

385/ Bernstein, op. cit., p. 29.

386/ "Twilight children", Sunday Times, 28 July 1974.

387/ Race Daily Mail, 29 June 1973, cited in X-Ray, November 1973, p. 1.

388/ Bernstein, op. cit.

300. С другой стороны, социальные последствия холостяцкого образа жизни, навязанного мужчинам в лагерях и холостяцких кварталах в городках, включают пьянство и алкоголизм, проституцию и венерические болезни, гомосексуализм, насилие и преступность 389/.

301. Контроль за притоком, заставляющий столь много людей вести "полулегальное существование", является, как указывалось, причиной высокой преступности: 1 000 убийств в год совершается в Совето, черном пригороде Йоганнесбурга 390/.

302. Известно также, что система миграции в течение десятилетий оказывала пагубные последствия на физическое здоровье рабочих-мигрантов 391/; и, согласно данным ВОЗ, это также является причиной психических заболеваний. "Для всей разрушенной семьи", согласно данным ВОЗ, "неспособность ведения нормальной семейной жизни и сознание того, что ее членов рассматривают как неполноценных, не могут не оказывать пагубного воздействия на психическое здоровье". В докладе отмечается, что почти две трети африканцев, размещенных в психиатрических госпиталях Южной Африки, являются шизофрениками" 392/.

303. Вину за "постоянно увеличивающийся приток больных" в африканских городских госпиталях 393/ возлагали на "социально-экономическую структуру населения".

389/ See F. Wilson, Migrant Labour... op cit., last chapter; and World Health Organization report "Health implications of apartheid in South Africa", March 1975.

390/ Rand Daily Mail, 23 and 26 November 1974; see also crime statistics, House of Assembly Debates, 20 September 1974.

391/ Подробнее см. дополнение д-ра Геила, секретаря здравоохранения, к докладу Комиссии по местным законам 1946-1948 гг., стр. 38-40.

392/ WHO report on health and apartheid, op. cit.

393/ Professor Shamroth, delivering an inaugural lecture as Professor of Medicine, report in Star, 23 March 1974 cited in X-Ray, July 1974, p.3.

II. НАМИБИЯ

Введение

304. Незаконное и постепенное распространение Южной Африкой своей юрисдикции на Намибию было описано в докладе Специальной рабочей группы экспертов за 1975 год 1/. В этом докладе внимание обращалось на применение телесных наказаний к лицам, являющимся якобы членами Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) или симпатизирующим этой организации, со стороны полиции Овамболенда на использование подразделений южноафриканских оборонительных сил в полосе Каприви и в северной части территории на границе с Анголой; на арест руководства СВАПО и Молодежной лиги СВАПО в соответствии с положениями Закона о терроризме; и на решение Исполнительного органа Национальной партии территории о проведении "многорасовой конференции" с участием представителей различных "этнических групп территории" для обсуждения будущего конституционного устройства Намибии 2/. В предыдущих докладах обсуждалась также поправка к закону № 20 от 1973 года о развитии самоуправления туземных народов в Юго-Западной Африке, которая уполномочивает президента государства предоставлять статус "самоуправления" "хоумлендам" без обращения в парламент и Закон № 25 от 1969 года по Юго-Западной Африке, в соответствии с которым противозаконная интеграция Намибии с Южной Африкой была проведена еще дальше путем значительного расширения тех областей, в которых правительство Юго-Западной Африки не обладает юрисдикцией.

305. Несмотря на консультативное заключение, вынесенное Международным судом в 1971 году, контакты, установленные Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций в период между февралем 1972 года и декабрем 1973 года, назначение Постоянного Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии в январе 1974 года, деятельность Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и неоднократные резолюции Организации Объединенных Наций, требующие вывода южноафриканской администрации из Намибии (в результате была принята резолюция 366(1974) Советом безопасности от 17 декабря 1974 года, в которой Совет Безопасности призвал Южную Африку сделать "торжественное заявление" о выполнении резолюции Организации Объединенных Наций от 30 мая 1975 года), Южная Африка в полной мере продолжала и усиливала свою незаконную оккупацию Намибии. В течение рассматриваемого периода Южная Африка продолжала осуществлять на этой территории политику апартеида, в частности, путем дальнейшей консолидации структур "хоумлендов", включая проведение дополнительных выборов в Овамболенде, путем использования целого ряда репрессивных законодательных актов (незаконно применяемых на территории) с целью подавления политической деятельности африканского населения и путем проведения так называемой "конституционной конференции" с участием представителей различных "этнических групп" в Виндхукке, от участия в которой СВАПО и другие политические организации со смешанным этническим составом были отстранены 4/.

1/ См. Е/CN.4/1159, пункт 194.

2/ Там же, пункты 196-199, 208-236.

3/ Е/CN.4/1135, пункты 196, 198-201, 245-250; Е/CN.4/1020/Add.1, пункты 2 и 3.

4/ См. протокол работы Совета Безопасности от 17 декабря 1974 года (S/PV.1811 и S/PV.1812) и 30 мая 1975 (S/PV.1823).

306. Законы, конкретно относящиеся к применению высшей меры наказания, принудительному выселению населения, обращению с политическими заключенными и пленными борцами за свободу, применению публичных телесных наказаний, условиям жизни африканцев в "хоумлендах", студенческому движению и положению африканской семьи, обсуждаются в соответствующих разделах настоящей главы.

307. Чрезвычайное положение, объявленное в Овамболенде в соответствии с постановлением R 17 от 4 февраля 1972 года, продолжало оставаться в силе в течение рассматриваемого периода 5/. В ходе выборов нового законодательного Совета Овамболенда в январе 1975 года СВАПО и лютеранскими церквями были собраны доказательства широкого применения силы и угроз в отношении избирателей, в дополнение к чему собрания, которые были организованы в поддержку призыва СВАПО о бойкоте голосования, были объявлены "нелегальными" и были разогнаны туземной полицией. После того как в главного министра Овамболенда Филимона Элифаса стреляли 16 августа 1975 года, южноафриканские силы безопасности получили инструкцию от министра юстиции Южной Африки арестовать возможных подозреваемых лиц; в число этих задержанных лиц входили лидеры СВАПО и поддерживающие организацию лица, духовенство и члены лютеранских церквей и отдельные лица, выступающие против правительства Овамболенда. Никаких официальных подробностей обвинений не сообщалось.

308. В течение рассматриваемого периода силами безопасности в Виндхуксе и внутри полицейской зоны были предприняты дальнейшие действия против руководства СВАПО и Намибской национальной конвенции (ННК). Арестованные лица, по сообщениям, содержатся согласно положениям закона о терроризме и закона о подавлении коммунизма, без права переписки и без доступа к органам защиты и родственникам (см. пункты 333-338 ниже).

309. В рассматриваемый период против церквей с преимущественно африканским или много-расовым составом властями Южной Африки предпринимались дальнейшие действия, включая отказы в выдаче пропусков, высылку и заключение в тюрьму. В июне был выслан епископ Викарный англиканской церкви в Дамараленде; часть духовенства евангелистских лютеранских церквей была задержана в августе 1975 года (см. пункты 336-337 и 367-369 ниже).

310. Сведения, имеющиеся в распоряжении Рабочей группы, свидетельствуют о значительном расширении в рассматриваемый период военных действий на территории со стороны южноафриканских вооруженных сил. Президент СВАПО, г-н Сэм Нуйома, в своем обращении к Совету Безопасности 30 мая 1975 года 6/ сослался на создание войсковых единиц и открытие новых военных баз около границ Анголы и Ботсваны. В сентябре правительство Южной Африки официально признало, что подразделения вооруженных сил, дислоцированные в северной Намибии, пересекли границу Анголы, якобы с целью защиты установок гидроэлектрической системы в Кюнене от возможных атак партизан. Вслед за якобы проведенной партизанами СВАПО атаки на пограничный пост в Овамболенде в октябре силы обороны получили указание из Претории предпринять "соответствующие действия" (см. E/CN.4/1159, пункты 244-246 и пункты 359-360 ниже).

311. Осуществление плана Национальной партии в отношении проведения так называемой "конституционной конференции" для обсуждения будущей территории, которая состоялась в сентябре 1975 года, и отношение к ней СВАПО и других политических организаций в Намибии рассматриваются далее в этой главе (см. раздел D ниже). Созыв конференции

5/ Government Gazette, № 3777. Краткое изложение полномочий, представленных в соответствии с чрезвычайным положением см. далее E/CN.4/1111, пункты 149, 164, 192.

6/ См. S/PV.1823, 30 May 1975.

приветствовался в тексте официального ответа правительства Южной Африки на резолюцию 366(1974) Совета Безопасности, переданного в виде письма министра иностранных дел Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций Др. Курту Вальдхайму 27 мая 1975 года.

312. За рассматриваемый период со стороны Организации Объединенных Наций принимались соответствующие меры в отношении Намибии и главным образом со стороны Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности, Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Совета ООН по Намибии.

313. Генеральная Ассамблея на своей двадцать девятой сессии после рассмотрения Четвертым комитетом докладов Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и Специального комитета за 1974 год приняла 13 декабря 1974 года резолюцию 3295 (XXIX) по вопросу о Намибии, в которой она между прочим одобряет доклад Совета по Намибии, подтверждает неотъемлемое право народа Намибии на независимость и самоопределение, и требует немедленного и безоговорочного ухода Южной Африки из Намибии. Она настоятельно потребовала от Совета безопасности принятия соответствующих действий и призвала государства, которые еще не выполняют соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций прекратить все прямые и косвенные отношения с Южной Африкой, когда она претендует действовать от имени Намибии или в отношении Намибии.

314. 17 декабря 1974 года Совет Безопасности единогласно принял резолюцию 366(1974), в которой он потребовал, чтобы Южная Африка сделала торжественное заявление о том, что она будет выполнять резолюции и решения Организации Объединенных Наций и консультативное заключение Международного суда от 21 июня 1971 года в отношении Намибии и что она признает территориальную целостность и единство Намибии как нации; такая Декларация должна быть направлена Совету Безопасности. Он потребовал далее, чтобы Южная Африка предприняла необходимые шаги по осуществлению вывода своей незаконно действующей администрации из Намибии в соответствии с резолюцией 264(1969) и 269(1969) Совета Безопасности и передала власть народу Намибии. В ожидании такой передачи власти Совет Безопасности потребовал, чтобы Южная Африка полностью следовала по духу и на практике положениям Всеобщей декларации прав человека; освободила всех политических заключенных из Намибии; запретила применение в Намибии всякого рода расово-дискриминационных и политико-репрессивных законов и действий; предоставила возможность всем жителям Намибии вернуться из ссылки в свою страну без риска быть арестованными или применения к ним каких-либо угроз. Совет Безопасности решил продолжать заниматься этим вопросом и собраться вновь 30 мая 1975 года или ранее, чтобы рассмотреть вопрос о выполнении Южной Африкой резолюции.

315. Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам провел недельную сессию, проходившую в Лиссабоне с 12 июня 1975 года. Это была первая сессия Специального комитета, проходившая в Европе. Согласно консенсусу по вопросу о Намибии, достигнутому 18 июня, Комитет

осудил политику Южной Африки в отношении Намибии и эскалацию ее "господства террора"; призвал к незамедлительному проведению свободных выборов под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций; подтвердил неотъемлемое право народа Намибии на самоопределение и независимость, а также постоянную поддержку Комитета и солидарность с народом Намибии во главе с СВАПО; призвал основных торговых партнеров Южной Африки и другие заинтересованные круги, участвующие в использовании природных ресурсов Намибии, прекратить всякую поддержку Южной Африки и сотрудничество с ней в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций 7/.

316. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии на своем 209-м заседании, состоявшемся в Нью-Йорке 27 сентября 1974 года, принял "Декрет о природных ресурсах Намибии" в соответствии со своим кругом обязанностей, содержащимся в резолюции 2248 (S-V) Генеральной Ассамблеи от 19 мая 1967 года. Этот декрет явился первой законодательной мерой, предпринятой Комитетом; декрет был принят с целью защиты природных ресурсов территории от имени народа Намибии и обеспечения положения, при котором эти ресурсы не могут эксплуатироваться без согласия Совета по Намибии. В декрете предусматривается, между прочим, что любые природные ресурсы Намибии, изъятые с территории без согласия Комитета подлежат, захвату и конфискации и что любое сухопутное перевозочное средство, судно или контейнер, обнаруженные перевозчиками такие грузы, также подлежат захвату и конфискации Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 8/.

317. Совет, как орган, осуществляющий опеку над Фондом Организации Объединенных Наций для Намибии, утвердил также руководящие принципы, определяющие цели использования Фонда: обучение и подготовка кадров, социальная и медицинская помощь, правовая защита и международное обеспечение суверенитета Намибии. Был также принят план создания Института Организации Объединенных Наций по Намибии, с предварительным месторасположением в Лусаке, Замбия. Целью Института, как было указано, является "предоставление возможности жителям Намибии, под эгидой Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, проводить научно-исследовательские работы, подготовку кадров, планирование и другие подобные виды деятельности с особым упором на борьбу за свободу жителей страны и образование независимого государства Намибии".

318. Вслед за заявлением Совета Организации Объединенных Наций по Намибии Генеральная конференция ЮНЕСКО 21 октября 1971 года признала Намибию в качестве ассоциированного члена организации.

319. По приглашению правительства Сенегала и под эгидой Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии Международным институтом по правам человека в сотрудничестве с Международной комиссией юристов и Международной ассоциацией юристов-демократов была организована Международная конференция по Намибии и правам человека. Конференция состоялась в Дакаре с 5 по 8 января 1976 года. Эта Конференция рассмотрела вопросы, вызывающие озабоченность Комиссии международного права, и они отражены в пункте 8 резолюции 5 (XXXI) от 14 февраля 1975 г.

7/ A/AC.109/495, 26 июня 1975 г.

8/ Decolonization, vol.I, No.3 (December 1974), issue on Namibia, p.24.

А. НОВЫЕ СОБЫТИЯ, СВЯЗАННЫЕ С ПОЛИТИКОЙ АПАРТЕИДА И
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИЕЙ

1. Смертная казнь

а) Ссылка на некоторые соответствующие законы

320. В докладе Специальной рабочей группы экспертов за 1975 год были сделаны ссылки на Второй законопроект о поправках к Общему закону, в которых устанавливались полномочия верховных судов в "хоумлендах" выносить смертные приговоры на территориях, находящихся под их юрисдикцией. Министр юстиции г-н Ж. Крюгер сообщил парламенту в ходе первого чтения Закона, что пункт 3 предназначен просто для того, чтобы устранить сомнения относительно официального положения, касающегося территорий, где смертный приговор, вынесенный в будущем верховными судами "хоумлендов", должен быть приведен в исполнение. Этот пункт стал применяться к данной территории: в настоящее время никаких таких судов, имеющих полномочия выносить смертный приговор в каком-либо из "хоумлендов", на территории не существует 9/.

б) Анализ сведений, имеющихся в распоряжении Специальной рабочей группы экспертов

321. Африканский рабочий, занятый по контракту, из Овамболенда был осужден за убийство заместителя директора по делам Банту в Уолфиш Бей в марте 1975 года Верховным судом юго-западной Африки в Свейкопмунде. Он был обвинен в нанесении смертельного ранения официальному лицу в ходе мятежа в лагере рабочих 1 января 1975 года. Никаких апелляций против вынесения ему смертного приговора не было 10/.

2. Убийства и нарушения права на жизнь

322. Согласно сведениям, имеющимся в распоряжении Специальной рабочей группы экспертов, один африканец был мгновенно убит и 13 ранено, когда полиция открыла огонь по рабочим, занятым по контрактам, в рабочем лагере Катутура 23 апреля 1975 года. Рабочие протестовали против системы пропусков. В заявлении бригадира В. Лоу, дивизионного комиссара полиции на данной территории, было сказано о том, что полиция была вынуждена открыть огонь в целях самозащиты во время мятежа 5 000 обитателей лагеря. Этому мятежу предшествовал проведенный на рассвете рейд по проверке

9/ Другие пункты закона, которые не применяются к данной территории, включают положения о штрафе в 2 000 рэндов или двух годах тюремного заключения или о применении того и другого вместе за высказывания или действия с "намерением" поощрять или разжигать враждебность между группами населения в Республике. Считается преступлением со стороны кого бы то ни было предоставление информации о деятельности, осуществляемой внутри или за пределами Республики в соответствии с любым приказом, указанием или письмом, исходящим из-за пределов Республики, без разрешения министра экономики. В Законе также предусматривается аннулирование Закона о хозьявах и слугах. (Government Gazette, No. 4510, Act No. 94 of 1975; House of Assembly Debates, 31 October 1974, col. 7265; South Africa Press Mirror, London, vol. 1, No. 39).

10/ Windhoek Advertiser, 17 March 1975, Rand Daily Mail, 18 and 24 March 1975.

удостоверений личности и пропусков; несколько человек, подвергшихся проверке, предупредили об опасности остальных, и большая толпа попыталась выбежать через ворота лагеря, которые были заблокированы силами полиции. Впоследствии один африканец был найден со смертельной раной и 10 других были отправлены в госпиталь. На границах лагеря были установлены механизированные патрули в положении боеготовности, и был произведен ряд арестов, включая арест 168 человек, у которых не было документов, позволяющих им оставаться в Виндхуке, и арест 127 человек по обвинению в совершении насильственных действий. В ходе последующего слушания дел 76 человек, обвиняемых в совершении публичных насильственных действий, были даны письменные показания под присягой о том, что полиция несет ответственность за эти насильственные действия. Г-н Давид Мероро, Национальный председатель СВАПО на этой территории, заявил, что эту стрельбу можно приравнять к массовому убийству, поскольку свидетели показывают, что полиция открыла огонь без предупреждения или каких-либо попыток повлиять на толпу другими средствами. Сообщения относительно количества убитых были противоречивы: в одной газете сообщалось о трех убитых, но позднее была внесена поправка о том, что число убитых соответствует сообщениям полиции. В местном госпитале отказались предоставить какие-либо подробные сведения о доставленных к ним раненых; большинство их родственников находилось слишком далеко для того, чтобы установить их личности 11/.

323. Согласно сведениям, имеющимся в распоряжении Группы, в результате деятельности войск Южной Африки и военной полиции в северном районе Намибии в течение рассматриваемого периода отмечались жертвы среди гражданского населения. Сообщается, что 5 гражданских лиц были убиты, в то время как много человек было доставлено в госпиталь в Ошакати с пулевыми ранениями в результате проведения операций против мятежников. Деревни и более отдаленные районы были подвергнуты обстрелу с самолетов, и, согласно сообщениям из Анголы и Замбии, беженцы, перешедшие в Анголу в последнее время, сообщали об ударах, наносимых идущими на бреющем полете военными самолетами Южной Африки, на территории Анголы 12/.

3. Принудительное перемещение населения

324. Согласно сообщениям, имеющимся в распоряжении Группы, в течение рассматриваемого периода не наблюдалось какого-либо перемещения населения. Согласно данным, на которые делалась ссылка в предыдущем докладе Рабочей группы (E/CN.4/1159, пункты 247-250), примерно 25% всего африканского населения Намибии должно быть перемещено в случае полного осуществления планов относительно "хоумлендов". Подробности передачи земли, указывающие на намерение консолидировать границы "хоумлендов", были представлены министром по вопросам претного населения и делам Рехобота парламенту в 1974 году. Общее количество в 1 004 374 га земель должно было быть передано от белого населения Намаленду; 73 790 га - Рехобот Гебету, в то время как 209 052 га должны были быть переданы от Намаленда белому населению, что составляло для государства общие затраты в 13 994 247 рэндов. Общее количество в 3 227 750 га было куплено у белого населения для добавления к "туземным хоумлендам", что составило общие затраты для государства в 26 554 785 рэндов 13/.

11/ Windhoek Advertiser, 23, 24 April 1975; Guardian, 24 April 1975; Namibia News, May-June 1975; SWAPO press statement 29 April 1975.

12/ SWAPO press releases, L/9/75/1, 1 September 1975, and L/9/75/3, 10 September 1975.

13/ House of Assembly Debates, 27 August 1974.

4. Обращение с политическими заключенными и арестованными борцами за свободу

а) Краткий обзор некоторых соответствующих законов

325. Как отмечено в предыдущих докладах Рабочей группы, законы о безопасности Южной Африки, в которых предусматривается применение суровых видов наказания в виде заключения и ареста без суда за деятельность, направленную против апартеида и за политические преступления, применялись особенно к Намибии 14/. В число этих законов входит Закон о тюрьмах № 8 от 1959 года, законы о поправках к Общему закону № 76 от 1962 года и № 101 от 1969 года. В дополнение к ним применяются определенные официальные постановления, которые касаются исключительно Намибии 15/, в частности постановление R17 от 1972 года, согласно которому на Овамболенд был распространен Закон о чрезвычайном положении, и постановление R304 от 1972 года, распространяющее полномочия южноафриканской полиции на всю северную Намибию 16/. В предыдущем докладе Рабочей группы (E/CN.4/1050, пункты 264-267) описывалось объединение полицейских сил Юго-Западной Африки с южноафриканской полицией, в результате чего этот орган соответственно получил право осуществлять полномочия, которыми обладал первый орган на основании законов о мандатной территории. Комиссар южноафриканской полиции осуществляет функции командования, надзора и контроля над полицейскими силами в Намибии при помощи дивизионного комиссара полиции в Виндхуке в соответствии с постановлениями министра полиции.

326. В Намибии действуют три вида полиции. Подразделения южноафриканской полиции, которые размещены в Намибии или направляются туда, сильно вооружены и оснащены военными автомашинами и вертолетами. До июня 1974 года они несли ответственность за патрулирование северной границы с Анголой. Никаких официальных

14/ См. E/CN.4/1020/Add.1, пункт 9.

15/ См. в документе E/CN.4/AC.22 подробности об официальном постановлении относительно туземных городских зон, № 56 от 1951 года; в документе E/CN.4/1050, пункты 261-263 см. подробности об официальном постановлении относительно туземной администрации, № 15 от 1928 года.

16/ См. документ E/CN.4/1135, пункт 252.

данных о количестве полицейских сил не сообщается: по последней имеющейся приблизительной оценке общее количество полиции и войск составляет 17 000 человек 17/. Полиция при муниципалитетах, включая африканских констеблей под командой белых офицеров, контролируется белыми городскими властями. Туземная полиция в Овамболенде и Каванголенде контролируется племенными властями этих районов и не подчиняется постановлениям департаментов или государственных инстанций 18/.

b) Анализ сведений, полученных Специальной рабочей группой экспертов

327. Сведения, полученные Группой, могут быть проанализированы в соответствии с несколькими темами, как в предыдущих докладах, а именно: а) сведения, касающиеся произведенных в последнее время арестов и количества политических заключенных; б) утверждения относительно пыток и грубого, бесчеловечного и унижающего человеческое достоинство обращения с политическими заключенными; с) утверждения относительно нарушения права обвиняемого на справедливый и публичный суд, на подачу жалоб и возмещение ущерба.

328. Группа изучила сведения, проанализированные ниже, в частности в свете международных норм, отраженных в следующих документах: Устав Организации Объединенных Наций, Всеобщая декларация прав человека, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (1966 г.), Международный пакт о гражданских и политических правах (1966 г.), Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Минимальные стандартные правила обращения с преступниками, Женевские конвенции, Международная конвенция о пресечении преступления апартеида и наказания за него, Декларация о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания (1975 г.).

i) Сведения относительно произведенных в последнее время арестов и количестве политических заключенных

329. В течение рассматриваемого периода продолжались рейды полиции в лагерях для африканских мигрирующих рабочих и поселениях африканцев в целях проверки удостоверений личности и пропусков.

17/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, дополнение № 23 (A/8423/Rev.1), пункт 23.

18/ См. документ E/CN.4/1135, пункт 210, E/CN.4/1159, пункты 243-244 и соответствующие разделы настоящего доклада.

330. По сообщениям, полиция при муниципалитете в Утжо арестовала 39 должностных лиц СВАПО и сторонников этой организации за попытку провести без разрешения публичное собрание. Пять организаторов из СВАПО проехали по городу, объявляя о собрании. Эта группа в субботу и воскресенье содержалась в тюрьме после отказа уплатить штраф за "признанную вину". При последующем слушании дела в Магистратском суде в Утжо они были обвинены в том, что не предъявляли удостоверений личности и пропусков по просьбе муниципальной полиции. Каждый из них был приговорен к штрафу в 10 рэндов или десяти дням тюремного заключения 19/.

331. Несмотря на опровержения южноафриканскими властями, имеющимся в распоряжении Группы информация указывает на то, что на острове Роббен содержится в настоящее время 38 заключенных из Намибии и в тюрьме Претории – 9 заключенных, в то время как 11 лидеров СВАПО содержались в одиночном заключении до шести месяцев согласно Закону о терроризме. Одним из них был председатель СВАПО г-н Давид Мероро. В октябре 1974 года министр по делам тюрем в парламентском ответе заявил, что в Намибии существует восемь тюрем, в которых содержится в целом 1 514 заключенных 20/.

332. Согласно сведениям, имеющимся в распоряжении Группы, министр юстиции г-н Ж. Крюгер рассматривает вопрос о прекращении использования острова Роббена в качестве максимально безопасной тюрьмы. Официальной причиной, названной Департаментом по делам тюрем, был недостаток свежей воды, которая должна завозиться с материка. Позднее было сообщено, что министр юстиции рассматривает вопрос о возможности перевода в Намибию заключенных с данной территории, которые содержались на острове Роббен 21/.

333. Вслед за совещанием Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в июне 1975 года на территории официальными лицами был проведен ряд мер, направленных против политической активности африканцев. Намибийская национальная конвенция (ННК), коалиция политических организаций – союзников СВАПО – объявила о своем намерении протестовать против оккупации данной территории Южной Африкой. Городской совет Виндхука отказался выдать разрешение на проведение демонстрации; впоследствии Исполняющий обязанности начальника магистрата Виндхука г-н С.Ж. Боте получил указание запретить предполагаемый сбор и марш в Виндхуке или где бы то ни было в районе Виндхука. Этот запрет был объявлен на основании Указа № 9 от 1930 года в сочетании со статьей 19 Закона о положении в Юго-Западной Африке от 1969 года. Сообщалось, что 14 июня 1975 года вооруженная полиция арестовала 18 несущих плакаты демонстрантов ННК на улице

19/ Windhoek Advertiser, 10, 12 February 1975.

20/ Times, 17 February 1975; report of the United Nations Council for Namibia (Official Records of the General Assembly, Twenty-ninth Session, Supplement No.24 (A/9624), vol.II, pp. 14-15; House of Assembly Debates, 11 October 1974, col. 720.

21/ Guardian, 10 April 1975, 6 June 1975.

Кайзера в Виндхуке. Три тысячи человек, которые вышли на демонстрацию из Катутуры, были возвращены назад вооруженной полицией без каких-либо инцидентов. Демонстранты, после того как они предстали перед судьей, были освобождены через два дня. В число других публичных собраний, которые были запрещены, входило собрание, запланированное молодежной лигой СВАПО против Французского банковского центра в Виндхуке. Указ о запрещении проведения запланированного собрания был издан начальником магистрата Виндхука г-ном Г.С. ван дер Волтом в соответствии с указаниями, полученными от министра юстиции. Этот указ был опубликован на основании раздела I Указа № 9 от 1930 года. В качестве альтернативного места для проведения собрания была предложена Катутура; впоследствии руководящий комитет Городского совета изложил новую политику в отношении проведения политических собраний и митингов, которые ограничивают эти собрания и митинги лишь районом проживания расовой группы, проводящей митинг 22/.

334. Согласно сведениям, полученным Группой, после того как 16 августа 1975 года в Ониипа, около Ондангва, стреляли в главного министра Овамболенда Филимона Элифаса, в Виндхуке и Овамболенде прокатилась волна арестов, производимых полицией (см. пункт 363 ниже). В число арестованных лиц входили лидеры СВАПО и ННК территории так же как и духовенство и члены двух евангелистских лютеранских церквей для черного населения. Аресты производились на основании положений Закона о терроризме, законопроекта о поправках к основному Закону и постановления 17 от 1972 года. СВАПО обвинялось в этом убийстве Генеральным комиссаром по делам местного населения г-ном Дженни де Ветом, который заявил, что органам власти было доложено о целом ряде угроз со стороны СВАПО, полученных главным министром Элифасом, причем последняя угроза была получена лишь за несколько недель до убийства. Г-н Давид Мероро, Национальный председатель СВАПО, сделал заявление в Виндхуке, в котором отрицается какое-либо участие СВАПО в этом убийстве. Полиция отказалась представить какие-либо официальные сведения относительно того, был ли убит главный министр Элифас по политическим мотивам, или относительно характера выстрелов; министром юстиции г-ном Ж. Крюгером было объявлено проведение полицией интенсивного расследования. По имеющимся сообщениям г-н Фостер заявил, что его правительство приложит все усилия к тому, чтобы задержать убийц; отвечая на вопросы репортеров во время своего государственного визита в Уругвай, он сказал, что законность и порядок будут поддерживаться "не считаясь с последствиями" 23/.

335. Дивизионным комиссаром полиции бригадиром В. Лоу было подтверждено, что пять официальных лиц СВАПО подвергаются допросам на основании положений закона о терроризме, после того как они были обнаружены при якобы подозрительных обстоятельствах возле дома вождя племени Гереро в Катутуре, Клеменса Капудо. В число этих пяти входят Аксель Йоганнес, национальный секретарь СВАПО, Аарон Машимба, национальный организатор

22/ Windhoek Advertiser, 10, 19, 25 June 1975; Lutheran World Federation News Service, 21/75.

23/ Star, 18 August 1975; Guardian, 18 August 1975; Times, 18 August 1975; Daily Telegraph, 18 August 1975.

СВАПО; Отниель Каакунда, секретарь по организационным вопросам СВАПО; Давид Мунжаро, секретарь по иностранным делам СВАПО; Алфеус Нарусеб, член отделения СВАПО в Виндхуке. Они были обнаружены личной охраной вождя Капууо, состоящей из членов племени Гереро, и переданы полиции. Вождь Капууо заявил, что его имя стоит во главе списке приговоренных к убийству СВАПО. Бригадир Лоу заявил, что вооруженная полиция, усиленная подразделениями из Южной Африки, охраняет дома вождя Капууо и других делегатов на Конференцию по обсуждению будущей конституции, которая должна состояться в Виндхуке 1 сентября. Сообщалось, что между членами племени Гереро и Овамбо в Катутуре возникли напряженные отношения после собрания рабочих, занятых по контрактам, в ходе которого собравшиеся радовались смерти главного министра Элифаса и раздавались крики о том, что вождь Капууо будет следующим 24/. Поступили подтверждения о том, что дома г-на Давида Мероро, национального председателя СВАПО, и г-на Д. Тьонгареро, секретаря по вопросам информации и печати ННК, подверглись обыску со стороны полковника Кооса Мибургга, начальника полиции в Виндхуке. Г-н Тьонгареро сообщил, что полицией был изъят ряд плакатов, публикаций и новых статей для газет. Г-н Мероро, по сообщениям, скрылся, с тем чтобы избежать новых арестов и задержания; впоследствии он выехал в Ботсвану, а оттуда в Лусаку, Замбия 25/.

336. Во время митинга, организованного ННК, с целью объяснения обстоятельств предыдущих арестов членов СВАПО, было арестовано четыре члена евангелийской лютеранской церкви: преподобный Еремия Камита из богословской семинарии в Падлинуме; преподобный Фестас Махоло, студент в Пулинуме и секретарь отделения СВАПО в Уэлфш Бей, г-н Александр Кангуени, учитель финансируемой церковью Высшей школы Мартина Лютера в Окамбахе и председатель ННК; и г-н Эммануэль Питеб, добровольный администратор епархии в Отиваронго. Хотя собрание в Катутуре было официальным, полиция и вооруженные солдаты, используя собак, ворвались в лагерь и разогнали митинг. Пятым лютеранином, арестованным отдельно, явился преподобный Себулон Экандо, редактор антиправительственного издания "Омуквето" Евангелистской лютеранской церкви, напечатанного в Ониипе в Овамболенде. Эти пятеро были задержаны и помещены в одиночное заключение в соответствии с Законом о терроризме; хотя один из этих пяти арестованных был, по сообщениям, серьезно болен, родственникам и членам церкви было отказано в доступе к нему и никаких гарантий в предоставлении медицинской помощи полицией дано не было. Доктором Лукасом де Вриес, наставником Евангелистской лютеранской церкви, в адрес

24/ Windhoek Advertiser, 19 August 1975; Star, 18 August 1975; Financial Times, Guardian, Times, 20 August 1975; SWAPO press release, 1 September 1975, L/9/75/1.

25/ Star, 13 and 20 September 1975.

южноафриканского администратора на данной территории была послана петиция с протестом по случаю арестов; в это же время протесты были посланы также Всемирной федерацией лютеранской церкви, находящейся в Женеве 26/.

337. В рассматриваемый период, по имеющимся сообщениям, был произведен ряд арестов членов СВАПО и церкви в Овамболенде: в число установленных руководителей СВАПО, которые были арестованы, входили Сэм Шивут, секретарь северного отделения СВАПО; Реубен Хауванга, секретарь по вопросам публикаций СВАПО на севере; Скинни Хиландва, председатель северного отделения СВАПО; Эммануэль Хатутале и Теофилус Калимба. По сообщениям, задержанные содержались без права переписки; при этом родственникам, адвокатам и духовенству было отказано в доступе к ним; никаких подробностей относительно их обвинений приведено не было. По сообщениям, также был задержан ряд должностных лиц и отдельных членов Лютеранской евангелистской церкви.

338. То важное значение, которое СВАПО придает освобождению политических заключенных на территории и в Южной Африке, наряду с обеспечением свободы для политической деятельности, было подтверждено в программном заявлении СВАПО, которое было сделано одновременно в Виндхуке и Лусаке. В этом заявлении среди других неперемennых условий каких бы то ни было конституционных переговоров с правительством Южной Африки содержится призыв к освобождению арестованных и отмене приказа об объявлении г-на Эммануэля Макуилили, исполняющего обязанности президента СВАПО, вне закона. В заявлении СВАПО, сделанном в июле месяце, перечислялись восемь неперемennых условий, которые были повторены вновь 27/.

ii) Пытки и жестокое, бесчеловечное и унижающее человеческое достоинство обращение с политическими заключенными и арестованными борцами за свободу

339. Национальный председатель СВАПО г-н Давид Мероро представил подробные доказательства в affidavit в ходе возобновленного судебного процесса по его делу в апреле 1975 года относительно пыток, которые применялись к нему при содержании его в заключении согласно закону о терроризме. На судебном процессе по его делу присутствовали дипломатические обозреватели, а заявление его было подтверждено другими находящимися под стражей лицами. Г-н Мероро был обвинен в том, что у него находилась запрещенная литература, что было выяснено в ходе полицейской облавы на его дом и магазин в Катутуре в феврале 1974 года, и с тех пор он несколько раз представлял перед судом в ходе длительного судебного процесса. Г-н Мероро заявил, что его пытали, обматывали вокруг его шеи кусок веревки и приказывали "слушать голоса духов". Это заявление отрицалось двумя свидетелями со стороны полиции майором В.Ф. Скуном и капитаном Ж.Г. Коффи.

26/ Lutheran World Federation News Service, 31/75, pp. 1-2; SWAPO press releases, 1 September 1975, L/9/75/1, 10 September 1975, and L/9/75/3.

27/ A/10023/Add.3, para. 117; SWAPO press statement, 17 January 1975; Star, 26 July 1975.

Г-н Давид Соггет, выступавший в суде в качестве адвоката г-на Мероро, обратился к суду с просьбой учесть тот "психологический ущерб", который был причинен г-ну Мероро условиями изоляции в течение пяти месяцев, и обратился также с просьбой о вынесении ему условного наказания ввиду тех тяжких испытаний, через которые пришлось пройти его подзащитному, ущерба, нанесенного его личности, и того, что ему уже 57 лет. Мировой судья Регионального суда г-н Л.В. де Кок, вынося приговор, согласился, что пять месяцев изоляции были действительно "тяжелым наказанием". Г-н Мероро был приговорен к двум месяцам тюремного заключения условно с отсрочкой на один год 28/.

340. По имеющимся сообщениям, отделение СВАПО в Лондоне получило письмо от одного из своих членов, задержанного на севере, г-на Теофилуса Калимба, с изложением подробностей его ареста, содержания под стражей и применявшихся к нему пыток. В нем описывался также его побег из тюрьмы в Ошиканго, в которой содержались другие члены СВАПО, включая Сама Шивута и Реубена Хауванга. В тексте письма говорилось следующее:

"Мне бы хотелось сообщить вам, как со мной и другими заключенными обращаются в тюрьме. Нас обвиняют в убийстве Филимона Элифаса. Наши руки и ноги связаны, нас подвешивают к потолку и пытаются. Нам дают только чашку воды в полдень. Правительство Южной Африки пытается уничтожить жителей Намибии как в физическом, так и в интеллектуальном плане. За лицами, находящимися в тюрьме, наблюдают солдаты, с тем чтобы не дать им возможности спать. Если говорить правду, а я хочу сказать правду, которую я знаю по собственному опыту, а не теоретически, если и с другими заключенными обращаются так же, как обращались со мной в те дни, что я провел в тюрьме, они или погибнут, или их умственными способностями будет нанесен ущерб. Я не могу себе реально представить, что должно случиться с человеком, которому запрещается спать даже в течение полусекунды и днем и ночью".

Это письмо должно быть представлено г-ном Мероро вместе с другими свидетельскими показаниями, подготовленными СВАПО в отношении содержания в настоящее время заключенных на территории Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и Четвертому Комитету. По имеющимся сообщениям, исполняющий обязанности комиссара Южно-Африканской полиции генерал Принслаоо заявил, что среди арестованных вышеупомянутого лица не было и что никаких побегов из тюрьмы в Ошиканго зарегистрировано не было 29/.

5. Публичные телесные наказания

341. В предыдущем докладе Специальной рабочей группы экспертов (Е/CN.4/1159, пункты 260-271) подробно рассматривался вопрос о применении публичных телесных наказаний в отношении ста мужчин и женщин, якобы являвшихся членами СВАПО или сторонниками СВАПО, со стороны племенных властей Овамболенда в конце 1973 года. В течение рассматриваемого

28/ Windhoek Advertiser, 14 and 17 March 1975; Namibia News, May-June 1975; Anti-Apartheid News, May 1975; см. также соответствующие пункты доклада за 1975 год, Е/CN.4/1159.

29/ SWAPO press release, 6 October 1975, L/10/75/7; Star, 11 October 1975; Africa, November 1975.

периода руководителями англиканской и лютеранской церквей продолжали предприниматься попытки по установлению постоянного запрета на применение телесных наказаний в отношении лиц, якобы занимающихся политической деятельностью.

342. Согласно данным, имеющимся в распоряжении Группы, Верховным судом Южной Африки были введены ограничения на применение телесных наказаний в отношении политических оппонентов правительства Овамболенда. Апелляционный отдел постановил в Блоемфонтейне 24 февраля 1975 года, что племенным властям в Овамболенде должно быть запрещено осуществлять арест, задержание и наказание лиц, являющихся членами или подозреваемых в том, что они состоят в СВАПО или Демократической партии кооперативного развития (ДЕМКОП). Главный судья Южной Африки г-н Джастис Рампф издал приказ о том, что племенные власти должны выплатить издержки, связанные с ходатайством, которые понесли епископ англиканской церкви Ричард Вуд и г-н Томас Комати, лидер молодежной лиги СВАПО, который находился в заключении в ходе большинства предыдущих судебных разбирательств. Это постановление вышло более чем через год, после того как правительство Южной Африки отказалось прекратить применение телесных наказаний на той основе, что они являются "внутриплеменным делом", в которое оно не имеет право вмешиваться. Главный судья заявил, что судьи Верховного суда в Виндхуке, Баденхост и Стридом "совершили ошибку", не установив постоянного запрета на применение телесных наказаний в марте 1974 года, когда заявлению просителей было отказано на том основании, что отдельное лицо не обладает правом возбуждать иск в интересах всего общества и что просители не обладают правом возбуждать иск в данном случае. Он заявил:

"Очевидно, является непрактичным для всех лиц, которым угрожают незаконный арест или телесные наказания, предпринимать индивидуальные действия, поддерживаемые affidavitami, особенно если они проживают примерно в 800 км от места нахождения суда и если юридическая помощь не является легкодоступной. Я полагаю, что при всех обстоятельствах и чрезвычайных условиях, которые существуют в этих зонах, запрет в отношении действий племенных властей должен устанавливаться низшим судом".

Юридические действия были впервые предприняты в ноябре 1973 года, когда Верховным судом Виндхука был установлен временный запрет 30/.

343. Сведения, имеющиеся в распоряжении Группы, позволяют сделать вывод о том, что телесные наказания все еще применяются в Овамболенде и после этого постановления. Это заявление было сделано г-ном Йоханнесом Нангтуала, руководителем ДЕМКОП, который указал на то, что телесные наказания все еще применяются для запугивания политических оппонентов. По сообщениям, Генеральный комиссар по делам туземного населения г-н Джанни де Вет заявил в ходе пресс-конференции для 24 политических корреспондентов

30/ International Herald Tribune, Times, Windhoek Advertiser, 25 February 1975; Lutheran World Federation News Service, 7/75; Namibia News, March-April 1975.

Южной Африки в Ошакати, что вождем Элифасом и его советниками был сделан ряд уступок по этому вопросу. Было согласовано, что никаких публичных телесных наказаний или телесных наказаний женщин или политических оппонентов вождя Элифаса применяться больше не будут. Однако в отношении других обвиняемых телесные наказания будут продолжать применяться в частном порядке. Была установлена система подачи апелляций в суд, назначенный правительством Овамбо. Вождь Элифас в ответе на вопросы относительно якобы применявшихся к членам СВАПО телесных наказаний заявил, что никаких телесных наказаний не производилось без предварительного судебного разбирательства, осуществляемого туземными судами Овамболенда 31/.

344. Международный секретариат Международного движения за амнистию направил Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций документ, в котором подробно излагаются нарушения прав человека путем применения телесных наказаний. Международный секретариат заявил, что Организация надеется, что нарушения, изложенные в сообщенных сведениях, особенно нарушения статей 2, 5 и 7 Всеобщей декларации прав человека, являются особенно ярким подтверждением жестокости правительства 32/.

6. Условия жизни африканцев в "хоумлендах"

а) Историческая справка

345. Система "туземных резерваций", разработанная немецкой администрацией до начала мандатного периода и впоследствии принятая и расширенная южноафриканской администрацией, описывалась в более раннем докладе Специальной рабочей группы экспертов; были описаны также последствия проведения политики "хоумлендов", установленные "Комиссией Одендаала" в 1964 году 33/. В докладах Рабочей группы за 1974 и 1975 годы приведено резюме законов, введенных в действие в период с февраля 1973 года, в отношении продолжающегося создания "хоумлендов" для так называемых "туземных народностей" в соответствии с положениями Закона-поправки о развитии самоуправления туземных народностей в Юго-Западной Африке, № 20 от 1973 года 34/.

31/ Rand Daily Mail, Star, 23 May 1975.

32/ "Сообщение Международного движения за амнистию относительно постоянных серьезных и сравнительно мелких нарушений прав человека, совершаемых правительством Южной Африки по отношению к жителям Намибии", Лондон, август 1974 года.

33/ См. E/CN.4/1020/Add.1, paras.29-36, and A/8723/Add.2, paras. 11-40.

34/ См. E/CN.4/1135, paras.245-252; E/CN.4/1159, paras.239-242.

б) Резюме недавно принятых законов

346. Большинство законодательных актов, введенных в действие в течение рассматриваемого периода, были направлены на развитие или укрепление законодательного процесса, проанализированного в предыдущих докладах Рабочей группы, и влекли за собой укрепление структур Бантустана на территории.

347. Постановления R177 и R178, принятые в сентябре 1974 года, предусматривали создание "общинных органов власти" для общины Бандеро в районе Рейтфонтейна и общины Гереро в районе Окаматапати, расположенных в Герэроленде. Эти органы власти, созданные в соответствии с положениями Закона о развитии самоуправления туземных народностей, должны действовать в соответствии с "местными законами и обычаями" 35/.

348. В ряде постановлений и правительственных указаний предусматривались поправки к процессу организации и проведения выборов "выборного Совета цветного населения для Юго-Западной Африки". В качестве места нахождения Совета был установлен Виндхук, причем было определено 6 избирательных участков: Эмпельхейм, Комасдал, Кронлейн, Нарравиль, Наутилус, Танариский. Совет должен действовать в течение пяти лет, исполнительный комитет — состоять из трех человек; при этом Совет может быть в любое время распущен президентом Южной Африки 36/.

349. Департамент по делам цветного населения и Рехобота официально переименован в Департамент по вопросам цветного населения и отношениям между Рехоботом и Нама с вступлением нового наименования в силу с 1 ноября 1974 года. Это произошло вслед за переименованием общины Нама при переписи 1970 года из "Туземной общины" в "Общину цветного населения" 37/.

350. В постановление R104 от 1973 года о конституции Овамбо и постановление R105 от 1973 года о выборах в Овамбо в течение рассматриваемого периода были внесены изменения, с тем чтобы ввести в качестве обязательного условия для каждого избирателя владение регистрационным свидетельством или юридически действительным документом, оформленным в соответствии с условием раздела 10 Законодательного акта № 5 от 1972 года о национальной регистрации в Овамбо 38/.

351. Выборы членов Консультативного совета Рехобот Гебет были предусмотрены в марте на основе правительственного указа, изданного в соответствии с постановлением № 9 от 1928 года относительно положения в Рехобот Гебет с внесенными поправками. В нем устанавливался порядок назначения кандидатов в магистрат Рехобота для заполнения пяти мест в Консультативном совете.

35/ Government Gazette, Nos.4397 and 4398.

36/ Government Gazette, Nos.4375, 4382, 4384, 4391, 4403; Proclamation 158; Government Notice R1599; Proclamations 168, 172, 185.

37/ Government Gazette, No.4491; Proclamation 20.

38/ Government Gazette, No.4558; Proclamations R14 and R15.

В постановлении предусматривалось применение Указа № 5 Территории от 1974 года относительно подоходного налога к Рехобот Гебет в период с 1 марта 1975 года по 29 февраля 1976 года 39/.

352. Создание первого звена структуры бантустана в Намаленде было предусмотрено в Постановлении 160 от июля 1975 года; в этом "Постановлении предусматривалось создание Совета Нама, племенных органов власти и сельских административных советов в Намаленде". Состав Совета Нама должен быть следующим: главы/вожди племенных органов власти; члены совета, назначаемые племенными властями, и шесть членов Совета, назначаемых министром после консультаций. Никакого положения о проведении выборов не предусматривалось; председатель Совета должен назначаться министром 40/.

c) Анализ сведений, имеющих в распоряжении Рабочей группы

i) Политические права и полномочия полиции

353. Имеющиеся данные показывают, что в течение рассматриваемого периода продолжались действия, направленные против жителей Намибии, пытающихся осуществить свои политические права, как со стороны племенной полиции властей Овамболенда, так и со стороны полиции и войск Южной Африки, находящихся на севере. Это было подробно документально доказано во время выборов во вновь созданный Законодательный совет в Овамбо с выбранным большинством в период с 13 по 17 января 1975 года. Генеральным комиссаром Южной Африки г-ном де Ветом был объявлен роспуск существующего совета, в котором доминировали назначенные сторонники Главного министра г-на Элифаса; официальной целью, как было объявлено, являлось создание Совета на более представительной основе и выбор представителей от общины Овамбо для участия в предполагаемых конституциональных переговорах 41/.

354. По сообщениям, г-н де Вет пригласил "все партии" принять свободное участие в выборах, хотя при этом общественные собрания могут проводиться лишь по предварительному разрешению. Представитель СВАПО назвал эти выборы "племенными", поскольку они должны были состояться в одном из бантустанов, и призвал к бойкоту голосования. При выборах в августе 1973 года, бойкот был успешным, поскольку проголосовало всего лишь 2,8% избирателей. Епископ Ричард Вуд сделал заявление в поддержку призыва о бойкоте, в котором он заявил, что отказ от голосования будет означать отрицание политики бантустанов и устаревшего племенного строя. В виду продолжавших существовать постановлений о чрезвычайном положении СВАПО не проводило никакой кампании по организации массовых собраний. Однако, по имеющимся сообщениям, попытка организовать одно общественное собрание в Олуно около Ондангвы была сорвана племенной полицией, действовавшей по указанию брата вождя Элифаса. СВАПО распространила листовку с предварительным извещением об этом собрании; в радиопередаче вождь Элифас, действуя в качестве племенного

39/ Government Gazette, No. 4597; Government Notice R392; Government Gazette, No. 4740; Proclamation 134.

40/ Government Gazette, No. 4785; Proclamation 160.

41/ Rand Daily Mail, 2 October 1974; Africa, April 1975.

вождя данного района, заявил, что это собрание будет носить незаконный характер, поскольку не было подано никакой просьбы о разрешении этого собрания. Племенная полиция, ожидавшая на месте, где должно было состояться собрание, разогнала приблизительно 200 человек с применением силы. По сообщениям, несколько человек было ранено и впоследствии доставлено в госпиталь; один из них, г-н Яйрус Мулека, был избит до потери сознания 42/.

355. Отчет о применении мер запугивания и противозаконных действиях племенной полиции и южноафриканских должностных лиц в ходе выборов был подготовлен представителями СВАПО на территории и представлен Совету Организации Объединенных Наций по Намибии и Комиссару по Намибии в августе 1975 года. Он был упомянут также и в обращении г-на Сэма Нуйомы к Совету Безопасности в мае 1975 года 43/.

356. Методы, применявшиеся для запугивания избирателей в Овамболенде, представляли собой, по имеющимся сообщениям, следующее:

a) 116 избирательных кабин постоянно контролировались вертолетами, летавшими над ними, и полицией безопасности, племенной полицией Овамболенда и армией;

b) Бюро по найму рабочей силы в Олуно заявило приблизительно 2 000-3 000 человек, добивающимся работы на юге, что им будет отказано в работе, если они не будут голосовать; на обратной стороне удостоверения личности каждого человека ставилась специальная отметка об участии в выборах;

c) Лицам, обратившимся с просьбой о выдаче разрешений или транзитных документов, было заявлено, что ни один из них не получит этих документов, пока они не перечеркнут избирательный бюллетень;

d) Правительственные должностные лица, главы и вожди заявили населению, что те лица, которые откажутся голосовать, будут лишены медицинского обслуживания;

e) Старым, слепым, беспомощным и умственно отсталым людям, получающим пенсии от правительства, было заявлено, что они потеряют свои пенсии, если не будут голосовать;

f) "Банту Инвестмент Корпорейшн" официально сообщила своим служащим, что они в случае отказа от голосования будут уволены с работы;

g) Вождь Джосия Таапопи из Уквалууди проехал по своему району, сообщая о том наказании, которое понесут лица, отказавшиеся голосовать; племенная полиция, вооруженная резиновыми дубинками и холодным оружием, выгоняла людей из их домов или сгоняла с полей и конвоировала их к избирательным пунктам;

42/ Star, 2 November 1974; Financial Mail, 28 November 1974; Windhoek Advertiser, 6 January 1975, 13 January 1975.

43/ Namibia News, March-April 1975; record of the 1823rd meeting of the Security Council (S/PV.1823), 30 May 1975.

h) Не принималось во внимание, осознает ли избиратель то, что он делает, не существовало также никакой секретности при этом тайном голосовании. Г-н Вильям Хашили, правительственный административный служащий, был привезен в избирательную кабину в Олуно и ему было приказано проголосовать. Чиновник зачитал ему имена и предложил наиболее приемлемые из них; он знал лишь два из них. Чиновник перечеркнул избирательный бюллетень за него, добавив четыре других имени, чтобы их стало шесть 44/.

357. Руководители СВАПО и церкви в Овамболенде заявили, что были применены меры запугивания после того, как было объявлено, что общее количество поданных голосов составляло 66 100 человек, или более 55%, от 120 тыс. зарегистрированных избирателей. Обозревателями было отмечено, что голосование, проходившее в течение пяти дней, проходило вначале очень медленными темпами, и, что менее 5% из 14 тыс. рабочих Овамбо, занятых по контрактам на юге, имевших право проголосовать, действительно проголосовали. Главный министр Элифас и г-н де Вет приветствовали результаты голосования и рассматривали их как удар по СВАПО и одобрение политики "хоумлендов". Бригадир Лоу обещал провести "официальное расследование" утверждений об отклонениях от нормы. Большинство из 111 кандидатов, которые боролись за 42 места вплоть до выборов, были классифицированы как независимые кандидаты. Сообщалось, что было выбрано только пять из 14 членов правящей независимой партии Овамболенда, поддерживающей главного министра Элифаса, и что было выбрано только три старших вождя и помощников вождя 45/.

358. Согласно сведениям, имеющимся в распоряжении Рабочей группы, в период, последовавший за выборами, наблюдалось применение определенных мер к лицам, пытавшимся собрать доказательства применения мер запугивания во время выборов. По сообщениям г-на Сэма Шивута, должностного лица СВАПО на севере, племенная полиция, которая ворвалась в его дом и применила силу к его жене, угрожала ему смертью. Впоследствии он скрылся и от его имени был представлен affidavit, в результате чего Верховным судом Виндхука был издан временный приказ, запрещающий племенным властям Ууквамбы применять силу, досаждать или причинять вред ему или его жене. Выступлению других потенциальных свидетелей в ходе судебного процесса угрожала племенная полиция. По сообщениям на последующих политических собраниях присутствовало большое количество полицейских агентов, которые часто действовали в роли провокаторов 46/.

45/ Times, 13, 15, 16 and 19 January 1975; Windhoek Advertiser, 10 February 1975.

46/ Windhoek Advertiser, 7 April 1975; Star, 31 May 1975; Namibia News, May-June 1975.

359. По полученным сообщениям из источников СВАПО в течение рассматриваемого периода продолжалось сосредоточение вооруженных сил Южной Африки в северной Намибии. Были созданы новые военные базы в Онунго и Охангуерра около границы Намибии с Анголой, в Нконго в северо-восточной Намибии и в Гобапис, около границы Намибии с Ботсваной. Соединения войскового подкрепления, продвигавшиеся на север, якобы для обеспечения безопасности вдоль границы, осуществляли политику "террора" против всех тех, кто выступал против их присутствия в стране. Дома трех человек, два из которых были священниками, были сожжены до тла, кроме того, были убиты и ранены среди гражданского населения. Командование силами обороны на территории перешло в ноябре 1974 года к бригадному генералу Д.Р. Мараису. В более позднем интервью для прессы в Аутье он указал, что 2 000-3 000 лиц, сосланных за участие в СВАПО, проходят подготовку в качестве террористов в Анголе и что 500 человек, которые недавно закончили прохождение этой подготовки, находятся в лагерях около границы и что они хорошо подготовлены и хорошо вооружены. Военная мощь на данной территории сконцентрирована в вооруженных подразделениях из гражданских лиц и десантных диверсионных отрядах; ее оборона зависит от людских резервов и снаряжения, поставляемых из Южной Африки. Он заявил, что существует необходимость усиления военной мощи, ради которой будут вносить свой вклад все национальные группы. Генерал Ф. Армстронг, исполняющий обязанности командующего силами обороны Южной Африки, отказался признать в Претории сведения о существующем положении на границе. По более ранним сообщениям, в Ошакате состоялось совещание офицеров армии и полиции с целью обсуждения вопроса о столкновениях между войсками черного населения Анголы и подразделениями армии и полиции Южной Африки 47/.

360. Министр обороны Южной Африки, г-н П.В. Бота заявил по случаю открытия третьей сессии Законодательного совета Каванголенда, что силами обороны были начаты необходимые приготовления к обучению солдат Каванго. Благодаря интенсивной программе подготовки, полицейские силы Каванго были подготовлены для осуществления контроля на кордоне, расположенном на границе Ботсваны с Каванго, и на контрольном посту между Грутфонтейном и Рунду, расположенном на границе Каванго с Намибией 48/.

361. Согласно сведениям, имеющимся в распоряжении Группы, Министром обороны Южной Африки было признано в сентябре 1975 года, что войска, находившиеся в Северной Намибии, пересекли границу и вошли в Южную Анголу. О передвижениях войск сообщалось в Лиссабоне вслед за опубликованием текста специальной ноты Претории; газетам в Южной Африке запрещено, согласно положениям закона об обороне, опубликовывать какие-либо сообщения о передвижении войск. Министр обороны г-н П.В. Бота заявил, что патруль в 30 человек был послан в Руакана Фолс с целью защиты установок и рабочих на гидроэлектростанции в Кюнен Ривер от возможных атак партизан. По сообщениям из источников МПЛА и СВАПО, южноафриканские войска численностью примерно в 800 человек, проникли до Переира де Эка,

47/ Times, 3 July 1975; Windhoek Advertiser, 2 March 1975.

48/ Windhoek Advertiser, 21 April 1974.

расположенной в 50 км от границы, и, по сообщениям, атакуют деревни по обеим сторонам границы, осуществляя операции против мятежников 49/.

362. По сообщениям, участники чрезвычайного заседания кабинета Овамбо обратились с просьбой к правительству Южной Африки о посылке войскового подкрепления в район границы вслед за якобы проведенной атакой со стороны вооруженных партизан из СВАПО на два пограничных поста, в результате которой восемь африканцев, шесть племенных полицейских, вождь и его жена были убиты. Было объявлено, что командование в Претории дало указание подразделениям сил обороны предпринять "соответствующие действия". Впоследствии было сообщено, что в результате проведения "действий во исполнение этого приказа" были найдены и разрушены две базы СВАПО в Южной Анголе, было захвачено определенное количество военного снаряжения и убито семь партизан из СВАПО. В заявлениях сил обороны не указывалось на то, в каком месте был проведен этот рейд и какие войска действительно пересекли границу с Анголой 50/.

363. В пунктах 334-337 выше уже говорилось о том, что в период после убийства Главного министра Филимона Элифаса 16 августа были проведены многочисленные аресты членов СВАПО и духовенства лютеранских церквей. В Филимона Элифаса, когда он покидал дом своего друга в Ониипе, около Ондангва, после обычного вечернего субботнего визита, были произведены выстрелы, в результате которых он скончался в госпитале в Ошакати. Его преемник пастор Корнелиус Нджоба, по предположениям, должен следовать той же политике апартеида. Во время встречи с г-ном Фостером за несколько недель до своей смерти, Главный министр Элифас, как сообщают, сделал особый упор на свое намерение предоставить политическую независимость Овамболенду, при наличии "взаимозависимости" с другими штатами территории. С г-ном Фостером была согласована передача дополнительных полномочий Законодательному совету; в его ведение были переданы служба здравоохранения и служба информации и управление сухопутных перевозок. Силы обороны будут оставаться до тех пор, пока их присутствие будет являться жизненно важным для обеспечения законности и порядка 51/.

364. По сообщениям, министром по вопросу управления Банту, г-ном М.С. Бота во время государственного визита в Нгези были внесены предложения о переводе хоумленда Восточного Каприви на заключительную стадию "самоуправления". Необходимо было создать новый законодательный совет с выборными членами и кабинет и привести его в соответствие с конституционным статутот Овамболенда и Каванголенда, обладающих более значительными законодательными полномочиями 52/.

49/ Guardian, 6 and 9 September 1975; Star, 13 September 1975; Financial Times, 2 September 1975; SWAPO press releases, L/9/75/1 and L/9/75/3, September 1975.

50/ Guardian, 14, 15 and 18 October 1975; Windhoek Advertiser, 14 October 1975.

51/ Star, 9 August 1975; Guardian, 18 August 1975; Financial Times, 27 August 1975.

52/ Star, 27 June 1975.

ii) Свобода личности и свобода передвижения

365. В документе, подготовленном представителями лютеранской церкви Ованбокаванго, англиканской и романской католическими церквями и баптистской конгрегацией, представлены подробные сведения о массовом уходе приблизительно 3 000-4 000 молодых жителей Намибии в июне-сентябре 1974 года 53/. По сообщениям применение системы разрешений и транзитных документов в значительной степени ограничивает движение внутри страны. В выдаче паспортов или совсем отказывали, или они предоставлялись с трудностями, и, в то же время как белые платили 3 рэнда за паспорт, африканец должен был внести депозит в 200-400 рэндов. Постановление R.17 ограничивало свободу слова и передвижения и свободу принимать участие в политической деятельности без боязни преследования, что противоречивало обещаниям, данным г-ном Форстером д-ру Эшеру, посланнику Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций в 1972 году.

366. Согласно сведениям, имеющимся в распоряжении Специальной рабочей группы экспертов, значительное замешательство за границей вызвало якобы проведенная правительством Южной Африки отмена "законов о пропусках" на данной территории. Об отмене различных законов относительно обязательного наличия у населения пропусков говорилось в одном из пунктов письма, адресованного Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций доктором Хильгардтом Мюллером от 27 мая 1975 года (см. пункт 311 выше), в котором говорилось, что "некоторые законы, носящие, как было выяснено, ограничивающий характер, были отменены". Соответствующие законы влияли на передвижение и занятость некоторых частей африканской общины и, очевидно, были изъяты из свода законов с апреля 1975 года. Эти законы представляют собой следующее: постановление № 9 от 1935 года об экстратерриториальном контроле и контроле над северными народностями, раздел 19 постановления № 11 от 1922 года о туземной администрации, постановление № 34 от 1920 года о хозяевах и слугах, указ № 3 от 1917 года о контроле над туземцами и обращении с ними на нахтах. Отмена этих законов должна означать, что впредь не будет выдаваться никаких пропусков, удостоверяющих личность африканцев из северных "хоумлендов", положение которых становится идентичным положению африканцев внутри "полицейской зоны". Африканцы на юге в городских зонах и на фермах будут обеспечиваться выданными правительством удостоверениями личности "хоумлендов" или документами о занимаемой должности, доказывающими, что они имеют работу. Г-н Держ Надж, председатель Исполнительного комитета Законодательной Ассамблеи Юго-Западной Африки, заявил, что можно будет посещать любые места, хотя, для того чтобы остаться на одном месте, необходимо будет иметь контракт на прохождение службы. Положения, регулирующие приток населения будут оставаться в силе, поскольку их отмена означала бы "хаос и безработицу" в Виндхуке. Как сообщают, Главный комиссар по вопросу о положении банту, г-н П.Е.С. Люд, заявил, что может быть рассмотрен вопрос и об отмене законов относительно пропусков для внутренних поездок. Закон о хозяевах и слугах, регулирующих занятость сельскохозяйственных

53/ "Why People are leaving Namibia", Lutheran World Federation News Service, 38/74, 23 October 1974.

рабочих и слуг в хозяйстве и содержащий различные меры наказания, включаемые в договоры о найме рабочей силы, был отменен в Южной Африке министром юстиции еще в 1974 году 54/. В заявлении по данному вопросу Комиссар Организации Объединенных Наций по Намибии отметил, что любое заявление об отмене "законов о пропусках" является обманчивым, поскольку многие меры, требующие от африканцев ношения при себе документов, удостоверяющих личность, пропусков или квитанций, остаются в силе. Существуют многочисленные муниципальные постановления, согласно которым африканцы обязаны носить с собой пропуска, связанные с комендантским часом, и квитанции об уплате налогов и ренты, и эти законы могут быть проведены в жизнь по желанию и приказу администрации Юго-Западной Африки. Законы, имеющие силу, содержат основную часть постановления № 11 1922 года о туземной администрации, постановления № 56 от 1951 года о городских районах и постановления от 1972 года о конторах по найму рабочей силы 55/.

367. В рассматриваемый период был проведен ряд дальнейших репрессивных действий против духовенства, непрофессиональных членов англиканской и лютеранской церквей.

368. По имеющимся сообщениям, общее количество лиц духовного звания Германской объединенной евангелийской миссии было сокращено до 5 человек вслед за отказом администрации возобновить разрешение на жительство преподобного Ханса Йохана Мессершмитта. Преподобный Мессершмитт, который был послан на территорию за 4 года до этого, покинул территорию в конце марта 1975 года. Демонстрация в его поддержку, проводимая в аэропорту молодыми членами церкви, была разогнана полицией. За последние 3 года общее количество персонала в этой миссии было сокращено с 50 до 20 человек 56/.

369. В июне южноафриканским управляющим территорией был издан приказ о высылке епископа Вуда и его жены и г-на Рольфа Фрида, директора христианского центра в Виндхуке. Было объявлено, что семья Вудов и г-н Фрид являются "нежелательными лицами", однако никаких других причин представлено не было, так же как и не было выдвинуто каких-либо обвинений. Им был предоставлен срок в одну неделю, для того чтобы покинуть территорию. Эти действия последовали за кампанией в официальных кругах и прессе против епископа Вуда, как сторонника СВАПО и автора политических памфлетов; епископ Вуд играл заметную роль в законной кампании против применения телесных наказаний в Овамбленде и в попытках сделать заявления относительно выбора в суд. По сообщениям, враждебное отношение белого населения к этим трем церковным лицам было очевидным. В письме от 22 сентября 1975 года ко всем членам

54/ Windhoek Advertiser, 29 May 1975; Rand Daily Mail, 29 May 1975; Financial Times, 30 May 1975; Times, 30 May 1975.

55/ Windhoek Advertiser, 5 June 1975.

56/ Lutheran World Federation News Service, 12/75, 21 April 1975.

церкви и национальным комитетам Всемирной федерации лютеранской церкви д-р Карл Мау, генеральный секретарь этой Федерации, привел текст своего письма г-ну Фостеру, в котором он протестует в отношении "систематических беспокоящих действий" против церквей на данной территории. Он заявил:

"Принимая во внимание произведенные аресты, в том числе аресты ряда пасторов и наставников и многих членов наших церквей, так же как и других христианских церквей, и принимая во внимание высылку пасторов и руководителей христианских церквей района, мы можем сделать лишь вывод о том, что правительство Южной Африки проводит систематические нападки на христианские церкви в Намибии, что является нетерпимым фактом и оскорблением для Всемирного сообщества лютеранских церквей. Это еще в большей степени усугубляется тем фактом, что в ряде случаев для руководителей церкви или членов семьи заключенных представляется невозможным навестить тех, кто находится в заключении, не будучи обвиненными в каком-либо преступлении. Несколько заявлений с просьбой посетить заключенных от членов их семей или от их духовных наставников оставлены без внимания. Та жестокость, с которой осуществляются такие меры, может лишь оскорблять чувство свободы и миролюбивые народы во всем мире 57/.

iii) Здравоохранение

370. По сообщениям, закрытие двух госпиталей англиканской миссии, как предполагается, окажет серьезное отрицательное влияние на состояние медицинского обслуживания в Овамболенде. Эти госпитали совместно с пятью периферийными клиниками обслуживали свыше 200 000 пациентов в год, из которых, примерно, 2 000 в год помещались в госпиталь. Хотя Одибо является единственным госпиталем на территории, в котором имеются возможности для обучения младшего медицинского персонала на английском языке, органы власти постоянно отказывали в выдаче разрешений на прохождение обучения для получения официальной работы младшему медицинскому персоналу. Архидьякон Овамболенда преподобный Лазерус Хауконго заявил, что в результате этих действий наблюдалось много смертных исходов и страданий и что большие районы в северной Намибии лишены надлежащего медицинского обслуживания 58/.

371. По сообщениям, полиция безопасности препятствовала въезду должностных лиц Всемирной организации здравоохранения на территорию в целях получения сведений о вспышке бубонной чумы в Овамболенде. По имеющимся сообщениям, к концу ноября 1974 года из 252 человек, заболевших чумой в сентябре месяце, 7 человек умерло и 11 все еще находились в госпитале. Представитель СВАПО с мая 1974 года в ВОЗ, д-р Либертин Аматаила, обратился с просьбой о проведении официального исследования этой вспышки чумы. Иммиграционные должностные лица в аэропорту по указанию

57/ Windhoek Advertiser, 16, 18 and 24 June 1975; Lutheran World Federation News Service, 20/75, 18 June 1975; 21/75, 25 June 1975; 33/75, 26 September 1975; Anti-Apartheid News, September 1975.

58/ Namibia News, February 1975.

полковника полиции безопасности Жана Гriebено заявили докторам Б. Свѣтанови и А.А. Арата, что они не могут быть допущены в страну, поскольку у них нет виз 59/.

372. В правительственном ответе парламенту в 1974 году были представлены следующие сведения относительно медицинского обслуживания в "хоумлендах" на территории. Насчитывалось, по имеющимся сведениям, 22 миссионерских госпиталя, 5 государственных госпиталей и 50 "лечебных центров", в которых в свою очередь насчитывалось в общем 3 441 больничная койка. Медицинский персонал представлял собой следующее: 39 белых врачей, 213 медицинских сестер и санитарок из группы белого населения, 575 медицинских сестер и санитарок из группы черного населения, 1 белый дантист, 7 белых фармацевтов, 3 белых физиотерапевтов, 5 белых рентгенологов, 10 белых медицинских инспекторов, 2 черных медицинских инспектора, 18 человек медицинского вспомогательного персонала из группы белого населения и 7 человек из группы черного населения. Никаких подробностей относительно распределения этого общего числа медицинского персонала по различным "хоумлендам" представлено не было 60/.

373. Согласно официальным данным, опубликованным правительством Южной Африки, в 1973 году на территории насчитывалось в целом 193 госпиталя и клиники, из которых 145 были предназначены для черной и цветной групп населения, 17 — для всех групп населения и 21 — для белой группы населения. Насчитывалось 1 085 больничных коек для белой группы населения и 6 300 больничных коек — для небелых групп населения, в среднем 10 коек на 1 000 человек населения. На территории насчитывалось 143 врача общей практики и 19 специалистов, 2 330 медицинских сестер и санитарок, включая 1 530 человек из черной и цветной групп населения. С момента открытия государственного госпиталя в Ошакати в 1966 году туда дважды в месяц прилетает группа специалистов. В южном секторе или полицейской зоне насчитывалось 4 специалиста и 20 офицеров правительственной медицинской службы, действовавших в качестве районных хирургов. В северных областях роль районных хирургов выполняют правительственные врачи 61/.

374. В обзоре последствий проведения политики апартеида в Южной Африке для здравоохранения, опубликованном Всемирной организацией здравоохранения, содержатся данные, относящиеся в значительной степени к условиям на территории. Со стороны Специального комитета Организации Объединенных Наций по вопросу о политике апартеида обратились к ВОЗ с просьбой подготовить обзор влияния политики апартеида на медицину и здравоохранение. Собранные сведения касаются умственного и физического здоровья, уровня детской смертности, недоедания, заразных болезней, медицинского обслуживания и состояния здоровья работников различных специальностей в цветной и черной группах населения 62/.

59/ Windhoek Advertiser, 9, 21 and 29 October 1974, 27 November 1974; Namibia News, February 1975.

60/ Прения в Палате представителей, 15 февраля 1975 года, кол. 95.

61/ South West Africa Survey, 1974 (South African Department of Foreign Affairs), p.66.

62/ Unit on Apartheid, Notes and Documents, No. 5/75 (March 1975), "Health implications of apartheid in South Africa".

Из заключений, которые можно вынести на основании этого исследования, явствует, что нынешнее положение, создавшееся в результате проведения политики апартеида, препятствует достижению всеми лицами наиболее высокого уровня здоровья. Действительно, массовое распространение болезней, которых можно избежать, и преждевременная смертность вызваны главным образом недостатком питания и инфекциями. Дискриминационные меры, применяемые в отношении черных, могут лишь вредить их здоровью.

iv) Экономические возможности

375. Согласно сведениям, имеющимся в распоряжении Рабочей группы, в рассматриваемый период уровень экономических возможностей в хоумлендах продолжал оставаться низким; при этом сохранялось экономическое давление на рабочих, заставлявшее их мигрировать в поисках работы в южный сектор. По подсчетам, количество безработных в Овамбленде составило 70% от экономически активного населения, численность которого составляет приблизительно 135 000. Согласно предварительному обзору экономики и рабочей силы в Намибии, подготовленному одним из экономистов университета в Кейптауне, общее количество рабочей силы на Территории составляет примерно 302 000 человек, из которых 37 000 являются цветными, 32 000 – белыми и 233 000 – африканцами; при этом мигранты составляют 54% от общего количества мужской рабочей силы и 37% от общего количества рабочей силы Овамбо. Было отмечено, что основными проблемными областями являются низкая производительность труда в сельском хозяйстве хоумлендов, низкая интенсивность труда в горной промышленности, небольшие потенциальные возможности для занятости в обрабатывающей промышленности и возможность существования значительной явной безработицы в будущем. Было подсчитано, что, начиная с 1975 года, общее количество рабочей силы будет возрастать ежегодно на 8 000–9 000 рабочих 63/.

7. Низкая заработная плата, выплачиваемая черным рабочим

376. Согласно данным, имеющимся в распоряжении Специальной рабочей группы экспертов, в течение рассматриваемого периода продолжала существовать система низких поступлений наличных средств к небелым рабочим как внутри торгового, так и внутри сельскохозяйственного секторов в экономике. В подготовленном недавно неофициальном обзоре были приведены следующие сравнительные данные средней заработной платы черных рабочих в различных отраслях промышленности Намибии.

Приблизительная общая заработная плата за месяц в Намибии

Сектор

Горная промышленность	30 рэндов
Строительство	25
Металлическая продукция	40
Пищевая промышленность	27

63/ Jo Morris, "The role of foreign firms in Namibia" (Africa Publications Trust, London, 1974), p. 137; W.H. Thomas, "The economy of South West Africa: an over-all perspective", University of Cape Town, February 1975 (mimeographed), pp. 7, 8, 15, 16.

Минимальный уровень дохода, граничащий с нищетой в Виндхуке, составлял по оценкам в 1973 году 81,75 рэнда, при этом большая часть африканской рабочей силы получала менее половины от этой цифры. Темпы возрастания цен на продукты питания в Намибии составляли, по оценкам, 17% в год 64/.

377. Согласно данным обзора, подготовленного институтом по изучению планирования при университете в Порт-Элизабет, стоимость жизни на Территории возросла за 12 месяцев к концу декабря 1974 года на 40%. Соответственно, минимальный уровень дохода, граничащий с нищетой, был пересмотрен и составил 112,74 рэнда в месяц для африканской семьи из 6 человек. Термин, который использовался этим институтом, был следующим: "минимальный прожиточный уровень семьи". Для семьи цветного населения, состоящей из 5 человек, минимальный уровень дохода, граничащий с нищетой, составил 138,79 рэнда в месяц 65/.

378. В официальном обзоре положения на Территории, подготовленном правительством, представлены цифры уровней заработной платы и дополнительные, получаемые не в виде наличных средств льготы, предоставляемые африканским рабочим 66/. Согласно этим данным, средние поступления африканских служащих в виде наличных средств на "Консолидейтед Даймонд Майнз" составили 87,38 рэнда в месяц в 1973 г., а гарантированные месячные поступления служащих с наименьшей заработной платой составляли 49-62 рэнда в месяц. Льготы, получаемые не в виде наличных средств, а также питание, жилье, медицинское обслуживание и т.д., составляют по оценкам еще 25,09 рэнда на рабочего в месяц. В "Цумбер Корпорейшн Лимитед", которая руководит деятельностью трех основных шахт по добыче металлов на Территории, средние поступления в виде наличных средств составляли 36,63 рэнда в месяц в 1973 году, а льготы, предоставляемые не в виде наличных средств, оценивались в 34,78 рэнда в месяц. В рыбообрабатывающей отрасли промышленности "типичные" поступления на консервном заводе в течение 6 месяцев рыболовного сезона в 1974 г. составляли: наличные средства - за основное время 27,30 рэнда, за сверхурочное время - 26,00 рэнда, премии - 8,66 рэнда, оплата отпусков - 1,43 рэнда, в целом - 63,39 рэнда в месяц. В дополнение к этому предприятие выплачивало каждому рабочему в месяц в среднем 17 рэндов премиальных. Членам команд выплачивалась основная заработная плата в 80 рэндов в месяц в течение 8 месяцев и в оставшиеся 4 месяца по 40 рэндов в месяц 67/.

379. На конференции промышленников Виндхука заместитель министра по управлению Банту отметил в своей речи, что существует постоянная неудовлетворенность рабочих и служащих действием пересмотренной системы работы по контрактам, особенно в отношении уровня заработной платы. Он отметил, что в течение 1974 г. из 3 300 сельскохозяйственных рабочих, которые обратились с просьбой о заключении трудовых контрактов, более 1 000 впоследствии покинули работу еще до окончания года 68/.

64/ Morris, *op. cit.*, pp. 141-142.

65/ Windhoek Advertiser, 2 December 1974.

66/ South West Africa Survey, 1974, pp. 58-61.

67/ Namib Times, 31 January 1975.

68/ Star, 7 July 1975.

8. Другие серьезные нарушения прав человека

380. Сведения, имеющиеся в распоряжении Специальной рабочей группы экспертов, говорят о том, что программа политических консультаций в целях достижения "взаимно удовлетворяющего решения" относительно будущего развития Территории, осуществляемая Исполнительным комитетом Национальной партии, начиная с сентября 1974 года, сопровождается кампанией усиления репрессий, направленных против политических организаций, пытающихся добиться национальной независимости территории на унитарной основе. В число этих организаций входят, в частности, СВАПО и Намибийская национальная конвенция (ННК), а также группа политических и племенных организаций, являющихся сторонниками СВАПО. Хотя руководители Национальной партии заявили, что политика хоумлендов не является непременным условием для многорасовой конференции и что все варианты, начиная от федерации и кончая унитарным государством, являются открытыми для обсуждения, участвовать в этом мероприятии на практике могут лишь только те африканские лидеры, которые согласны представлять "особые интересы" одной "этнической группы". В официальном документе, одобренном Законодательной ассамблеей, состоящей из белых, относительно проведения многорасовых переговоров указывалось, что существуют различные группы населения, каждая из которых обладает правом на свою собственную культуру и язык; запрещалось участие политических партий небелого населения на той основе, что никто точно не знает, кого они представляют; исключалось какое бы то ни было решение на основе правила большинства; и отмечалось, что "законность и порядок" должны обеспечиваться Южной Африкой в течение всего процесса перехода к самоопределению 69/.

381. В заявлении, сделанном представителем СВАПО в Лусаке 26 сентября 1974 года, говорилось о том, что СВАПО хотело бы решительно заявить о том, что объявление о проведении многорасовых переговоров является хорошо рассчитанным и преднамеренным политическим маневром, имеющим целью увековечить "бантустаны" и дать возможность Южной Африке впоследствии аннексировать Намибию. В заявлении, сделанном в Виндхуке Акселем Йоханнесом, секретарем по организационным вопросам СВАПО в Намибии, говорилось о том, что его организация готова рассмотреть вопрос об обсуждении данной темы с правительством Южной Африки при условии, что оно готово отказаться от политики хоумлендов и восстановить права человека для жителей территории. Народу Намибии пришлось испытать на себе "массовые расстрелы, убийства, пытки, заключение в тюрьму, применение варварских публичных телесных наказаний и всех форм лишения основных прав человека в течение многих лет", однако он готов признать наметившееся изменение отношения к нему 70/.

69/ A/10023/Add.3, paras. 106-110.

70/ Ibid., para. 116; SWAPO press statement, 30 December 1974.

382. На пресс-конференции в Виндхукке 17 января 1975 года Аксель Йоханнес вновь подтвердил отказ этой организации участвовать в многорасовых переговорах, поскольку они "имеют племенную ориентацию" и не охватывают подлинных лидеров народа Намибии, и вновь указал на обязательные условия ведения переговоров с правительством Южной Африки. В заявлении указывалось, что при будущей правительственной власти, осуществляемой СВАПО, будет издан законопроект о правах, который обеспечит осуществление основных прав человека, которых народ на территории был лишен. Шесть обязательных условий заключаются в том, что Южная Африка должна: i) признать и публично объявить о праве народа Намибии на независимость и национальный суверенитет; ii) признать принцип неприкосновенности и нерушимости территориальной целостности Намибии; iii) признать СВАПО единственным подлинным представителем народа Намибии; iv) освободить всех политических заключенных в Намибии и Южной Африке; v) дать возможность всем жителям Намибии, находящимся в изгнании, вернуться в свою страну без опасения арестов или других форм преследования; и vi) дать обязательство до начала каких бы то ни было переговоров о выводе всех войск и полиции с территории Намибии 71/.

383. В ходе девятой чрезвычайной сессии Совета министров Организации африканского единства, состоявшейся в Дар эс Саламе с 7 по 10 апреля, единогласно была принята резолюция по Намибии, осуждающая Южную Африку за продолжающуюся незаконную оккупацию Намибии и усиливающиеся методы репрессии против народа Намибии 72/.

384. Президент СВАПО г-н Сам Нуйома огласил подробности того, что он назвал "действиями, которые оккупационный режим предпринимает в своей кампании создания препятствий на пути народа Намибии к самоопределению и достижению подлинной национальной независимости". В частности, он указал на сосредоточение вооруженных сил в Южной Африке на Территории и на навязывание выборов в бантустане в Овамболенде 73/.

385. По сообщениям, южноафриканские должностные лица на Территории предпринимали попытки по сколачиванию союза, направленного против якобы доминирующего положения Овамбо путем распространения среди более мелких этнических групп, вызывающих опасения слухов о том, что в унитарном государстве они будут находиться в менее привилегированном положении, чем более крупные этнические группы, и что такое положение может быть предотвращено путем принятия федеральной системы, которая гарантирует права меньшинств. Сообщалось, что незадолго до начала конституционных переговоров в Виндхукке 1 сентября прессе всего мира был представлен подготовленный СВАПО документ, содержащий предварительные элементы конституционного устройства Территории. Согласно предложениям, партия направит свои усилия на искоренение расизма с предоставлением намибийского гражданства всем лицам, родившимся в стране или проживавшим в ней в течение пяти лет до предоставления независимости. Всеобъемлющий закон о правах позволит осуществлять судебные действия против исполнительной власти или администрации по просьбе гражданина;

71/ A/10023/Add.3, para. 117; SWAPO press statement, 17 January 1975.

72/ SWAPO Information Bulletin, New York, 16 April 1975.

73/ S/PV.1823 (30 May 1975).

будут ратифицированы Международная конвенция об устранении всех форм расовой дискриминации и два международных пакта о правах человека. К тому же будет соблюдаться факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, позволяющий направить действия международной общественности против правительств, неспособных защитить права человека своих граждан. Разделение по районам на этнической основе и пропорциональное участие в однопалатном законодательном органе, состоящем из 100 выборных членов, исключается, однако предусматривается создание палаты старейшин в качестве второй палаты, выполняющей консультативные функции 74/.

386. По сообщениям, в Окаханжье 14-15 сентября проходило совещание политических партий и групп, направленное против политики апартеида. В совещании принимали участие представители Намибийской национальной конвенции и общин Дамара, Нама и Гереро. Участники совещания сделали заявление, в котором говорится, что так называемая конституционная конференция, созываемая правительством Южной Африки, не является представительной и носит племенной характер, поэтому делегаты не отражают желаний народа Территории. В то время как правительство якобы стремится к достижению мирного решения данного вопроса, полиция арестовывает политических лидеров и их сторонников или угрожает им. Конференция носила незаконный характер, поскольку ее проведение явилось действием, оскорбляющим международный статус Территории. В заявлении говорилось, что участники совещания поддерживают унитарную конституцию, основанную на Всеобщей декларации прав человека. В ходе рассмотрения вопроса о Намибии на тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи Четвертый комитет в соответствии с решением, принятым на 2134-м заседании, состоявшемся 30 сентября 1975 года, удовлетворил просьбу о заслушивании этого вопроса, содержащуюся в телеграмме от 22 сентября 1975 года, направленной Генеральному Секретарю представителями политических партий и групп, борющихся против апартеида в Намибии.

В. СТУДЕНЧЕСКОЕ ДВИЖЕНИЕ

Введение

387. Данный вопрос впервые рассматривается в настоящем докладе. Данные и свидетельства, имеющиеся в распоряжении Специальной рабочей группы экспертов, указывают на то, что в системе образования Намибии создалась серьезная ситуация, заключающаяся в существовании системы авторитарности и в лишении африканской и цветной части населения территории права на получение действительно хорошего образования. Хотя в Намибии нет университетов, там существует ряд технических и богословских институтов и отдельных высших школ, где, можно сказать, существует студенческое самосознание. В число этих учебных заведений входят находящиеся под контролем правительства высшая школа Огастиниум в Виндхукке, центр подготовки учителей и технического персонала, Образовательный, профессиональный и готовящий кадры институт Онгведивы в Овамболенде и богословская семинария Полинум и высшая школа Мартина Лютера, находящиеся под контролем Организации лютеранской церкви. В связи с этим единственными представителями черного населения с высшим образованием являются лица, закончившие университеты в Южной Африке (см. главу I о Южной Африке, раздел D выше).

1. Соответствующее законодательство

388. В 1958 г. Комиссия Ван Зила рекомендовала принять южноафриканскую политику апартеида в отношении образования Банту на данной территории. Это означало обучение в соответствии с программой Департамента по образованию Банту: обучение на родном языке этнической группы и замена миссионерских школ государственными школами. Согласно сведениям, представленным в "докладе Одендаала" в 1962 г. 89% школ для цветного населения и 57% школ для африканского населения находились под контролем миссий 75/.

389. Обучение африканцев до 1969 года осуществлялось под эгидой администрации Юго-Западной Африки в Виндхуке. После принятия закона № 25 1969 года о положении в Юго-Западной Африке обучение африканцев было передано Департаменту по вопросу об управлении Банту и образованию Банту; обучение цветного населения, населения рехобота и нама - Департаменту по делам цветного населения, рехобота и нама. Южноафриканский закон № 47 от 1953 года об образовании Банту с внесенными поправками начал применяться в Намибии с 1970 года, и система образования территории развивается идентично с развитием системы образования республики. Были приняты законы, предусматривающие раздельное образование для различных "этнических" групп и положения о передаче контроля над местным образованием властям "хоумлендов".

2. Существующие студенческие группы

390. В Намибии, насколько известно, не образовалось пока еще определенных групп студентов вследствие официальной структуры, которая была предписана образовательным центрам со стороны правительства Южной Африки. До конца 60-х годов правительство Южной Африки не предоставляло почти никаких возможностей для получения высшего образования на территории; в 1962 году 98% всего школьного образования носило характер начального обучения, и лишь 46% детей из африканской группы населения посещало школу. В 1962 году в классах, дающих право на поступление в высшее учебное заведение (т.е. готовящих для поступления в университет) было всего три африканских ученика 76/. Согласно самым последним имеющимся данным насчитывается 7 школ, дающих среднее образование, 4 центра профессиональной подготовки и 5 центров по подготовке учителей. Никаких институтов, дающих высшее образование не существовало. Из 451 школы,

75/ Report of the Commission of Enquiry into South African Affairs 1962-63 (Odendaal Report). Quoted in M.K. McGill, "Education policy and results", in South West Africa, Travesty of Trust, R. First and R. Segal, eds. (1967).

76/ Gottfried Geingob, "Experience as a student and teacher", in South West Africa, Travesty of Trust; Odendaal Report; Breaking Contract: The Story of Vinnia Ndadi (Canada, LSM Press, 1974).

официально зарегистрированных в 1973 году, 407 являлись "общинными школами", дающих образование по программе обучения Банту. Из зачисленных в школы африканцев 75% исключаются из школ в первые 3 года. По положению на 1971 год лишь 6 из 1 911 учителей африканских школ на территории имели университетский диплом. В 1973 году 39 намибийских студентов и в 1974 году 29 намибийских студентов получили право на поступление в университет, и в университетах Южной Африки (Банту) обучалось в целом 33 намибийских студента 77/.

391. Несмотря на огромную потребность африканского населения в получении основ образования, недостаточность предоставляемых возможностей для школьного обучения, его идеологическая и лингвистическая направленность и система авторитарности в институтах — заставляют все вместе африканских студентов отрицательно относиться к государственным школам. Те из них, которые не могут поступить в миссионерские школы, гарантирующие достаточно высокий образовательный уровень, предпочитают, вероятно, поступить на работу, вместо того, чтобы посещать государственную школу. За время управления территорией со стороны Южной Африки количество миссионерских школ было сокращено с 211 в 1922 году до 36 в 1973 году.

392. Большое количество молодых жителей Намибии стремится уехать за границу в попытке получить образование. В 50-х и 60-х годах община Гереро и другие африканские общины накапливали определенные суммы денег, для того чтобы послать способных молодых людей за границу; впоследствии многих из них становились представителями национальных организаций СВАПО и СВАНУ. В последние 10 лет эти движения сами финансировали отправку студентов в африканские страны в Восточную и Западную Европу и Соединенные Штаты Америки. Все эти факторы, вместе взятые, препятствовали развитию студенческого сообщества в Намибии 78/.

393. Однако с 1971 года, когда начались демонстрации и забастовки в поддержку консультативного заключения Международного суда, политическая деятельность в школах и колледжах начала носить постоянный характер. В августе 1973 года была создана Молодежная лига СВАПО, в состав которой вошло большое количество студентов. Деятельность Молодежной лиги и последующие репрессии, направленные против ее членов, были кратко описаны в предыдущих докладах Рабочей группы; в рассматриваемый период репрессивные действия полиции против студентов продолжались. Бегство молодых намибийцев из Намибии в 1974 году объяснялось, в частности, усилением сегрегации в области образования, исключением из учебных заведений учеников и студентов, которые хотели учиться, и принудительным переводом учителей, особенно тех, которые выступали против правительства. В последние годы намибийские студенты исключались из университетов республики так же как из школ и с работы, на территории за попытки организовать собрания общественности и за то, что они якобы являются членами СВАПО 79/.

77/ Survey of Race Relations, 1974, (SAIRR), pp. 342-353; Morris, op.cit., pp. 166-167; 177; House of Assembly Debates, 18 March 1975.

78/ Geingob, op. cit., p. 221.

79/ See E/CN.4/1135, paras. 208, 220, 221, 223, 228-32; Magdalena Shamena "Letter from a Namibian woman", in Objective: Justice, March 1975; Lutheran World Federation News Service, 30/74, 23 October 1974; Namibia News, May-June 1975.

3. Препятствия на пути студенческого движения

394. Основными препятствиями на пути развития студенческого движения на территории, кроме тех, которые перечислены выше, являются, как представляется, сегрегация студентов африканской и цветной групп населения на этнической основе и положения закона об образовании Банту и законов об образовании цветного населения, Нама и Рехобота, касающиеся временного исключения и наказания учеников органами власти за ряд действий, рассматриваемых как нарушения дисциплины 80/.

395. В северных "хоумлендах" Овамболенда и Каванголенда контроль над системой образования теоретически осуществляют совместно Департамент по управлению Банту и правительства "хоумлендов". Все усиливающийся политический конфликт в этих зонах и общая обстановка запугивания описаны в предыдущем докладе Группы 81/.

С. АПАРТЕИД И АФРИКАНСКАЯ СЕМЬЯ

Введение

396. Данный вопрос обсуждается здесь Специальной рабочей группой экспертов впервые. Структура системы расовой сегрегации, положения о пропусках, выдаче разрешений и притоке населения и функционирование системы работы по контрактам — все, с чем приходится сталкиваться африканской общине и семье, обсуждалось в разделах, посвященных этим вопросам в настоящем и предыдущем докладах Группы. В настоящем документе эти аспекты рассматриваются с целью дать более ясное представление о влиянии политики апартеида на африканскую семью.

1. Данные об африканской семье и анализ ее роли

397. В целом, подлинных данных об африканской семье, относящихся конкретно к Намибии, не очень много. Однако большая часть работ, посвященных семье и ее роли в Южной Африке, имеет отношение и к положению в Намибии. Следовательно, с данными относительно влияния урбанизации, перемещения населения, системы миграции рабочей силы, законов о пропусках и сегрегации этнических групп можно ознакомиться в главе I настоящего доклада.

398. Департаментом по делам туземного населения/Банту собран послевоенный материал относительно населения, возрастной структуры, семейной и социальной жизни африканцев в сельскохозяйственных районах, резервациях и городских поселениях. В этих материалах содержатся сведения об африканской семье в период до установления бантустанов еще до подготовки "доклада Одендаала" о "хоумлендах" для различных "этнических групп".

80/ South West Africa Survey, 1974, pp. 62-63; Survey of Race Relations, 1974, pp. 342, 347, 352, 353; cf. E/CN.4/1159, para. 275; Breaking Contract: The Story of Vinnia Ndadi, (Canada, LSM Press, 1974).

81/ E/CN.4/1159, paras. 196, 276.

Основная часть материала относится к жизни семей и отдельных лиц в общинах Гереро и Дамара (Вергадама) 82/. Эти исследования охватывают следующие резервации: Отытуо (Гереро), Уотерберг Ист (Гереро), Окомбахе (Дамара), Отыохоронго (Гереро), Эпикуро (Гереро), Аминуис (Тсвана/Гереро), Отымбинге (Гереро/Дамара), Овитото (Гереро); и следующие поселения: Гроотфонтейн, Отиваронго, Омаруру, Гобапис, Карибб, Усакос, Окахандья, в которых проживает смешанное население из нескольких общин, цветное население и рабочие-мигранты из северных районов. Из этих докладов можно видеть, что, в общем, среди племен Гереро распространено проживание в виде семей, среди племен Дамара распространена нуклеарная структура проживания и что в обоих случаях наблюдается несоответствие между женской и мужской частью населения, возникающее в результате того, что мужчины в возрасте от 16 до 30 лет уезжают, чтобы наняться на работу на принадлежащих белым фермах и в городах. Сведения, приведенные в докладах, также свидетельствуют о том, что в сельских резервациях и в городских поселениях, там, где это только возможно было, поддерживались связи между семьями и родственниками и что в городских поселках наблюдалось значительное количество браков между людьми различных африканских племен и общин.

399. Современные условия жизни в городских поселениях территории, в частности в Катутуре, африканском поселке около Виндхука, были проанализированы в нескольких проведенных в последнее время исследованиях. В этих исследованиях особое внимание обращается на социальные трудности, которые возникают в результате неспособности многих глав семей заработать средства, превышающие самый минимальный прожиточный уровень семьи, а также в результате изоляции рабочих-мигрантов даже внутри африканского поселка вследствие ограничения свободы передвижения и проживания 83/.

400. Группа не имела возможностей для проведения исследований исторического или антропологического характера относительно жизни африканской семьи за пределами "полицейской зоны", т.е. в Овамбленде, Каванголенде, Каоковельде и Каприви. Однако вслед за общей забастовкой рабочих-мигрантов из Овамбленда и других северных районов в 1971 году был проведен ряд исследований о влиянии системы работы по контрактам на жизнь семьи. В этих исследованиях особый упор делается на те пагубные последствия, к которым приводит отсутствие мужей и отцов, которые, уезжая, возлагают тяжесть ведения хозяйств на ферме и воспитания детей на жен и матерей, а также на те вредные

82/ Study of the Grootfontein District, EP No. 45, Dept. of Bantu Administration, 1959; Study of Otjivarongo District, EP No. 44, 1959; Study of Omaruru District, EP No. 43, 1959; Study of Gobabis District, EP No. 42, 1959; Study of Karib District, EP No. 40, Dept. of Native Affairs, 1958; Study of Okahandja, EP No. 38, 1957.

83/ Morris, *op.cit.*, pp.148-152; W. Pendleton, *Marriage and Urban Tribalism among Africans*, Paper No. 30, (Johannesburg, Institute for the Study of Man in Africa, 1972); W. Pendleton, *Katutura, A Place Where We Do Not Stay* (San Diego State University Press, 1974).

последствия, к которым ведут законы о пропусках, положения о контроле над притоком населения и меры сегрегации в отношении проживания африканских "этнических групп" в районах для белых. Продолжительное отсутствие мужчин является препятствием для ведения в резервациях фермерского хозяйства на постоянной основе, которое могло бы при более благоприятных обстоятельствах гарантировать африканской семье определенную степень самообеспеченности 84/.

2. Краткосрочное и долгосрочное влияние политики апартеида на африканскую семью

а) Влияние на брачные отношения

401. Разлагающее действие системы работы по контрактам было широко изучено: к числу последствий ее применения относятся пьянство, нарушение супружеской верности, венерические болезни, разрушенные браки. Частое отсутствие мужчин вследствие их работы по контрактам может означать, что до двух третей супружеской жизни проходит вне дома. Строгое соблюдение контроля над притоком населения, которое, как было подчеркнуто в последних заявлениях правительства на Территории, будет сохраняться, несмотря на смягчение каких-либо других постановлений апартеида, препятствует переезду жен и семей вместе с рабочими. Одним из основных требований забастовщиков в 1971 году было требование о том, чтобы их семьям позволили переезжать с ними к месту их работы 85/.

402. Рабочие, занятые по контрактам, глубоко осознают разрушительное последствие такой системы для их жизни и, соответственно, выражают возмущение, как показано в обзоре, подготовленном Раухой Воипией для Синода Евангелистской лютеранской церкви в Намибии. При подготовке этого обзора рабочим, занятым по контрактам, их женам, сельскохозяйственным рабочим в Овамбленде и рабочим промышленных и горнодобывающих центров были разосланы вопросники. Почти тысяча из этих вопросников была возвращена, и они остаются наиболее всеобъемлющим источником сведений о влиянии миграции рабочей силы на жизнь семьи африканцев на Территории. Как видно из этих данных, рабочие проводят в среднем 12-18 месяцев вне дома; в последнее время с момента введения "пересмотренной" системы найма рабочих в 1972 году периоды работы по контрактам сократились до 6-12 месяцев 86/.

403. Подсчитано, что 37% взрослых мужчин хотя бы один раз уезжают из дома. Эти отъезды вносят постоянное напряжение в супружескую жизнь как для жены, которая остается дома, так и для мужа, живущего в одиночестве в поселке для рабочих или на ферме 87/.

84/ John Kane-Berman, "Contract labour in South Africa" (South African Institute of Race Relations, document RR/30/72, April 1973); Breaking Contract: The Story of Vinnia Ndadi (Canada, LSM Press, 1974), pp. 14-15.

85/ Kane-Berman, op.cit., pp.22-24 ; appendix III, XI-XIV.

86/ Rauha Voipio, Kontrakt soos die Ovambo dit sien (Christian Institute, South Africa, 1972), extensively quoted in Kane-Berman, op.cit.

87/ Morris, op.cit.

404. С подробностями, касающимися постановлений о труде и мер контроля над притоком населения, которые приводят к разделению семей, можно ознакомиться в предыдущих докладах Рабочей группы 88/.

405. Несоответствие между мужским и женским населением в резервациях за пределами "полицейской зоны" рассматривается в правительственных исследованиях, упомянутых ранее. Отсутствие возможностей для работы поблизости от дома заставляет мужчин покидать свой дом на долгие периоды времени 89/.

b) Влияние на отношения между родителями и детьми

406. Дети в семьях в северных районах вынуждены расти без отцов; в результате того, что отцы подолгу отсутствуют, дети часто забывают их. "В результате того, что я работаю по контрактам, мои дети не знают меня" – было одним из ответов на вопросник 1972 года 90/.

c) Влияние в психологическом, социальном, моральном, культурном, политическом и экономическом планах

407. Меры политики апартеида, которые особенно влияют на жизнь семьи в Намибии, являются следующими: законы о пропусках, контроль над притоком населения, сегрегация в отношении местожительства, законы о безнравственном поведении, принудительное перемещение населения и политика "хоумлендов". В то время как относительно этих мер собрано много материала там, где это касается жизни африканских семей в Республике, конкретно об их влиянии в Намибии написано мало. Необходимо делать ссылку на материалы относительно условий в Республике.

408. Действие законов о пропусках и ограничений свободы передвижения и объединений африканцев ведет к разделению семей с пребыванием их членов в различных судебных округах, хоумлендах или резервациях; при этом создаются экономические, социальные, моральные и психологические проблемы. Этот процесс также обсуждался в предыдущих докладах Группы, в частности в докладах за 1974 и 1975 годы 91/.

409. Широко сообщалось о пагубном политическом и экономическом воздействии осуществления политики "бантустанизации". Сюда входят отсутствие политических прав и экономические лишения африканских семей в зонах хоумлендов. Эта тема также обсуждалась в предыдущих докладах Группы 92/.

18/ E.g., E/5622, paras. 118-130.

89/ Government reports already quoted: EP No. 45, para. 140; EP No. 44, para 59; EP No. 43, para. 157; EP No. 42, para. 130; EP No. 38, para. 62.

90/ Kane-Berman, op. cit.; Morris, op. cit.

91/ Kane-Berman, op. cit., pp. 11-13; Morris, op. cit., p. 148; A Trust Betrayed: Namibia (New York, United Nations Office of Public Information, 1974), pp. 11-12; W. Courtney, Namibia: US Corporate Involvement, pp. 10-11; E/CN.4/1135, paras. 211-232; E/CN.4/1159, paras. 68-69.

92/ E/CN.4/1135, paras. 244-272; E/CN.4/1159, paras. 238-254; A Trust Betrayed: Namibia, pp. 7-8; M. Scott, A Time to Speak (London, 1958); R. First, South West Africa (London, 1963); R. Vigne, A Dwelling Place of Our Own (London, International Defence and Aid Fund, 1973), pp. 33-36.

410. Отдельным примером влияния политики апартеида на жизнь семьи — в данном случае влияния мер контроля над притоком населения — является дело г-жи Наталии Канта, о котором сообщалось в марте 1974 года. Сообщалось, что она подала апелляцию в Верховный суд против решения комиссара по делам Банту в Виндхук, согласно которому она обязана была вернуться в резервацию в Оттинене, по эта апелляция не имела результатов. Мисс Канта, незамужняя мать троих детей, приехала в Виндхук после того, как принадлежавший ей скот погиб во время принудительного переселения из Тсеза: первоначально ей разрешили временно остаться в Виндхуке, но ей отказали в выдаче разрешения для поступления на работу 93/.

D. ДАКАРСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

1. Организация

a) Подготовка

411. Комиссия по правам человека в ходе своей тридцать первой сессии приняла резолюцию 5 (XXXI) от 14 февраля 1975 года, пункт 8 которой сформулирован следующим образом: "просит Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии принять во внимание рекомендации Специальной рабочей группы и, в частности, разоблачить публичные телесные наказания противников апартеида и организовать всемирный семинар, посвященный исключительно рассмотрению вопроса о массовых нарушениях прав человека, которые повседневно совершаются в Намибии".

412. Вслед за установлением контактов между Комиссаром Организации Объединенных Наций по Намибии, Международным институтом прав человека и председателем Специальной группы экспертов правительство Республики Сенегал предложило Институту организовать под руководством Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии и при содействии со стороны Международной комиссии юристов и Международной ассоциации юристов-демократов конференцию в Дакаре на тему "Намибия и права человека".

b) Участники

413. Дакарская конференция проходила с 5 по 8 января 1976 года. На ней присутствовали выдающиеся личности со всего мира. В частности, в ее работе приняли участие делегаты от правительств, межправительственных и неправительственных организаций. На ней присутствовали также представители СВАПО под руководством президента этой организации г-на Сэма Нуйомы. В работе Дакарской конференции приняли участие также эксперты, приглашенные в личном качестве.

414. Специальная группа экспертов в полном составе в соответствии с высказанным ею самой пожеланием была приглашена участвовать и участвовала в работе Конференции.

415. Кроме того, необходимо отметить, что на встрече в Дакаре был представлен в полном составе Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, а также присутствовали делегация Комитета 24 и делегация Специального комитета по борьбе с апартеидом.

416. На Конференции в Дакаре присутствовали также г-н Рупия Б. Банда, министр иностранных дел Республики Замбия, г-н Амаду Махтар М'Боу, Генеральный директор ЮНЕСКО, и г-н Иссуфу Джермакое, помощник Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций.

с) Дополнительные мероприятия

417. Параллельно с самой Дакарской конференцией были организованы различные дополнительные мероприятия, направленные на то, чтобы привлечь внимание к вопросу расовой дискриминации вообще и проблеме Намибии в частности.

418. Международный кинофестиваль, посвященный вопросу расовой дискриминации, открывшийся торжественным вечером, на котором председательствовал министр юстиции Республики Сенегал, позволил представить вниманию зрителей в различных залах Дакара одиннадцать фильмов, посвященных расовой дискриминации в отношении черного населения.

419. В зале Конференции была организована выставка документов, касающихся Намибии.

420. Были выпущены памятная марка о Дакарской конференции по Намибии и правам человека, а также вышел и специальный штемпель, использовавшиеся на протяжении всей Конференции.

2. Работа

а) Документы Конференции

421. Документы Конференции были подготовлены Международным институтом прав человека, Сенегальским юридическим подкомитетом и службами Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии. Некоторые из них были воспроизведены в ходе или после окончания Конференции. Один документ 94/ был выпущен также Отделом прав человека Организации Объединенных Наций.

422. Следует обратить особое внимание на рабочий документ, который является особенно важным в связи с тем фактом, что он заслужил единогласное одобрение представителей церквей, принявших участие в работе Дакарской конференции, а также на имеющее весьма большое значение выступление президента Леопольда С. Сенгора, выступление, которое представлено одновременно в виде монографии и программы по проблеме Намибии. Профессор Феликс Эрмагора по просьбе председателя Специальной группы экспертов подготовил исследование по вопросу публичных телесных наказаний в Намибии.

94/ Перечень документов, выпущенных в ходе Дакарской конференции по Намибии и правам человека, приводится в приложении II к настоящей главе.

b) Комиссии

423. Конференция началась первым заседанием, на котором председательствовал г-н Леопольд С. Сенгор, президент Республики Сенегал. В ходе данного заседания с речами выступили г-н Амаду Махтар М'Боу, Генеральный директор ЮНЕСКО, г-н Иссафу Джермаке, помощник Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций, г-н Сэм Нуйома, президент СВАПО, г-н Рупия Б. Банда, министр иностранных дел Республики Замбия и сам г-н Леопольд С. Сенгор, президент Республики Сенегал.

424. В ходе второго пленарного заседания под председательством г-на Кеба М'Байе, председателя Специальной группы экспертов и председателя Конференции, выступили: г-н Дункан В. Камана, председатель Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, г-н Г.А. Аллана, председатель Комиссии по правам человека, представитель Комитета 24, г-н Франк Боатен, представитель Специального комитета по борьбе с апартеидом, монсиньор Йоханнес Диба, представитель Святейшего престола, г-н Хелльберг, представитель Всемирной лютеранской федерации, г-н Двайн Эпс, представитель Всемирного совета церквей и г-н Шрайбер, директор Отдела прав человека Организации Объединенных Наций.

425. Были учреждены две рабочие комиссии, каждая из которых возглавлялась президиумом, включающим двух сопредседателей, двух докладчиков и одного секретаря.

426. Деятельность по координации работы Конференции обеспечивалась Исполнительным комитетом в составе Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии г-на Шона МакБрайда, председателя Конференции г-на Кеба М'Байе, исполняющего обязанности президента Международного института прав человека г-на Ганшо ван дер Мерша, Генерального секретаря Международной комиссии юристов г-на Нийла МакДермота и президента Международной ассоциации юристов-демократов г-на Жойа Нордмана.

427. Первая комиссия имела цель изучить вопрос "Намибия и права человека вчера и сегодня", состоявшийся из трех пунктов, озаглавленных:

- "Исторические, политические, экономические и социальные данные о положении в области прав человека в Намибии";
- "Правовое положение жителей Намибии при современном незаконном режиме";
- "Аспекты внутренней и внешней борьбы за права человека в Намибии".

428. На повестке дня Второй комиссии стоял вопрос "Намибия и права человека сегодня и завтра", состоящий из трех пунктов:

- "Настоящая и будущая деятельность правительственных и неправительственных организаций с целью освобождения Намибии; претворение в жизнь Декрета Совета Организации Объединенных Наций по Намибии о природных ресурсах";
- "Комиссии по осуществлению права намибийцев на самоопределение";
- "Осуществление прав человека в независимой Намибии".

429. Деятельность различных комиссий освещена в общем докладе, редакция которого была поручена г-ну Абдулае Диёе, советнику Верховного суда Сенегала.

430. Конференция завершилась заключительным пленарным заседанием под председательством г-на Абдул Диуфа, премьер-министра Республики Сенегал, в ходе которого после благодарственной речи г-на Аллана, председателя Комиссии по правам человека, были приняты без обсуждения путем аккламации общий доклад, представленный г-ном А. Диейе, Дакарская декларация и приложение к ней, Программа действий, представленные г-ном Кеба М'Байе, председателем Конференции.

431. В ходе заключительного пленарного заседания выступил премьер-министр и объявил о закрытии Конференции.

3. Результаты

а) Дакарская декларация и Программа действий

432. Выводы и рекомендации Конференции были представлены в форме двух документов: Дакарской декларации и прилагаемой к ней Программы действий. Эти документы воспроизводятся в приложении I к настоящей главе.

i) Дакарская декларация

433. Дакарская декларация и Программа действий являются выражением мнения широкой мировой общественности о нынешнем положении в Намибии — территории, незаконно оккупированной Южно-Африканской Республикой, хотя юридически она находится под управлением Организации Объединенных Наций. Данное общественное мнение не следует рассматривать как мнение правительств, поскольку участвовавшие в Конференции делегаты выступали не как представители государств, а в личном качестве, как представители правительственных или неправительственных организаций. Однако следует добавить, что особо учитывались решения и резолюции, принятые различными органами Организации Объединенных Наций по Намибии. Список участников свидетельствует о представительном характере круга участников, а также о широком в мировом масштабе интересе, проявленном к проблеме Намибии. Работа Дакарской конференции и ее выводы получили широкое освещение в мировой прессе.

434. Основное внимание в Декларации уделяется праву на самоопределение, которое рассматривается как основополагающее из всех прав человека.

435. В Декларации констатируется, что Южная Африка нарушила свой мандат, и говорится, что распространение апартеида на Намибию является угрозой миру и безопасности.

436. В ней осуждается недавнее усиление военного присутствия Южной Африки в Намибии и подвергается критике активное или пассивное пособничество со стороны некоторых государств.

437. После описания характерных особенностей режима апартеида в Декларации приветствуются меры, принятые Международным сообществом; она призывает к осторожности в подходе к так называемой политике открытых дверей и диалога Южной Африки.

438. В Декларации содержится призыв к правительствам признать СВАПО в качестве единственного законного представителя народа Намибии.

439. В ней указывается, что после того, как Международное сообщество исчерпает средства принуждения лишь силой, включая вооруженную борьбу, можно заставить Южную Африку уважать решения Организации Объединенных Наций.

ii) Программа действий

440. Программа действий предлагается международным организациям, государствам, неправительственным организациям, а также социально-профессиональным и информационным группам и представляет собой комплекс мер, которые необходимо принять, с тем чтобы обеспечить намибийцам возможность воспользоваться своим правом на самоопределение. Она приводится в приложении к Декларации и составляет ее неотъемлемую часть.

441. Программа содержит, во-первых, обращение к Совету Безопасности, которому предлагается принять решение о том, что оккупация Намибии Южной Африкой представляет собой угрозу международному миру и безопасности, и принять в этом отношении определенный комплекс мер, в частности эмбарго на продажу, безвозмездные поставки и передачу оружия, использование некоторых межправительственных организаций, с тем чтобы прервать экономические и финансовые связи с Южной Африкой, и призыв к Федеративной Республике Германии закрыть свое консульство в Виндхуке.

442. В Программе содержится также просьба к Совету объявить о необходимости провести свободные выборы, а также потребовать от Южной Африки признания прав намибийского народа и принятия необходимых мер для отзыва своей администрации и, во всяком случае, чтобы она действовала в соответствии с решениями Международного сообщества, освободила политических заключенных и отменила систему апартеида в Намибии.

443. В ней содержится призыв к тому, чтобы Генеральная Ассамблея в свою очередь заменила Совет Безопасности в том случае, если он не выполнит своих функций в соответствии с Уставом.

444. Предусматривается также, что ежегодно с 27 октября силами международных комитетов в поддержку Намибии должна проводиться неделя международной солидарности, что парламенты и межпарламентские организации должны рассматривать данный вопрос ежегодно, что необходимо претворить в жизнь Декрет № 1 о защите природных ресурсов, что Совет Организации Объединенных Наций по Намибии должен изучить вопрос о возможности присоединения Намибии к пактам 1966 года, что профсоюзы должны использовать все имеющиеся у них средства для противодействия той поддержке, которую некоторые государства оказывают Южной Африке.

445. Программа действий предусматривает также действительное освобождение политических заключенных, помощь некоторым церквям, создание эффективной системы информации, создание картотеки, с тем чтобы предусматривать и затем предотвращать преступления в Намибии, а также ряд определенных мер, которые должны быть приняты Комиссаром Организации Объединенных Наций по Намибии.

446. Для того чтобы Программа не оставалась лишь на бумаге, в ней предусматривается, что ежегодно Комиссар Организации Объединенных Наций по Намибии должен делать обзор предпринятых усилий и результатов, полученных в рамках предусмотренных мер.

b) Рекомендации Специальной группы экспертов

447. Дакарская декларация и Программа действий были немедленно переданы президентом Леопольдом С. Сенгором нынешнему президенту ОАЕ. Следует подчеркнуть, что участники Конференции выразили пожелание, чтобы данные два документа получили как можно более широкое распространение. Именно поэтому вслед за письмом, которое председатель Специальной группы экспертов направил 16 января 1976 года на имя Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций с просьбой сообщить о содержании Декларации и Программы действий членам Совета Безопасности и, по возможности, всем государствам-членам, Группа рекомендует, чтобы Комиссия в одной из резолюций высказалась за то, чтобы данная Декларация и данная Программа действий были распространены среди всех государств-членов в качестве официальных документов Организации.

448. Группа рекомендует также, чтобы Комиссия по правам человека обратила внимание всех органов на необходимость полностью претворить в жизнь Программу действий, прилагаемую к Дакарской декларации.

449. Группа рекомендует, чтобы Комиссия по правам человека выразила свою благодарность и признательность правительству Сенегала за инициативу по созыву Дакарской конференции.

Приложение I

ДАКАРСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ ПО НАМИБИИ И ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Участники Международной конференции по проблеме "Намибия и права человека", проходившей в Дакаре с 5 по 8 января 1976 года,

- считая, что право на самоопределение является неотъемлемым правом народов,
- считая, что осуществление права народов на самоопределение является неременным условием пользования основными правами и свободами, вытекающими, в частности, из положений Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и пактов о правах человека,
- принимая во внимание, в частности, Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам и хартию экономических прав и обязанностей государств,
- принимая во внимание резолюцию 2145 от 27 октября 1966 года, отменяющую мандат Южной Африки над Юго-Западной Африкой,
- считая, что Международный Суд подтвердил незаконность присутствия Южной Африки в Намибии,
- считая, что Совет Безопасности заявил, что такое присутствие наносит ущерб делу поддержания мира и безопасности в данном районе,
- будучи убеждены в том, что вооруженная борьба народа Намибии при поддержке прогрессивных и демократических сил неизбежно закончится победой,
- отмечая, что СВАПО признана Организацией Объединенных Наций в качестве единственного законного представителя народа Намибии,
- с удовлетворением принимая к сведению создание Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций Совета Организации Объединенных Наций по Намибии,
- выражая надежду, что выполнение решений Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, в частности его Декрета № 1, ускорит процесс деколонизации Намибии,
- будут преисполнены решимости поддерживать своими выступлениями, действиями и исследованиями борьбу за освобождение Намибии,
- принимают следующую Декларацию и прилагаемую к ней Программу действий:

I

1. Как все народы, народ Намибии имеет право на самоопределение. На основании этого права он должен обладать возможностью свободно определять свой политический статус и обеспечивать свое экономическое, социальное и культурное развитие.
2. Осуществление этого права народом Намибии является необходимым условием для пользования им правами человека. Оно предполагает освобождение народа Намибии от колониального ига Южной Африки и восстановление его основных национальных прав, каковыми являются независимость, суверенитет, право распоряжаться своими природными ресурсами, а также единство и целостность его территории.
3. Любая попытка нарушить национальное единство и территориальную целостность Намибии противоречит целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций. Политика "бантустанизации" идет вразрез с этими целями и принципами. Она направлена на лишение народа Намибии возможности осуществить свое право на самоопределение.
4. Необходимо отвергнуть и осудить так называемое Законодательное собрание, созданное Южной Африкой, состав и цель которого были незаконно определены правительством Южной Африки.

II

5. Южная Африка преднамеренно нарушала обязательства, вытекающие из ее мандата над Юго-Западной Африкой. Ее отказ включить Юго-Западную Африку в систему опеки, несмотря на ряд резолюций Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, в которых предлагалось ей сделать это, свидетельствует о ее аннексионистских намерениях. Решение Генеральной Ассамблеи от 27 октября 1966 года о прекращении мандата Южной Африки делает ее присутствие в Намибии незаконным.
6. Присутствие Южной Африки в Намибии является еще более нетерпимым ввиду того, что она подвергает народ Намибии действию отвратительной системы апартеида — системы преднамеренного отрицания самых элементарных прав человека, получившей всеобщее осуждение.
7. Намибия разбита на две зоны: бесплодную в природном и экономическом отношении зону "резерватов" (хоулендов), где на площадь, составляющую треть территории страны, загнано подавляющее большинство черного населения, и "полицейскую" зону, отведенную исключительно для белых и охватывающую основную часть плато, пригодного для сельского хозяйства и богатого минеральными ресурсами, включая уран. Африканское население лишено права участвовать в "территориальном правительстве", которое само по себе обладает весьма ограниченной властью. Африканцы лишены свободы передвижения и не могут покидать свой резерват без пропуска. Они не имеют права выбирать ни род занятий, ни работодателя. Когда они вынуждены работать в "полицейской" зоне, им приходится покидать своих жен и детей и жить отдельно от своих семей. Они не имеют ни права на организацию, ни права на забастовку.
8. Такая система, которая низводит целый народ до положения рабов, является преступлением против человечества.

9. Сохранение оккупации Намибии Южной Африкой и системы апартеида представляет собой постоянную угрозу миру и безопасности в южной части Африки, во всей Африке и мире. Поэтому все международное сообщество в целом должно решительно осудить Южную Африку и ее колониалистскую, расистскую и агрессивную политику и вести энергичную борьбу с ней.
10. Усиление за последнее время военного присутствия Южной Африки в Намибии должно быть осуждено как средство консолидации незаконной оккупации этой страны и подавления законного сопротивления народа Намибии. Более того, использование территории Намибии в качестве базы для вмешательства во внутренние дела африканских стран, как это происходит в настоящее время в Анголе, усугубляет угрозу международному миру и безопасности, и такая практика должна быть прекращена немедленно.
11. Заслуживает сожаления тот факт, что трехстороннее вето, наложенное Соединенными Штатами, Соединенным Королевством и Францией, парализовало деятельность Совета Безопасности, не дав ему возможности принять эффективные меры, а точнее – применить санкции, предусматриваемые в главе VII Устава Организации Объединенных Наций. Позиция этих трех государств справедливо вызвала и по-прежнему вызывает возмущение африканского народа и других народов мира.
12. Военная и экономическая помощь, предоставляемая Южной Африке некоторыми государствами, должна быть также открыто осуждена, и все прогрессивные силы должны решительно бороться с такой поддержкой. Продажа оружия, соглашения о сотрудничестве в ядерной области и экономическая деятельность многонациональных компаний в Южной Африке или Намибии являются актами прямого соучастия в проведении политики апартеида.
13. Пора государствам Африки дать понять странам, которые оказывают такого рода поддержку Южной Африке, что они не могут продолжать проводить такую политику и в то же время претендовать на дружественное отношение народов Африки.

IV

14. Не вызывает никакого сомнения тот факт, что Организация Объединенных Наций, специализированные организации, а также правительственные и неправительственные организации предприняли значительные усилия для того, чтобы образумить Южную Африку и добиться улучшения условий жизни народа Намибии и его постепенного перехода к независимости. Среди многих различных мер, принятых для достижения этих целей, прекращение мандата Южной Африки над Юго-Западной Африкой и создание Совета Организации Объединенных Наций по Намибии несомненно являются важными шагами на пути к независимости Намибии.
15. Декрет № 1 Совета Организации Объединенных Наций по Намибии был на законном основании издан данным органом в соответствии с его полномочиями, изложенными в резолюции 2248 (S-V) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, и должна быть создана возможность для разумного применения декрета для "охраны природных ресурсов народа Намибии и обеспечения того, чтобы эти природные ресурсы не эксплуатировались в ущерб Намибии, ее народу или окружающей среде".

16. Одобрения заслуживает также твердая позиция Организации африканского единства в отношении проблемы Намибии, и эта позиция, вместе с усилиями Организации Объединенных Наций и борьбой народа Намибии, непременно принесет свои плоды.

у

17. Однако факты – упрямая вещь, и следует признать, что все эти усилия не смогли привести к коренным изменениям политики Южной Африки в отношении Намибии или качественно изменить положение народа Намибии.

18. Несомненно, в последнее время Южная Африка предприняла широкое дипломатическое наступление в форме так называемой политики "открытых дверей" и "диалога" в отношении африканских государств – наступление, получившее широкую поддержку со стороны средств массовой информации, в основном находящихся под империалистическим контролем, которые пытаются создать видимость действительных изменений путем распространения по всему миру ловко подтасованных "новостей".

19. Однако данная политика Южной Африки – западная, поскольку она чужда истинным интересам народа Намибии и представляет собой часть глобальной империалистической военной и политико-экономической стратегии. Более того, факты свидетельствуют о том, что Южная Африка ни в принципе, ни на практике не отказалась от своей политики аннексии и господства в Намибии.

20. В этих обстоятельствах в соответствии с рекомендацией специального совещания министров иностранных дел государств-членов ОАЕ, состоявшегося в Дар-эс-Саламе в апреле 1975 года, необходимо категорически отвергнуть политику согласования и так называемой разрядки в отношении африканских государств, проводником которой является Южная Африка и которая направлена на внесение замешательства в международное общественное мнение, а также на подрыв африканского единства и борьбы за ликвидацию апартеида в Южной Африке.

21. Необходимо отдать себе отчет в том, что Южная Африка никогда добровольно не прекратит свою незаконную оккупацию Намибии и никогда по своей воле не откажется от политики притеснения и закабаления народов южной части Африки.

22. Вот почему необходимо заставить ее сделать это всеми имеющимися в распоряжении международного сообщества средствами, в рамках которых Организация Объединенных Наций, Организация африканского единства, правительственные и неправительственные организации, а также государства Африки должны – в соответствии с имеющимися у них возможностями – сыграть особую роль.

23. Должны быть приняты экономические или другие меры принуждения, с тем чтобы заставить Южную Африку подчиниться решениям международного сообщества. В этой связи деятельность профессиональных союзов, а также социальных и информационных организаций должны усилить и стимулировать деятельность международных правительственных и неправительственных организаций.

24. Однако, несомненно, до тех пор пока международное сообщество не использует все средства, которыми оно располагает или может располагать, с тем чтобы положить конец незаконной оккупации Намибии Южной Африкой, оправдано применение всех средств, включая вооруженную борьбу, в целях освобождения страны. Поэтому для достижения этой цели необходимо привлечь на свою сторону усилия международного сообщества и, в частности, усилия стран Африки, предоставив столь необходимую СВАПО политическую, моральную и материальную поддержку.

25. Соответственно, правительства, которые еще этого не сделали, должны признать СВАПО в качестве единственного законного представителя народа Намибии.

* * *

Программа действий

принятая Дакарской конференцией по Намибии и правам человека и предложенная международным организациям, государствам, неправительственным организациям и социальным, профессиональным, профсоюзным и информационным организациям в качестве комплекса мер, которые должны быть приняты, с тем чтобы обеспечить народу Намибии возможность осуществить свое право на самоопределение.

1. Совет Безопасности, во исполнение своей резолюции 366 (1974), мог бы принять следующие меры:

- a) констатировать, что в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций непрекращающаяся оккупация Намибии Южной Африкой и, в частности, использование этой территории в качестве военной базы представляют собой угрозу международному миру и безопасности;
- b) принять решение о введении полного эмбарго на продажу, безвозмездные поставки или передачу оружия и всех других видов военной техники Южной Африки, с тем чтобы такое эмбарго охватывало существующие и будущие соглашения о поставках радиолокационных систем и систем связи в стратегических или военных целях Южной Африке со стороны любой другой страны военного союза;
- c) рассмотреть вопрос о мерах, которые необходимо принять для предотвращения обучения или снаряжения южноафриканскими властями португальских или других наемников для использования в борьбе против освободительных движений в Намибии или в других частях Африки;
- d) ограничить любые попытки Южной Африки изменить границы Намибии или расчленить территорию или отделить какую-либо часть ее;
- e) предложить Европейскому экономическому сообществу и Европейской ассоциации свободной торговли, а также всем государствам, имеющим финансовые связи с Южной Африкой, прервать их до тех пор, пока Южная Африка не прекратит незаконную оккупацию Намибии или не откажется от системы апартеида;
- f) предложить правительству Федеративной Республики Германии закрыть свое консульство в Виндхукке и провести просветительную кампанию с целью переориентации немецкого населения в Намибии, с тем чтобы дать ему возможность жить в свободной Намибии;
- g) потребовать от всех государств воздержаться от прямого или косвенного расширения мощностей, дающих Южной Африке возможность осуществлять производство урана, плутония и других ядерных материалов или реакторов.

2. Кроме того, Совет Безопасности мог бы принять следующие меры:

- a) заявить, что, для того чтобы народ Намибии получил возможность свободно определить свое будущее, необходимо незамедлительно провести во всей Намибии, как едином политическом организме, свободные выборы под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций; причем Организация Объединенных Наций должна как можно быстрее определить дату, график и процедуру проведения таких выборов, предусмотрев, в частности, чтобы после момента установления даты выборов прошло не менее восемнадцати месяцев до фактической даты проведения таких выборов, с тем чтобы дать народу Намибии возможность политически организовать к выборам и чтобы у Организации Объединенных Наций имелось достаточно времени для создания в Намибии необходимого механизма для осуществления наблюдения и контроля за такими выборами;
- b) потребовать от Южной Африки, чтобы она сейчас торжественно заявила, что принимает вышеизложенные положения относительно проведения свободных выборов в Намибии под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций, что берет на себя обязательство действовать в соответствии с резолюциями и решениями Организации Объединенных Наций, а также консультативным заключением Международного суда от 21 июня 1971 года в отношении Намибии и что признает территориальную целостность и единство Намибии как нации; причем такая декларация должна быть направлена Совету Безопасности Организации Объединенных Наций;
- c) потребовать от Южной Африки принятия необходимых мер по отзыву, в соответствии с резолюциями 264 (1969), 269 (1969) и 366 (1974), своей незаконной администрации в Намибии и передаче власти в руки народа Намибии при содействии Организации Объединенных Наций;
- d) потребовать также, чтобы до передачи власти, предусмотренной в предыдущих пунктах, Южная Африка:
 - i) действовала полностью в соответствии с духом и буквой положений Декларации о правах человека;
 - ii) освободила всех намибийских политических заключенных, включая всех лиц, заключенных или задержанных в связи с нарушениями так называемых законов о внутренней безопасности, независимо от того, предъявлено ли таким намибийским гражданам обвинение, было ли их дело рассмотрено в суде, задержаны ли они без предъявления обвинения и содержатся ли они в Намибии или Южной Африке;
 - iii) отменила применение в Намибии всех законов и практики расовой дискриминации и политического притеснения, в частности бантустаны и хоумленды;
 - iv) безоговорочно предоставила всем намибийцам, находящимся в настоящее время в ссылке по политическим мотивам, все возможности для возвращения в свою страну, не рискуя быть арестованными, задержанными, подвергнутыми запугиванию или брошенными в тюрьму.

3. Если Совет Безопасности не сможет принять эффективные меры для того, чтобы положить конец незаконной оккупации Намибии, Генеральная Ассамблея должна воспользоваться своим правомочием, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, с тем чтобы претворить в жизнь прежние решения, которые она приняла в своей резолюции 2145 (XXI) (1966), прекращающей действие мандата Южной Африки над Намибией.
4. Ежегодно, начиная с 1976 года, неделя, следующая за 27 октября, будет отмечаться как неделя международной солидарности с народом Намибии в ознаменование годовщины окончания мандата Южной Африки в Намибии.
5. Для организации недели международной солидарности с народом Намибии, будут созданы национальные комитеты помощи Намибии во всех странах, где их еще нет.
6. Ежегодно парламенты и межпарламентские организации должны включать в свои повестки дня, в качестве пункта для обсуждения, вопрос об освобождении Намибии.
7. Государства-члены Организации Объединенных Наций должны полностью проводить в жизнь декрет № 1 Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, касающийся охраны природных ресурсов Намибии, и в частности:
 - а) там где необходимо, принять меры, требуемые для обеспечения выполнения положений декрета своими национальными органами власти, и запретить под страхом уголовного наказания импорт, без разрешения Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии, товаров, происходящих из этой страны;
 - б) предоставить Комиссару Организации Объединенных Наций по Намибии все необходимые возможности для осуществления юридических функций, возложенных на него декретом № 1;
 - с) распространять информацию, касающуюся незаконности импорта товаров из Намибии в нарушение положений декрета № 1, и полностью предавать гласности нарушения, совершаемые предприятиями, которые находятся под их юрисдикцией.
8. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии должен сделать все возможное, чтобы обеспечить уважение прав человека в Намибии и, в частности, рассмотреть вопрос о возможности строгого выполнения Пакта Организации Объединенных Наций об экономических, социальных и культурных правах, а также Пакта Организации Объединенных Наций о гражданских и политических правах.
9. Комиссия Организации Объединенных Наций по правам человека должна учредить следственный орган, ответственный за рассмотрение нарушений прав человека в Намибии и подготовку дел для проведения последующего судебного разбирательства.

10. Правительственные, межправительственные и неправительственные организации, а также мировая общественность должны оказать максимальную политическую и материальную поддержку СВАПО – законному представителю народа Намибии – в ее освободительной борьбе.
11. Профессиональные союзы должны организоваться, с тем чтобы всеми имеющимися у них средствами препятствовать продолжению и расширению экономических связей между Южной Африкой и другими государствами.
12. Органы Организации Объединенных Наций и международные организации должны обеспечить чтобы политическим заключенным была предоставлена эффективная защита, а их семьям – финансовая поддержка.
13. Организации и общественные органы должны расширить свою поддержку церквям в Намибии в их противодействии расистской колониальной администрации и оказывать помощь жертвам южноафриканского притеснения в Намибии, включая заключенных и иждивенцев.
14. В соответствии с принятым проектом Международный институт прав человека должен подготовить и опубликовать резюме всех основных документов, относящихся к Намибии.
15. В одной из свободных стран Африки будет установлен радиопередатчик Организации Объединенных Наций для трансляции на всех языках народа Намибии передач Организации Объединенных Наций по вопросам расизма, деколонизации и Намибии.
16. Все страны должны внести взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии с целью содействия профессиональной подготовке и обучению граждан Намибии, с тем чтобы подготовить их к взятию в свои руки управления своей страной.
17. Комиссар Организации Объединенных Наций по Намибии должен обеспечить подготовку и публикацию специальных исследований по следующим вопросам:
 - a) производство и разработка урана в Намибии;
 - b) производство и экспорт алмазов из Намибии;
 - c) экспорт меха свакара;
 - d) гидротехнический проект на реке Кунене (предусмотренный для обеспечения энергией горнодобывающих предприятий и оросительных систем).
18. Ежегодно, в конце недели международной солидарности с народом Намибии, Комиссар Организации Объединенных Наций по Намибии должен проводить обзор предпринятых усилий и полученных результатов в связи с настоящей Программой действий и представлять по этому вопросу доклад Совету Организации Объединенных Наций по Намибии.

Приложение IIПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ ДАКАРСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО
НАМИБИИ И ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКАI. РАБОЧИЕ ДОКУМЕНТЫ

- Conf.Dakar (NDH76) I: Права человека в Намибии
- подготовлено г-жой Элизабет С. ЛАНДИС
- Conf.Dakar (NDH76) II: Отдельные аспекты деятельности Организации
Объединенных Наций в отношении Намибии и
прав человека
- подготовлено Отделом прав человека Органи-
зации Объединенных Наций
- Conf.Dakar (NDH76) III: Телесные наказания в Намибии
- подготовлено Феликсом Эрмакора
- Conf.Dakar (NDH76) IV a: Намибия и нормы международного права
- подготовлено СВАПО Намибии
- Conf.Dakar (NDH76) IV b: Дискуссионный документ по вопросу о консти-
туции независимой Намибии
- подготовлено СВАПО Намибии
- Conf.Dakar (NDH76) V: Состав Народной организации Юго-Западной
Африки
- Conf.Dakar (NDH76) VI: Самоопределение: пути осуществления и Ор-
ганизации Объединенных Наций
- подготовлено сотрудником Международного
института прав человека
- Conf.Dakar (NDH76) VII: Самоопределение: его постоянная обосно-
ванность
- подготовлено М. Сорнарайя
- Conf.Dakar (NDH76) VIII: Независимая Намибия: исследование методов,
применяемых для обеспечения защиты мень-
шинств
- подготовлено сотрудником Международного
института прав человека
- Conf.Dakar (NDH76) IX: Права женщин: международные нормы, прог-
раммы их осуществления
- подготовлено Жаном-Бернардом Мари

Conf.Dakar (NDH76) X:

Режим труда и намибийский рабочий: некоторые размышления о правах человека
- подготовлено Осита К.ЭЗЕ

Conf.Dakar (NDH76) XI:

Намибия и парламенты: различные парламентские мероприятия, касающиеся Намибии
-- подготовлено сотрудником секретариата
Международного института прав человека

Conf.Dakar (NDH76) XII:

Намибия и международные конвенции о правах человека
- документ, подготовленный рабочей группой в Страсбурге (докладчик: А.С. Кисс)

Правовая история Намибии в документах (Международный институт прав человека)

II. ВСТУПИТЕЛЬНЫЕ РЕЧИ

- Г-н Амаду Махтар М'БОУ, Генеральный директор ЮНЕСКО.
- Г-н Иссуфу ДЖЕРМАКОЙЕ, помощник Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций (послание Генерального Секретаря г-на Курта ВАЛЬДХАЙМА).
- Г-н Сэм НУДЖОМА, президент СВАПО
- Е.П. г-н Рупиа Б. БАНДА, министр иностранных дел Республики Замбия.
- Е.П. г-н Леопольд Седар СЕНГОР, президент Республики Сенегал.
- Е.П. г-н посол Дункан В. КАМАНА, председатель Совета Организации Объединенных Наций по Намибии.
- Г-н АЛЛАНА, председатель Комиссии по правам человека Организации Объединенных Наций.
- Е.П. г-н посол Франк БОАТЕН, представитель Комитета по борьбе с апартеидом.
- Г-н ХЕЛЛБЕРГ, представитель Всемирной лютеранской федерации.
- Нераспространенные речи
- Е.П. г-жа ЙОКА-БАНГУРА, председатель Четвертого комитета на тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и представитель Комитета 24.
- Монсиньор Иоганес ДИБА, наблюдатель от Святейшего престола на Конференции.
- Г-н Двайн ЭПИС, представитель Всемирного совета церквей.

III. ПРОЧИЕ ДОКУМЕНТЫ

- Правила процедуры (англ./франц.)
- Декларация группы представителей церквей (англ./франц.)
- Силы за перемены в Намибии (подготовлено Р. ВУД).
- Проект Декларации, предложенный Исполнительным комитетом Конференции (англ./франц.).
- Программа возможных мер: предварительный проект, подлежащий пересмотру Исполнительным комитетом (англ./франц.)
- Заявление, сделанное Е.П. послом С. КАРИМОМ от имени Совета Организации Объединенных Наций по Намибии в ходе официального визита, который члены Совета нанесли Е.П. г-ну Леспольду Седару СЕНГОРУ, президенту Республики Сенегал 7 января 1976 года (англ./франц.).
- Список намибийских политических заключенных (подготовлен Международной амнистией) (англ./франц.).
- Доклад о правовом положении жителей Намибии при нынешнем незаконном режиме (Правовой подкомитет) (франц.).
- Социальное положение в Намибии (Правовой подкомитет) (франц.).
- Декрет о природных ресурсах Намибии (подготовлен г-ном РИГО) (франц.).
- Заявление представителя Нидерландов в Четвертом комитете Генеральной Ассамблеи ООН (англ./франц.).
- Данные о судебных процессах в Намибии (СВАПО) (англ.).
- Очерк правовой теории, обосновывающей право на национально-освободительную борьбу (подготовлен дуайеном Ибрагима ФАЛЛ) (франц.).
- Миссия христиан в Намибии (Всемирная лютеранская федерация) (англ./франц.).
- Воспроизведение статьи, опубликованной в ж. "The Review" Международного суда, № 14, июнь 1975 г. (англ./франц.).
- Заявление участников встречи в верхах в Окаханджа (англ.).
- Сообщение г-на Мохамеда ФАЛЛА (Исламская Республика Мавритания) (франц.).
- Население Намибии: ложные подсчеты Южной Африки (англ./франц.).
- Резолюция, единогласно принятая 25-ой Ассамблеей ВАСООН (англ./франц.).
- Выдержка из "Бизнес Уик" от 24 ноября 1975 года (англ./франц.).

- Заявление г-на ПЕЙ (Комитет юристов по гражданским правам) в соответствии с законом: 1) перед Специальным политическим комитетом Генеральной Ассамблеи ООН (Нью-Йорк, октябрь 1975 г.); 2) Дакарская конференция.
- Сдерживание гонки вооружений, сокращение вооружений, разоружение и разрядка (подготовлено рабочей группой в Варшаве) (англ./франц.).
- Резолюция, принятая на 62-й Межпарламентской конференции, Лондон, 4-12 сентября 1975 года (разделы, касающиеся Намибии, уже воспроизведены в приложении III к документу Dakar Conf./NDH/XI) (англ./франц.).
- Доклады английской палаты лордов (20 октября 1975 г.): Закупки урана в Намибии (ссылка на стр. 11 и в приложении I, пункт 4, документа Dakar Conf./NDH/XI) (англ.).
- Письмо верховного представителя СВАПО в Западной Африке г-на ХИШОНГВА.
- Предварительный список участников, Rev.2.

IV. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

- Доклад Комитета I (франц.).
- Доклад Комитета II (англ./франц.).
- Общий доклад (франц.).
- Резолюция (представленная г-ном АЛЛАНА и единогласно принятая Конференцией) (англ./франц.).
- Дакарская декларация (единогласно принятая Конференцией) (англ./франц.).
- Программа действий (единогласно принятая Конференцией) (англ./франц.).
- Представление Дакарской декларации г-ном Кеба МБАЙЕ, председателем Конференции (франц.).

II. ЮЖНАЯ РОДЕЗИЯ

А. НОВЫЕ СОБЫТИЯ, СВЯЗАННЫЕ С ПОЛИТИКОЙ АПАРТЕИДА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИЕЙ

Введение

450. Незаконный и односторонний процесс провозглашения мятежным режимом независимости Южной Родезии от метрополии подробно освещается в документах E/CN.4/AC.22/13, пункты 1-11 и в E/CN.4/1020/Add.1, пункты 72-74. Так называемая "новая конституция", которая была принята парламентом Южной Родезии вместе с различными дополнительными актами, анализируется в предыдущих докладах Группы (E/CN.4/1020, пункты 369-373, и E/CN.4/1020/Add.1, пункты 73-74).

451. Как сообщала Группа в своем докладе 1973 года (E/CN.4/1111, пункт 232), незаконный режим и британское правительство провели в 1972 году переговоры относительно предложений "по урегулированию". Последние полностью отвергнуты большинством народа Родезии ^{1/}, однако "оставались на столе" до того момента, пока британское правительство не аннулировало все предыдущие предложения об урегулировании 4 июля 1974 года.

452. Как подчеркивала Группа в предыдущих докладах (E/CN.4/1111, пункт 231; E/CN.4/1135, пункт 327), хотя Соединенное Королевство постоянно отказывалось принять меры, необходимые для восстановления законного правительства в Южной Родезии, территория остается - в соответствии с международным правом, британским законодательством и соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций - британской королевской колонией, к которой также применимы все международные конвенции, подписанные и ратифицированные Соединенным Королевством.

453. В течение рассматриваемого периода мятежный режим не только не выдвигал предложений приемлемых для африканского большинства, но и не соглашался с законными предложениями относительно проведения переговоров с лидерами африканского большинства. Как сообщалось в докладе Группы за 1975 год (E/CN.4/1159, пункт 284), мятежный режим согласился на прекращение огня после переговоров. Соглашение об этом было достигнуто в Лусаке 11 декабря 1974 года и, согласно заявлению, сделанному для печати Африканским национальным советом Зимбабве, оно включало следующие положения:

- "1) Правительство немедленно освободит всех задержанных по политическим мотивам лиц и лиц с ограниченным правом перемещения (включая жителей охраняемых деревень);
- 2) Правительство освободит всех политических заключенных в максимально короткий срок;
- 3) Правительство отменит смертные приговоры, вынесенные политическим заключенным и освободит их;

^{1/} Родезия: Доклад Комиссии по выяснению общественного мнения в Родезии под председательством лорда Пирса, Cmd 4964.

- 4) Правительство объявит общую амнистию всем тем, кто обвиняется в совершении политических преступлений, включая лиц, находящихся вне пределов страны;
- 5) Правительство отменит запрещение, касающееся ЗАНУ и ЗАПУ;
- 6) Правительство создаст условия, необходимые для свободной политической деятельности и свободы слова в стране;
- 7) Правительство отменит политические суды;
- 8) Правительство отменит чрезвычайное положение.

Была достигнута договоренность о том, что за прекращением огня последует неофициальное перемирие, и что обе стороны, не объявляя о перемирии, лишь информируют о нем свои вооруженные силы. Когда же будет установлена дата созыва конституционной конференции и начнутся серьезные переговоры, то перемирие будет подтверждено официально" 2/. Представители мятежного режима заявили, что подобного соглашения не было, и 9 января "министр юстиции" прекратил освобождение задержанных (см. также пункт 525). Состоялся ряд совещаний, в которых приняли участие представители мятежного режима во главе с "премьер-министром" г-ном Я.Д. Смитом, и лидеры АНС, с тем чтобы определить, где должна состояться конституциональная конференция, под чьим председательством, и какова будет ее повестка дня. С наибольшими трудностями пришлось столкнуться при обсуждении места будущих переговоров, поскольку представители мятежного режима настаивали на том, чтобы переговоры проходили в Южной Родезии, тогда как представители АНС были готовы рассмотреть вопрос о любом месте, за исключением Южной Родезии. Хотя мятежный режим обещал, что не будет предпринято против лидеров АНС никаких действий в случае, если конференция не придет ни к какому соглашению, он отказался дать заверения в том, что все члены АНС, участвующие в переговорах, будут гарантированы от ареста в ходе работы конференции в этой стране. Это означало, что г-н Дж. Р. Д. Чикерема, и позднее и священник Ндабанинги Ситоле будут исключены из делегации АНС. Полная конференция состоялась между представителями АНС и представителями мятежного режима в районе Ливингстона и водопадов Виктории в поезде, стоявшем на границе, которая проходит по реке Замбези, но она была прервана из-за решительного отказа мятежного режима объявить амнистию или продолжать переговоры вне Южной Родезии.

454. В период этого "детанта" партизанская война в северных и восточных зонах продолжалась, и режим стремился укрепить свои позиции с помощью усиления репрессивного законодательства и исполнительной власти.

455. В рассматриваемый период произошли изменения в отношениях между мятежным режимом и Южноафриканским правительством. "Детант" в Южной Африке был формально провозглашен в речи Б. Дж. Форстера, южноафриканского премьер-министра, 23 октября 1974 года. Он призвал "всех тех, кто может повлиять на заинтересованные стороны, воспользоваться этим для того, чтобы найти длительное, справедливое и почетное решение проблемы таким образом, чтобы внешние и внутренние отношения могли быть нормализованы". Это привело к освобождению националистических лидеров в Зимбабве в декабре 1974 года. Между октябрем 1974 года и сентябрем 1975 года имели место следующие официальные (и известные) контакты между режимом и Южноафриканским правительством:

- 9 декабря 1974 года г-н Форстер нанес секретный визит в Южную Родезию 3/;
- 2 марта 1975 года г-н П.К. ван дел Бил, "министр иностранных дел и обороны", посетил г-на Форстера и сообщил ему о задержании священника Ндабанинги Ситоле 4/;
- 18 марта 1975 года г-н Смит нанес визит г-ну Форстеру в Кейптауне и провел с ним переговоры 5/;
- 3 апреля 1975 года г-н Х. Мюллер (Южноафриканский министр иностранных дел) посетил Солсбери. В результате священнику Ндабанинги Ситоле было разрешено покинуть страну 6/;
- 29 июня 1975 года г-н Смит нанес визит г-ну Форстеру в Претории 7/;
- 9-10 августа 1975 года г-н Смит нанес визит г-ну Форстеру в Претории 8/;
- 25 августа 1975 года г-н Форстер (а также президент Замбии Каунда) посетили конференцию, работавшую в районе водопада Виктории и Ливингстона 9/.

Целью этих переговоров было - добиться урегулирования в Южной Родезии и сохранить внутреннее положение в республике. Однако они не привели к каким-либо результатам. Европейцы в Южной Родезии продолжали получать экономическую и политическую поддержку, в основном, со стороны Южной Африки. Например, д-р Х. Мюллер, южноафриканский министр иностранных дел, решительно отказался применить экономические санкции против Южной Родезии 10/. Вероятность того, что все южнородезийские товары будут проходить транзитом через Южную Африку, вызвала отклик, что в таком случае южноафриканские железные дороги окажутся "перед неразрешимой проблемой", но что они сделают все от них зависящее, чтобы помочь в разумных пределах 11/. Эта экономическая помощь является результатом весьма значительных южноафриканских вкладов в Южной Родезии 12/. Она была весьма значительной до УДИ (Одностороннее объявление о независимости), а с тех пор еще более расширилась 13/. Южноафриканская организация шахтеров также начала набирать рабочих-африканцев из числа жителей Южной Родезии (см. пункт III).

3/ Доклад г-на Роберта Мутабе главе Католической комиссии за справедливость и мир в Родезии от 17 декабря 1974 г.

4/ Rhodesia Herald, 7 марта 1975 года.

5/ Guardian, 19 марта 1975 года.

6/ Rhodesia Herald, 4 апреля 1975 года.

7/ Sunday Mail, 29 июня 1975 года.

8/ Guardian, 11 августа 1975 года.

9/ Guardian, 26 августа 1975 года.

10/ Rhodesia Herald, 22 мая 1975 года.

11/ Rhodesia Herald, 11 июня 1975 года

12/ Относительно внешней торговли с Южной Родезией см. также доклады Комитета Совета Безопасности, учрежденного во исполнение резолюции 253 (1968) в связи с вопросом о Южной Родезии; последний доклад содержится в документах S/11594 и Add. 1 и 2.

13/ См. John Sprack, Rhodesia: South Africa's Sixth Province (International Defence and Aid Fund).

456. Изменения в политической ситуации в Южной Африке, включая окончание партизанской войны в Мозамбике и признание независимости Мозамбика, также сильно повлияли на набор иностранных рабочих в Южной Родезии. Перепись населения в апреле 1969 года выявила следующие данные относительно количества "иностранцев" африканцев и их доли по признаку пола:

<u>Страна</u>	<u>Мужчины</u>	<u>Женщины</u>
Мозамбик	77 440	31 670
Малави	123 310	40 130
Замбия	29 700	14 810

Число африканцев-выборцев из других стран (в том числе из прочих бывших португальских колоний) не велико. Цифры по миграции, начиная с 1969 года, касаются только взрослых мужчин, но во всех случаях наблюдается чистая эмиграция. Эти цифры говорят также о том, что число мужчин значительно превышает число женщин. Если взять данные, касающиеся лиц старше пятнадцати лет (т.е. экономически активной части населения), то преобладание мужчин окажется еще большим.

457. Набор этих африканцев происходит на добровольной основе (например, африканцев, прибывающих в Южную Родезию в поисках работы) либо отдельными работодателями, либо Родезийской комиссией по обеспечению африканской рабочей силой (РАЛСК). Эта Комиссия была создана по образцу Южноафриканской ассоциации местной рабочей силы Witwatersrand Native Labour Association (WNLA), (ВНЛА), и в 50-е годы она была важным поставщиком рабочей силы (главным образом из Ньясаленда, а также из Мозамбика), поставлявшей на фермы и плантации. В 60-е годы деятельность Комиссии не была столь успешной, потому что предлагаемая ею оплата труда была слишком низкой - значительно ниже чем та, которую предлагала ВНЛА. Попытки набирать рабочую силу для ферм и плантаций внутри Родезии потерпели почти полный провал. После УДИ вербовка рабочих проводилась в основном в Малави. За период с 1965 по 1971 гг. количество завербованных составляло 3 669 в год, главным образом, из Малави. Однако оплата труда была слишком низкой и количество выбывающих было большим 14/. В апреле 1974 года правительство Малави приостановило набор рабочей силы, производимый Комиссией, и в ежегодном докладе РАЛСК за 1974 год было отмечено, что "приостановка набора рабочей силы имела серьезные последствия для наших фермеров, производящих товарные сельскохозяйственные культуры". Фактически доход сельскохозяйственных и рабочих плантаций является крайне низким. Цель системы найма рабочей силы заключается в том, чтобы подорвать конкурентные позиции африканских рабочих в Южной Родезии и, таким образом, удерживать зарплату на низком уровне.

1. Смертная казнь

а) Краткое изложение соответствующей информации

458. В предыдущем докладе Группы (E/CN.4/1020/Add.1, пункты 75-77) довольно подробно было проанализировано законодательство Южной Родезии, санкционирующее смертную казнь. Закон о поддержании правопорядка с его многочисленными поправками предусматривает смертную казнь (часто в обязательном порядке) за широкий круг нарушений и возлагает бремя доказаний невиновности на обвиняемых.

459. Поправка к Закону о поддержании правопорядка была принята в декабре 1974 года. Ею было установлено, что смертное наказание является обязательным для любого лица, обвиненного в нападении на лиц для "террористической" подготовки. До этого выбор в вынесении приговора относительно пожизненного заключения или смертной казни оставлялся на усмотрение судов 15/.

460. Представитель "Министерства юстиции" заявил 22 апреля, что публичные объявления не будут производиться после совершения казни через повешение. Это решение было принято потому, что вопрос о казнях является "вызывающим излишние эмоции". Он заявил, что когда вынесен смертный приговор и апелляция отклоняется, то само собой разумеется, что приговор приведен в исполнение 16/. Следует отметить, что ряд судебных заседаний проводится в закрытом порядке, так что многие осужденные могли быть казнены в абсолютной тайне (см. пункты 566 и 567).

б) Смертная казнь по санкции судов

461. Поистине, единственным источником информации о смертной казни — как относительно совершения казни, так и суда, которым она была санкционирована, — является сам мятежный режим, в частности сообщения южнородезийской печати. Весьма вероятно, что сведения давались лишь о небольшой части судебных смертных приговоров (или вообще приговоров). Ряд судебных разбирательств либо происходит полностью втайне (см. пункты 566 и 567), либо большая часть информации о них засекречивается.

15/ Rhodesia Parliamentary Debates, House of Assembly (ci-après abrégé en Parl. Deb.), 14 novembre 1974, col. 913-918; Rhodesia Herald, 12 декабря 1974 г.

16/ Guardian, 23 апреля 1975 г.

462. В докладе Группы за прошлый год отмечалось, что большинство африканцев, приговоренных к смертной казни, были действительно казнены (E/CN.4/1159, пункт 291). Казни, о которых сообщалось за рассматриваемый период (за период приблизительно в шесть месяцев), вероятно, были совершены вслед за вынесением приговора или апелляцией с разрывом в два или три месяца. Поэтому эмпирически можно сделать вывод, что за смертным приговором почти всегда автоматически следует казнь. "Министр юстиции" отказался "в национальных интересах" ответить на парламентский запрос в августе 1975 года относительно подробностей и количества лиц, которым был вынесен смертный приговор и которые были казнены после УДЧ, а также после соглашения в Лусаке в декабре 1974 г. 17/.

463. В соответствии с приведенным выше заявлением представителя "Министерства юстиции" можно предположить, что все смертные приговоры были приведены в исполнение. Свидетельством тому, что эта политика продолжает осуществляться, является также заявление прессе секретаря Африканского национального совета. В середине июня 1975 г. д-р Эдсон Ситоле заявил: "Мы осуждаем в самых решительных выражениях условия, в которых производятся казни". Он упомянул два недавних случая, когда двое мужчин были повешены в 19 час. вечера, а не рано утром. "Раньше осужденные на казнь уведомлялись о казни заранее и им было разрешено в последний раз повидаться со своими родственниками и друзьями. Сейчас правительство [sic] отменило это правило. Некоторые осужденные на смертную казнь были предупреждены о казни за час или два до нее". Это заявление не отрицалось мятежным режимом 18/.

464. Была отклонена апелляция симпатизирующего борцам за свободу (имя не сообщается) против смертного приговора в ноябре 1974 года. Он был объявлен участником избиения до смерти двух африканцев борцами за свободу. Он не принимал участия в этом избиении 19/.

465. Апелляции двух борцов за свободу, которым были вынесены смертные приговоры в марте 1975 года, были отклонены. Один из них, Клевер Мабонзо, был осужден за убийство члена Ветеринарного департамента режима за стрельбу в белого фермера и за хранение оружия. Другим был Баиа Тзауке, который был осужден на смерть за то, что он стрелял в четырех африканцев, в белого в департаменте дорог, а также за хранение оружия. Следует отметить заявление националистических партий, что убитые ими африканцы все являются информаторами и сторонниками мятежного режима 20/.

466. В феврале 1975 года два африканца (имена не сообщаются) были приговорены к смертной казни за акты "терроризма" и за хранение оружия. Суд был закрыт 21/.

17/ Parl. Deb., 29 августа 1975 г., col. 1533.

18/ Rhodesia Herald, 17 июня 1975 г.

19/ Rhodesia Herald, 23 ноября 1974 г.

20/ Rhodesia Herald, 7 марта 1975 г.

21/ Rhodesia Herald, 28 февраля 1975 г.

467. В марте 1975 года два борца за свободу - Максвелл Ньямханду и Чивие Мапфундиро - были приговорены к смертной казни за соучастие в убийстве белого фермера около двух лет тому назад 22/.
468. В марте 1975 года Элли Виндиавона, лидер группы борцов за свободу, был приговорен к смертной казни за убийство африканца, а также за "акт терроризма" - обстрел сил безопасности 23/.
469. В марте 1975 года была отклонена апелляция борца за свободу Кариба Герберта Тобиаса, которому был вынесен смертный приговор. Он был приговорен к смерти за убийство африканца-информатора, за засаду против автомашины и за хранение оружия 24/.
470. В апреле 1975 года четыре человека были арестованы и обвинены в вербовке молодых людей в ряды борцов за свободу. Ими были Морис Ниагумбо 25/, лидер АНС, и один из членов ЗАНУ, проводившей в Лусаке переговоры с незаконным режимом; Мовен Махачи, управляющий африканским сельским кооперативом в Инианге, который оказал значительную помощь племени Тангвена; Джон Мутаса, фермер, который до этого был связан с обществом "Gold Comfort Farm"; и Перси Мкуду, бывший африканский член парламента и известный деятель англиканской церкви. Всех их ожидает смертный приговор, если они будут признаны виновными 26/.
471. В августе 1975 года Апелляционным судом был подтвержден смертный приговор двум борцам за свободу. Они были признаны виновными в совершении акта "терроризма", а также ответственными за смерть сельскохозяйственного рабочего-африканца. Видимо, они заложили мину, которая взорвалась под машиной, в которой ехали сельскохозяйственные рабочие. Один человек был серьезно ранен и умер от столбняка, несмотря на сделанную ему антистолбнячную прививку 27/.
472. В августе 1975 года Бенсон Нкубе и Робби Ниямбабу были приговорены к смертной казни за вербовку или содействие прохождению "террористической" подготовки шестью молодыми африканцами 28/.

22/ Rhodesia Herald, 11 марта 1975 г.

23/ Rhodesia Herald, 19 марта 1975 г.

24/ Rhodesia Herald, 22 марта 1975 г.

25/ Согласно информации, полученной от Международной амнистии, шведская секция, 27 мая 1975 г.

26/ Guardian, 5 мая, 7 мая и 25 июня 1975 г.; Rhodesia Herald, 9 апреля 1975 г.

27/ Rhodesia Herald, 5 апреля и 7 августа 1975 г.

28/ Rhodesia Herald, 16 августа 1975 г.

2. Массовые убийства и нарушения права на жизньа) Мирные африканцы, убитые силами безопасности

473. За рассматриваемый период, судя по имеющейся у Специальной рабочей группы экспертов информации, вооруженными силами режима было убито значительное количество мирных африканцев — либо "случайно", либо потому, что они нарушили комендатский час. Представители режима признали большинство этих случаев. Однако некоторые из случаев стали известными лишь в результате деятельности неофициальных организаций, таких, как Католическая комиссия за справедливость и мир.

474. Католическая комиссия за справедливость и мир в Родезии сообщила о том, что 19 апреля 1974 года пять вертолетов и истребитель атаковали группу из 7 детей, которые пасли скот. Двое были убиты, а остальные пять ранены. Четверо детей были взяты в госпиталь, и родители узнали о случившемся от пятого ребенка. Родителям не было предложено никакой компенсации 29/.

475. На следствии в октябре 1974 года было заявлено, что один африканец (Космос Касана) был застрелен, а другой был ранен, потому что они находились вблизи от забора, огораживающего аэродром Нью Сарум. Охрана открыла огонь, в результате чего был убит Касана 30/.

476. Два мальчика были убиты во время беспорядков в "охраняемой деревне". Представитель режима заявил, что винтовка районного помощника выстрелила, когда "он взялся за нее". Согласно заявлению, это произошло во время "небольших беспорядков" 31/. Однако, согласно сообщению Католической комиссии за справедливость и мир, этот инцидент произошел из-за того, что дети пригнули дуло винтовки районного помощника как раз в тот момент, когда люди покидали "охраняемую" деревню. Районный помощник был взбешен этим и затрелил их. По-видимому, убийца был допрошен судебными властями в Солсбери, но все заслушивание дела состоялось при закрытых дверях 32/. (См. пункты 513-518, в которых приводится дальнейшая информация об условиях в "охраняемых" деревнях.)

477. 20 марта 1975 года силами безопасности был убит мужчина, нарушивший комендатский час 33/.

29/ Man in the Middle: Torture, Resettlement and Eviction, a report compiled by the Catholic Commission for Justice and Peace in Rhodesia (London, Catholic Institute for International Relations, 1975), p.4.

30/ Rhodesia Herald, 18 октября 1974 г.

31/ Rhodesia Herald, 24 декабря 1974 г.

32/ Man in the Middle, стр. 4.

33/ Rhodesia Herald, 28 марта 1975 г.

478. Два африканца были "случайно" убиты, когда граната взорвалась в полицейском участке Мотоко 5 апреля 1975 года. Это было подтверждено мятежным режимом только после того, как четыре недели спустя полицейских спросили об этом репортеры 34/.

479. В апреле 1975 года было сообщено о смерти мужчины, который был убит силами безопасности за то, что он якобы нарушил комендантский час 35/. Другие два нарушителя комендантского часа были убиты 18 апреля 1975 года; еще один африканец был убит при "невыясненных обстоятельствах" 36/. 13 мая 1975 года был убит еще один нарушитель комендантского часа 37/, и еще два человека, как сообщается, были убиты 20 мая 1975 года 38/.

480. 15 июня 1975 года газета "Санди Нейл" сообщила, что 20 африканцев погибли в результате столкновения сил безопасности с "террористами" в деревне в "районе операций" 12 июня. По сообщению представителя режима, патруль был поднят по тревоге из-за того, что какого-то человека избивали дубинками; затем патруль сам оказался под огнем, и "20 человек умерло в результате последовавшей перестрелки" 39/. Однако, в соответствии с сообщением Католической комиссии за справедливость и мир, среди этих 20 африканцев было 9 детей и 4 женщины и все они были гражданскими лицами. Три борца за свободу пришли в деревню и избивали старосту палками за то, что он был "предателем". Когда они ушли, взорвалась граната и силы безопасности открыли огонь приблизительно с 10 ярдов. Ответного огня не последовало. Тела двадцати людей, убитых силами безопасности, были убраны и сожжены в нескольких милях от того места. Кроме того, другие 15 человек были ранены во время этого инцидента, причем среди них было 5 детей и 8 женщин. Комиссия призвала к независимому расследованию и судебному следствию. Выступая в "Сенате" в конце августа, "министр юстиции" заявил, что "вообще говоря" при расследовании утверждения Комиссии выяснилось, что оно "далеко от истины". Далее он заявил, что один несомненный факт заключается в том, что гражданские лица, которые содействовали "террористам", были, вероятно, задеты во время инцидента 40/.

481. Три африканца, которые нарушили комендантский час, были убиты, и один был ранен за период с 4 по 12 июля 1975 года 41/; 2 июля еще один африканец был убит во время "перестрелки" между борцами за свободу и силами безопасности 42/.

34/ Rhodesia Herald, 1 мая 1975 г.

35/ Rhodesia Herald, 17 апреля 1975 г.

36/ Rhodesia Herald, 26 апреля 1975 г.

37/ Rhodesia Herald, 17 мая 1975 г.

38/ Rhodesia Herald, 20 мая 1975 г.

39/ Sunday Mail, 15 июня 1975 г.

40/ Rhodesia Herald, 2 августа 1975 г.; Guardian, 2 августа 1975 г.;
Rhodesia Herald, 22 августа 1975 г.

41/ Радио Солсбери, 16 июля 1975 г.

42/ Rhodesia Herald, 4 июля 1975 г.

Четыре африканца были убиты в зоне комендантского часа на восточной границе с Мозамбиком. Двое из них, как было выяснено, имели намерение присоединиться к борцам за свободу Мозамбика 43/. И наконец, смерть еще двух нарушителей комендантского часа, которые были убиты силами безопасности, была объявлена 1 сентября 1975 года 44/.

482. Следует отметить, что сообщения режима об убитых нарушителях комендантского часа стали производиться только с марта 1975 года. Это может являться свидетельством либо новой политики режима относительно информации общественности, либо более твердой линии в отношении больших районов страны, где объявлен комендантский час. С другой стороны, как отмечалось в предыдущем докладе Группы (E/CN.4/1159, пункт 294), силы безопасности устраивают массовые казни борцов за свободу; эти сообщения могут представлять своего рода камуфляж для сокрытия подобных казней.

b) Смерть в результате допросов

483. Согласно заявлению Католической комиссии за справедливость и мир, 2 января 1975 года в районе Маунт Дарвин в ходе допроса, учиненного силами безопасности, Алекс Мутанда Фред Чимимбе был убит выстрелом в голову. По-видимому, солдат допрашивал Чимимбу на английском языке и не получал ответа. Тогда солдат ткнул его пистолетом, который выстрелил. Хотя полиция позднее сообщила об этом инциденте, никакого расследования ко времени опубликования этого заявления произведено не было (май 1975 года) 45/.

c) Смерти при политических беспорядках

484. Серьезный инцидент, который имел место 1 июня 1975 года, явился причиной гибели большого количества африканцев. Трения, которые возникли во время заседания Центрального комитета АНС в поселке Хайфилд, Солсбери, по-видимому, привели к стычке между двумя большими группами африканцев, придерживавшихся противоположных политических взглядов. Наряд полиции, который вмешался, не имел намерения разогнать толпу, а попросту начал ее расстреливать. Фактически, в наряде было не более 20 человек, и они не имели никаких средств, ни даже газового или какого-либо другого оружия для разгона толпы. В результате инцидента, в котором был замешан один белый, владелец собачьего питомника, командовавший нарядом офицер сделал два выстрела над головами людей и затем приказал своему отряду открыть огонь по толпе. В результате пять африканцев были убиты и еще 8 ранены. Затем, хотя толпа всякий раз быстро рассеивалась, в серии инцидентов в африканских поселках были убиты еще 9 африканцев и около 12 ранены (хотя, вероятно, гораздо большее количество их не решилось обратиться в больницу за помощью). Один из этих убитых был насмерть затоптан толпой, которую охватила паника 46/. В заявлении, опубликованном два дня спустя,

43/ Rhodesia Herald, 5 августа 1975 г.

44/ Радио Солсбери, 1 сентября 1975 г.

45/ Man in the Middle ..., p.4.

46/ Rand Daily Mail, Радио Солсбери, Guardian, 2 июня 1975 г.

полиция утверждала, что были убиты только 11 человек, а не 12, как сообщалось первоначально 47/; но последующее расследование помогло обнаружить, что в этом инциденте было убито 14 человек 48/.

485. Информация, имеющаяся в распоряжении у Специальной рабочей группы экспертов, свидетельствует в этом случае о тревожном отсутствии уважения к жизни африканцев со стороны властей 49/. Начальник полиции южного района Солсбери во время расследования показал, что полиции было приказано стрелять, если она сочтет, что возникла угроза для жизни и собственности. Ей также были даны инструкции стрелять в тех, кто бросает камни.

486. Полиция арестовала 68 человек, хотя на самом деле только 34 из них были обвинены в участии в беспорядках 50/. Среди них были трое мужчин, которые, в соответствии с показаниями свидетеля в полиции, удерживали толпу как от нападения на полицию, так и от драки с другими африканцами. Из этих троих двое были признаны виновными (третий сбежал): Ловемор Мапондера был приговорен к 5 годам тюремного заключения и Ланселот Бианда -- к 4 годам каторги с условным сокращением сроков на один год в каждом случае 51/.

487. Африканский национальный совет призвал провести судебное расследование с тем, чтобы "подтвердить обвинения в том, что полиция действовала поспешно и без предупреждения" 52/. Однако расследования проведено не было.

3. Насильственное перемещение населения

а) Введение

488. История развития африканских районов была освещена в докладе Специальной рабочей группы экспертов (E/CN.4/1020/Add.1), а всесторонний обзор законов, которые регулируют жизнь африканцев в этих районах, был представлен в ее докладах за 1970 и 1971 гг. (E/CN.4/1020/Add.1 и E/CN.4/1050). За рассматриваемый период каких-либо значительных изменений в законодательстве не произошло.

47/ Rhodesia Herald, 4 июня 1975 г.

48/ Rhodesia Herald, 25 июля 1975 г.

49/ Rhodesia Herald, 8, 11, 15 и 26 июля 1975 г.

50/ Rhodesia Herald, 17 июня 1975 г.

51/ Rhodesia Herald, 11 июля и 15 августа 1975 г.

52/ Rhodesia Herald, 5 июня 1975 г.

489. Подробный обзор распределения африканского и белого населения (согласно переписи, произведенной в апреле 1969 года) по территориальному признаку был представлен в докладе за 1974 год (E/CN.4/1135, пункты 357-362). С того времени африканское население Южной Родезии (согласно официальным оценкам) возросло с 4 880 000 в июне 1969 года до 5 900 000 в декабре 1974 года 53/. Каких-либо свежих данных относительно распределения всего населения в настоящее время не имеется. Распределение африканского населения (также в соответствии с переписью, произведенной в апреле 1969 года) приводится в пунктах 610 и 618 ниже по территориальному признаку, по полу, а также по возрасту. Из данных переписи видно, что в ТТЛ (туземных подопечных районах) страны женщин и малолетних детей гораздо больше, по сравнению с "белыми" городскими и сельскими районами.

490. В докладе (E/CN.4/1159, пункт 330) Группы за 1975 год приводятся важные подробности относительно новых ограничивающих правил для жителей сельских районов (в частности, на северо-востоке страны).

b) Условия жизни африканцев в городских районах

491. Как хорошо видно из ранних докладов Группы, африканские рабочие проживают в ряде поселков, находящихся в предместьях белых городов. Их поселки состоят из барачных построек, приспособленных для одиноких мужчин, небольших муниципальных домов, которые часто содержат промышленные концерны для своих собственных рабочих, а также из (растущего) числа участков, где африканцы могут иметь свои собственные дома. Домашние слуги обычно живут в "киа", в конце сада, тех семей, которые они обслуживают, хотя имеется специальный закон, регулирующий пребывание африканцев в "белых" районах.

492. Поскольку Солсбери является самым крупным и наиболее развитым городом, городской совет Солсбери пошел дальше всех в формулировании политики апартеида в городских районах. За рассматриваемый период наиболее важным политическим заявлением явился "городской план" Отдела по вопросам африканцев городского совета Солсбери, который был утвержден советом в апреле 1975 года и который, по-видимому, приведет к выселению многих африканцев из поселков в черте города: основная идея этого документа, который подготавливался в течение года и насчитывает 200 стр., заключается в том, что необходимо сохранить Солсбери как город, "где интересы европейского населения превыше всего". Таким образом, в нем содержится ряд предложений — о сдерживании ожидаемого прироста африканского населения городов в течение ближайших 50 лет; о создании городов-спутников Секи и Чиота (оба в пределах 20 км от Солсбери); о выдворении "иностранных" африканцев; о сокращении размеров африканских семей (а значит и снижении темпов роста африканского населения); и о перемещении африканских поселков Дживаресква, Тафара, Мабвуку и Харари.

493. Города-спутники явятся источником рабочей силы для Солсбери. Документ предлагает, чтобы администрация этих городов была частично африканской, но с оговоркой: "тем не менее нужно будет доказать, что данный африканец сможет обеспечить высокие технические и статистические стандарты, характерные для стран, управляемых европейцами".

494. Этот план предлагает вычеркнуть имена иностранных африканцев из списков домовладельцев города, взимать полную экономическую ренту за дома совета и (в общем) нанимать только местных африканцев. (Следует отметить, что около 10% африканского населения Солсбери родилось вне Южной Родезии.)

495. Среди предложений, касающихся сокращения населения, план предлагает способствовать планированию семьи "путем применения структуры оплаты за социальные услуги", с тем чтобы африканцы полнее осознали финансовое бремя содержания детей; увеличение занятости для женщин, препятствуя им, тем самым, заводить "большие и обременительные" семьи.

496. Ратуя за устранение четырех вышеупомянутых поселков, авторы документа утверждают, что безопасности белых, азиатов и цветных в районах, прилегающих к Харари, и безопасности центрального Солсбери угрожает существование Харари как африканского населения, и они рекомендуют, чтобы район использовался для целей торговли и промышленности 54/.

497. В соответствии с имеющейся у Группы информацией, африканцы не принимали участия ни в разработке этого плана (все члены Совета являются белыми), ни в последующих дебатах в Совете. Г-н Е.М. Нунетзе из Харари жаловался в своем письме в газету "Родезия Геральд" 16 января 1975 года: "жители Харари подобны людям, которые ожидают суда ... Жители поселков более, чем встревожены. Как долго придется им жить в страхе за судьбу своих поселков?".

498. Комментируя план, представитель мятежного режима заявил, что там, где это возможно, будущие африканские поселения должны создаваться на туземных подопечных землях (ТТЛ). Имеются сообщения, что уже одобрены или будут одобрены планы в отношении городов в Секи, Сансагуру, Форте Виктория и Чивеше, а решения относительно других городов будут изучены позднее 55/.

499. В ноябре 1974 года "министр местного самоуправления и жилищного строительства" заявил, что строительство домов для африканцев в Секе начнется где-то в 1975 году. Первые африканцы, которые будут там размещены, получают работу в Солсбери, и правительства рассматривают различные меры по обеспечению быстрого проезда между Секи и Солсбери 56/. (Отсутствие "консультаций" по проекту даже с официальными "лидерами" признано режимом и описано в документе E/CN.4/1135, пункт 367.)

500. В соответствии с дальнейшей информацией, которой располагала Группа, в Солсбери также осуществляется основной план строительства - 5 000 домов в поселке Зенгеа, который граничит с туземными подопечными землями Секи. Имеется

54/ Rhodesia Herald, 30 апреля 1975 года, 1, 5, 7, 12, 22 и 28 мая 1975 г.

55/ Rhodesia Herald, 17 мая 1975 года.

56/ Rhodesia Herald, 26 ноября 1974 года, 13 апреля 1975 года.

сообщение, что в июле 1975 года эта работа успешно продвинулась в отношении 2 402 домов для семей в этом районе. В то же самое время около промышленного района Вилловале строятся кварталы одноэтажных построек для 1 868 одиноких мужчин 57/.

с) Попытки выселения африканцев, "незаконно" проживающих в городских районах

501. Информация, которой располагает Группа, показывает, что во исполнение политики мятежного режима сводить число африканского населения в городских районах к минимуму, африканские поселки, и в частности большие общежития для мужчин в поселках, за последние годы являлись объектом регулярных полицейских рейдов и других специальных методов нажима, с тем чтобы избавиться от любых жителей, которые не имеют работы или не имеют специальных "разрешений" на проживание в городском районе:

- а) 22 января 1975 года один африканец был ранен полицией из огнестрельного оружия и 61 человек был арестован ранним утром, когда полиция искала "известные преступные элементы" в общежитии для одиноких мужчин "Мбари", находящемся в Харари 58/;
- б) 9 апреля 1975 года полиция (на основе распоряжения Отдела по делам африканцев городского управления в Солсбери) осуществила рейд на общежитие Ниениере № 13. Было обнаружено 544 "незаконно" проживающих. 409 имели работу (хотя не имели разрешения находиться в общежитии), а другие 135 были безработными и подлежали судебному преследованию 59/;
- с) 29 мая 1975 года полиция (снова при помощи Отдела по делам африканцев) совершила рейды на два самых больших общежития комплекса в Мбари. Было арестовано свыше 600 африканцев, из которых 471 имели работу и были освобождены после того, как им было сделано предупреждение о "незаконности" их проживания; 44 подростка были переданы Управлению по социальному обеспечению, 75 должны были предстать перед судом; и остальные 50 все еще находятся под арестом 60/.

502. Городской совет Солсбери имеет инспекторов, которые разыскивают в кварталах слуг, незаконно проживающих в соответствии с законом о проживании и регистрации африканцев в городских районах, который вступил в силу в 1971 году. В первой половине года белые жители района Борроудейл безуспешно пытались убедить городской совет в том, что следует исключить из общего правила жилые участки белых площадей в 4 акра (1,6 га) и более. Настоящее положение таково, что жена и дети африканского слуги могут получить разрешение оставаться на собственном земельном участке белого жителя в течение четырнадцати дней; специальные разрешения на срок до трех месяцев могут быть выданы, если жена нуждается в лечении или работает полный день в Солсбери; ребенок до 6 лет также может получить разрешение остаться со своей матерью на срок до 3 месяцев, если она работает полный рабочий день в качестве няньки при белых детях 61/.

57/ Rhodesia Herald, 27 июля 1975 года.

58/ Радио Солсбери, 22 января 1975 года.

59/ Rhodesia Herald, 10 апреля 1975 года.

60/ Rhodesia Herald, 30 мая 1975 года.

61/ Rhodesia Herald, 19 марта 1975 года, 6, 11 и 28 июня 1975 года.

503. Как отмечает Группа, хотя очевидно, что многие африканцы должны отдаваться под суд за "незаконное" проживание в африканских поселках или болель районах, в родезийской прессе или по радио не сообщалось ни о судах над ними, ни о приговорах.

а) Южнородезийская политика "бантустанизации"

504. Политика "общинного развития", энергично осуществляемая мятежным режимом, довольно подробно описана в докладе Специальной рабочей группы экспертов за 1974 год (E/CN.4/1135, пункты 368-371). В частности, политика "провинциализации", упомянутая в этом докладе (пункт 370), в слегка измененном виде начинает осуществляться на деле. В соответствии с этой схемой, страна, очевидно, будет охвачена восьмью "региональными органами власти". В соответствии с заявлением "министра", эти региональные власти будут являться исполнительными органами провинциальных ассамблей вождей, и их члены будут избираться председателем Африканского совета данного района 62/. Группа отмечает, что большинство председателей африканских советов являются африканцами, избранными своими советами, но, что они также находятся под наблюдением районного комиссара, который несет "ответственность за обеспечение, чтобы председатель должным образом выполнял свои обязанности" 63/. Хотя задачей региональных органов власти будет являться координация деятельности различных африканских советов в их районах, "центральное правительство" никоим образом не отказывается от своей власти и не планируется предоставления какой-либо независимости районам, охватываемым этими органами власти или африканскими советами. Фактически, было указано, что каждому органу будет "помогать" районный комиссар 64/.

505. В соответствии с информацией, имеющейся у Специальной рабочей группы экспертов, режим продолжает оказывать давление на африканцев с тем, чтобы те образовали африканские советы, и сейчас такими советами охвачено около 80% африканского населения. Это - кардинальный пункт политики, заключающийся в том, что африканские советы несут ответственность за начальные школы в сельских районах; последний момент является важным средством в кампании по созданию советов. Отвечая на запрос африканского члена парламента, "министр внутренних дел" заявил, что режим "изучает возможности региональных властей - если они согласятся с данным курсом - поддерживать работу таких школ на временной основе". Он указал, что школы будут закрыты, если на эту тему не будет дано согласие или если оно не будет возможным 65/. В другом ответе тот же "министр" заявил, что примерно 2/3 африканских советов члены были избраны налогоплательщиками и в 1/3 советов они были назначены провинциальными комиссарами. Указав, что "определенная форма выборов" была использована в случае с последними советниками, он вместе с тем заявил, что "ответственными за назначение членов совета" этого района были местные вожди 66/. Следует указать, что вожди непосредственно назначаются белой администрацией (см. E/CN.4/1135, пункт 363).

62/ D.K. Davies, Race Relations in Rhodesia 1972-1973 (1975), pp. 275 et 276.

63/ C.G. Passmore, The national policy of Community development in Rhodesia (Université de Rhodésie, 1972), p. 231.

64/ Rhodesia Herald, 2 novembre et 21 novembre 1974; Radio Salisbury, 13 janvier 1975; Parliamentary Debates, 4 octobre 1974, cols. 277-278.

65/ Parliamentary Debates, 10 juillet 1975, cols. 734, 835.

66/ Parliamentary Debates, 13 novembre 1974, cols. 748-749.

506. Незаконный режим создал новое управление в рамках "Министерства торговли и промышленности" для проведения политики промышленной децентрализации, во исполнение рекомендаций Специального комитета по децентрализации парламента, который предложил, чтобы промышленность располагалась по границам подопечных туземных земель ТТЛ, подобно приграничным промышленным предприятиям Южной Африки. В Белой книге мятежный режим заявил, что он намеревается препятствовать развитию промышленности в Солсбери и Булавайо и способствовать его росту в других местах 67/. Такого политику "бантустанизации" следует рассматривать на фоне растущей нищеты африканских сельских районов и широкого недоиспользования фермерской земли, принадлежащей белым.

507. В письме, опубликованном в газете "Родезия Гералд" в октябре 1974 года, преподаватель сельскохозяйственной экономики Родезийского университета г-н Гарри Данлоп заявил, что 70% туземных подопечных земель находятся в зоне недостаточных дождей и в целом являются непригодными для земледелия. На остальных 30%, где выпадение осадков велико, легкие песчаные почвы используются слишком интенсивно. Однако лишь 1/4 из 6 млн. акров, потенциально пригодных для ведения сельского хозяйства в белой зоне, фактически находятся под посевами. Г-н Данлоп делает вывод, что если Акт о землевладении не будет отменен, то произойдет полное нарушение всей экологической системы 68/.

508. Группа сообщала в своем докладе 1974 года (E/CN.1135, пункт 373) о падении доходов в сельских районах на душу населения с 15 фунтов в год в 1956 году до приблизительно 11 фунтов в 1968 году. Еще одно предупреждение было сделано членом Национального совета по ресурсам в июне 1975 года. Он заявил, что "экономика, обеспечивающая лишь минимальный уровень жизни на землях племен, безжалостно истощает и уничтожает те самые ресурсы, от которых зависит продолжение самого этого образа жизни". Он заявил, что произойдет "неизбежное экологическое крушение", если не будут предприняты какие-то меры 69/. Другой критик, профессор Ганс Холлеман, который в 1960 году подготовил доклад Комиссии Мангвенде, заявил, что в части Машоналенда, как он обнаружил, давление на землю достигло почти "критической точки". Он подверг критике политику "правительства" в отношении подопечных туземных земель, так как эта политика не смогла признать внутренней взаимозависимости экономических интересов белого и африканского секторов сообщества 70/.

509. А.К.Х. Вайнрих в статье, опубликованной в "Родезийской экономической газете", рассматривает "факторы, влияющие на экономическое развитие сельских районов" Южной Родезии. Она отмечает, что мятежный режим готов поддерживать сельскохозяйственное развитие африканцев только в том случае, если это не угрожает сельскохозяйственным предприятиям белых. Например, она делает вывод, что управление

67/ Rhodesia Herald, 30 декабря 1974 года.

68/ Rhodesia Herald, 10 октября 1974 года.

69/ Rhodesia Herald, 6 июня 1975 года.

70/ Rhodesia Herald, 25 февраля 1975 года.

ирригационными системами и схемами сельскохозяйственной помощи на подопечных землях, осуществленное болыми, является консервативным и неэффективным. Она отмечает, что те из них, кто имеет высшее сельскохозяйственное образование, по-видимому, достигают наилучших успехов в своих хозяйствах, констатируя, что планы по подготовке таких специалистов в некоторых районах не выполняются 71/.

- е) Насильственное выселение африканцев, проживающих в сельской местности:
выселение как результат земельной политики

510. Согласно докладам, имеющимся в распоряжении Специальной рабочей группы экспертов, вождь Матунгавана и его соплеменники должны быть выселены в начале 1975 года из района в Чипинге на земли, предназначенные для африканцев. По утверждению "Министерства внутренних дел" они "самовольно поселились" на европейской земле, которая сейчас называется "Gungunyana Forest Land", которую занимали их предки с тех пор, как они иммигрировали из Зулунданда в XIX веке. Это выселение было осуждено в заявлении (на которое было наложено вето адвокатами, поскольку оно противоречило Закону о поддержании правопорядка), сделанном Объединенной христианской церковью в Родезии. Это заявление также осуждает метод, которым земли, находившиеся во владении церкви, были разделены между европейскими и африканскими районами 72/.

511. В середине марта 1975 года было объявлено, что африканцы, проживающие на 2400 га туземной подопечной земли в Чивеше, будут выселены к концу августа (за исключением тех, которые живут в "охраняемых деревнях)". "Правительство" решило построить новый поселок в Чивеше из-за чрезмерного перенаселения африканского поселения Глендейл. Было заявлено, что "возможно, что выселенные африканцы будут размещены в соседних краалях (деревнях), если они не проживают в охраняемых деревнях". В докладе ничего не сказано относительно того, будет ли предоставлена компенсация 73/.

512. В докладах Группы за 1974 и 1975 гг. сообщалось о том, что племя Тангвена преследуют и не пускают на его исконные земли в районе Иньянга (E/CN.4/1135, пункт 383, и E/CN.4/1159, пункт 339). В ответ на запросы в парламенте "министр внутренних дел" заявил, что ему не известно, где находился в рассматриваемый период вождь Рекайи Тангвена, но, по его мнению, вождь и его племя "возвратились в Мозамбик, откуда они пришли несколько десятилетий тому назад". (В соответствии с имеющейся у Группы информацией, сами родезийские суды установили, что племя Тангвена живет в Родезии по крайней мере с 1905 года и, возможно, еще раньше.) "Министр заявил, дальше, что "Министерство социального попечения" все еще осуществляет надзор, приблизительно, над 100 детьми племени Тангвена" 74/.

71/ Rhodesian Journal of Economics, 9 (№ 1) (1975), стр. 7-14.

72/ Rhodesia Herald, 16 октября 1975 г. и 21 октября 1975 года.

73/ Rhodesia Herald, 13 и 22 марта 1975 года.

74/ Parliamentary Debates, 14 февраля 1975, cols. 1414, 1415.

f) Условия жизни в "охраняемых деревнях"

513. В докладе Специальной рабочей группы экспертов за 1975 год подробно описывается переселение в так называемые "охраняемые деревни" (E/CN.4/1159, пункты 341-352). В течение рассматриваемого периода продолжалось осуществление этой политики. Переселение людей, проживавших на туземных подопечных землях Мадзива, в "охраняемые деревни", о котором сообщалось в предыдущем году, было завершено к концу октября 1974 года. Группа также получила информацию относительно того, что мятежный режим решил срочно создать 15 "охраняемых деревень" в районах Мтоко, Мудзи и Мр ва и что планируется создание еще 40 таких деревень 75/.

514. Группа получила дальнейшую информацию об условиях жизни в этих деревнях. Отношение мятежного режима было выражено, в частности, "министром внутренних дел", который заявил в декабре 1974 года, что "африканцев, которые были переселены, не будут 'кормить с ложки'". "Помещая племена в охраняемые деревни, мы спасаем их жизнь. Я думаю, мы можем помочь им лишь в том, чтобы они помогли самим себе". Он заявил, что африканцы, которые не построили сами для себя дома, впадают в жалкое существование 76/. Это заявление появилось вскоре после того, как правительство выступило с отрицанием того, что жители охраняемых деревень отрезаны от их традиционных обрабатываемых земель - деревни расположены недалеко от земель, о которых идет речь, заявило "министерство" 77/. Недели спустя высокопоставленный представитель заявил: "мы не собираемся кормить людей, живущих в деревнях Чивеше и Мадзива", поскольку они должны сами выращивать свой хлеб. В ответ на утверждение о том, что жителям деревень не разрешается брать с собой пищу и воду, когда они идут на работу, этот представитель заявил: "Одним из главных мотивов, лежащих в основе схемы охраняемых деревень, является изоляция террористов (sic) от местных африканцев, и террористы, таким образом, не могут существовать в отрыве от земли, как это они успешно делали до сих пор, а также стремление лишить их информации о принимаемых мерах безопасности. Деревенские жители могут спокойно работать на своих землях днем, но мы следим за тем, чтобы они не брали с собой излишней пищи и воды, которые могут попасть в руки террористов (sic)" 78/. В июне 1975 года заместитель "министра внутренних дел" высказал мнение, что "охраняемые деревни" обеспечивают хорошую возможность для более успешного ведения сельского хозяйства племенами 79/.

515. Доклад, подготовленный Ассоциацией жителей Чивеше и размноженный Католической комиссией за справедливость и мир, содержит таблицу, указывающую расстояния в милях, которые должны преодолеть африканцы, чтобы попасть на свои поля:

75/ Man in the Middle ..., p.7.

76/ Sunday Mail, 1 December 1974.

77/ Rhodesia Herald, 21 November 1974.

78/ Rhodesia Herald, 28 November 1974.

79/ Rhodesia Herald, 26 June 1975.

<u>Расстояние в милях</u>		<u>Расстояние в ми-</u>	
<u>Деревня</u>	<u>до полей</u>	<u>Деревня</u>	<u>лях до полей</u>
Горедома	15	Руанга	16
Муфука	21	Джаджи	10
Мушачинга	5	Машири	5
Шамбйра	7	Масока	5
Матсвороро	10	Маводзва	14
Ниарири	17	Чивунда	16
Мубайра	1	Чусакани	1
Горсмоква	1		

Это создает большие трудности при обработке земли, особенно для стариков. Далее, жители деревень совершенно лишены возможности защищать свои поля от диких животных в ночное время 80/; и, кроме того, им трудно присматривать за своим скотом, особенно в связи с тем, что политика режима направлена на то, чтобы не держать неохраняемый скот в районах, где, как предполагается, действуют борцы за свободу. Комиссия в своем докладе Man in the Middle отмечает: "Отсюда всего один шаг до политики выжженной земли" 81/.

516. В соответствии с этим свидетельством, медицинские и санитарные условия в "охраняемых деревнях" являются ужасными. Было объявлено в декабре 1974 года, что клиника Родезийского университета, размещенная в Чивеше и построенная в 1972 году, была закрыта. Университетские власти действовали в тесном контакте с гражданскими и военными властями, чьи "советы во многом содействовали принятию решения о временной приостановке в выполнении программы" 82/. Возможные последствия этой меры были подчеркнуты в ряде высказываний главы Армии спасения Говардского института в феврале 1975 года, который, выразив озабоченность недоеданием и голодом в районе, указал, что "деревня Чивеше всегда являлась очагом распространения тифа. Доктор нашей миссии обеспокоен тем, что эпидемия тифа может начаться к концу сезона дождей" 83/. Подобная же озабоченность была выражена Ассоциацией жителей Чивеше в докладе (см. пункт 515), в котором отмечалось, что туалеты в деревне являются просто-напросто ямами, в которых проложена большого диаметра труба. "Из этих туалетов вылетают большие зеленые мухи и садятся на продукты питания и даже попадают в цистерны с водой, а также в сосуды с молоком и т.д.". В районе много москитов, потому что большинство деревень расположены в низинах, близко к воде; поэтому в ряде мест отмечены случаи тифа, диареи и малярии. Проблема еще более усложняется тем, что трудно добраться до медицинского центра, и, кроме того, водители автомашин не желают ехать туда во второй половине дня, поскольку комендантский час начинается в 18 часов, и те, кто обнаруживаются вне деревень после начала комендантского часа, расстреливаются на месте (см. пункты 473, 477, 479, 481, 482 выше) 84/. "Man in the Middle" свидетельствует о том, что

80/ Catholic Commission for Justice and Peace, документ в mimeографированной форме, 24 марта 1975 года.

81/ Man in the Middle p.9.

82/ Rhodesia Herald, 6 December 1974.

83/ Rhodesia Herald, 28 February 1975.

84/ Catholic Commission for Justice and Peace, документ в mimeографированной форме, 24 марта 1975 года.

дефолианты, применяемые силами безопасности для уничтожения посевов в долине Замбези, вызывают болезнь, которая проявляется у детей в виде сильной лихорадки. Мятежный режим отрицает это ^{85/}. Мятежный режим, согласно газете Родезия Гералд, также "отказывается комментировать утверждение Ассоциации жителей Чивеши относительно того, что в некоторых "охраняемых деревнях" подопечной земли Чивеши от этой болезни ежедневно умирает по человеку" ^{86/}.

517. Однако что более всего вызывает озабоченность, так это социальные последствия политики "охраняемых деревень". Man in the Middle дает очень хорошую картину социального распада, вызванного этой политикой. В этом докладе рассматривается психологическая и духовная важность родных деревень и выражается опасение в связи с переселением их жителей без тщательной подготовки. Затем в нем обсуждаются проблемы, возникающие в том случае, когда община, привыкшая жить на больших просторах, внезапно стонется на небольшой участок земли. Социальные взаимоотношения между старыми и молодыми, а также между обоими полами внезапно нарушаются. Проблема адаптации жителей сельских местностей к условиям городской жизни в Африке является сложной (как и везде), но, лишь когда переселение происходит постепенно, процесс этот является более или менее управляемым. В данном же случае переселение было внезапным ^{87/}.

518. В соответствии с докладом Ассоциации жителей Чивеши, такое социальное нарушение оказало также пагубное влияние на сексуальную мораль ^{88/}.

4. Обращение с политическими заключенными и арестованными борцами за свободу

а) Введение

519. Всесторонний обзор истории вопроса и законодательства, касающегося защиты и тюремного заключения без суда, особенно Закона о поддержании правопорядка и поправок к нему, был дан Специальной рабочей группой экспертов в ее докладе 1973 года (E/CN.4/1111, пункты 242-252).

520. В течение рассматриваемого периода были приняты или предложены новые законодательные акты, касающиеся обращения с политическими заключенными, арестованными борцами за свободу и их сторонниками, в частности поправка к Закону о поддержании правопорядка и Закон о гарантиях и компенсации.

^{85/} Man in the Middle, p.9.

^{86/} Rhodesia Herald, 28 February 1975.

^{87/} Man in the Middle,, pp.6-12.

^{88/} Catholic Commission for Justice and Peace, документ распространен в mimeографической форме, 24 марта 1975 г.

521. Поправка к Закону о поддержании правопорядка, принятая в декабре 1974 года, дает дополнительное право на вынесение смертного приговора (на который имеется ссылка в пункте 458 выше) и расширяет сферу применения Закона. В предыдущей поправке к основному Закону приведены восемь видов заявлений, считающихся подрывными, но которые могут быть оправданы тем обстоятельством, что данное заявление было сделано добросовестно и с целью исправления, возможно, допущенных ошибок "законным путем". Это оправдание теперь потеряло силу. "Министр юстиции", предлагая поправку, указал, что "Из-за этой оговорки ... успешное обвинение в подрывных заявлениях трудно осуществить, за исключением самых явных случаев". Новый Закон также признает правонарушением преднамеренное отрицание сведений о "террористах" или предоставление ложной информации о них. И наконец, Закон запрещает всем, кто был обвинен в подрывных заявлениях, посещать общественные собрания от одного до трех лет, и запрещает все, что они говорят в течение этого периода, цитировать или публиковать в прессе 89/. Специальной рабочей группой экспертов особо отмечается, что когда законопроект был представлен на рассмотрение Сената, то оба раздела, касающиеся запрещения лицам присутствовать на собраниях и запрещения цитировать их слова, были объявлены Юридическим комитетом Сената не соответствующими Декларации прав, которая является частью незаконной "конституции 1969 года". Тем не менее Сенат единогласно проголосовал за принятие всего законопроекта "в национальных интересах" 90/.

522. В конце августа 1975 года мятежный режим внес на рассмотрение законопроект об освобождении от уголовной ответственности и компенсации. Сущность этого законопроекта заключается в возможности приостановить разбирательство гражданского или уголовного дела, возбужденного "против государства, его служащих или его доверенных лиц в связи с актами, совершенными по доброй воле с целью или в связи с подавлением терроризма (sic)". Законопроектом также предусматривается, что уже начатые судебные дела могут быть приостановлены и что тот, кто понес потери из-за каких-либо актов, указанных в этом законопроекте, может потребовать компенсации. Из дебатов в парламенте видно, что мятежный режим особо обеспокоен работой Католической комиссии за справедливость и мир в Родезии и расследованием, начатым Комиссией. "Министр", выдвигая этот законопроект, заявил:

"Нам приходится иметь дело не только с прямой террористической (sic) угрозой, но также с людьми, которые - искренне или заблуждаясь - не упускают возможности досадить правительству (sic), помогая и даже убеждая других начать в судах процессы против правительства (sic). Короче говоря, работает пятая колонна, которая с первого взгляда кажется борющейся за справедливость, мир и т.д., но которая на самом деле преследует гораздо более низкие цели" 91/.

Следует ожидать, что когда этот законопроект станет законом, то он позволит властям проявлять еще большее безразличие к правам человека, чем это было до настоящего времени.

89/ Parliamentary Debates, 14 November 1974, cols.913-918.

90/ Rhodesia Herald, 5, 6, 7, 11 and 12 December 1974.

91/ Parliamentary Debates, 28 August 1975, cols.433-439.

b) Обращение с политическими заключенными

i) Условия, в которых находятся заключенные

523. Следует отметить, что сообщать об имевших место арестах в южнородезийской прессе трудно ввиду наличия законов, которые запрещают публиковать имена заключенных. В результате имена известных людей сообщаются в прессе за пределами Южной Родезии, но не в самой стране. Однако имена многих заключенных, которые неизвестны за пределами Южной Родезии, никогда не сообщаются ни за границей, ни в стране.

524. В феврале 1975 года АНС было сделано заявление о том, что 60 заключенных, содержащихся в условиях особо строгого режима в центральной тюрьме Солсбери, объявили голодную забастовку. Началась она в связи с более жестокими мерами безопасности, введенными в результате побега шпиона Кеннета Макинтоша, избития белым тюремщиком заключенного африканца, а также в связи с тем, что время прогулки для заключенных было сокращено наполовину 92/.

ii) Аресты

525. В результате соглашения, достигнутого 11 декабря 1974 года в Лусаке, мятежный режим согласился освободить всех задержанных по политическим мотивам, всех находящихся под арестом и политических заключенных (см. пункт 453 выше). Однако в соответствии с имеющейся у Группы информацией, правительство никогда не освобождало политических заключенных на том основании, что заключенные, которые, например, были осуждены в соответствии с Законом о поддержании правопорядка или с другими законами о безопасности, являются виновными в уголовных действиях и, таким образом, не подпадают под действие соглашения. Что касается задержанных, то было освобождено 60-90 человек до того, как "министр юстиции" ровно через месяц после соглашения в Лусаке вообще приостановил освобождение находящихся под стражей 93/. О бесчеловечном способе освобождения задержанных сообщалось в газете "Гардиен" 94/.

526. От Международного движения за амнистию была получена информация, вместе с соответствующей документацией, относительно восьми "пленников совести", из которых шесть были задержаны, а двое официально освобождены из-под стражи. Г-н Малькольм Сمارт из Отдела исследований Международного движения за амнистию сообщает:

"Целый ряд политических заключенных был размещен в "охраняемых деревнях" после их освобождения в начале года (1975 г.). Большинство было послано в Соу Нью Виллидж в районе Сентенери, но некоторые были также направлены в Мзарабани, Хоя и Мзенгедзи. Мы читали письма, полученные от некоторых из них, из которых видно, что они фактически ограничены пределами тех деревень, в которых живут, так что положение их ухудшено по сравнению с тем временем, когда они находились в заключении. Они не могут ни покинуть деревню, чтобы поискать работы в Солсбери и т.д., ни по-настоящему заняться земледелием. Они называют деревни "клетками" 95/.

92/ Times, 19 февраля 1975 г.

93/ Daily Telegraph, 10 января 1975 г.

94/ Guardian, 2 января 1975 г.

95/ Письмо Международного движения за амнистию, Отдел исследований от 3 октября 1975 г.

527. В досье, представленном Международным движением за амнистию, также имеются сведения о том, что после достижения 11 декабря 1974 года соглашения в Лусаке

"более 250 политических заключенных не были освобождены — они остаются в заключении и по сей день ... Международное движение за амнистию считает, что в настоящее время все еще имеется более 300 политических заключенных, причем некоторые из них содержатся уже длительное время, начиная с момента УДН (одностороннего объявления независимости). Международное движение за амнистию полагает, что за 10 лет, которые прошли с момента УДН, вероятно, более 1 000 человек были заключены без предъявления обвинений и без суда на различные длительные сроки".

528. Газета "Гардиен" сообщает о заявлении, сделанном сестрой Мари Акуиной — монахиней Доминиканского ордена и преподавателем Родезийского университета, что мятежный режим подготовил 2 000 ордеров на арест и предусматривает их использование в недалеком будущем. Информация поступила от "осведомленного источника в Родезии" 96/.

529. "Министр юстиции" в июле 1975 года повторил во Дворце ассамблей о своем намерении более не освобождать заключенных 97/.

iii) Повторное заключение каноника Ндабанинги Ситоле

530. 4 марта 1975 года было объявлено, что каноник Ндабанинги Ситоле арестован мятежным режимом на том основании, что он якобы подготавливал убийство некоторых своих противников в борьбе за лидерство в Африканском национальном совете. Было заявлено, что его дело будет рассмотрено специальным судом под председательством "исполняющего обязанности главного судьи" г-на "судьи" Макдональда 98/. В дальнейшем было обнаружено, что ордер об аресте был неправильно оформлен, с использованием устаревшего бланка, со ссылкой на неимеющие отношения к делу пункты Правил о чрезвычайных полномочиях (Закон о поддержании порядка) от 1974 года 99/. Через два дня также обнаружилось, что "министр иностранных дел и обороны" находился с визитом в Южной Африке, о котором не было сообщено в печати, с тем чтобы информировать премьер-министра Южной Африки относительно предстоящего ареста 100/. Корреспондент газеты "Таймс" отмечал: "В течение уже долгого времени в Солсбери не делали секрета из того, что правительство (sic) считает г-на Ситоле камнем преткновения в решении вопроса" 101/.

96/ Guardian, 6 июня 1975 г.

97/ Parl. Debat, 9 июля 1975, cols. 713, 714.

98/ Rhodesia Herald, 5 марта 1975 г.

99/ Sunday Mail, 9 марта 1975 г.; Rhodesia Herald, 10 апреля 1975 г.

100/ Rhodesia Herald, 7 марта 1975 г.

101/ Times, 7 марта 1975 г.

7 марта южноафриканский министр иностранных дел заявил в Южно-Африканской ассамблее, что, как он надеется, будет возможно "организовать уголовный процесс", а не просто полужурidическое рассмотрение дела, о котором было объявлено 102/; и 10 марта мятежный режим заявил, что через несколько дней будут изданы подробные правила и что, несмотря на предыдущие заявления о том, что слушание дела состоится при закрытых дверях, "исполняющий обязанности главного судьи", насколько это возможно, проведет судебный процесс публично, "учитывая при этом необходимость охраны государственной безопасности и личности некоторых свидетелей" 103/.

531. Когда правила, касающиеся специального "суда", были опубликованы 13 марта 1975 г., то оказалось, что слушание дела будет отличаться от суда по ряду очень важных аспектов. Например, он не будет связан правилами свидетельских показаний, которые практикуются в Верховном суде при рассмотрении гражданских или уголовных дел; свидетельские показания (лично или в письменном виде) могут не доводиться до сведения не только общественности, но также арестованного и его законных представителей; решение относительно заслушивания дела публично или при закрытых дверях будет зависеть исключительно от председательствующего судьи; решение "суда" не будет окончательным — оно может быть пересмотрено "президентом Родезии"; и, наконец, "министр юстиции" должен будет объявить арестованному о причине выдачи ордера на его арест, но он может выдвинуть новые обвинения в любой момент до вынесения приговора 104/. В письме от 14 марта 1975 года режим расширил обвинения против г-на Ситоле, инкриминировав ему, что он фактически остается лидером ЗАНУ и командующим Африканской национальной освободительной армией Замбабве (ЗАНЛА) и что он не отказался от своих прежних целей. Он также обвинялся в том, что сорвал "соглашение о прекращении огня" 105/. 16 марта мятежный режим, ввиду неблагоприятного общественного мнения и, возможно, нажима со стороны Южной Африки, вынужден был объявить, что дело передается на решение "специального суда" 106/.

532. Слушание дела началось 24 марта 1975 года, и весь процесс был открытым. Однако г-н "судья" Макдональд объявил на второй день, что он не намерен настаивать на первом обвинении (относительно того, что г-н Ситоле намеревался убить некоторых из своих коллег), а только на втором, и каноник Ндабанинги Ситоле и его юридический советник были удалены из суда. Остальная часть дела была посвящена заслушиванию пространного заявления с подробным описанием (с позиций режима) развития вооруженного конфликта на северо-востоке страны, с зачитанием цитат из политических программ ЗАНУ, из "Мвенже"

102/ Star, 8 марта 1975 г.

103/ Rhodesia Herald, 11 марта 1975 г.

104/ Rhodesia Herald, 14 марта 1975 г.

105/ Sunday Mail, 16 марта 1975 г.

106/ Rhodesia Herald, 17 марта 1975 г.

№2 и из "Зимбабве Ньюс". Эти цитаты, в частности, подчеркивали социалистическую основу программы ЗАНУ 107/. В своем приговоре г-н Макдональд подтвердил арест каноника Ндабанинги Ситоле. Он достаточно ясно дал понять, что обвинение в подготовке убийства основывалось на показаниях лишь одного свидетеля (For the Record, No. 24, April 1974, Ministry of Information, Immigration and Tourism, Rhodesia).

533. Г-н Е. Клинтон Бамбергер, декан Юридической школы Католического университета Америки, был направлен Комитетом адвокатов по борьбе за гражданские права в рамках закона (США) и Международным движением за амнистию с тем, чтобы присутствовать на слушании дела. В своем докладе г-н Бамбергер заявил:

"Попытка правительства [sic] создать видимость судебного разбирательства должна рассматриваться не более как фасад — позорная деградация судебного учреждения и его функций ... У меня сложилось впечатление, что "слушание" проводилось исключительно с целью осуждения ЗАНУ как партизанского движения, угнетающего африканский народ, не отражающего политических мнений африканского народа, и как организации, которую нельзя считать стороной при переговорах о политическом урегулировании" 108/.

с) Аресты участников политических выступлений

534. Имеющаяся у Специальной рабочей группы экспертов информация свидетельствует о том, что почти все африканцы, арестованные по обвинению в рекрутировании борцов за свободу, за оказание им помощи и т.д., являются членами Африканского национального совета и/или какой-либо другой политической партии. Однако данный раздел будет посвящен только тем из них, которые были конкретно упомянуты в сообщениях прессы как члены АНС. Неясно также, содержались ли арестованные в некоторых случаях в тюрьмах без последующего суда или их судили отдельно, или о суде над ними просто не сообщалось?

535. В октябре 1974 года полиция сообщила, что "ряд" лиц был арестован в районе Гуанда и что позднее они предстанут перед судом. Согласно сообщению АНС, всего было арестовано 20 человек, и многие из них являются должностными лицами организации 109/.

д) Высылка и недопущение посетителей

536. В октябре 1974 года тридцатилетняя белая женщина, г-жа Барбара Харвей, была выслана на том основании, что она является "нежелательным резидентом". Как и в случае с большинством таких приказов, никакого объяснения ей не дано не было. Она полагает, что это произошло из-за того, что она была членом Партии центра (умеренной реформисткой и, в основном, европейской политической партии, оппозиционной Родезийскому фронту), а также потому, что имела друзей среди африканцев 110/.

107/ Rhodesia Herald, 25, 26 и 27 марта 1975 г.

108/ Sithole hearing: substance of E. Clinton Bamberger's statement to the press, news conference, 2 April 1975.

109/ Rhodesian Herald, 16 октября 1974 г.

110/ Rhodesian Herald, 15 октября 1974 г.

537. В феврале 1975 года двум норвежским журналистам было отказано во въезде в страну. Гуннар Селгаард из "Афтенпост" и Ян Ерик Смильден из "Дагбладет" (ежедневные газеты Осло) находились под стражей в аэропорту Солсбери до того момента, когда их вышвырнули из страны 111/.

538. В том месяце д-р Морган Джонсон, миссионер от Объединенной методистской церкви, который проработал в Родезии 23 года, покинул страну, так как его объявили нежелательным иммигрантом. Он был обвинен в нарушении Закона о поддержании правопорядка из-за карикатуры, которую он нарисовал для ежедневной церковной газеты "Умбово" в 1974 году, но обвинение было снято 112/.

е) Ограничения на выезд африканцев из Южной Родезии

539. Многие африканцы лишены права выезжать из страны с соответствующим паспортом. Более того, тем из них, кто покидает страну "нелегально", без надлежащих выездных документов грозит тюремное заключение в случае их возвращения.

540. Лидерам АНС не было разрешено встретиться с г-ном Джеймсом Каллаганом в январе 1975 года. Мятежный режим отказал всем членам делегации в соответствующих выездных документах 113/.

541. В конце июня, когда АНС пыталась направить делегацию из десяти человек в Мозамбик на празднование независимости этой страны, мятежный режим отказал в паспортах тем из них, у кого их не было. Было объявлено, что заявления эти рассматриваются и что ускорить рассмотрения нельзя. На празднование смогли выехать только три члена АНС 114/. Позднее, в августе, было объявлено, что д-ру Эдсону Ситоле, г-ну Эносу Нкала и г-ну Мортону Налианга (все они являются членами Центрального комитета АНС) отказано в выдаче паспортов 115/.

111/ Rhodesia Herald, 15 февраля 1975 г.

112/ Sunday Mail, 16 февраля 1975 г.

113/ Guardian, 3 января 1975 г.

114/ Radio Lusaka, 25 июня 1975 г.

115/ Rhodesia Herald, 3 августа 1975 г., 4 августа 1975 г.

542. У ряда бывших заключенных были трудности с получением заграничных паспортов. Информация по этому вопросу была получена от Международной организации борьбы за амнистию: "Джоелю Ндлову и Норману Мабене (оба были освобождены из тюрьмы Реманд и Хольдинг в Солсбери 24 декабря 1974 года) было отказано в паспортах. Обоим были предложены стипендии в рамках программы образования и профессиональной подготовки ООН для Южной Африки и места в Политехническом колледже Мидлсекса (Соединенное Королевство)". В настоящее время они не могут воспользоваться этой возможностью 116/. Известно, что г-н Мабена является членом АНС 117/.

543. Каноник Канаан Банана выехал из Южной Родезии в мае 1973 года, с тем чтобы продолжить свое образование. Он пересек границу с Ботсваной без паспорта, который был отобран у него. В этом ему помог британский паспорт, которым он пользовался для поездки в Соединенные Штаты Америки для учебы в колледже. Когда каноник вернулся в Южную Родезию в мае 1975 года, то он был немедленно арестован. Ему даже не было разрешено встретиться с семьей. В июне он был приговорен к трем месяцам каторжных работ за "нелегальный" выезд из страны в 1973 году. Как сообщает газета Дейли Телеграф: "Очевидно, он останется в заключении после отбытия срока" 118/. Согласно сообщению, полученному от Международной организации борьбы за амнистию: "Подобный же случай произошел с Робертом Бхебе, который был арестован в начале 70-х годов по возвращении из Ботсваны. Ранее он покинул страну незаконно [sic], когда на него распространялся закон о невыезде 119/.

f) Обращение с борцами за свободу и их сторонниками

544. Дела некоторых борцов за свободу и их сторонников, которые были приговорены к смертной казни, описаны в пунктах 462-472 выше. Зарегистрирован также целый ряд случаев, когда сотрудниками сил безопасности были допущены серьезные и недопустимые нарушения законности. Они будут рассмотрены в пунктах 568-574 ниже. Как видно из предыдущих докладов Специальной рабочей группы экспертов (особенно из документа E/CN.4/1111, пункты 242-252), мятежный режим упорно обращается с борцами за свободу как с обычными преступниками. Они лишены прав, которыми пользуются в соответствии с Женевской конвенцией военнопленные. За рассматриваемый период каких-либо изменений в этом плане не произошло.

545. 12 африканцев были приговорены к 3-4 годам тюремных работ за то, что не сообщали о присутствии борцов за свободу. Один из этих двенадцати был старостой в деревни. "Нарушения" имели место в северо-восточной части страны в период между февралем 1973 года и сентябрем 1974 года 120/.

116/ Letter from Amnesty International Research Department, International Secretariat, 2 октября 1975 г.

117/ Rhodesia Herald, 29 августа 1975 г.

118/ Sunday Mail, 25 мая 1975 г.; Daily Telegraph, 21 июня 1975 г.; Rhodesia Herald, 21 июня 1975 г.

119/ Letter from Amnesty International (см. примечание 136).

120/ Rhodesia Herald, 17 декабря 1974 г.

546. Шесть деревенских старост и 26 других африканцев были приговорены к тюремному заключению на срок от 5 до 10 лет в Мтоко. Все они были признаны виновными в том, что не сообщили о присутствии борцов за свободу, трое были обвинены в оказании им помощи. Все 32 человека были названы по именам 121/.

547. Два борца за свободу, Канан Матонго и Сани Такавараша, были приговорены к 30 годам тюрьмы. Они были обвинены в нападении на других африканцев, которых все считали "сторонниками правительства" 122/.

548. 16 африканцев были приговорены к 5-7 годам тюремного заключения за то, что они не сообщили о борцах за свободу и за оказание им помощи 123/.

549. Один участник борьбы за свободу был приговорен к 18 годам тюремного заключения за хранение оружия 124/.

550. Два борца за свободу были приговорены к пожизненному заключению - они были признаны виновными в хранении оружия и в совершении "актов терроризма" 125/.

551. Бывший заключенный, являвшийся членом АНС, был вновь арестован в апреле 1975 г. за убийство вождя Макопе из Чивеши. Сообщалось, что вождь Макопе был верным сторонником мятежного режима 126/.

552. Норберт Мушума был приговорен к девяти годам тюрьмы за попытку покинуть страну, чтобы получить подготовку борца за свободу. Он был арестован при попытке пересечь границу с Ботсваной 127/.

553. Бразиио Чимунгондоро был приговорен к пожизненному заключению за помощь борцам за свободу, за то, что он не сообщал о них, и за "убийство" четырех южноафриканских полицейских 128/.

121/ Rhodesia Herald, 8 января 1975 г.

122/ Rhodesia Herald, 1 февраля 1975 г.

123/ Rhodesia Herald, 28 февраля 1975 г.

124/ Rhodesia Herald, 13 марта 1975 г.

125/ Rhodesia Herald, 21 марта 1975 г.

126/ Радио Солсбери, 16 апреля 1975 г.

127/ Rhodesia Herald, 31 июля 1975 г.

128/ Радио Солсбери, 6 августа 1975 г.

5. Неравенство между заработной платой черных и белых рабочих
и низкая заработная плата черных рабочих

а) Введение

554. Неравенство в доходах черных и белых рассматривалось в предыдущих докладах Специальной рабочей группы экспертов, включая доклад за 1974 год (E/CN.4/1135, пункты 417-421) и доклад за 1975 год Экономическому и Социальному Совету (E/5622, пункты 137-160).

555. Два небольших документа, соответствующего законодательства были приняты в 1975 г. Поправка к законопроекту о налоге на услуги была принята в июле 1975 года, с целью постепенной ликвидации дотации, которую родезийская промышленность выплачивает африканскому жилищному фонду в поселениях городского типа, находящихся в белых районах. В результате плата за жилье будет возрастать, хотя "министр труда и социального обеспечения" заявил, что заработная плата будет возрастать по крайней мере на соответствующую сумму 129/. Законопроект о сельском хозяйстве (система пенсионного обеспечения) был внесен на рассмотрение в августе 1975 года. Он предусматривает пенсию, основанную на равных взносах как со стороны рабочего или служащего, так и нанимателя. Введение законопроекта зависит от рекомендаций Родезийского национального фермерского союза, который назначит Совет попечителей фонда. Там не будет места для представителей африканских рабочих 130/.

556. Отмена в 1974 году положений о наказаниях в законах о хозяевах и слугах южно-африканским правительством повлекла за собой обсуждения родезийского варианта этих законов. По словам представителя "правительства", в соответствии с законом о хозяевах и слугах возбуждения дел были "очень редкими". Однако при слушании дела в июне 1975 г. "судья" Голдин заявил, что закон относится к "категории радикального, угнетающего или архаического законодательства". Видимо, 10% из всех дел в 1974 году в Карои (где имело место дело, которое г-н Голдин обсуждал в тот момент) были возбуждены в соответствии с этим законом; 90% из обвиняемых по этим делам совершили нарушение в первый раз и были приговорены к тюремному заключению, потому что они не могли заплатить штрафы. В этом деле, которое находится на рассмотрении, 15 африканцев были осуждены потому, что они "незаконно покинули работу у своих хозяев без намерения возвратиться". Это обвинение было снято. Во всяком случае оказалось, что первоначально налагаемые штрафы были гораздо большими, чем те, которые разрешались в соответствии с этим актом. "Судья" заявил, что в таких случаях свидетельские показания подтверждают часто то, что "слуга" был абсолютно прав, уйдя от своего хозяина. В частности, в этом случае, магистрат в своем письме на имя "судьи" сообщил, что одно обвинение было снято, потому что заявитель, будучи в пьяном виде, выстрелил семь раз из автоматического оружия около своего служащего 131/.

129/ Parliamentary Debates, 13 июля 1975, cols. 1028-1036.

130/ Parliamentary Debates, 13 августа 1975, cols. 536-538, 541-544.

131/ Rhodesia Herald, 9 ноября 1974, 25 ноября 1974, 27 июня 1975.

b) Промышленные взаимоотношения и занятость, политика нанимателей в области оплаты труда.

557. Специальная рабочая группа экспертов получила информацию относительно того, как занятость африканцев регулируется в Южной Родезии при помощи сдерживания роста профсоюзов, особенно профсоюзов черных рабочих и путем удержания наиболее квалифицированной и полуквалифицированной работы в руках белых. В своей статье, опубликованной в "Южно-Африканском рабочем бюллетене", г-н Петер Харрис показал, как резервирование работы в Южной Родезии используется в расистских целях даже, если эта мера с точки зрения закона не является расовой. Профсоюзы, управляемые европейцами, вступают в законные, обеспеченные правовыми санкциями соглашения с нанимателями относительно того, что определенная работа может выполняться только квалифицированными рабочими. Однако профессиональная подготовка обходится слишком дорого, а белых, которые могут быть обучены, недостаточно для заполнения вакансий. Поэтому режим энергично поощряет иммиграции, особенно ремесленников, чтобы заполнить эти места, и нанимателям необходимо обучать только небольшое число учеников, которые все являются белыми. Имеется немного видов работ (например, в строительной промышленности), которые африканизируются. В этих случаях заработная плата ниже по сравнению с полностью белыми профсоюзами и африканизация происходит во всяком случае только тогда, когда имеется настоятельная необходимость для найма на работу черных специалистов 132/.

558. Законные меры сдерживания в отношении "одобренных" профсоюзов описаны в предыдущих докладах (особенно в Е/5622, пункты 137-138). Свидетельство относительно крайней трудности в организации наиболее крупных групп рабочих приводится г-ном Дунканом Кларком в "Южно-Африканском рабочем бюллетене". Союз сельскохозяйственных рабочих из-за отказа нанимателей должен был бороться за свое существование. Хотя закон о хозяевах и слугах (который касается и сельскохозяйственных рабочих) не запрещает переговоры, Родезийский национальный фермерский союз в письменной форме разъяснил, что никакой помощи не будет оказываться объединениям сельскохозяйственных рабочих. Эта позиция поддерживается Англо-американ корпорацией Арбор Экрес (Рти) Лтд. и другими владельцами больших коммерческих плантаций. Режим совершенно наотрез отказался предоставить какой-либо статус этому союзу. Его организаторы пришли к выводу, что в законном порядке очень трудно встречаться со своими членами на фермах (которые почти все находятся в белых районах), сами рабочие могут только платить очень небольшие взносы, те, кто вступают в члены, подвергаются преследованиям, и должностные лица союза запугиваются (Генеральный секретарь г-н Полант Жабаву Мпофу находится в заключении с июля 1973 года и содержится в Гвело, о чем сообщается в информации, переданной Амнисти интернэшнл). Союз добился некоторого успеха в удовлетворении требований рабочих после того, как произошли стихийные забастовки 133/.

559. Группа убедилась, что очень трудно достать сравнительную информацию относительно оплаты белых и черных рабочих, выполняющих одинаковую работу той же самой категории. По сообщению г-на Петера Харриса: "Неквалифицированная ручная работа почти целиком выполняется черными", и, когда квалифицированные африканцы продвигаются по работе, то создается такое положение, когда работы, выполняемые белыми, защищены, например, путем предоставления черным рабочим другой категории, и европеец никогда не работает в подчинении у черного. Таким образом, черные добились ответственных, но не представляющих конкуренции для белых постов в области образования и медицинского обслуживания африканцев.

132/ Peter Harris, South African Labour Bulletin, 1 (No 9) (March 1975), 46-52.

133/ D.G. Clarke, in: South African Labour Bulletin, 1 (No 9) (March 1975), 53-65.

560. Пытаясь решить проблемы безработицы среди черного населения, мятежный режим разрешил Майн Лейбор Организейшн (Венела) Лтд. набирать рабочих в Родезии, но 60% того, что "высокооплачиваемые" рабочие получают в Южной Африке, должно откладываться таким образом, чтобы поступать на счет в Южной Родезии. В соответствии с заявлением "Министра труда и социального обеспечения": "следствием этой системы отсроченных платежей является поступление в нашу экономику значительного количества новой иностранной валюты". Между январем и апрелем 1975 года 1 667 рабочих было послано в Южную Африку 134/. Управляющий организации по найму рабочей силы Южноафриканской палаты горнодобывающей промышленности заявил в сентябре 1975 года, что они еженедельно нанимают 150 родезийских черных рабочих и ожидается, что их число в Южной Африке к концу 1976 года достигнет 20 тыс. 135/.

561. Группа отмечает недостаточное освещение в родезийской прессе, особенно с момента запрещения Мото, условий оплаты и найма черных. Имеющаяся информация показывает пути контроля нанимателей над рынком рабочей силы. В октябре 1974 года, например, произошла "незаконная" забастовка на шахте Вэнки, когда рабочие отвергли предложение об увеличении оплаты на 10 центов за смену сверх базового минимума 65 центов за смену для шахтера. На два дня работа была полностью остановлена и несколько черных было арестовано, а 18 из них позднее были обвинены в стычках с полицией и приговорены к 12 месяцам тюремного заключения. Забастовка закончилась принятием рабочими прибавки на 10 центов после вмешательства лидера Ассоциации горняков Родезии, которая является преимущественно белым профсоюзом. Несколько недель спустя г-н Кен Мью, комментируя события, обвинил "правительство" в отсутствии реалистичной политики в отношении доходов. Относительно забастовки на Вэнки г-н Мью заявил: "Несомненно, что забастовка приписывалась по крайней мере частично работе агитаторов, как будто бы человек нуждается в агитации, чтобы протестовать против получения 65 центов за 8 часов работы в шахте 136/". Дирекции удалось добиться частичного принятия своего предложения, потому что большинство черных рабочих не были представлены профсоюзом или представителями, которым они доверяют. Если бы они бастовали и если бы они смогли бастовать "законно", они несомненно добились бы лучшего урегулирования.

c) Доказательство нищеты и низкой заработной платы черных

562. В докладе относительно исследования нищеты в городах РДП (E/5622, пункты 157-160), опубликованном университетом Родезии 137/, вкратце говорилось в докладе Группы Экономическому и Социальному Совету за 1975 год так же как и об отрицательном ответе "министров правительства". Неравенство между средней зарплатой черных и белых рабочих было отмечено Группой еще раньше (E/CN.4/1135, пункты 417-418; E/5622, пункты 153-154).

134/ Parl. Deb., 15 November 1974, Col. 1039; 11 April 1975, cols. 1837-1840.

135/ Radio Salisbury, 15 September 1975.

136/ Rhodesia Herald, 18, 19, 22, 28 October 1974; Sunday Mail, 20 October 1974.

137/ V.S. Cubitt and R.C. Ridell, University of Rhodesia, 1974.

563. За рассматриваемый период сообщалось и о других свидетельствах нищеты. "Министр здравоохранения правительства" заявил в сентябре 1974 года: "Все еще имеются больные в наших госпиталях с kwashiorkor, и условия в наших подопечных землях являются таковыми, что встречаются заболевания тифом и все еще имеются случаи холеры" 138/.

564. В апреле 1975 года д-р Эрик Гаргетт, старший чиновник департамента жилищного хозяйства и благоустройства в Булавайо, заявил, что африканские семьи, которые относятся к категории ниже минимальной, существуют, но не живут. "Они экономят на товарах потребления, особенно на питании и одежде, и не могут платить за обучение, они вынуждены проходить большие расстояния, потому что не могут позволить себе ездить, они бродят без необходимости" 139/. Высказывания д-ра Гаргетта последовали за январским докладом 1975 года относительно того, что 70% африканских рабочих в городских поселениях Булавайо голодает. Сообщается, что бедность является самой большой общей проблемой, стоящей перед семьями 140/. Несмотря на эти данные, "министр социального обеспечения" заявил в июле, что только 0,18% родезийцев нуждается в помощи министерства. Он заявил, что эта низкая цифра является показателем высокого уровня жизни Родезии. "Мы не забываем о нуждах". Было неясно, говорит ли он только о белом населении 141/.

565. В октябре 1974 года рабочие швейной промышленности получили увеличение на 7,5%. Это означало, что заработная плата минимально оплачиваемых возросла с 8,20 родезийских долларов до 8,80 родезийских долларов в неделю, что намного ниже порога бедности для большинства семей. Произошло увеличение самой высокооплачиваемой зарплаты с 132 родезийских долларов до 136 родезийских долларов 142/. Генеральный секретарь Союза родезийских работников машиностроения и металлургической промышленности г-н Дэвид Чимусора заявил в апреле 1975 года: "Директора компаний и ведущие бизнесмены говорили относительно необходимости повышения зарплаты, но немного сделано в этом направлении" 143/. То же самое мнение было выражено г-ном Финиасом Ситоле, президентом Конгресса африканских профсоюзов, который критиковал "министра труда и социального обеспечения", призвавшего "просвященных" управляющих последовать принципу "справедливой оплаты за хорошую работу". Г-н Ситоле заявил, что наниматели нуждаются в "твердом правительстве, руководстве и законодательстве, а не в увещаниях". Он также заявил, что 99% африканских трудящихся, охваченных промышленными договорами, получают минимальную зарплату 144/.

138/ Rhodesia Herald, 28 сентября 1974 г.

139/ Rhodesia Herald, 10 апреля 1975 г.

140/ Rhodesia Herald, 23 января 1975 г.

141/ Rhodesia Herald, 24 июля 1975 г.

142/ Rhodesia Herald, 17 октября 1975 г.

143/ Rhodesia Herald, 17 апреля 1975 г.

144/ Rhodesia Herald, 15 марта 1975 г.

6. Другие серьезные нарушения прав человека

а) Тайные суды

566. В Южной Родезии "министр юстиции" имеет полномочия, в соответствии с разделом 403А Акта об уголовном судопроизводстве и о свидетельствовании, на введение по своему усмотрению самых широких ограничений, касающихся вопросов публикации, в отношении любого судебного процесса. Большинство процессов происходит в присутствии представителей прессы и при том условии, что эти газеты опубликовывают только то, на что им дается разрешение. Только белым репортерам разрешается присутствовать. Эти ограничения означают, что ряд процессов совершается в условиях полной и абсолютной секретности.

567. В марте, апреле и мае 1975 года состоялось три процесса, во время которых не было сообщено об обвинениях, результатах процесса или даже расе обвиняемого. "Министр юстиции" заявил, что "не в государственных интересах" раскрывать любую подобную информацию 145/. В июле 1975 года процесс Юлиуса Чимеджа состоялся в "камере". Никакого другого указания на характер слушания дела не было сделано 146/.

б) Другие случаи пыток и нападения

568. В предыдущих докладах приводятся примеры применения в широком масштабе насилия агентами митечного режима против африканцев (например, Е/СН.4/1159, пункты 308-312). В особенности обвиняемые на судах часто заявляют, что полиция или силы безопасности избивают их или пытают, с тем чтобы получить сведения.

569. В январе 1975 года в суд были предъявлены три обвинения против "министра юстиции" с заявлениями об ущербе в результате нападения сотрудников службы безопасности. В первом случае г-н Тавайдира и его дочь заявили, что в сентябре 1974 года белый и два черных полицейских надели на них наручники, завязали глаза и их долго избивали. Этот случай имел место в районе Маунт Дарвин. Во втором случае г-жа Моника Дека и ее дочери (из района Чеса Африкан Пурчейз) заявили, что белый и черный полицейские их пинали и били, затем завязали глаза и подвергли пыткам при помощи электрического тока. Этот случай имел место в августе 1974 года в районе Маунт Дарвин. В третьем случае учителя г-на Дж. М. Джеймса избивали вентилаторными ремнями, пинали, сбили с ног, он ударился головой о землю и потом его били по ногам. Это произошло в январе 1973 года в полицейском участке Сентанари и было совершено белым и черным полицейскими. Ни одного из обвиняемых не признали виновным 147/. Другое обвинение было выдвинуто в марте 1975 года африканцем из района Мтоко, который заявил, что был избит полицией после ареста в феврале 1975 года 148/. До настоящего времени эти дела не рассматривались, и можно предположить, что они будут прекращены, когда Биль о возмещении и компенсации станет законом (см. пункт 522 выше).

145/ Rhodesia Herald, 18 марта 1975 г., 9 апреля 1975 г. и 21 мая 1975 г.

146/ Rhodesia Herald, 22 июля 1975 г.

147/ Man in the Middle ..., стр.21-22; Rhodesia Herald, 26 января 1975 г.

148/ Rhodesia Herald, 8 марта 1975 г.

570. Католической комиссией за справедливость и мир в Родезии были собраны свидетельские показания о 12 случаях нападения. Они включают первые три случая, которые описаны выше. Все они связаны с грубым физическим избиением и часто происходили в присутствии других жителей деревни. В одном случае вся деревня и ее урожай были уничтожены из-за того, что жители деревни якобы помогали борцам за свободу. В последнем инциденте солдат сказал жителям деревни, что они должны разойтись по другим деревням и что им не будет разрешено восстановить деревню. Не ставился вопрос о какой-либо компенсации за исключением случая с двумя детьми, которые были убиты "в результате несчастного случая" в "охраняемой деревне". Родителям было выдано по 100 родезийских долларов за каждого ребенка, "чтобы возместить расходы по похоронам и другой ущерб, нанесенный родителям" 149/.

571. В мае 1975 года полицейский резервист, ударивший негра пистолетом, был признан виновным в нападении с целью нанесения серьезных телесных повреждений. Этот человек заявил, что он только намеревался отогнать "группу бездельников" от своего дома. Он также выстрелил из пистолета в воздух, с тем чтобы отпугнуть толпу черных 150/.

572. В июне 1975 года двум белым братьям были предъявлены обвинения в нападении на черного шофера, которого они подозревали в краже дамской сумочки. Хотя женщина, чья сумочка была взята, заявила, что этот мужчина не виноват, они "тупо били его об машину" 151/.

573. В решении по апелляции черный (Макоца Нгирази) был освобожден после того, как он был признан виновным в нескольких случаях кражи скота, что было сделано в результате признания, полученного от него полицией после того, как его жестоко избили палками 152/.

574. В августе 1975 года полицейский офицер Южной Родезии был признан виновным в избиении г-на Франциса Мутума из Хатфилда. В июле два других белых полицейских офицера были признаны виновными в совершении аналогичного преступления. Мутума был доставлен в полицейский участок, и на него был оказан "нажим". Затем его били по спине палкой, и позднее он вынужден был обратиться в госпиталь для того, чтобы залечить пять шрамов на спине. В своем выступлении судья заявил: "Избиение имело целью добиться от него информации" 153/.

149/ Man in the Middle ..., стр. 3-6.

150/ Rhodesia Herald, 6 мая 1975 г.

151/ Rhodesia Herald, 4 июня 1975 г.

152/ Rhodesia Herald, 1 августа 1975 г.

153/ Rhodesia Herald, 21 августа 1975 г.

с) Сведения о произведении арестов без ордеров

575. В октябре 1974 года Апелляционный суд отменил осуждение 48 черных, которые были признаны виновными в суде низшей инстанции, по обвинению в неповиновении приказу окружного комиссара. Он приказал им прибыть в его учреждение без объяснения им какой-либо причины относительно этого приказа, что он мог бы законно сделать 154/.

576. У женщины, обвиненной дважды за то же самое преступление, одно из обвинений было аннулировано в мае 1975 года. Она была признана виновной по второму так же, как и в первом случае, вероятно потому, что она не совсем понимала судебную процедуру. Никаких объяснений не было дано, почему был сделан второй вызов в суд 155/.

577. В соответствии с сообщением в газете "Санди мейл" в феврале 1974 года, полиция в Солсбери арестовывала 50-100 черных в день, потому что они не имели при себе удостоверений о регистрации. Во многих случаях это происходило потому, что белые наниматели держали их удостоверения после их подписания и не возвращали своим африканским служащим. Последовавшие в результате этого аресты явились причиной "большого неудобства как для служащих, так и нанимателей" 156/.

д) Сравнение приговоров, выносимых белым и черным, за уголовные преступления

578. У специальной рабочей группы экспертов имеются явные свидетельства относительно различий в приговорах, выносимых черным и белым. Так, двое черных были приговорены к трем с половиной годам (с отсрочкой на два с половиной года) и двум с половиной годам (с отсрочкой на полтора года) за то, что ворвались в магазины и украли товары в двух африканских поселениях городского типа 157/. Другой черный был приговорен к шести с половиной годам тюремного заключения (с отсрочкой на один год) по 12 пунктам обвинения за то что врывался в школы в районе Солсбери 158/. Во время происходившего примерно в то же самое время процесса белый фермер был приговорен к штрафу в 50 родезийских долларов (или к 10 дням тюрьмы) за убийство черной женщины 159/. Другому белому, который убил своего слугу и ранил другого черного, когда он произвел четыре выстрела по хижине, находившейся в саду, где жил слуга. Ему был вынесен "устрашающий" приговор: он был приговорен к трем годам тюремного заключения. Белый рассердился на слугу за то, что тот сломал украшение, представляющее сентиментальную ценность 160/.

154/ Rhodesia Herald, 18 апреля 1974 г.

155/ Rhodesia Herald, 27 мая 1975 г.

156/ Sunday Mail, 9 февраля 1975 г.

157/ Rhodesia Herald, 24 апреля 1975 г.

158/ Rhodesia Herald, 26 апреля 1975 г.

159/ Rhodesia Herald, 31 июля 1975 г.

160/ Rhodesia Herald, 20 июня 1975 г.

е) Обучение черных — неравенство условий для черных и белых

579. В соответствии с имеющейся у Специальной рабочей группы экспертов информацией оценочные цифры затрат на обучение черных и белых за 1974/75 год приводятся в целом и в пропорции по отношению к соответствующим группам населения:

	<u>Для африканцев</u>	<u>Для белых</u>
Общие затраты в год (в тыс.)	30 662	25 830
Население на декабрь 1974 года (в тыс.)	5 900	274
Затраты на душу населения	5,2	94,5

Источник: Статистический справочник, таблицы 1 и 59 (август 1975).

На практике это приводит к быстрому оставлению учениками школ, как только они проходят начальное и среднее обучение. Это можно проследить по таблице, приводимой ниже (за 1975 год):

	<u>Африканцы</u>	<u>Белые</u>
Первый год начального обучения	158 322	4 777
Последний год начального обучения	68 652	4 860
Первый год средней школы	12 652	5 101
Четвертый год средней школы	4 863	4 980
Последний год средней школы	373	831

Источник: Статистический справочник, таблица 12, август 1975 г.

580. В 1970 году режим решил сократить субсидии на заработную плату на 50% в начальных школах, находившихся в ведении церквей, и в результате большинство церквей передали свои школы режиму. В январе 1975 года Епархия англиканской церкви Машоналенда решила передать свои школы (свыше 200) режиму из-за финансовых трудностей. Это означает, что на самом деле все начальное обучение африканцев сейчас находится под непосредственным управлением режима 161/.

161/ Rhodesia Herald, 12 января 1975 года.

581. По сообщению психиатра, работающего в африканском отделении "Министерства образования": "Основными причинами оставления школ между первым и седьмым классом (начало и конец африканского начального образования) являются финансовые, социальные и культурные". Она предполагает, что многие способные дети не были отобраны для средней школы из-за несоответствующей постановки дела в школах 162/.

582. По сообщению "министра образования", невозможно улучшить систему образования черных из-за очень быстрого роста черного населения, а также из-за огромных затрат на борьбу с "террористами". Рост черного населения был также осужден Секретарем по делам обучения африканцев в его ежегодном докладе, опубликованном в июне 1975 года, из-за отсутствия достаточных средств 163/.

583. Хотя черные поселения городского типа вокруг Солсбери подпадают под юрисдикцию городского совета, они не являются частью муниципалитетов. Таким образом, по словам представителя совета, жители поселений городского типа не имеют права на стипендию в университете 164/.

f) Нарушение свободы слова и собраний

i) Введение

584. В докладе Рабочей группы 1974 года была сделана ссылка на меры, предпринятые незаконным режимом по запрещению собраний в подопечных землях (E/CN.4/1135, пункт 389). Были применены административные меры, чтобы запретить собрания в городских районах (E/CN.4/1159, пункт 356). Во время рассматриваемого периода "министр юстиции" издал приказ, запрещающий все собрания в подопечных землях, за исключением определенных случаев. Эти исключения являются таковыми, что по существу все политические и профсоюзные собрания запрещаются - они могут проводиться только с разрешения чиновника "министерства внутренних дел", т.е. старосты и вожди не уполномочены разрешать подобные собрания, а только белые чиновники. По словам этого "министра", новая мера касается собраний менее 12 человек, которые в основном проводились потому, что собрания более 12 человек уже были запрещены 165/. В парламенте было разъяснено, что это запрещение включает отчетные собрания африканских членов парламента со своими избирателями, если эти собрания не разрешены 166/.

162/ Rhodesia Herald, 29 мая 1975 года.

163/ Rhodesia Herald, 15 февраля 1975 года; Радио Солсбери, 6 июня 1975 года.

164/ Rhodesia Herald, 7 января 1975 года.

165/ Rhodesia Herald, 4 августа 1975 года

166/ Parliamentary Debates, 8 августа 1975 г., colonne 289.

585. В пункте 521. выше было отмечено, что поправка к законопроекту о правопорядке была принята сенатом вопреки неблагоприятному докладу его юридического комитета в отношении того, что два раздела Билли противоречат Декларации прав. Раздел, о котором идет речь, запрещает лицам, обвиненным за "подрывные" высказывания, посещать собрания и запрещает их цитировать. Однако сенат заставил незаконный режим пересмотреть законопроект о печатных публикациях. Юридический комитет поставил под вопрос требования о том, чтобы все новые книги были переданы в национальные архивы 167/.

ii) Примеры нарушений права свободы слова

586. В докладе Группы за прошлый год заявлялось, что римская католическая еженедельная газета "Мото" была запрещена на три месяца в сентябре 1974 года (см. E/CN.4/1159, пункт 362). В соответствии с дальнейшей информацией, имеющейся в распоряжении Группы, в ноябре 1974 года это временное действие было заменено постоянным приказом о запрете со стороны "министра юстиции". "Министр" дал понять, что запрещение было вынесено потому, что "Мото" отражала взгляды оппозиции африканского большинства режиму; в частности, она полно освещала борьбу за освобождение бывших португальских колоний в Африке, "подчеркивая успехи так называемых африканских движений за свободу" 168/.

587. В течение рассматриваемого периода в парламенте подверглись нападкам газеты "Родезия Геральд" и "Санди Моёл", несмотря на то, что обе газеты являются несомненными поборниками режима и обеим предоставлено право в значительной степени осуществлять цензуру самостоятельно. Член парламента от одезийского фронта особенно нападал на газеты "Геральд Групп" за то, что они делали "слишком мало для создания общественного доверия". Его мнение было поддержано "министром по делам информации, иммиграции и туризма" 169/.

588. Режим также проводит твердую политику запрещения книг и других публикаций, поступающих в эту страну, на основе того, что они являются развратными или политически опасными. В апреле пять публикаций политического или полуполитического характера было запрещено, в мае было запрещено другое политическое издание. Сюда относятся Zimbabwe Exodus, опубликованное АНС в Соединенных Штатах Америки и Focus on Liberation, vol. 7, No 6, опубликованное Всеафриканским советом церквей 170/.

167/ Rhodesia Herald, 27 февраля 1975 года.

168/ Parliamentary Debates, 15 ноября 1974 г., colonnes 1075-1083.

169/ Parliamentary Debates, 11 апреля 1975 г., colonnes 1871-1880.

170/ Rhodesia Herald, 14 апреля 1975 года, 26 апреля 1975 года, 10 мая 1975 года.

589. Европейские газеты подвергаются цензуре в том случае, если считается что они содержат слишком много критики режима. В "Родезии Гералд" от 22 августа 1975 года за четыре дня переговоров в Ливингстон-Водопад Виктория родезийская партия поместила сообщение, касающееся разрядки и роли, которую африканские соседи Родезии играли в осуществлении "партизанской войны". "Министр юстиции" предложил генеральному прокурору Родезии проверить, противоречит ли это сообщение закону о поддержании правопорядка. Два дня спустя "Сендэ Майль" отклонила второе сообщение родезийской партии после юридической консультации. Следует отметить, что родезийская партия является исключительно белой партией 171/.

iii) Примеры нарушения права свободы собраний

590. Предыдущие нарушения режимом права свободы собраний были рассмотрены в докладе Группы за прошлый год (Е/CN.4/1159, пункт 356). Трудность сбора сведений о таких нарушениях заключается в том, что запрещения очень редко отражаются в прессе. Однако некоторые примеры были доведены до сведения Группы.

591. В январе 1975 года недавно освобожденные лидеры АНС Жосуа Нкомо и Ндабанинги Ситоле были приглашены на товарищеский футбольный матч, который должен был состояться в Хайфилдсе в их честь. "Министр юстиции" запретил этот матч, на том основании, что повод будет использован для проведения собрания сторонников АНС 172/.

592. Вскоре после этого АНС объявил, что собрание в Булавайо было запрещено властями, потому что АНС не соблюдал "определенные условия". Другое собрание должно быть отменено, поскольку оратору Жосуа Нкомо не было разрешено выступать. АНС было также сказано, что ему не будет позволено устраивать процессии подобного рода 173/. В Синоэ в марте районным комиссаром было запрещено ежегодное собрание женской секции северной провинции АНС 174/.

593. В марте 1975 года родезийская полиция разогнала толпу, оплакивающую г-на Герберта Шитепо, убитого вождя ЗАНУ и АНС. Несколько гостей собралось в доме его родственников в Нью Хайфилдсе, включая г-на Чидькасуки, одного из африканских членов парламента. Г-н Чидькасуки отказался уйти и в результате на него была натравлена собака. Позднее он был обвинен в неподчинении полиции 175/.

171/ Rhodesia Herald, 23 августа 1975 г.; Sunday Mail, 24 августа 1975 г.

172/ Daily Telegraph, 11 января 1975 г.

173/ Radio Blantyre, 15 января 1975; радио Йоханнесбург, 15 января 1975 г., Rhodesia Herald, 15 января 1975 г.

174/ Rhodesia Herald, 14 марта 1975 г.

175/ Rhodesia Herald, 29 июля 1975 г., 30 июля 1975 г.

594. Сорок восемь человек было арестовано в Чиредзи за участие в "незаконной процессии" в поддержку АНС 176/.

g) Другие случаи нарушения прав человека

595. В проекте поправки об уголовном судопроизводстве и свидетельских показаниях режим усилил упрощенное производство исполнительных судов и судов нижней инстанции. "Министр юстиции" предложил предоставить ему право возражать против того, чтобы судья отпускал на поруки. Второе изменение усилило бы юрисдикцию судов нижней инстанции, которые в настоящее время могут налагать только небольшие штрафы в случаях, когда лица признают себя виновными, если суды не заслушивают каких-либо свидетельских показаний. Если суд намеревается вынести более строгий приговор, то он должен обратиться к свидетельским показаниям, с тем чтобы доказать вину обвиняемого. Эта гарантия должна быть устранена и при соблюдении очень небольшой гарантии ведения записи подробного объяснения относительно обвинения суд может выносить приговор в полной мере, не обращаясь к свидетельским показаниям 177/.

596. Незаконный режим отказал в разрешении после убийства Герберта Читепе вывезти тело на родину для похорон 178/. Как было указано в пункте 593 выше, режим также пытался возражать против объявления официального траура в связи с его смертью.

597. Женщина на седьмом месяце беременности была в апреле заключена в тюрьму за неуплату долгов 179/.

176/ Rhodesia Herald, 5 июня 1975 г.

177/ Parliamentary Debates, 29 июля 1975 г., colonnes 1493 - 1498.

178/ Daily Telegraph, 22 марта 1975 г.

179/ Rhodesia Herald, 19 апреля 1975 г.

В. АПАРТЕИД И АФРИКАНСКАЯ СЕМЬЯ

1. Данные об африканской семье и анализ ее роли

а) Этнографический очерк

598. Этот вопрос изучался впервые Специальной рабочей группой экспертов, хотя в предыдущих докладах была сделана ссыла на пагубные последствия бесчеловечной и расистской политики на африканскую семейную жизнь в Южной Африке, а также в Южной Родезии.

599. Два главных племени Южной Родезии — машона и ндебел — имеют разную культуру, хотя им и присущи многие общие черты. Машона жили в стране до прихода ндебел из Зулуленда в Южной Африке в первой половине XIX века. Племенная структура ндебел была более централизована: мужчины были воинами и охотниками, тогда как женщины занимались земледелием. Машона имели гораздо менее централизованную племенную систему и не были воинственным народом. Они оба занимались разведением крупного рогатого скота, а также занимались возделыванием проса и других различных культур.

600. У племени машоны главенство являлось наследственным и преемственность была параллельной по мужской линии поколения. Это значит, что имелись большие возможности для серьезных споров, что часто приводило к расколу клана, часть которого уходила. Подобные проблемы возникали на уровне "данху" или вождей. Земля как у племени ндебел и машона не была в индивидуальном владении, глава или вождь распределял ее в соответствии с потребностями племени. Обычно деревни племени машона после истощения земли каждые восемь или десять лет меняли место. Вождь решал споры между "данхас" и занимался серьезными преступлениями (такими как убийства), тогда как глава обычно занимался менее важными спорами, в частности спорами между деревнями относительно земли. Цель традиционных африканских судов заключалась в том, чтобы решать конфликты удовлетворительным образом, а не выявлением вины или наказанием.

601. Важную роль в жизни племен машона и ндебел играла семья, которая является расширенной семьей. В традиционных сельских условиях дети находились на обеспечении всех и самый удачливый был ответственный за бедных рода. Проблем незаконорожденных или сирот просто не существовало, потому что все дети рассматривались как дар и любой ребенок вне зависимости от отца принимался в семью. Если родители умирали, родственник брал на себя заботы как само собой разумеющееся. Старых людей — как мужчин, так и женщин — особо уважали 180/. Африканская семья характеризуется единством и сплоченностью.

180/ Обзоры традиционных африканских общин в Южной Родезии можно найти в: Н. Kuper, A. J. B. Hughes et J. van Velsen, The Shona and Ndēbele of Southern Rhodesia (1954), notamment p. 18-21, 63-93 et 94-100; C. Bullock, The Mashona and the Matabele (1950), en particulier chap. III, IV, V, VI et XXII; M. W. Murphree, Christianity and the Shona (1969), chap. 2; J. F. Holleman, Chief, Council and Commissioner (1968), p. 83-96; Edgar Moyo, Big Mother and Little Mother in Matabeleland (1973).

b) Воздействие колониализма и индустриализации

602. Прибытие белых поселенцев в Южную Родезию внесло коренные перемены в африканскую социальную структуру. Как белые фермеры, так и спекулянты золотом рассматривали африканцев главным образом как потенциальный источник рабочей силы, но в то же самое время они не хотели, чтобы слишком много африканцев селилось вместе со своими семьями на "их" европейской земле. Таким образом, была принята система миграции рабочей силы, уже развитая в Южной Африке (см. главу I, раздел Е "Апартеид и африканская семья" выше). В то же самое время были предприняты попытки определения границ и ограничения африканских землевладений, с тем чтобы еще более затруднить и со временем положить конец традиционным перемещениям африканских деревень. Эти меры и их последствия постепенно вынуждали мужчин покидать землю и включаться в экономический процесс. Переселенцы также снижали значение независимой власти вождей, которые возглавили восстание в 1896 году, сделав вождей мелкими правительственными чиновниками, выполняющими законы белых правителей и собирающих введенные белыми налоги. Это также проявилось в тенденции подрыва социальной иерархии и стабильности структуры семей.

603. Система миграции рабочей силы, несомненно, является основным источником разрушения африканской семьи. Африканские мужчины ищут работу за деньги, но низкая заработная плата и нехватка жилья, так же как "система пропусков", которые ограничивают доступ африканцев в городские районы, — все это ведет к тому, чтобы отбить у них желание привозить жен и детей с собой. Натуральное хозяйство фактически субсидирует городскую экономику путем предоставления для большинства семей мест проживания, особенно для очень молодых и для очень старых. Здесь часто наблюдается движение детей между городом и деревней, когда дети некоторое время живут в деревне, а в другое время живут в городах.

604. Условия в городах способствуют разрушению некоторых установившихся социальных структур, включая традиционную экономику и семью. Молодежь, которая живет только в маленьких и больших городах, теряет связи со своим традиционным окружением и имеет тенденцию порывать со всеми, кроме своей непосредственной семьи. Африканское городское жилищное строительство (планируемое белыми) совершенно не делает никаких уступок африканским устоям жизни. "Поселения городского типа были выстроены для проживания в них небольших семей европейского типа, и школы были построены на основе тех же самых расчетов"^{181/}.

605. Отношение христианских церквей также сыграло роль в глубоком изменении африканских социальных традиций и ценностей. Европейские миссионеры подвергали нападкам определенные аспекты африканской культуры как "языческие" и нехристианские: например, свадебные обряды подверглись нападкам за то, что они нехристианские.

606. В частности, племя Шона было традиционно очень близко и почти возводило в религию связь со своей землей и со своим скотом. Произвольное и насильственное выселение людей с этой земли, особенно, если время, отводимое на подготовку к переезду,

^{181/} Edgar Moyo, *op.cit.*, p. 45.

было небольшим, оказывало очень деморализующее влияние. Отделение от земли, по представлениям племени Шона, является проявлением недовольства неких высших духовных созданий 182/.

2) Краткосрочное и долгосрочное влияние политики апартеида на африканскую семью

а) Политические и экономические предпосылки

607. Политика колониального правительства Южной Родезии и настоящего незаконного режима была рассмотрена в предыдущих докладах Специальной рабочей группы экспертов. Историческая подоплека развития африканских племенных районов приводится в докладе Группы за 1970 год и всесторонний обзор законов, затрагивающих африканцев в этих районах, был приведен в докладах за 1970 и 1971 годы и был дополнен последующими докладами (Е/СН.4/1020/Add.1 и Е/СН.4/1050). Режим продолжает действовать при помощи системы эксплуатации африканской рабочей силы, в соответствии с которой люди вынуждены работать в городских районах, для того чтобы платить введенные правительством налоги, получать образование для своих детей и покупать продукты, произведенные промышленными отраслями экономики. В то же самое время уровень зарплаты является таким, что рабочие часто остаются зависимыми от сельскохозяйственных районов для поддержания своих семей. (См. пункт 489 выше и пункты 610 и 618 ниже). О распределении земли и населении сообщалось в 1974 году (Е/СН.4/1135, пункты 357-362). На основании этого можно проследить, что самая высокая плотность африканского населения находится в подопечных землях. Об очень плачевном экономическом положении подопечных земель также сообщалось в 1974 году (Е/СН.4/1135, пункты 372-379). Все эти факторы имеют тенденцию создавать максимальную неуверенность в африканской социальной жизни.

608. Режим тщательно контролирует передвижение африканцев тем, что все мужчины-африканцы, которые работают, имеют "регистрационные удостоверения" (см. также пункт 501). В докладе Группы за прошлый год говорится, что режим приказал всем африканцам от 12 до 60 лет в определенных районах на севере Южной Родезии обратиться за получением новых регистрационных документов. Их необходимо всегда иметь при себе (Е/СН.4/1159, пункт 330).

609. Социальный обзор, проведенный в африканском поселении вне Солсбери в 1967 году, выявил некоторые особенности африканского населения. Городское поселение было построено в качестве общежития для домашней прислуги, работающей в близлежащих европейских пригородах. 60% глав семей зарабатывали 10-20 родезийских долларов в месяц. Большинство домашней прислуги фактически жило в домах своих хозяев в течение недели и приходило домой только на субботу и воскресенье. Распределение по половому признаку не было равномерным (имелось больше девочек-подростков и молодых женщин до 30 лет, чем мужчин, - исключительная ситуация, которая отражает особое назначение поселений

182/ Обзор некоторых последствий колониализма, индустриализации и миссионерской деятельности приводится в работах: L. Vambe, An Ill-fated People (1972) (a personal impression); N. Partridge, Not Alone (1972) (an optimistic account of the effect of urban living - Bulawayo - on Africans); E. Colson, Social Organization of the

Gwemba Tonga (1960), see chaps. III and IV; E. Colson, Marriage and Family among the Plateau Tonga (1958), see chap. IV on labour migration; and J.A. Dachs, ed., Christianity South of the Zambezi (1973), see articles on "Traditional religion in Shona society" and "Shona marriage and the Christian Churches".

городского типа). Значительное число детей (по крайней мере 24%) находились в отрыве от своих семей - в основном в сельских районах. Однако немногим приезжающим детям было разрешено проживать в поселениях городского типа 183/.

b) Влияние на супружеские отношения

i) Недостаток жилья для семей

610. Распределение африканского населения ко времени последней переписи (на апрель 1969 года) приводится в следующей таблице:

Распределение африканского населения по полу и по районам

<u>Земельная категория</u>	<u>Всего</u>	<u>Мужчины</u>	<u>В процентах</u>	<u>Женщины</u>	<u>В процентах</u>
Всего африканского населения	4 846 930	2 440 180	50,3	2 406 750	49,6
<u>Африканские районы</u>					
Племенные подопечные земли	2 921 840	1 326 710	45,6	1 584 330	54,4
Африканские покупные земли	135 610	64 500	48,6	68 310	51,4
<u>Белые районы</u>					
<u>Главные городские районы</u>					
Африканские поселения городского типа	453 840	266 880	58,8	186 960	41,2
Белые районы	202 720	138 190	68,2	64 530	31,8
Сельские районы	919 940	517 710	56,3	402 230	43,7

Источник: "Перепись населения 1969 года, том II, африканское население", таблицы 4,5, 8 и 9. Распределение земли описывается в соответствии с Законом о землевладении, но различие является незначительным по сравнению с Актом о владении землей.

Из этого можно заключить, что имеется значительное преобладание африканского мужского населения в белых районах, в особенности в белых районах небольших и крупных городов. Это также относится к европейским фермам, где обычно есть место для дома с садом. Это преобладание мужчин является результатом миграционной системы рабочей силы и совершенно ясно указывает масштабы разрушения африканской семьи и соответствующее разрушение супружеских отношений.

183/ G. Chavunduka, "A social survey of Dzivaresekwa Township, Salisbury", Zambezia, vol. 2, No.2 (December 1972), pp. 67-72.

611. В пункте 491 выше приведены цифры, касающиеся (законного) африканского населения Солсбери. Четко прослеживается большое преобладание мужчин, многие из которых проживают в больших "холостяцких" общежитиях. Подобная ситуация существует и в других городских районах. Муниципалитеты, такие, как Солсбери, обычно предоставляли жилье для рабочих "мигрантов" (аналогичное указанным общежитиям), тогда как центральная администрация предусматривала семейное жилье (о котором говорилось в пункте 604 выше). Однако, поскольку муниципалитеты стали контролировать все городское африканское жилье 184/, семейные дома разрешается предоставлять только биологической семье съемщика или "законным" жильцам - тем, которые имеют работу в городе 185/.

612. Д. Дж. Кларк опубликовал исследование, содержащее примеры, основанные на фактах, относительно числа домашней прислуги (в январе 1973 года). Эти примеры свидетельствуют о низких доходах и распаде семей, о чем говорилось выше. Например, домашний рабочий "С", который находился при своем хозяине с 1951 года, имел семью, которая жила с ним. Его месячная зарплата составляла 24 родезийских доллара. Ему совсем не полагалось свободных дней, просто работал меньше по субботам, воскресеньям или праздникам. Он имел ежегодно трехнедельный отпуск без оплаты. "И" является домашней работницей, которая жила в доме хозяев, но также имела маленький дом в поселении городского типа, где ее четверо детей проводили праздники. Она получала заработную плату 12 родезийских долларов ежемесячно с предоставлением питания и электричества. Она работала каждый день, имея полдня выходных по четвергам и воскресеньям. "И", которому 60 лет, присматривал за квартирами в Солсбери. Он получает 19 родезийских долларов ежемесячно плюс квартиру, но без питания. Его жена и четверо детей живут в Умтали. "К", садовник и домашний рабочий в Солсбери, получает 18 родезийских долларов, имея предоставляемое жилье, но его жена и ребенок живут в Мтоко. Они проводят с ним праздники 186/.

ii) Политика контроля населения

613. Д. Дж. Кларк также рассматривает проблемы планирования семьи африканцев в Южной Родезии. Прирост африканского населения очень высок - 3,6% в год на начало 70-х годов. В соответствии с вышеупомянутым исследованием такой большой прирост населения объясняется политическим и экономическим нажимом: очень низкий доход африканцев и в особенности снижающийся средний доход африканцев в подопечных землях сделали большие семьи экономически разумными для индивидуальной африканской семьи; господствующий режим белых ничего не сделал, чтобы создать экономические условия, более благоприятные для небольших семей. Кроме того, режим белых открыто пытается увеличить белое население: в официальном докладе за 1967 год говорится: "в интересах родезийской экономики, и особенно африканского населения, очень существенно, община была укреплена или количественный дисбаланс не допускал бы чрезвычайного увеличения 187/. В том же духе мятежный режим и белые политические партии призвали к установлению контроля африканского населения и испробовали несколько методов для достижения этого.

184/ E.H. Ashton, Rhodesian Journal of Economics 3, (No.4) (December 1969), 29-37.

185/ D.K. Davies, Race Relations in Rhodesia (1975), p.295.

186/ D.G. Clarke, Domestic Workers in Rhodesia (1974) pp.79-88.

187/ D.G. Clarke, in Rh. J. of Econ., 6 No.2, (June 1972), p. 35.

614. В апреле 1973 года Мидлендское отделение родезийского фронта потребовало сформулировать позитивную политику для решения проблемы юнородезийского (взрывоопасного) роста населения "в рамках политики родезийского фронта" 188/. В октябре того же года "министр здравоохранения и социального обеспечения" заявил о том, какую важность он придает планированию семьи 189/.

615. Во время обсуждения этой темы сотрудник зоологического отделения Родезийского университета заявил, что кампания, направленная на сокращение рождаемости в Южной Родезии, будет иметь успех, только если она будет сопровождаться широким развитием подопечных районов 190/. Другое предложение было сделано ведущим журналистом газеты "Родезия Геральд". Он выразил пожелание, чтобы первые три ребенка в семье получали образование бесплатно, а образование всех последующих детей должно оплачиваться их родителями полностью и без субсидирования 191/. "Министерство африканского образования" также начало в октябре 1974 года широкую программу обучения планированию семьи, подчеркивая, что перенаселение земного шара и страны являются большой проблемой 192/.

616. В пункте 580 выше отмечалось, что "министр образования" заявил, что не будет увеличено количество учебных заведений для африканцев в связи с увеличением населения. Несмотря на выступление африканских политических деятелей, возражающих против применения противозачаточных средств, Гвеловский инспектор здравоохранения в своем докладе за 1974 год заявил, что женщины посещали клиники по планированию семьи 193/.

617. В декабре 1973 года городской совет Солсбери объявил об увеличении платы за родильные дома и за детские сады. Увеличение составляло от 170% до 300%. Хотя эта мера была направлена не только на ограничение рождаемости, она подвергалась острой критике со стороны африканцев, с которыми не было проведено консультаций о предложениях, до того как они были внесены 194/. В марте 1975 г. городской совет рассматривал предложение о бесплатной роздаче противозачаточных таблеток вместо того, чтобы продавать их по 10 центов за пакет, как это делается в настоящее время 195/.

с) Влияние на взаимоотношения родителей

618. Система миграции рабочей силы привела к тому, что значительно большее число африканских детей находятся в сельских, а не в городских районах. Это показано в таблице, приведенной ниже:

-
- 188/ Rhodesia Herald, 26 апреля 1973 года.
 - 189/ Rhodesia Herald, 29 октября 1973 года.
 - 190/ Rhodesia Herald, 1 декабря 1973 года.
 - 191/ Rhodesia Herald, 19 апреля 1973 года.
 - 192/ Rhodesia Herald, 4 октября 1974 года.
 - 193/ Rhodesia Herald, 5 ноября 1974 года.
 - 194/ Rhodesia Herald, 17 декабря 1973 года.
 - 195/ Rhodesia Herald, 12 марта 1975 года.

Местонахождение детей африканцев

	<u>До 14 лет и</u> <u>4 месяцев</u>	<u>До 9 лет</u> <u>4 месяцев</u>
	в %	в %
Общее количество населения	47,7	34,2
В подопечных районах	52,9	37,5
В АПА	50,4	33,5
В белых районах	38,6	28,6

Источник: Перепись населения 1969 года, том II, Африканское население, таблица 12.

Часто детей оставляли с матерью (см., например, пункт 612 выше), иногда с дедушкой и бабушкой или другими родственниками. Имеется также свидетельство того, что многие дети присылались из сельских районов в связи с лучшими возможностями в отношении получения работы и иногда - образования 196/.

619. Специальная рабочая группа экспертов имеет данные о все возрастающих проблемах социального контроля за детьми и молодыми людьми в городских поселениях. Это связано с образом жизни, навязываемым режимом. В декабре 1973 года власти Солсбери запретили 12-часовые молодежные сборы из-за "проблем", которые они создают. По словам работника социального учреждения, многие африканские родители "не осуществляют достаточного контроля" над своими детьми 197/.

620. В июле 1974 года сообщалось о волне преступлений, в которых была замешана молодежь. Наблюдалось большое увеличение числа молодежи, замешанной в ограблениях и изнасилованиях. Это также приписывалось недостатку "родительского контроля" 198/.

621. В июле 1969 года в статье, помещенной в англиканском журнале, редактор "МОТО" Поль Чидиусику в резкой форме охарактеризовал последствия низких доходов и огромной скученности в африканских поселениях городского типа. Он затронул ряд проблем: во-первых, проблему бедной семьи и жилья. Если жилец помогает продуктами питания им, могут ли они запретить ему спать с их взрослыми дочерьми? Вторая проблема - причина отсылает свою семью домой, тогда перед обоими родителями встают соблазны внебрачных отношений. Третья проблема - семья остается вместе, но должна жить в ужасных условиях перенаселения "с двумя, тремя или четырьмя другими семьями в той же комнате". Родители спят на кроватях, тогда как дети (часто взрослые) спят на полу. "Родители осуществляют свои супружеские права в присутствии своих детей" 199/.

196/ Edgar Moyo, op.cit., pp.45-52.

197/ Rhodesia Herald, 10 декабря 1973 года.

198/ Rhodesia Herald, 7 января 1974 года.

199/ Contact (magazine of the Diocese of Bulawayo), July 1969, p.9.

d) Психологические, социальные, моральные, культурные, политические и экономические проблемы семьи

622. В исследовании, опубликованном в марте 1973 года, лектор Родезийского университета комментировал последствия урбанизации для африканцев. Он заявил, что африканцы не просто становятся европеизированными, они приносят свои собственные традиции в город и приспособливают их к нему. В некоторых районах их жизнь там была простым приспособлением к современному образу жизни. В качестве примера адаптации можно сказать, что "лобола" или "калым" в противоположность "приданому" — выплачивается теперь в городах деньгами, а не скотом. В соответствии с его исследованиями в качестве примера трансформации — говорится, что размер расширенной семьи постепенно сокращается 200/.

623. Газета "Родезия Геральд" сообщала, что за последние годы наблюдался ряд вызывающих проявлений культурных конфликтов. В марте 1973 года несколько девушек подверглись нападкам в поселении городского типа Харари за то, что они носили парики и мини-юбки. Их обвиняли в том, что они обезьяничают белых 201/. В сентябре тот же африканский репортер описал одного мужчину из племени ндебел, который обучался в Англии и там женился на своей соплеменнице, и сейчас дома разговаривают только по-английски. Таким образом, их дети, живя в своей родной стране, не знают языка ндебел 202/. В ноябре 1973 года он осветил дискуссию о влиянии на африканскую жизнь идей белых относительно размеров семьи, политической организации, здравоохранения, сельского хозяйства и языка. С одной стороны, он указывал, что мятежный режим призывает африканцев придерживаться своей африканской культуры (и, таким образом, развиваться порознь в разных районах), с другой стороны, белые всегда говорили африканцам о том, насколько "выше" стоит европейская культура 203/.

624. Возможно, некоторые из самых серьезных культурных конфликтов касаются свадебных обрядов и ухаживания. В сельских районах местная община очень строго контролировала поведение юношей и девушек. Общины в небольших и **крупных** городах являются большими и менее индивидуальными и весьма трудно осуществлять контроль. Некоторые семьи пытаются сохранить более строгий контроль, чем другие, но во всех случаях контроль стал значительно слабее 204/. Во всех случаях городская жизнь (дома, в которых они живут, и работа, которую они имеют) полностью контролируется белыми, которые редко имеют какое-либо представление об африканских обычаях или нуждах.

625. Яркий пример отсутствия ответственности, связанной с таким невежеством, приводится в двух сообщениях в "Родезия Геральд" в декабре 1973 года. В одном из них говорилось, что в Харари 30% потребляющих спиртное африканцев напиваются каждую субботу и воскресенье. В другом — сообщалось, что предприятие Солсбери Сити, производящее

200/ Rhodesia Herald, 9 марта 1973 г.

201/ Rhodesia Herald, 21 марта 1973 г.

202/ Rhodesia Herald, 6 сентября 1973 г.

203/ Rhodesia Herald, 30 ноября 1973 г.

204/ Rhodesia Herald, 6 февраля и 14 мая 1975 г.

спиртные напитки, в 1972/73 году получило доход в 1 820 000 родезийских долларов. Благодаря этому доходу городской совет мог позволить себе "предоставить" различные удобства в африканских поселениях городского типа. Фактически не весь доход использовался для этой цели и почти 10% было перенесено на следующий год. Деньги белых не используются на обеспечение социальными услугами городских поселений, но белые решают, как применить полученные от африканцев деньги 205/.

626. Моральные и психологические последствия переселения большого количества африканцев из сельских районов в "охраняемые деревни" были описаны в пунктах 511-518 выше. "Охраняемые деревни", как это указывалось, были созданы без учета образа жизни африканского народа, которого это непосредственно касается.

IV. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

627. Настоящий доклад был одобрен и подписан членами Специальной рабочей группы экспертов, а именно:

г-ном Кеба М'Байн,
председателем-докладчиком

г-ном Бранимиром Янковичем,
заместителем председателя

г-ном Амжадом Али 1/

г-ном Аннанем Аркиин Като

г-ном Хумберто Диас Казануева

г-ном Феликсом Эрмакора

1/ Г-н Амжад Али не присутствовал на рассмотрении и утверждении настоящего доклада.